

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

184e JAARGANG



N. 79

184e ANNEE

MAANDAG 17 MAART 2014

LUNDI 17 MARS 2014

INHOUD

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overhandiging van geloofsbrieven, bl. 21911.

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

20 JUNI 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen. Duitse vertaling, bl. 21911.

28 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2013 aan het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie voor de financiering van het SISNET-netwerk, bl. 21917.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

20. JUNI 2013 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel. Deutsche Übersetzung, S. 21911.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 18 april 2013 betreffende de samenstelling, de organisatie en de werking van de Erkenningscommissie voor de beoefenaars van de verpleegkunde, en tot vaststelling van de erkenningsprocedure waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen, en de registratieprocedure als zorgkundige, bl. 21918.

Federale Overheidsdienst Justitie

11 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie van 169.500 EUR voor de werking van het Executief van de Moslims van België, bl. 21933.

SOMMAIRE

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Remise de lettres de créance, p. 21911.

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

20 JUIN 2013. — Loi modifiant la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments. Traduction allemande, p. 21911.

28 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif à la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2013 au Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne pour le financement du réseau SISNET, p. 21917.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 18 avril 2013 relatif à la composition, à l'organisation et au fonctionnement de la Commission d'agrément pour les praticiens de l'art infirmier, et fixant la procédure d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière, et la procédure d'enregistrement comme aide-soignant, p. 21918.

Service public fédéral Justice

11 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'un subsidie de 169.500 EUR pour le fonctionnement de l'Executif des Musulmans de Belgique, p. 21933.

7 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor onderhoudsbijdragen, bl. 21935.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

20 DECEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot aanpassing van de lijst van hogescholen ten gevolge van de fusie van de hogescholen HUB-EHSAL en de Katholieke Hogeschool Sint-Lieven tot de hogeschool HUB-KAHO, bl. 21937.

10 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 wat betreft de preventiefuncties, bl. 21939.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

*Deutschsprachige Gemeinschaft
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

20. JANUARI 2014. — Dekret zur Zustimmung zu dem Protokoll Nr. 3 zum Europäischen Rahmenübereinkommen über grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften betreffend Verbände für euroregionale Zusammenarbeit (VEZ), geschehen zu Utrecht am 16. November 2009, S. 21979.

16. JANUAR 2014 — Erlass der Regierung zur Festlegung des Koeffizienten (0,988253589) zur Auszahlung der Funktionszuschüsse 2014 an die Einrichtungen der Erwachsenenbildung, S. 21980.

Duitstalige Gemeenschap

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

20 JANUARI 2014. — Decreet houdende instemming met het Protocol nr. 3 bij de Europese Kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten betreffende Euroregionale samenwerkingsverbanden (ESV's), gedaan te Utrecht op 16 november 2009, bl. 21980.

16 JANUARI 2014. — Besluit van de Regering tot vaststelling van de coëfficiënt (0,988253589) voor de uitbetaling van de werkingstoelagen die aan de instellingen voor volwassenenonderwijs worden toegekend voor het jaar 2014, bl. 21981.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

27 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 november 1997 tot uitvoering van het decreet van 18 juli 1997 houdende creatie van een doorstromingsprogramma, bl. 21983.

27 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschaps-overheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector, bl. 21986.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

27 FEBRUARI 2014. — Ordonnantie betreffende de oprichting van een naamloze vennootschap actief in de sector van het personeelsbeheer, bl. 21988.

7 FEVRIER 2014. — Arrêté royal fixant la composition et le fonctionnement de la Commission des contributions alimentaires, p. 21935.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

20 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant adaptation de la liste des instituts supérieurs à la suite de la fusion des instituts supérieurs HUB-EHSAL et "Katholieke Hogeschool Sint-Lieven" pour créer l'institut supérieur HUB-KAHO, p. 21938.

10 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, en ce qui concerne les fonctions de prévention, p. 21959.

Communauté germanophone

Ministère de la Communauté germanophone

20 JANVIER 2014. — Décret portant assentiment au Protocole n° 3 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, relatif aux Groupements euro-régionaux de coopération (GEC), signé à Utrecht le 16 novembre 2009, p. 21979.

16 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement fixant le coefficient (0,988253589) pour la liquidation des subsides de fonctionnement de 2014 aux établissements de formation pour adultes, p. 21981.

Région wallonne

Service public de Wallonie

27 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 1997 d'exécution du décret du 18 juillet 1997 créant un programme de transition professionnelle, p. 21982.

27 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand, p. 21985.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

27 FEVRIER 2014. — Ordonnance relative à la constitution d'une société anonyme active dans le secteur des ressources humaines, p. 21988.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Federale Overheidsdienst Financiën*

26 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot overdracht van personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën naar de Waalse Regering, bl. 21990.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Huis-aan-huis collecte. Vergunning, bl. 21994.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

12 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 oktober 2011 tot benoeming van een commissaris bij Belgocontrol, bl. 21994.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. Personeel. Ambtshalve verlies van de hoedanigheid van ambtenaar, van een attaché, bl. 21994.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Machtiging voor de bouw en vergunning voor de exploitatie van een offshore windmolenpark gelegen ten noordwesten van de Lodewijkbank en ten zuidoosten van de Bligh Bank, bl. 21995.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 21995. — Directoraat-generaal E^PI. Penitentiaire Inrichtingen. Dienst P & O, bl. 21995. — Directoraat-generaal E^PI. Penitentiaire Inrichtingen. Dienst P & O, bl. 21996. — Onderneming AMERICAN EXPRESS. Machtiging doorgiften te verrichten van persoonsgegevens overeenkomstig de haar bindende ondernemingsregels, bl. 21996. — Rechterlijke Orde, bl. 21996.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 153/2013 van 13 november 2013, bl. 22014.

Uittreksel uit arrest nr. 156/2013 van 21 november 2013, bl. 22019.

Uittreksel uit arrest nr. 157/2013 van 21 november 2013, bl. 22023.

Uittreksel uit arrest nr. 159/2013 van 21 november 2013, bl. 22028.

Uittreksel uit arrest nr. 160/2013 van 21 november 2013, bl. 22032.

Uittreksel uit arrest nr. 162/2013 van 21 november 2013, bl. 22043.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public fédéral Finances*

26 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif au transfert au Gouvernement wallon de membres du personnel du Service public fédéral Finances, p. 21990.

Service public fédéral Intérieur

Collecte à domicile. Autorisation, p. 21994.

Service public fédéral Mobilité et Transports

12 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 10 octobre 2011 portant nomination d'un commissaire auprès de Belgocontrol, p. 21994.

Service public fédéral Sécurité sociale

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Personnel. Perte d'office de la qualité d'agent d'un attaché, p. 21994.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Permis de construire et autorisation d'exploitation d'un parc d'éoliennes situé au nord-ouest du « Lodewijkbank » et au sud-est du « Bligh Bank », p. 21995.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 21995. — Direction générale E^PI. Etablissements pénitentiaires. Service P & O, p. 21995. — Direction générale E^PI. Etablissements pénitentiaires. Service P & O, p. 21996. — Entreprise AMERICAN EXPRESS. Autorisation d'effectuer des flux transfrontières de données à caractère personnel conformément à ses règles d'entreprise contraignantes, p. 21996. — Ordre judiciaire, p. 21996.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 21997.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 153/2013 du 13 novembre 2013, p. 22012.

Extrait de l'arrêt n° 156/2013 du 21 novembre 2013, p. 22018.

Extrait de l'arrêt n° 157/2013 du 21 novembre 2013, p. 22022.

Extrait de l'arrêt n° 159/2013 du 21 novembre 2013, p. 22026.

Extrait de l'arrêt n° 160/2013 du 21 novembre 2013, p. 22035.

Extrait de l'arrêt n° 162/2013 du 21 novembre 2013, p. 22040.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 153/2013 vom 13. November 2013, S. 22016.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 156/2013 vom 21. November 2013, S. 22020.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 157/2013 vom 21. November 2013, S. 22025.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 159/2013 vom 21. November 2013, S. 22030.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 160/2013 vom 21. November 2013, S. 22037.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 162/2013 vom 21. November 2013, S. 22046.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige stafmedewerkers interne beheersing (m/v) (niveau A1) voor de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS) (ANG14167), bl. 22050.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés industrieel ingenieur (m/v) (niveau A1) voor de FOD Justitie (ANG14178), bl. 22050.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie en Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

10 MAART 2014. — Omzendbrief nr. 629bis. Informatie inzake de personeelsenveloppes 2014 en 2015 en de personeelsplannen 2014 : update van de bijlage 1 van omzendbrief 629, bl. 22051.

Federale Overheidsdienst Justitie

Oproep tot kandidaten voor het lidmaatschap van de Commissie voor onderhoudsbijdragen, bl. 22053.

Adreswijziging jeugdrechtbank van Tongeren, bl. 22054.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Erkenning. Intrekking van erkenning, bl. 22054.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Het agentschap Vlaamse Belastingdienst maakt deel uit van het Vlaams ministerie van Financiën en Begroting en heeft als voornaamste opdracht het innen van de Vlaamse Gewestbelastingen. Concreet gaat het om de inning van onroerende voorheffing, verkrottingsheffing van woningen, leegstandsheffing van bedrijfsgebouwen, de planbatenheffing, verkeersbelastingen en vanaf 1 januari 2015 inningen met betrekking tot registratie- en successierechten, bl. 22055.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Nieuwe aankondiging openbaar onderzoek, bl. 22055.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 22063 tot bl. 22122.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de collaborateurs de staff gestion interne (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour le Service des pensions du secteur public (ANG14167), p. 22050.

Sélection comparative des attachés ingénieur industriel (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Justice (ANG14178), p. 22050.

Service public fédéral Personnel et Organisation et Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

10 MARS 2014. — Circulaire n° 629bis. Information relative aux enveloppes de personnel 2014 et 2015 et aux plans de personnel 2014 : update de l'annexe 1^{re} de la circulaire 629, p. 22051.

Service public fédéral Justice

Appel aux candidats à un mandat de membre de la Commission des contributions alimentaires, p. 22053.

Changement d'adresse du tribunal de la jeunesse de Tongres, p. 22054.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Agrément. Retrait d'agrément, p. 22054.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

Appel aux candidats à un changement d'affectation dans des emplois définitivement vacants et dans des emplois temporairement vacants à conférer dans les Centres de dépaysement et de plein air de la Communauté française, p. 22056.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 22063 à 22122.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2014/15048]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 13 februari 2014 hebben H.E. de heer Dylan Vernon, de heer Juan José Gómez Camacho, de heer Manjeev Singh Puri, de heer Ali Said Faqi en de heer Najeem Bin Suleiman Bin Najeem Al-Abri de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van Belize, van de Verenigde Mexicaanse Staten, van de Republiek India, van de Federale Republiek Somalië en van het Sultanaat Oman te Brussel.

H.E. werden in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar hun residentie teruggebracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2014/15048]

Remise de lettres de créance

Le 13 février 2014, LL.EE. Monsieur Dylan Vernon, Monsieur Juan José Gómez Camacho, Monsieur Manjeev Singh Puri, Monsieur Ali Said Faqi et Monsieur Najeem Bin Suleiman Bin Najeem Al-Abri ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de Belize, des Etats-Unis Mexicains, de la République de l'Inde, de la République fédérale de Somalie et du Sultanat d'Oman à Bruxelles.

LL.EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00148]

20 JUNI 2013. — Wet tot wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 20 juni 2013 tot wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen (*Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00148]

20 JUIN 2013. — Loi modifiant la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 20 juin 2013 modifiant la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments (*Moniteur belge* du 26 juin 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2014/00148]

**20. JUNI 2013 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 20. Juni 2013 zur Abänderung des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

20. JUNI 2013 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Vorliegendes Gesetz dient zur Teilumsetzung der Richtlinie 2011/62/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Änderung der Richtlinie 2001/83/EG zur Schaffung eines Gemeinschaftskodexes für Humanarzneimittel hinsichtlich der Verhinderung des Eindringens von gefälschten Arzneimitteln in die legale Lieferkette und zur Umsetzung von Artikel 1 Nr. 6 der Richtlinie 2012/26/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 zur Änderung der Richtlinie 2001/83/EG hinsichtlich der Pharmakovigilanz.

KAPITEL 2 — Abänderungen des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel

Art. 2 - Artikel 1 § 1 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006 und abgeändert durch die Gesetze vom 3. August 2012 und 19. März 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen Nr. 1 und Nr. 2 wird eine Nr. *1bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"*1bis*. "gefälschtes Arzneimittel": jedes Arzneimittel, bei dem Folgendes gefälscht wurde:

- a) seine Identität, einschließlich seiner Verpackung und Kennzeichnung, seines Namens oder seiner Zusammensetzung in Bezug auf jegliche Inhaltsstoffe, einschließlich der Arzneiträgerstoffe und des Gehalts dieser Inhaltsstoffe,
- b) seine Herkunft, einschließlich Hersteller, Herstellungsland, Herkunftsland und Inhaber der Genehmigung für das Inverkehrbringen, oder

c) seine Herkunft, einschließlich der Aufzeichnungen und Dokumente in Zusammenhang mit den genutzten Vertriebswegen.

Die vorliegende Begriffsbestimmung erstreckt sich nicht auf unbeabsichtigte Qualitätsmängel und lässt Verstöße gegen die Rechte des geistigen Eigentums unberührt."

2. Zwischen Nr. 2 und Nr. 3 werden die Nummern *2bis* und *2ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"*2bis*. "Wirkstoff":

jeder Stoff oder jedes Gemisch von Stoffen, der beziehungsweise das bei der Herstellung eines Arzneimittels verwendet werden soll und im Fall der Verwendung bei seiner Herstellung zu einem Wirkstoff dieses Arzneimittels wird, das eine pharmakologische, immunologische oder metabolische Wirkung ausüben soll, um die physiologischen Funktionen wiederherzustellen, zu korrigieren oder zu beeinflussen, oder eine medizinische Diagnose erstellen soll,

2ter. "Arzneiträgerstoff":

jeder Bestandteil eines Arzneimittels mit Ausnahme des Wirkstoffs und des Verpackungsmaterials,

3. Zwischen Nr. 17 und 18 wird eine Nummer *17bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"*17bis*. "Vermittlung von Arzneimitteln":

sämtliche Tätigkeiten, die im Zusammenhang mit dem Ver- oder Ankauf von Arzneimitteln stehen, mit Ausnahme des Großhandelsvertriebs, die nicht mit physischem Umgang verbunden sind und die darin bestehen, unabhängig und im Namen einer anderen juristischen oder natürlichen Person zu verhandeln,".

Art. 3 - Artikel *1bis* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Juni 1983 und abgeändert durch die Gesetze vom 20. Oktober 1998 und 1. Mai 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 1, 2, 3 und 4 werden zwischen dem Wort "auf" und den Wörtern "Gegenstände und Apparate" beziehungsweise "Gegenstände, Apparate" jedes Mal die Wörter "Elemente, Materialien," eingefügt.

2. Paragraph 1 wird durch eine Nummer 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"5. auf Elemente und Materialien, die bei der Herstellung der in den Nummern 1, 2, 3 und 4 erwähnten Gegenstände, Apparate, Stoffe oder Stoffzusammensetzungen verwendet werden, dazu bestimmt sind, für diese benutzt zu werden, und für deren Ganzheit unerlässlich sind."

3. In § 2 werden zwischen dem Wort "bestimmten" und dem Wort "Gegenstände" die Wörter "Elemente, Materialien" eingefügt.

4. In § 3 werden zwischen dem Wort "bestimmten" und dem Wort "Gegenstände" die Wörter "Elemente, Materialien" eingefügt.

Art. 4 - In Artikel 3 § 4 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006, wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Der König bestimmt ebenfalls die Bedingungen und Modalitäten für das Anbieten zum Fernverkauf von nicht verschreibungspflichtigen Arzneimitteln über Dienste der Informationsgesellschaft. Zu diesem Zweck legt Er die Bedingungen fest, die die Webseite, auf der diese Arzneimittel zum Fernverkauf angeboten werden, erfüllen muss, sowie die Merkmale des Logos, das in der ganzen Union erkennbar sein muss und die Identifizierung des Mitgliedstaats ermöglicht, in dem die Person niedergelassen ist, die der Öffentlichkeit Arzneimittel zum Fernverkauf anbietet. Dieses Logo wird deutlich auf den Webseiten angebracht, die der Öffentlichkeit nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel zum Fernverkauf anbieten. Die FAAGP teilt auf ihrer Website die Liste der Personen, die der Öffentlichkeit nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel gemäß dem vorliegenden Absatz über Dienste der Informationsgesellschaft zum Fernverkauf anbieten, sowie die Adresse der Webseite dieser Personen mit."

Art. 5 - In Artikel 6 § *1quinquies* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 3. August 2012, werden die Absätze 6 und 7 wie folgt ersetzt:

"Der König legt den Inhalt der Angaben auf der äußeren Umhüllung, der Primärverpackung und der Etikettierung von Arzneimitteln und die Bedingungen, denen sie entsprechen müssen, fest.

Zu diesem Zweck kann Er für andere Arzneimittel als radioaktive Arzneimittel Sicherheitsmerkmale auferlegen, die auf der äußeren Umhüllung oder, in Ermangelung einer solchen, auf der Primärverpackung anzubringen sind und es Großhändlern, Großhandelsverteilern und Personen, die zur Abgabe von Arzneimitteln an die Öffentlichkeit ermächtigt oder befugt sind, ermöglichen:

- die Echtheit des Arzneimittels zu überprüfen und

- einzelne Packungen zu identifizieren,

sowie eine Vorrichtung, die es ermöglicht zu überprüfen, ob die äußere Umhüllung manipuliert worden ist, insbesondere um sich ihrer Unversehrtheit zu vergewissern.

Er kann für bestimmte spezifische Arzneimittel bedingt durch deren Art zusätzliche Vermerke auferlegen.

Die Vermerke auf der äußeren Umhüllung, der Primärverpackung und der Etikettierung müssen deutlich lesbar, gut verständlich und wischfest sein."

Art. 6 - In Artikel *6ter* § 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Juni 1983, werden zwischen dem Wort "erwähnte" und den Wörtern "Gegenstände, Apparate" die Wörter "Elemente, Materialien," eingefügt.

Art. 7 - Artikel *6septies* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 3. August 2012, dessen heutiger Text § 1 bilden wird, wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 2 - Verschreibungspflichtige Arzneimittel müssen mit einem in Artikel 6 § *1quinquies* erwähnten Sicherheitsmerkmal ausgestattet sein, außer wenn der König von dieser Bestimmung abweicht.

Nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel müssen nicht mit einem in Artikel 6 § *1quinquies* erwähnten Sicherheitsmerkmal ausgestattet sein, außer wenn der König von dieser Bestimmung abweicht.

Bei der Bestimmung der in Absatz 1 und 2 erwähnten Arzneimittel oder Arzneimittelkategorien wird das Risiko einer Fälschung dieser Arzneimittel oder Arzneimittelkategorien und das sich daraus ergebende Folgerisiko in Betracht gezogen. Dabei werden auf jeden Fall folgende Kriterien angewandt:

1. Preis und Absatzvolumen des Arzneimittels,

2. Anzahl und Häufigkeit der in der Vergangenheit gemeldeten Fälle von gefälschten Arzneimitteln in der Union und in Drittländern und Entwicklung der Anzahl und Häufigkeit derartiger Fälle bis zum gegenwärtigen Zeitpunkt,
3. spezifische Merkmale der betreffenden Arzneimittel,
4. Schweregrad der zu behandelnden Erkrankungen,
5. sonstige mögliche Gefahren für die Volksgesundheit.

Der König legt die Eigenschaften und technischen Spezifikationen des individuellen Erkennungsmerkmals für die in Artikel 6 § 1*quinquies* erwähnten Sicherheitsmerkmale fest, durch die die Echtheit der Arzneimittel überprüft werden kann und die Einzelpackungen identifiziert werden können. Bei dieser Festlegung wird ihrem Kosten-Nutzen-Verhältnis gebührend Rechnung getragen.

Die Sicherheitsmerkmale dürfen weder teilweise noch vollständig entfernt oder überdeckt werden, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die vom König bestimmt werden. Zu diesem Zweck bestimmt der König die Kriterien, denen die Sicherheitsmerkmale nach Ersetzung entsprechen müssen, um den in Artikel 6 § 1*quinquies* Absatz 6 erwähnten Sicherheitsmerkmalen gegenüber als gleichwertig zu gelten.

Der König legt die Modalitäten der Überprüfung der Sicherheitsmerkmale durch die Hersteller, die Großhändler, die Apotheker, die Personen, die zur Abgabe von Arzneimitteln an die Öffentlichkeit ermächtigt sind, und die FAAGP fest. Diese Modalitäten müssen die Überprüfung der Echtheit jeder gelieferten Packung der Arzneimittel ermöglichen, die die Sicherheitsmerkmale trägt, und den Umfang dieser Prüfung vorgeben.

Der König legt die Modalitäten für die Einrichtung, die Verwaltung und die Zugänglichkeit des Datenbanksystems fest, das die Informationen über die Sicherheitsmerkmale bereitzuhalten hat, die die Überprüfung der Echtheit und die Identifizierung von Arzneimitteln ermöglicht. Die Kosten dieses Systems sind von den Inhabern von Herstellungsgenehmigungen für Arzneimittel, die die Sicherheitsmerkmale tragen, zu tragen.

Bei der Festlegung der in Absatz 7 erwähnten Modalitäten kann der König bestimmen, dass die Einrichtung, die Verwaltung und die Zugänglichkeit dieses Datenbanksystems von einem von ihm zugelassenen Organ unter den von ihm festgelegten Bedingungen gewährleistet werden.

Die FAAGP meldet der Europäischen Kommission nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel, die nach ihrer Auffassung fälschungsgefährdet sind, und kann die Europäische Kommission über Arzneimittel unterrichten, die nach ihrer Auffassung anhand der in Absatz 3 erwähnten Kriterien nicht fälschungsgefährdet sind.

Der König kann den Anwendungsbereich des in Artikel 6 § 1*quinquies* erwähnten individuellen Erkennungsmerkmals für die Zwecke der Kostenerstattung oder der Pharmakovigilanz auf jedwedes verschreibungspflichtige oder erstattungsfähige Arzneimittel ausdehnen.

Der König kann den Anwendungsbereich der in Artikel 6 § 1*quinquies* erwähnten Vorrichtung gegen Manipulation der Sicherheitsmerkmale für die Zwecke der Sicherheit der Patienten auf andere Arzneimittel ausdehnen.

Der Minister oder sein Beauftragter kann die Informationen, die das in Absatz 7 erwähnte Datenbanksystem enthält, für die Zwecke der Kostenerstattung, der Pharmakovigilanz oder der Pharmako-Epidemiologie nutzen, und zwar gemäß den vom König festgelegten Modalitäten und Bedingungen.

Bei der Verabschiedung der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Maßnahmen muss der König auch zumindest Folgendes berücksichtigen:

1. den Schutz personenbezogener Daten aufgrund des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten,
2. das legitime Interesse, vertrauliche Angaben kommerzieller Art zu schützen,
3. das Eigentum an den durch Verwendung der Sicherheitsmerkmale erzeugten Daten und deren Vertraulichkeit und
4. die Kostenwirksamkeit der Maßnahmen."

Art. 8 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 7*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 7*ter* - Unbeschadet der Artikel 7 und 7*bis* errichtet der König ein System, mit dem verhindert werden soll, dass Arzneimittel, die mutmaßlich gefälscht, vorschriftswidrig oder potenziell gesundheitsgefährdend sind, zu Patienten gelangen.

Das in Absatz 1 erwähnte System umfasst die Annahme und Bearbeitung von Meldungen mutmaßlich gefälschter Arzneimittel und mutmaßlicher Qualitätsmängel bei Arzneimitteln. Dieses System umfasst auch die Rücknahmen von Arzneimitteln, die von Inhabern einer IVG vorgenommen werden, oder Rücknahmen von Arzneimitteln, die vom Minister oder seinem Beauftragten angeordnet werden, bei allen maßgeblichen Akteuren in der Lieferkette während oder außerhalb der üblichen Arbeitszeiten. Das System muss auch Rücknahmen von Arzneimitteln bei Patienten ermöglichen, die die Arzneimittel bereits erhalten haben, erforderlichenfalls mithilfe von Berufsfachkräften im Gesundheitswesen.

Wird bei dem betreffenden Arzneimittel eine erhebliche Gefahr für die Volksgesundheit vermutet, so übermittelt der Minister oder sein Beauftragter allen Akteuren in der Lieferkette und den zuständigen Behörden aller Mitgliedstaaten unverzüglich eine Schnellwarnmeldung. Ist davon auszugehen, dass solche Arzneimittel bereits an Patienten gelangt sind, so erfolgen innerhalb von vierundzwanzig Stunden dringende öffentliche Bekanntmachungen, damit die Arzneimittel von den Patienten zurückgenommen werden können. Diese Bekanntmachungen enthalten hinreichende Informationen über die mutmaßlichen Qualitätsmängel oder die mutmaßliche Fälschung und die damit verbundenen Gefahren."

Art. 9 - Artikel 8*bis* Absatz 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006 und ersetzt durch das Gesetz vom 3. August 2012, wird durch einen Buchstaben *h)* mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"*h)* oder dass die Herstellung des Arzneimittels nicht gemäß den bei Beantragung der IVG erteilten Auskünften über die Herstellungsart erfolgt ist oder die Kontrollen des Arzneimittels nicht gemäß den bei Beantragung der IVG erteilten Auskünften über die vom Hersteller oder von den am Herstellungsverfahren Beteiligten benutzten Kontrollmethoden durchgeführt werden."

Art. 10 - Artikel 10 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 16. Dezember 2004 und abgeändert durch das Gesetz vom 19. März 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "den Großhändlern," und den Wörtern "den Personen," die Wörter "den Vermittlern" eingefügt.

2. In § 3 Absatz 1 wird zwischen dem Wort "Importeure" und den Wörtern "und Großhändler" das Wort ", Vermittler" eingefügt.

Art. 11 - Artikel 12*bis* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006 und abgeändert durch die Gesetze vom 23. Dezember 2009, 3. August 2012 und 19. März 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In Paragraph 1 werden Absatz 7 und Absatz 8 wie folgt ersetzt:

"Die Daten über die gewährten Genehmigungen werden in die im Namen der Union von der EMA verwaltete Datenbank der Union, nachstehend "Europäische Datenbank" genannt, eingegeben.

Die Zertifikate über die gute Herstellungspraxis werden in die Europäische Datenbank eingespeist. Auch die Informationen zur Registrierung von Importeuren und Herstellern von Wirkstoffen werden in vorerwähnte Datenbank eingegeben."

2. In § 1 wird Absatz 11 wie folgt ersetzt:

"Der König legt die Grundsätze und Leitlinien in Sachen gute Herstellungspraxis für Arzneimittel fest. Der König legt auch die Grundsätze und Leitlinien in Sachen gute Herstellungspraxis für Wirkstoffe fest.

Bei der Herstellung dürfen nur Wirkstoffe verwendet werden, die gemäß der guten Herstellungspraxis für Wirkstoffe hergestellt und gemäß der guten Vertriebspraxis von Wirkstoffen vertrieben wurden. Der König bestimmt, wie die Kontrolle darüber erfolgt.

Der Inhaber der Herstellungsgenehmigung stellt sicher, dass die Arzneiträgerstoffe zur Verwendung in Arzneimitteln geeignet sind, indem er ermittelt, welche die angemessene gute Herstellungspraxis ist. Dies wird auf der Grundlage einer formalisierten Risikobewertung gemäß den vom König festgelegten Leitlinien ermittelt. Diese Risikobewertung berücksichtigt die Erfordernisse anderer angemessener Qualitätssicherungssysteme sowie die Herkunft und die beabsichtigte Verwendung der Arzneiträgerstoffe und vergangene Fälle von Qualitätsmängeln. Der Inhaber der Herstellungsgenehmigung gewährleistet, dass die auf diese Weise ermittelte einschlägige gute Herstellungspraxis angewendet wird. Der Inhaber der Herstellungsgenehmigung dokumentiert die gemäß dem vorliegenden Absatz ergriffenen Maßnahmen."

3. Paragraph 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Inhaber einer Herstellungsgenehmigung, auch diejenigen, die in Absatz 2 erwähnte Tätigkeiten ausüben, gelten als Hersteller und haften daher für Schäden in den Fällen und unter den Bedingungen, die im Gesetz vom 25. Februar 1991 über die Haftung für mangelhafte Produkte vorgesehen sind."

4. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 4 - In Belgien niedergelassene Importeure, Hersteller und Vertreiber von Wirkstoffen lassen ihre Tätigkeit beim Minister oder bei seinem Beauftragten registrieren. Diese Registrierung ist auch dann erforderlich, wenn der Wirkstoff für den Export hergestellt wird.

Der König legt die Bedingungen, Fristen und Modalitäten für die Registrierung fest sowie die Bedingungen, die die Registrierungsinhaber einhalten müssen. Er legt den Inhalt des Registrierungsantrags fest und kann die Form bestimmen, unter der dieser Antrag eingereicht werden muss.

Der Minister oder sein Beauftragter kann entscheiden, dass eine Inspektion vorgenommen wird, bevor die Tätigkeit aufgenommen werden darf. Erfolgt dies nicht binnen der vom König festgelegten Frist, kann die Tätigkeit aufgenommen werden. Um die Einhaltung aller Bedingungen für die Ausübung der mit der Registrierung verbundenen Tätigkeiten zu garantieren, kann die Genehmigung entweder bei ihrer Erteilung oder später an bestimmte Verpflichtungen geknüpft werden.

Die auf dem Registrierungsformular angegebenen Daten werden in die in § 1 erwähnte Datenbank eingespeist.

Die Herstellung, der Import und der Vertrieb von Wirkstoffen, einschließlich der für den Export bestimmten Wirkstoffe, müssen der guten Herstellungs- und Vertriebspraxis für Wirkstoffe entsprechen.

Wirkstoffe dürfen nur importiert werden, wenn sie nach Normen der guten Herstellungspraxis hergestellt wurden, die den gemäß § 1 Absatz 11 festgelegten Normen zumindest gleichwertig sind.

Außerdem dürfen Wirkstoffe nur importiert werden, wenn ihnen eine schriftliche Bestätigung der zuständigen Behörde des exportierenden Drittlandes beiliegt. In dieser Bestätigung wird zunächst bescheinigt, dass die Normen der guten Herstellungspraxis, die für den Herstellungsbetrieb gelten, in dem der exportierte Wirkstoff hergestellt wird, den von der Union festgelegten Normen zumindest gleichwertig sind. In dieser Bestätigung wird zweitens bescheinigt, dass der betreffende Herstellungsbetrieb regelmäßigen strengen und transparenten Kontrollen und Maßnahmen zur wirksamen Aufrechterhaltung der guten Herstellungspraxis unterliegt, einschließlich wiederholter und unangekündigter Inspektionen, durch die gewährleistet wird, dass die Volksgesundheit mindestens in gleichwertigem Maße wie in der Union geschützt wird. Drittens wird in dieser Bestätigung bescheinigt, dass, falls Verstöße festgestellt werden, Informationen zu solchen Verstößen vom exportierenden Drittstaat unverzüglich an die Union weitergeleitet werden.

Diese schriftliche Bestätigung lässt die in Artikel 6 § 1 Absatz 1, 2 und 3 und in Artikel 12*bis* § 1 Absatz 11, 12 und 13 erwähnten Verpflichtungen unberührt.

Absatz 7 ist nicht anwendbar, wenn das exportierende Land auf der Liste steht, die die Europäische Kommission gemäß Artikel 111*ter* der Richtlinie 2001/83 erstellt hat.

Ausnahmsweise kann, wenn dies notwendig ist, um die Verfügbarkeit von Arzneimitteln sicherzustellen, die oben erwähnte Anforderung mit Bezug auf die schriftliche Bestätigung vom Minister oder von seinem Beauftragten für einen Zeitraum ausgesetzt werden, der nicht über die Geltungsdauer des Zertifikats über die gute Herstellungspraxis hinausreicht, wenn ein Herstellungsbetrieb, der einen zum Export bestimmten Wirkstoff herstellt, inspiziert und seine Einhaltung der Grundsätze und Leitlinien der guten Herstellungspraxis festgestellt wurde. Der Minister oder sein Beauftragter unterrichtet die Europäische Kommission unverzüglich davon."

Art. 12 - Artikel 12*ter* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006 und abgeändert durch die Gesetze vom 27. Dezember 2006, 29. Dezember 2010, 3. August 2012 und 19. März 2013, dessen heutiger Text § 1 bilden wird, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 2 wird der zweite Satz wie folgt ersetzt:

"Im Fall des Großhandelsvertriebs von Arzneimitteln an Drittländer finden diese Bedingung und die in Absatz 9 erwähnte Bedingung keine Anwendung. Außerdem kann der König genau angeben, welche Bedingungen nicht angewandt werden, wenn ein Arzneimittel direkt aus einem Drittland bezogen, jedoch nicht importiert wird. In diesem Fall sorgt der Großhändler jedoch dafür, dass die Arzneimittel nur bei Personen bezogen werden, die befugt oder

ermächtigt sind, Arzneimittel gemäß den im betreffenden Drittland geltenden Gesetzes- und Verwaltungsbestimmungen abzugeben. Wenn Großhändler Personen in Drittländern Arzneimittel liefern, sorgen sie dafür, sie nur an Personen zu liefern, die befugt oder ermächtigt sind, Arzneimittel im Hinblick auf den Großhandelsvertrieb oder die Abgabe an die Öffentlichkeit gemäß den im betreffenden Drittland geltenden Gesetzes- und Verwaltungsbestimmungen zu beziehen. Der König kann außerdem Ausnahmen für die Fälle vorsehen, in denen nicht genehmigte Tierarzneimittel nach Gemeinschaftsrecht für die Behandlung von Tieren benutzt werden dürfen.“

2. In § 1 Absatz 3 wird nach dem ersten Satz folgender Satz eingefügt:

“Im Fall von Arzneimitteln, für die eine IVG gemäß der Verordnung Nr. 726/2004 erteilt wurde, wird die Notifizierung auch an den Inhaber der IVG des Arzneimittels sowie an die EMA gerichtet.“

3. In § 1 Absatz 5 wird der zweite Satz wie folgt ersetzt:

“Die Genehmigung für den Großhandelsvertrieb von Arzneimitteln ist nur gültig für die in der Genehmigung erwähnten Räumlichkeiten auf belgischem Staatsgebiet sowie für die Arzneimittel und Darreichungsformen, für die sie beantragt und erteilt wurde.“

4. In § 1 Absatz 11 werden zwischen den Wörtern “den Großhandelsvertrieb von Arzneimitteln” und den Wörtern “sich bei der Ausübung” die Wörter “, darin einbegriffen der Großhandelsvertrieb von Arzneimitteln an Drittländer” eingefügt.

5. In § 1 wird Absatz 12 wie folgt ergänzt:

“Der König legt die Grundsätze und Leitlinien in Sachen gute Vertriebspraxis für Wirkstoffe fest.“

6. In § 1 wird Absatz 14 wie folgt ergänzt:

“Die Kontrolle der Personen, die befugt sind, die Tätigkeit des Großhandelsvertriebs von Arzneimitteln auszuüben, und die Inspektion ihrer Betriebsräumlichkeiten werden unter der Verantwortlichkeit des Mitgliedstaats durchgeführt, der die Genehmigung für die sich auf seinem Staatsgebiet befindenden Räumlichkeiten erteilt hat.“

7. Paragraph 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Die Informationen über die in Absatz 1 erwähnte Genehmigung sowie die ausgestellten Zertifikate über die gute Vertriebspraxis werden in die in Artikel 12*bis* § 1 erwähnte Europäische Datenbank eingespeist. Auf Anfrage der Europäischen Kommission oder eines anderen Mitgliedstaats werden alle relevanten Daten zu der in Absatz 1 erwähnten individuellen Genehmigung übermittelt. Die Informationen zur Registrierung der Vertreter von Wirkstoffen werden auch in vorerwähnte Datenbank eingespeist.“

8. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 2 - Der Minister oder sein Beauftragter trifft die erforderlichen Maßnahmen, um zu verhindern, dass Arzneimittel, die ins belgische Staatsgebiet verbracht werden, aber nicht in Belgien in Verkehr gebracht werden sollen, in Umlauf gelangen, wenn hinreichender Grund zu der Annahme besteht, dass diese Arzneimittel gefälscht sind.

Der König kann die bei der Bewertung einer potenziellen Fälschung von Arzneimitteln, die in die Union verbracht werden, aber nicht in der Union in Verkehr gebracht werden sollen, zu berücksichtigenden Kriterien und durchzuführenden Überprüfungen festlegen.“

Art. 13 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 12*octies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 12*octies* - Personen, die Arzneimittel vermitteln, gewährleisten, dass für die vermittelten Arzneimittel eine IVG besteht, die gemäß dem vorliegenden Gesetz erteilt wurde. Personen, die Arzneimittel vermitteln, müssen über eine ständige Anschrift und Kontaktdaten in der Union verfügen, sodass den zuständigen Behörden die exakte Identifizierung, Standortermittlung, Kommunikation und Überwachung ihrer Tätigkeiten ermöglicht wird.

In Belgien niedergelassene Vermittler melden dem Minister oder seinem Beauftragten ihre Tätigkeiten. Der König bestimmt die Daten, die für den Erhalt einer Registrierung zu melden sind. Die gemeldeten Daten werden in ein Register aufgenommen, das von der FAAGP veröffentlicht wird.

Der König legt die Bedingungen fest, an die Arzneivermittler bei der Ausübung ihrer Tätigkeit gebunden sind.

Die in Artikel 12*ter* § 1 Absatz 12 erwähnten Grundsätze und Leitlinien der guten Praxis umfassen spezifische Bestimmungen über die Vermittlung, die von den Vermittlern eingehalten werden müssen.

Vorliegender Artikel ist anwendbar unbeschadet von Artikel 14. Die in Artikel 14 erwähnten Inspektionen werden unter der Verantwortlichkeit des Mitgliedstaats durchgeführt, in dem der Arzneivermittler registriert ist.

Wird den im vorliegenden Artikel aufgezählten Anforderungen nicht genügt, kommt es zur Streichung aus dem in Absatz 2 erwähnten Register. Die betreffende Person wird davon in Kenntnis gesetzt.“

Art. 14 - Artikel 13*bis*, eingefügt durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Februar 2001 und die Gesetze vom 27. Dezember 2004, 1. Mai 2006, 13. Dezember 2006, 27. Dezember 2006, 21. Dezember 2007 und 3. August 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden zwischen den Wörtern “Stoffen, Stoffzusammensetzungen,” und den Wörtern “Gegenständen und Apparaten” die Wörter “Elementen, Materialien,” eingefügt.

2. In § 2 werden die Wörter “in Verkehr bringt, verteilt oder liefert” durch die Wörter “in Verkehr bringt, verteilt, liefert oder vermittelt” ersetzt.

Art. 15 - Artikel 14 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003 und abgeändert durch die Gesetze vom 1. Mai 2006, 27. Dezember 2006 und 3. August 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden zwischen den Wörtern "Gegenstände, Apparate," und den Wörtern "Stoffe oder Stoffzusammensetzungen" die Wörter "Elemente, Materialien," eingefügt.

2. Paragraph *1bis* wird aufgehoben.

3. In § 2 Nr. 1:

- werden zwischen den Wörtern "Stoffe oder Stoffzusammensetzungen," und den Wörtern "Gegenstände und Apparate" die Wörter "Elemente, Materialien," eingefügt,

- werden zwischen den Wörtern "Gegenstände und Apparate" und den Wörtern "verkauft, abgegeben," die Wörter "Wirkstoffe oder Arzneiträger" eingefügt,

- werden zwischen den Wörtern "zubereitet, konserviert oder gelagert werden," und den Wörtern "oder andere ihrer Aufsicht unterliegenden Orte" die Wörter "die Räumlichkeiten der Inhaber einer IVG und der Arzneivermittler" eingefügt.

Art. 16 - Artikel *14bis* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Mai 2006, wird durch einen Paragraphen 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 5 - Der König kann die Leitlinien bestimmen, die bei der Durchführung der Inspektionen einzuhalten sind."

Art. 17 - Artikel *14ter* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006, wird wie folgt ersetzt:

"Art. *14ter* - § 1 - Die FAAGP, die zuständigen Instanzen anderer Mitgliedstaaten und die EMA arbeiten zusammen, was die Inspektionen betrifft. Diese Zusammenarbeit umfasst den Austausch von Informationen sowohl über geplante als auch über durchgeführte Inspektionen. Was die Inspektionen in Drittländern betrifft, arbeiten sie bei der Koordinierung der Inspektionen zusammen. Wenn die Ergebnisse einer Inspektion zu der Schlussfolgerung führen, dass die bei der Herstellung von Arzneimitteln einzuhaltenden Grundsätze und Leitlinien in Sachen gute Praxis nicht eingehalten werden, wird diese Information auch an die EMA weitergeleitet.

Inspektionen bei Herstellern, Importeuren und Großhändlern von Arzneimitteln, Wirkstoffen und Arzneiträgern können bei denjenigen, die in der Union und in Drittländern niedergelassen sind, auch auf Antrag eines anderen Mitgliedstaats, der Europäischen Kommission oder der EMA durchgeführt werden.

Der König bestimmt die Fälle, in denen, und die Modalitäten, gemäß denen die Schlussfolgerungen der von den zuständigen Behörden anderer Mitgliedstaaten durchgeführten Inspektionen anerkannt werden können.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass auch die Tragweite und die Modalitäten der in diesem Paragraphen erwähnten Inspektionen, darin einbegriffen die Informationen, die ausgetauscht werden können.

§ 2 - Der König kann Maßnahmen treffen um die Zusammenarbeit zwischen den für die Arzneimittel zuständigen Behörden und den Zollbehörden mit Bezug auf die Anwendung des vorliegenden Gesetzes zu gewährleisten."

Art. 18 - In Artikel 16 § 3 Nr. 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 1. Mai 2006, werden die Wörter "*7bis*, *8*," durch die Wörter "*7bis*, *7ter*, *8*," ersetzt und die Wörter "oder *12sexies*" durch die Wörter "*12sexies* oder *12octies*" ersetzt.

KAPITEL 3 — Inkrafttreten

Art. 19 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des Monats nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von Artikel *12bis* § 4 Absätze 7 bis 10 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel, wie eingefügt durch das vorliegende Gesetz, die frühestens am 2. Juli 2013 in Kraft treten.

KAPITEL 4 — Übergangsbestimmungen

Art. 20 - Personen, die Arzneimittel vermitteln, wie erwähnt in dem durch das vorliegende Gesetz eingefügten Artikel *12octies* des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel, und ihre Tätigkeiten bereits vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes aufgenommen haben, müssen sich spätestens 2 Monate nach dessen Inkrafttreten registrieren lassen.

Importeure, Hersteller und Vertreiber von Wirkstoffen, wie erwähnt in dem durch das vorliegende Gesetz eingefügten Artikel *12bis* § 4 Absatz 1 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel, die ihre Tätigkeiten bereits vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes aufgenommen haben, müssen sich spätestens 2 Monate nach dessen Inkrafttreten registrieren lassen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Juni 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit,
beauftragt mit Beliris und den Föderalen Kulturellen Institutionen

Frau L. ONKELINX

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00212]

28 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2013 aan het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie voor de financiering van het SISNET-netwerk

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 maart 1993 houdende goedkeuring van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 tussen de Regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, de Bondsrepubliek Duitsland en de Franse Republiek, betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, Slotakte, Protocol en Gemeenschappelijke Verklaring, ondertekend te Schengen op 19 juni 1990;

Gelet op de Beslissing nr. 2000/265/EG van de Raad van 27 maart 2000 houdende vaststelling van een financieel reglement met betrekking tot de budgettaire aspecten van het beheer door de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad van de overeenkomsten die deze sluit namens bepaalde lidstaten met betrekking tot de installatie en de werking van de communicatie-infrastructuur voor de Schengen-omgeving SISNET, artikel 28;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot vaststelling van een gemeenschappelijke visumcode (Visumcode), artikelen 4, §§ 4 et 5, 22 en 31;

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, artikelen 2 en 3;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 48 en 121 tot 124;

Gelet op de wet van 19 december 2013 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014, l'article 2.13.2.;

Gelet op Ministerieel besluit van 18 maart 2009 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden van de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot opheffing van het ministerieel besluit van 17 mei 1995 houdende delegatie van bevoegdheid van de Minister inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen., artikelen 6, § 1 en 8;

Gelet op de administratieve begroting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 2014, de organisatieafdeling 55, programma 2, activiteiten 1 en 3;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 februari 2014

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van 14 527 (veertienduizend vijfhonderd zevenentwintig) euro wordt toegekend aan de Raad van de Europese Unie, als de Belgische bijdrage aan de financiering van de communicatie-infrastructuur voor de Schengen-omgeving, "SISNET", overeenkomstig artikel 28 de Beslissing nr. 2000/265/EG van de Raad van 27 maart 2000 houdende vaststelling van een financieel reglement met betrekking tot de budgettaire aspecten van het beheer door de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad van de overeenkomsten die deze sluit namens bepaalde lidstaten met betrekking tot de installatie en de werking van de communicatie-infrastructuur voor de Schengen-omgeving SISNET.

Art. 2. Het in artikel 1 bedoelde bedrag moet worden aangerekend op het krediet ingeschreven bij de Sectie 13, van de organisatieafdeling 55, van de programma 2, van de begroting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, op de volgende manier :

1° 75% van het bedrag, ten laste van de basisallocatie 13.55.21.35.40.01; en

2° 25 % van het bedrag, ten laste van de basisallocatie 13.55.23.35.40.02.

Het zal met de vermelding " VISION Contribution 2013" op de volgende rekening gestort worden :

IBAN : BE90 4264 4825 2132

SWIFT: KREDBEBB

Bank : KBC België

Account Holder : Raad van de Europese Unie - SISNET, Wetstraat 175, 1048 Brussel.

Het zal in éénmaal vereffend worden van zodra dit besluit ondertekend is.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00212]

28 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif à la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2013 au Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne pour le financement du réseau SISNET

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 mars 1993 portant approbation de la Convention d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les Gouvernements des Etats de l'Union Economique Benelux, de la République fédérale d'Allemagne et de la République française, relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, de l'Acte final, du Procès-verbal et de la Déclaration commune, signés à Schengen le 19 juin 1990;

Vu la Décision n° 2000/265/CE du Conseil du 27 mars 2000 établissant un règlement financier régissant les aspects budgétaires de la gestion par le Secrétaire général adjoint du Conseil des contrats conclus par celui-ci, en tant que représentant de certains Etats membres, concernant l'installation et le fonctionnement de l'infrastructure de communication pour l'environnement Schengen, dénommée SISNET, l'article 28;

Vu le Règlement (CE) n° 810/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 établissant un code communautaire des visas (code des visas), les articles 4, §§ 4 et 5, 22 et 31;

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, les articles 2 et 3;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant l'organisation du budget et de la comptabilité de l'état fédéral, les articles 48 et 121 à 124;

Vu la loi du 19 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014, l'article 2.13.2.

Vu l'arrêté ministériel du 18 mars 2009 portant délégation de certains pouvoirs du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences et abrogeant l'arrêté ministériel du 17 mai 1995 portant délégation des pouvoirs du Ministre en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement des étrangers, les articles 6, § 1^{er}, et 8;

Vu le budget administratif du Service public fédéral Intérieur pour l'année 2014, la division organique 55, programme 2, activités 1 et 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 février 2014;

Sur la proposition de la Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de 14 527 (quatorze mille cinq-cent-vingt-sept) euros est alloué au Conseil de l'Union européenne au titre de la contribution belge au financement de l'infrastructure de communication pour l'environnement Schengen, dénommée "SISNET", en vertu l'article 28 de la Décision n° 2000/265/CE du Conseil du 27 mars 2000 établissant un règlement financier régissant les aspects budgétaires de la gestion par le Secrétaire général adjoint du Conseil des contrats conclus par celui-ci, en tant que représentant de certains Etats membres, concernant l'installation et le fonctionnement de l'infrastructure de communication pour l'environnement Schengen, dénommée SISNET.

Art. 2. Le montant visé à l'article 1^{er} est à imputer à charge du crédit inscrit à la Section 13, de la division organique 55, du programme 2, du budget du Service public fédéral Intérieur, de la manière suivante :

1° 75% du montant, à charge de l'allocation de base 13.55.21.35.40.01; et

2° 25 % du montant, à charge de l'allocation de base 13.55.23.35.40.02.

Il sera versé avec la mention " VISION Contribution 2013" au compte suivant :

IBAN : BE90 4264 4825 2132

SWIFT: KREDBEBB

Bank : KBC Belgique

Account Holder : Conseil de l'Union européenne - SISNET, rue de la Loi 175, 1048 Brussels.

Il sera liquidé en une fois dès la signature du présent arrêté.

Art. 3. Dit besluit is van toepassing, onverminderd de regels die voorzien worden door de Beslissing nr. 2000/265/EG van de Raad van 27 maart 2000 houdende vaststelling van een financieel reglement met betrekking tot de budgettaire aspecten van het beheer door de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad van de overeenkomsten die deze sluit namens bepaalde lidstaten met betrekking tot de installatie en de werking van de communicatie-infrastructuur voor de Schengenomgeving SISNET.

Art. 4. De Staatssecretaris die bevoegd is voor toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,
Mevr. M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2014/24082]

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 18 april 2013 betreffende de samenstelling, de organisatie en de werking van de Erkenningscommissie voor de beoefenaars van de verpleegkunde, en tot vaststelling van de erkenningsprocedure waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen, en de registratieprocedure als zorgkundige

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 21^{quinquiesdecies} ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, artikel 21^{septiesdecies}, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wet van 19 december 2008, artikel 21^{septiesdecies}/1, § 3, ingevoegd bij de wet van 19 december 2008, en artikel 35^{sexies} ingevoegd bij de wet van 19 december 1990 en gewijzigd bij de wet van 10 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2013 betreffende de samenstelling, de organisatie en de werking van de Erkenningscommissie voor de beoefenaars van de verpleegkunde, en tot vaststelling van de erkenningsprocedure waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen, en de registratieprocedure als zorgkundige;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 september 2013;

Gelet op het advies 54.342/2 van de Raad van State, gegeven op 18 november 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 18 april 2013 betreffende de samenstelling, de organisatie en de werking van de Erkenningscommissie voor de beoefenaars van de verpleegkunde, en tot vaststelling van de erkenningsprocedure waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen, en de registratieprocedure als zorgkundige, wordt de bijlage twee vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. De minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 3. Le présent arrêté s'applique sans préjudice des modalités prévues par la Décision n° 2000/265/CE du Conseil du 27 mars 2000 établissant un règlement financier régissant les aspects budgétaires de la gestion par le Secrétaire général adjoint du Conseil des contrats conclus par celui-ci, en tant que représentant de certains Etats membres, concernant l'installation et le fonctionnement de l'infrastructure de communication pour l'environnement Schengen, dénommée SISNET.

Art. 4. La Secrétaire d'Etat qui à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement dans ses attributions, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 février 2014

PHILIPPE

Par le Roi :
La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,
Mme M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2014/24082]

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 18 avril 2013 relatif à la composition, à l'organisation et au fonctionnement de la Commission d'agrément pour les praticiens de l'art infirmier, et fixant la procédure d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière, et la procédure d'enregistrement comme aide-soignant

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 21^{quinquiesdecies} inséré par la loi du 10 août 2001, l'article 21^{septiesdecies}, § 1^{er}, alinéa 2, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par la loi du 19 décembre 2008, l'article 21^{septiesdecies}/1, § 3, inséré par la loi du 19 décembre 2008, et l'article 35^{sexies} inséré par la loi du 19 décembre 1990 et modifié par la loi du 10 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2013 relatif à la composition, à l'organisation et au fonctionnement de la Commission d'agrément pour les praticiens de l'art infirmier, et fixant la procédure d'agrément autorisant les infirmiers à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière, et la procédure d'enregistrement comme aide-soignant;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 septembre 2013;

Vu l'avis 54.342/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 novembre 2013 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 18 avril 2013 relatif à la composition, à l'organisation et au fonctionnement de la Commission d'agrément pour les praticiens de l'art infirmier, et fixant la procédure d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière, et la procédure d'enregistrement comme aide-soignant, l'annexe deux est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

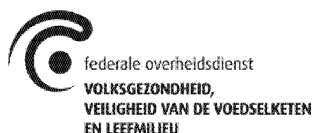
Donné à Bruxelles, le 21 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Bijlage bij koninklijk besluit tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 18 april 2013 betreffende de samenstelling, de organisatie en de werking van de Erkenningscommissie voor de beoefenaars van de verpleegkunde, en tot vaststelling van de erkenningsprocedure waarbij de beoefenaars van de verpleegkunde ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen, en de registratieprocedure als zorgkundige

BIJLAGE 2.



DIRECTORAAT-GENERAAL GEZONDHEIDSZORG
Erkenningscommissie voor de beoefenaars van de Verpleegkunde
EUROSTATION II – Victor Hortaplein 40, bus 10 - 1060 Brussel
Tel: 02/524.97.97

**FORMULIER VOOR DE AANVRAAG TOT REGISTRATIE ALS ZOR GKUNDIGE BIJ
DE ERKENNINGSCOMMISSIE VOOR DE BEOEFENAARS VAN DE
VERPLEEGKUNDE**

IN TE VULLEN DOOR DE AANVRAGER (in hoofdletters a.u.b.)

(*) Verplicht in te vullen

Aankruisen wat van toepassing is.

(*) 1. IDENTIFICATIE VAN DE AANVRAGER

(*) Naam ¹ :												
(*) Voornamen:												
(*) Adres:								(*) Nr.:		Bus:		
(*) Postcode:		(*) Gemeente:										
Land:												
Telefoon:								GSM:				
E-mail:								Fax:				
(*) Geslacht:	M	<input type="checkbox"/>	V	<input type="checkbox"/>	(*) Nationaliteit:				(*) Taal:			
(*) Geboorteland en -plaats:								(*) Geboortedatum:	/	/	/	
(*) Rijksregister-nummer:	_ _ . _ _ . _ _ _ _ - _ _					BIS-Nr. (#):	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _					

(#) Enkel in te vullen indien u geen rijksregisternummer heeft.

¹ Vul enkel de naam in die op uw identiteitskaart vermeld staat.

POSTADRES (invullen indien dit verschilt van het gebruikelijke adres)

Adres:		Nr.:		Bus:	
Postcode:		Gemeente:			
Land:					
Telefoon:		Fax:			
Voeg hier een recto-verso kopie van uw identiteitskaart bij					

Er bestaat eveneens een mogelijkheid om uw aanvraag elektronisch in te dienen: op onze website <http://www.gezondheid.belgie.be> kiest u voor de rubrieken “Gezondheidszorg”, daarna “Gezondheidszorgberoepen” en vervolgens “Zorgkundigen”. Op deze webpagina vindt u het online aanvraagformulier, de betreffende wetgeving en de informatiebrochure met de mogelijke verkorte trajecten.

2. IK WENS EEN AANVRAAG IN TE DIENEN VOOR DE VOLGENDE REGISTRATIE

2. 1. VOLLEDIGE REGISTRATIE (NIET OP BASIS VAN OVERGANGSMAATREGELEN):

<input type="checkbox"/>	<p>a. U bent in het bezit van een attest dat u geslaagd bent in het 1^e jaar verpleegkunde.</p> <p><i>Of</i></p> <p>b. U bent in het bezit van een certificaat van zorgkundige dat u al dan niet behaald heeft door het volgen van een verkort traject aan opleidingen.</p>
--------------------------	---

2. 2. VOLLEDIGE REGISTRATIE, BEROEP DOEND OP DE OVERGANGSMAATREGELEN:

<input type="checkbox"/>	<p>U was op 13/02/2006 tewerkgesteld als verzorgingspersoneel in een verzorgingsinstelling EN</p> <p>a. U heeft een diploma/getuigschrift vermeld in bijlage I.</p> <p><i>Of</i></p> <p>b. U kan een attest van ten minste vijf jaar tewerkstelling voorleggen (voltijds equivalent) in een verzorgingsinstelling.</p>
--------------------------	---

2. 3. VOLLEDIGE REGISTRATIE, BEROEP DOEND OP WERKERVARING IN DE THUISZORG:

- a. U was de laatste tien jaar voorafgaand aan uw aanvraag gedurende minstens vijf jaar fulltime tewerkgesteld als zorg- en bijstandsverlener in een of meerdere erkende dienst(en) voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg, in een rechtstreeks en voortdurend contact met de begunstigden van de prestaties van de zorg- en bijstandsverleners,

EN

- b. U heeft een attest waaruit blijkt dat u met vrucht een aanvullende theoretische opleiding heeft gevolgd, bestaande uit min. 200 effectieve uren in de vereiste domeinen,

EN

- c. U heeft een attest waaruit blijkt dat u een aanvullende praktische opleiding gevolgd hebt van minimum 75 effectieve uren, uitgevoerd in het ziekenhuismilieu, en/of in de erkende rustoorden voor bejaarden en/of in rust- en verzorgingshuizen en deze in rechtstreeks en voortdurend contact met de begunstigden van de prestaties van de zorg- en bijstandsverleners.

2. 4. OMZETTING VAN EEN VOORLOPIGE REGISTRATIE NAAR EEN VOLLEDIGE REGISTRATIE:

U heeft de bijzondere opleiding van 120 uur gevolgd die verband houdt met de activiteiten van de zorgkundige.

Ga dan verder naar rubriek 5: aanvraag van omzetting van een voorlopige naar een volledige registratie als zorgkundige.

3. OPLEIDING (zie bijlage: I opleidingen)

OPLEIDING/DIPLOMA	DATUM van het diploma/getuigschrift

**Voeg hier de nodige bewijsstukken bij
(kopie van het diploma, brevet, attest of getuigschrift)**

4. BEROEPSERVARING IN HET DOMEIN VAN DE ZORG²

INSTELLING + ERKENNINGSNUMMER INSTELLING	DIENST (waar u hebt gewerkt)	PERIODE	
		BEGIN	EINDE
Voeg hier de nodige bewijsstukken bij (attest van de werkgever)			

INSTELLING WAAR U WERKTE op 13 februari 2006

Naam:					
Type instelling:					
Erkennings- nummer v/d instelling:					
Adres:		Nr.:		Bus:	
Postcode:		Gemeente:			
Land:					
Telefoon:		Fax:			
Voeg hier de nodige bewijsstukken bij (attest van de werkgever)					

² Deze informatie is noodzakelijk wanneer u beroep doet op de 2.2. of 2.3. situatie.

5. AANVRAAG VAN OMZETTING VAN EEN VOORLOPIGE NAAR EEN VOLLEDIGE REGISTRATIE TOT ZOR GKUNDIGE³

BIJKOMENDE OPLEIDING DIE VERBAND HOUDT MET DE ACTIVITEITEN VAN DE ZOR GKUNDIGE

OPLEIDING	DATUM	AANTAL UREN
Totaal aantal uren:		/120 u.

Voeg hier de nodige bewijsstukken bij

NAAM VAN DE INSTELLING WAAR U DEZE OPLEIDING HEEFT GEVOLGD

Naam:					
Adres:		Nr.:		Bus:	
Postcode:		Gemeente:			
Land:					
Telefoon:		E-mail:			

³ Wanneer kan worden aangetoond dat een bijzondere opleiding van 120 uren gevolgd werd in verband met de activiteiten die een zorgkundige mag verrichten, wordt de voorlopige registratie omgezet in een volledige registratie.

Stuur dit formulier en de bewijsstukken naar:

**FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN
LEEFMILIEU**
DIRECTORAAT-GENERAAL GEZONDHEIDSZORG
Erkenningscommissie voor de beoefenaars van de verpleegkunde
EUROSTATION II –Victor Hortaplein 40, bus 10 - 1060 Brussel

^(*) Datum :

^(*) Voornaam + naam :

Ik verklaar dit formulier naar waarheid te hebben ingevuld.

^(*) Handtekening :

REGISTRATIE ZOR GKUNDIGEN

VOORBEHOUDEN AAN DE ADMINISTRATIE!

DOSSIERNUMMER:

AANVRAAG ONTVANGEN OP:

Nr.	NZK	DATUM: (DD/MM/JJJJ)	
-----	------------	------------------------	--

IDENTITEIT VAN DE AANVRAGER

Voornamen:		Naam:	
Geslacht:	M <input type="checkbox"/>	v <input type="checkbox"/>	

ADVIES VAN DE ERKENNINGSCOMMISSIE VOOR DE BEOEFENAARS VAN DE VERPLEEGKUNDE

<input type="checkbox"/> POSITIEF		
HANDTEKENING	HANDTEKENING	HANDTEKENING
DATUM: (DD/MM/JJJJ)		
REGISTRATIENUMMER:		

<input type="checkbox"/> NEGATIEF		
Motivatie:		
HANDTEKENING	HANDTEKENING	HANDTEKENING
DATUM: (DD/MM/JJJJ)		

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 21 februari 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 april 2013 betreffende de samenstelling, de organisatie en de werking van de Erkeningscommissie voor de beoefenaars van de verpleegkunde, en tot vaststelling van de erkenningsprocedure waarbij beoefenaars van de verpleegkunde ertoe gemachtigd worden een bijzondere beroepstitel te dragen of zich op een bijzondere beroepsbekwaamheid te beroepen, en de registratieprocedure als zorgkundige.

Brussel, 21 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Annexe à l'arrêté royal modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 18 avril 2013 relatif à la composition, l'organisation et le fonctionnement de la Commission d'agrément pour les praticiens de l'art infirmier, et fixant la procédure d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière, et la procédure d'enregistrement comme aide-soignant

ANNEXE 2.



DIRECTION GÉNÉRALE SOINS DE SANTÉ
Commission d'agrément pour les praticiens de l'art infirmier
EUROSTATION II – Place Victor Horta 40, boîte 10 - 1060 Bruxelles
Tél. : 02/524.97.97

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'ENREGISTREMENT COMME AIDE-SOIGNANT AUPRÈS
DE LA COMMISSION D'AGRÈMENT POUR LES PRATICIENS DE L'ART INFIRMIER**

À COMPLÉTER PAR LE DEMANDEUR (en majuscules s.v.p.)

(*) Remplir obligatoirement

 Marquez d'une croix ce qui convient.

(*) 1. IDENTIFICATION DU DEMANDEUR										
(*) Nom ¹ :										
(*) Prénoms :										
(*) Adresse :						(*) N°:		Bte :		
(*) Code postal :			(*) Commune :							
Pays :										
Téléphone :					GSM :					
E-mail :					Fax :					
(*) Sexe :		M	<input type="checkbox"/>	F	<input type="checkbox"/>	(*) Nationalité :			(*) Langue :	
(*) Pays et lieu de naissance :						(*) Date de naissance :		/ /		
(*) Numéro de registre national :				N° BIS (#):						

(#) A remplir uniquement si vous ne disposez pas d'un numéro du registre national

¹ Mentionner uniquement le nom qui figure sur votre carte d'identité.

ADRESSE DE CONTACT (à compléter si elle diffère de l'adresse habituelle)

Adresse :		N° :		Bte :	
Code postal :		Commune :			
Pays :					
Téléphone :		Fax :			
Joindre à cela une copie recto-verso de votre carte d'identité					

Il existe également la possibilité d'introduire votre demande par voie électronique : sur notre site <http://www.sante.belgique.be>, vous choisissez les rubriques « Soins de santé », puis « Professions de santé » et ensuite « Aides-soignants ». Sur cette page web, vous trouverez le formulaire de demande en ligne, la législation pertinente et la brochure d'information avec les possibilités de trajets courts.

2. JE SOUHAITE INTRODUIRE UNE DEMANDE POUR L'ENREGISTREMENT SUIVANT

2.1. ENREGISTREMENT DÉFINITIF (PAS SUR BASE DE MESURES TRANSITOIRES) :

Ou

- a. Vous possédez un certificat de réussite de la 1^{ère} année de l'art infirmier.
- b. Vous possédez un certificat d'aide-soignant que vous avez obtenu ou non en suivant un trajet court de formation.

2.2. ENREGISTREMENT DÉFINITIF SUR BASE DES MESURES TRANSITOIRES :

Ou

- Vous étiez employé le 13/02/2006 comme personnel soignant dans un établissement de soins **ET**
- a. Vous possédez un diplôme/certificat mentionné à l'annexe I.
- b. Vous pouvez présenter la preuve d'au moins cinq ans (ETP) d'activité dans un établissement de soins.

2. 3. ENREGISTREMENT DÉFINITIF SUR BASE DE L'EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE DANS L'AIDE À DOMICILE :	
<input type="checkbox"/>	<p>a. Au cours des dix années précédant votre demande, vous étiez pendant au moins cinq ans équivalent temps plein, employé comme personnel d'aide et d'accompagnement dans un ou plusieurs service(s) d'aide à domicile agréé(s), en contact direct et constant avec les bénéficiaires des prestations du personnel d'aide et d'accompagnement,</p> <p>ET</p> <p>b. vous possédez une attestation certifiant que vous avez suivi avec fruit une formation complémentaire théorique d'au moins 200 heures effectives dans les matières requises,</p> <p>ET</p> <p>c. vous possédez une attestation certifiant que vous avez suivi une formation pratique complémentaire de minimum 75 heures effectuée en milieu hospitalier, et/ou en maison de repos pour personnes âgées et/ou en maisons de repos et de soins agréées, et en contact direct et constant avec les bénéficiaires des prestations du personnel de soin.</p>
2. 4. CONVERSION D'UN ENREGISTREMENT PROVISOIRE EN UN ENREGISTREMENT DÉFINITIF :	
<input type="checkbox"/>	<p>Vous avez suivi la formation complémentaire de 120 heures en rapport avec les activités d'aide-soignant.</p> <p>Passez à la rubrique 5 : demande de conversion d'un enregistrement provisoire en un enregistrement définitif.</p>

3. FORMATION (voir annexe I : formations)	
FORMATION/DIPLÔME	DATE du diplôme/certificat
Veillez joindre ici les pièces justificatives nécessaires (copie du diplôme, brevet, attestation ou certificat)	

4. EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE DANS LE DOMAINE DES SOINS²

ÉTABLISSEMENT + NUMÉRO D'AGRÉMENT DE L'ÉTABLISSEMENT	SERVICE (où vous avez travaillé)	PÉRIODE	
		DÉBUT	FIN

Veillez joindre ici les pièces justificatives nécessaires (attestation de l'employeur)

ÉTABLISSEMENT OÙ VOUS TRAVAILLIEZ au 13 février 2006

Nom :							
Type d'établissement :							
N° d'agrément de l'établissement :							
Adresse :				N° :		Bte :	
Code postal :		Commune :					
Pays :							
Téléphone :				Fax :			

Veillez joindre ici les pièces justificatives nécessaires (attestation de l'employeur)

² Cette information est indispensable si vous voulez bénéficier des mesures 2.2 et 2.3.

5. DEMANDE DE CONVERSION D'UN ENREGISTREMENT PROVISOIRE EN UN ENREGISTREMENT DÉFINITIF COMME AIDE-SOIGNANT³

FORMATION COMPLÉMENTAIRE RELATIVE AUX ACTIVITÉS D'AIDE-SOIGNANT

FORMATION	DATE	NOMBRE D'HEURES
NOMBRE TOTAL D'HEURES :		/120 h.

Veillez joindre ici les pièces justificatives nécessaires

NOM DE L'ÉTABLISSEMENT OÙ VOUS AVEZ SUIVI CETTE FORMATION

Nom :							
Adresse :				N° :		Bte :	
Code postal :		Commune :					
Pays :							
Téléphone :		E-mail :					

³ S'il est établi qu'une formation spéciale de 120 heures a été suivie en rapport avec les activités que l'aide-soignant peut accomplir, l'enregistrement provisoire est converti en enregistrement complet.

Veillez renvoyer le présent formulaire et les pièces justificatives
à l'adresse suivante :

**SPF SANTÉ PUBLIQUE, SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET
ENVIRONNEMENT**

DIRECTION GÉNÉRALE SOINS DE SANTÉ

Commission d'agrément pour les praticiens de l'art infirmier

EUROSTATION II – Place Victor Horta 40, boîte 10 - 1060 Bruxelles

☞ **Date :**

☞ **Prénom + Nom :**

**Je déclare que les informations contenues dans le présent formulaire sont
exactes.**

☞ **Signature :**

ENREGISTREMENT DES AIDES-SOIGNANTS

RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION !

N° DE DOSSIER

DEMANDE RÉCEPTIONNÉE LE :

N°	FAS	DATE : (JJ/MM/AAAA)	
----	------------	------------------------	--

IDENTITÉ DU DEMANDEUR

Prénoms :		Nom:	
	M <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>	

AVIS DE LA COMMISSION D'AGRÉMENT POUR LES PRATICIENS DE L'ART INFIRMIER

<input type="checkbox"/> POSITIF		
SIGNATURE	SIGNATURE	SIGNATURE
DATE : (JJ/MM/AAAA)		
N° D'ENREGISTREMENT :		

<input type="checkbox"/> NÉGATIF		
Motivation :		
SIGNATURE	SIGNATURE	SIGNATURE
DATE : (JJ/MM/AAAA)		

Vu pour être annexé à notre arrêté du 21 février 2014 modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 18 avril 2013 relatif à la composition, l'organisation et le fonctionnement de la Commission d'agrément pour les praticiens de l'art infirmier, et fixant la procédure d'agrément autorisant les praticiens de l'art infirmier à porter un titre professionnel particulier ou à se prévaloir d'une qualification professionnelle particulière, et la procédure d'enregistrement comme aide-soignant.

Bruxelles, le 21 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09076]

11 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie van 169.500 EUR voor de werking van het Executief van de Moslims van België

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op de temporalieën van de eredienssten, inzonderheid op artikel 19bis, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1974, en gewijzigd bij de wetten van 17 april 1985, 18 juli 1991 en 10 maart 1999;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 121 tot 124;

Gelet op de wet van 19 december 2013 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014, inzonderheid op de justitiebegroting programma 59/2;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van het Executief van de Moslims van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 2008 houdende schorsing van de artikelen 4 tot 9 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van het Executief van de Moslims van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2008 houdende erkenning van de leden, titularis van een mandaat in het Executief van de Moslims van België, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 maart 2009, en op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 augustus 2011 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 9 mei 2008 houdende erkenning van de leden, titularis van een mandaat in het Executief van de Moslims van België, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 30 maart 2009 en 22 december 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot toekenning van een subsidie van 100.000 EUR voor de vernieuwing van het Executief van de Moslims van België;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij koninklijk besluit van 28 augustus 2011, het mandaat van de leden van het Bureau van het Executief van de Moslims van België sedert 1 april tot 31 december 2011 is erkend en dat de overheid derhalve de vrijheid van erediensdienst en de financiering die gekoppeld is aan de erkenning als erediensdienst dient te ondersteunen met actieve maatregelen;

Overwegende dat het mandaat van de leden van het Bureau van het Executief van de Moslims van België buiten werking treedt op 31 december 2011;

Overwegende dat het Executief van de Moslims van België derhalve niet meer over een mandaat beschikt en het zich moet beperken tot het beheer van de lopende zaken, dat het voor het Executief derhalve onmogelijk is om een begroting voor de goede werking in de toekomst voor te stellen;

Overwegende dat het Executief niet meer over de nodige budgettaire middelen beschikt om het toe te laten de salarissen van het administratief personeel te betalen, noch de huur van het gebouw dat ze betrekken alsook de verschillende vaste lasten die inherent zijn aan de werking;

Overwegende dat op dit ogenblik wordt onderzocht welke mogelijkheden er zijn om te voorzien in een voorlopige structuur in afwachting van een oplossing op lange termijn;

Overwegende dat er op dit ogenblik geen alternatief voorhanden is;

Overwegende dat op grond van het koninklijk besluit van 27 maart 2008 de artikelen 4 tot 9 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van het Executief van de Moslims van België geschorst zijn, en dat die artikelen meer bepaald voorzien in de toekenning van een subsidie aan het representatief orgaan van de islamitische erediensdienst;

Overwegende dat onverwijld een regeling moet worden getroffen voor verschillende problemen in verband met de islamitische erediensdienst, met name de werking van de erkende gemeenschappen, de administratieve voogdij van de lokale gemeenschappen, de benoeming van de imams, de godsdienstleraars in het onderwijs en de islamconsulenten in de gevangnissen, en dat een aantal dossiers in alle geval verdere opvolging dient te bekomen en dat een administratieve ondersteuning noodzakelijk is en dat op dat vlak uit hoofde van het principe van de continuïteit de opdracht van algemeen belang dient te worden verzekerd;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09076]

11 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif à l'attribution d'un subside de 169.500 EUR pour le fonctionnement de l'Exécutif des Musulmans de Belgique

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, notamment l'article 19bis, y inséré par la loi du 19 juillet 1974, et modifié par les lois des 17 avril 1985, 18 juillet 1991 et 10 mars 1999;

Vu la loi du 22 mai 2003 sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 121 à 124;

Vu la loi du 19 décembre 2013 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014 notamment le budget Justice programme 59/2;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 2008 portant suspension des articles 4 à 9 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2008 portant reconnaissance des membres, titulaires d'un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, notamment l'article 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 30 mars 2009, et l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 2010;

Vu l'arrêté royal du 28 août 2011 modifiant l'arrêté royal du 9 mai 2008 portant reconnaissance des membres, titulaires d'un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, modifié par les arrêtés royaux des 30 mars 2009 et 22 décembre 2010;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2013 relatif à l'attribution d'un subside de 100.000 EUR pour le renouvellement de l'Exécutif des Musulmans de Belgique;

Vu l'urgence;

Considérant que par arrêté royal du 28 août 2011, le mandat des membres du Bureau de l'Exécutif des Musulmans de Belgique est reconnu à partir du 1^{er} avril jusqu'au 31 décembre 2011 et que les autorités doivent des lors, par le biais de mesures actives, soutenir la liberté du culte et le financement qui est inhérent à la reconnaissance;

Considérant que le mandat des membres du Bureau de l'Exécutif des Musulmans de Belgique a cessé d'être en vigueur le 31 décembre 2011;

Considérant dès lors que l'Exécutif des Musulmans de Belgique ne dispose plus d'un mandat et qu'il doit se limiter à la gestion des affaires courantes, qu'il lui est en conséquence impossible de proposer un budget pour le bon fonctionnement du futur Exécutif;

Considérant que l'Exécutif ne dispose plus de moyens budgétaires lui permettant de payer notamment les salaires du personnel administratif, ni le loyer du bâtiment qu'il occupe ainsi que les différentes charges fixes inhérentes au fonctionnement;

Considérant qu'actuellement les possibilités de prévoir une structure provisoire en attendant une solution à long terme sont examinées;

Considérant qu'en ce moment, aucune alternative n'est disponible;

Considérant que l'arrêté royal du 27 mars 2008 a suspendu les articles 4 à 9 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique et que ces articles visent plus spécifiquement l'attribution d'une subvention à l'organe représentatif du culte islamique;

Considérant qu'il est nécessaire d'apporter des solutions rapides au règlement de divers problèmes relatifs au culte islamique, notamment, le fonctionnement des communautés reconnues, la tutelle administrative sur les communautés locales, la nomination des imams, des professeurs de religion dans l'enseignement et des conseillers islamiques dans les prisons et qu'un nombre de dossiers doivent en tout cas obtenir le suivi adéquat et qu'un support administratif est nécessaire et qu'à ce niveau et en vertu du principe de la continuité, la mission d'intérêt général doit être assurée;

Overwegende dat de betaling van het administratief personeel dat in dienst bij het Executief van de Moslims van België is en het behoud van de zetel van het Executief absoluut noodzakelijk zijn en dat los van de kwestie van de structuren en zonder dat dit toch zou kunnen geïnterpreteerd worden als een hernieuwing van het mandaat van de leden, titularis van een mandaat in het Executief van de Moslims van België, de dringende uitgaven dienen te worden uitgevoerd;

Overwegende dat, met het oog op voornoemde opdrachten, de financiering van het Executief van de Moslims van België verzekerd moet zijn;

Overwegende dat de handhaving van een overgangsregeling in de vorm van een subsidie aldus noodzakelijk is;

Overwegende dat de huidige toegekende middelen het Executief moeten in staat stellen tegemoet te komen aan de meest noodzakelijke uitgaven in het kader van de continuïteit van haar werking;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 januari 2014;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van 169.500 EUR, ten laste van artikel 21.33-02 Afdeling 59 – Erediensten en Vrijzinnigheid – van de begroting van de FOD Justitie, wordt toegekend aan de VZW “College van het Executief van de Moslims van België” betreffende het dienstjaar 2014.

- Eerste schijf	84.750 EUR;
- Tweede schijf	67.800 EUR;
- Derde schijf (10%)	16.950 EUR.

Art. 2. Dit bedrag wordt toegekend als volgt :

- Werkingskosten :	50.050 EUR;
- Wedde en sociale lasten :	37.800 EUR;
- Huur en huurlasten :	36.650 EUR;
- Telefoonkosten en communicatie :	6.000 EUR;
- Boekhoudkundige kosten en juridische bijstand :	30.000 EUR;
- Verplaatsingskosten en presentiegeld :	9.000 EUR.

Art. 3. De schijf van 10% van het subsidiebedrag wordt uitbetaald na de kennisgeving van de boekhoudkundige stukken in mei 2014. De FOD Justitie voert voor de definitieve uitbetaling een controle uit op deze documenten.

Alle stukken dienen te zijn ondertekend door alle statutair daartoe toegelaten personen.

Indien de sociale bijdragen en de belastingen niet zouden worden betaald dan zullen deze sommen onmiddellijk terugvorderbaar zijn.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 5. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Considérant que le paiement du personnel administratif en service à L'Exécutif et le maintien du siège sont absolument indispensables et que hormis la question concernant les structures et sans que pour autant cela pourrait être interprété comme un renouvellement du mandat des membres titulaires d'un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, les dépenses urgentes doivent être exécutées;

Considérant que, en vue des missions reprises ci-dessus, le financement de l'Exécutif des Musulmans de Belgique doit être assuré;

Considérant qu'il est donc nécessaire de maintenir un régime transitoire sous forme de subside;

Considérant que les moyens actuellement alloués doivent permettre à l'Exécutif de pourvoir aux dépenses les plus nécessaires dans le cadre de la continuité de son fonctionnement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 janvier 2014;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de 169.500 EUR, imputable à charge de l'article 21.33-02 Division 59 – Cultes et Laïcité – du budget du SPF Justice, est alloué à l'ASBL « Collège de l'Exécutif des Musulmans de Belgique » relatif à l'exercice 2014.

- Première tranche	84.750 EUR;
- Deuxième tranche	67.800 EUR;
- Troisième tranche(10 %)	16.950 EUR.

Art. 2. Cette somme est attribuée suivant les modalités suivantes :

- Frais de fonctionnement :	50.050 EUR;
- Traitement et charges sociales :	37.800 EUR;
- Loyers et charges locatives :	36.650 EUR;
- Frais de téléphone et de communication :	6.000 EUR;
- Frais de comptabilité et assistance juridique :	30.000 EUR;
- Frais de déplacements et jetons de présence :	9.000 EUR.

Art. 3. La tranche de 10 % du subside est mise en paiement après notification des documents comptables en mai 2014. Un contrôle est effectué sur ces documents par le SPF Justice avant la mise en paiement définitive.

Toutes les pièces doivent être soussignées par toutes les personnes statutairement autorisées.

Au cas où les charges sociales et les impôts ne seraient pas payés, ces sommes deviennent remboursables sans délai.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 5. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09074]

7 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor onderhoudsbijdragen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 1322, § 2, vervangen bij de wet van 19 maart 2010;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 9 april 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 28 juni 2013;

Gelet op advies 54.255/2 van de Raad van State, gegeven op 28 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie en van de Staatssecretaris voor Gezinnen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Samenstelling*

Artikel 1. De Commissie voor onderhoudsbijdragen, hierna "de Commissie" genoemd, is samengesteld uit 12 leden :

1^o een advocaat voorgedragen door de Ordre des barreaux francophones et germanophone;

2^o een advocaat voorgedragen door de Orde van Vlaamse Balies;

3^o twee rechters, de ene Nederlandstalig en de andere Franstalig, zetelend in familiezaken;

4^o een notaris, voorgedragen door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat;

5^o een bemiddelaar in familiezaken en een schuldbemiddelaar, de ene Nederlandstalig en de andere Franstalig, voorgedragen door de Federale Bemiddelingscommissie;

6^o twee leden, de ene Nederlandstalig en de andere Franstalig, voorgedragen door de representatieve verenigingen die actief zijn in de sector van de alimentatievorderingen. Om representatief te zijn, moet een vereniging opgericht zijn als een vereniging zonder winstoogmerk en nuttige ervaring kunnen aantonen in de sector van alimentatievorderingen;

7^o een lid voorgedragen door de Ligue des Familles;

8^o een lid voorgedragen door De Gezinsbond;

9^o een lid voorgedragen door de Dienst voor alimentatievorderingen;

Worden uitgenodigd om deel te nemen aan de werkzaamheden van de Commissie, met raadgevende stem :

1^o een vertegenwoordiger van de Minister van Justitie;

2^o een vertegenwoordiger van het lid van de federale regering bevoegd voor gezinnen;

3^o een vertegenwoordiger van de minister van de Vlaamse Gemeenschap belast met familiezaken;

4^o een vertegenwoordiger van de minister van de Franse Gemeenschap belast met familiezaken;

5^o een vertegenwoordiger van de minister van de Duitstalige Gemeenschap belast met familiezaken.

Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen, onder dezelfde voorwaarden. Het plaatsvervangend lid vervangt het verhinderd lid.

Art. 2. § 1. De effectieve leden en de plaatsvervangende leden worden benoemd door Ons, op voordracht van de Minister van Justitie en van het regeringslid bevoegd voor gezinnen.

§ 2. Uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van het mandaat van de leden van de Commissie wordt in het *Belgisch Staatsblad* een oproep tot kandidaten bekendgemaakt door de Minister van Justitie.

De eerste oproep tot kandidaten wordt binnen een maand na de inwerkingtreding van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09074]

7 FEVRIER 2014. — Arrêté royal fixant la composition et le fonctionnement de la Commission des contributions alimentaires

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 1322, § 2, remplacé par la loi du 19 mars 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 juin 2013;

Vu l'avis 54.255/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice et du Secrétaire d'Etat aux Familles,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Composition*

Article 1^{er}. La Commission des contributions alimentaires, ci-après dénommée « la Commission », se compose de 12 membres :

1^o un avocat proposé par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone;

2^o un avocat proposé par l'Orde van Vlaamse Balies;

3^o deux juges, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, siégeant dans les affaires familiales;

4^o un notaire, proposé par la Fédération Royale du Notariat belge;

5^o un médiateur familial et un médiateur de dettes, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, proposés par la Commission fédérale de médiation;

6^o deux membres, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, proposés par les associations représentatives actives dans le secteur des créances alimentaires. Pour être représentative, une association doit être constituée en association sans but lucratif et justifier d'une expérience utile dans le secteur des créances alimentaires;

7^o un membre proposé par La Ligue des Familles;

8^o un membre proposé par De Gezinsbond;

9^o un membre proposé par le Service des créances alimentaires;

Sont invités à participer aux travaux de la Commission, avec voix consultative :

1^o un représentant du Ministre de la Justice;

2^o un représentant du membre du gouvernement fédéral en charge des familles;

3^o un représentant du ministre de la Communauté flamande en charge des affaires familiales;

4^o un représentant du ministre de la Communauté française en charge des affaires familiales;

5^o un représentant du ministre de la Communauté germanophone en charge des affaires familiales.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant, dans les mêmes conditions. Le membre suppléant remplace le membre effectif empêché.

Art. 2. § 1^{er}. Les membres effectifs et les membres suppléants sont nommés par Nous, sur proposition du Ministre de la Justice et du membre du gouvernement en charge des familles.

§ 2. Un appel aux candidats est publié par le Ministre de la Justice au *Moniteur belge* au plus tard six mois avant l'expiration du mandat des membres de la Commission.

Le premier appel aux candidats est publié au *Moniteur belge* dans le mois qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. De leden worden benoemd voor een periode van vier jaar. Hun mandaat kan slechts eenmaal worden verlengd.

Na het verstrijken van de periode van vier jaar blijven de leden van de Commissie bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1° tot 9° in functie totdat ze worden vervangen of totdat hun mandaat wordt hernieuwd.

Art. 4. In geval van overlijden of ontslag of indien een lid niet langer aan de voorwaarden van zijn benoeming voldoet, wordt in zijn vervanging voorzien.

In alle gevallen voltooien de ter vervanging benoemde personen het mandaat van de voorganger.

Art. 5. De Commissie wijst in haar midden en voor een periode van twee jaar een voorzitter en een ondervoorzitter aan die tot verschillende taalrollen behoren. De ondervoorzitter vervangt de voorzitter bij zijn afwezigheid.

HOOFDSTUK 2. — *Werking*

Art. 6. De Commissie vergadert ten minste driemaal per jaar na bijeenroeping door haar voorzitter.

De voorzitter roept de Commissie ook bijeen op verzoek van de Minister van Justitie of van het regeringslid bevoegd voor gezinnen en dit in onderling overleg, of op verzoek van ten minste vier van haar leden.

Art. 7. Om rechtsgeldig te beraadslagen, moet de meerderheid van de stemgerechtigde leden van de Commissie aanwezig zijn.

De aanbevelingen en adviezen worden bij gewone meerderheid van stemmen aangenomen.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter of van de ondervoorzitter die hem vervangt, doorslaggevend.

Art. 8. De afwijkende meningen worden gevoegd bij het advies bedoeld in artikel 1322, § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 9. De Commissie kan deskundigen raadplegen die geen lid zijn van de Commissie en hen uitnodigen om deel te nemen aan haar vergaderingen.

Art. 10. De Federale Overheidsdienst Justitie neemt het secretariaat van de Commissie waar.

Het secretariaat van de Commissie voert de volgende taken uit :

- de agenda van de vergaderingen van de commissie voorbereiden;
- de leden oproepen voor de vergaderingen van de commissie;
- de notulen van de vergaderingen van de commissie opstellen.

Art. 11. De zetel van de Commissie is gevestigd bij de Federale Overheidsdienst Justitie.

Art. 12. De leden en de deskundigen die deelnemen aan de vergaderingen van de Commissie hebben recht op een vergoeding als terugbetaling van de reis- en verblijfkosten onder de voorwaarden en volgens de bedragen van toepassing op het personeel van de federale overheidsdiensten. Zij worden daartoe gelijkgesteld met ambtenaren van klasse A3.

Art. 13. De Commissie stelt een huishoudelijk reglement op dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Minister van Justitie en aan het regeringslid bevoegd voor gezinnen.

Art. 14. De Minister van Justitie en het regeringslid bevoegd voor gezinnen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Gezinnen,
Ph. COURARD

Art. 3. Les membres sont nommés pour une période de quatre ans. Leur mandat ne peut être renouvelé qu'une seule fois.

Après l'expiration de la période de quatre ans, les membres de la Commission visés à l'article 1, alinéa 1^{er}, 1° à 9° restent en fonction jusqu'à ce qu'il soit pourvu à leur remplacement ou au renouvellement de leur mandat.

Art. 4. En cas de décès, de démission ou si un membre ne répond plus aux conditions de sa nomination, il est pourvu à son remplacement.

Dans tous les cas, les personnes nommées en remplacement achèvent le mandat du prédécesseur.

Art. 5. La Commission désigne en son sein et pour une période de deux ans un président et un vice-président appartenant à des rôles linguistiques différents. Le vice-président remplace le président en son absence.

CHAPITRE 2. — *Fonctionnement*

Art. 6. La Commission se réunit au moins trois fois par an, sur convocation de son président.

Le président réunit également la Commission à la demande du Ministre de la Justice ou du membre du gouvernement en charge des familles et ceci en concertation, ou à la demande d'au moins quatre de ses membres.

Art. 7. Pour délibérer valablement, la majorité des membres de la Commission ayant voix délibérative doit être présente.

Les recommandations et avis sont adoptés à la majorité simple des voix.

En cas de parité, la voix du président ou du vice-président qui le remplace est prépondérante.

Art. 8. Les avis divergents sont joints à l'avis visé à l'article 1322, § 1^{er}, alinéa 2, du Code judiciaire.

Art. 9. La Commission peut consulter des experts non membres de la Commission et les inviter à participer à ses réunions.

Art. 10. Le Service public fédéral Justice assure le secrétariat de la Commission.

Le secrétariat de la Commission accomplit les tâches administratives suivantes :

- préparer l'ordre du jour des réunions de la Commission;
- convoquer les membres aux réunions de la Commission;
- rédiger le procès-verbal des réunions de la Commission.

Art. 11. Le siège de la Commission est établi auprès du Service public fédéral Justice.

Art. 12. Les membres et les experts participant aux réunions de la Commission ont droit à une indemnité de remboursement des frais de parcours et de séjour dans les conditions et suivant les taux établis pour le personnel des services publics fédéraux. Ils sont à cet effet assimilés à des fonctionnaires de classe A3.

Art. 13. La Commission établit un règlement d'ordre intérieur soumis à l'approbation du Ministre de la Justice et du membre du gouvernement en charge des familles.

Art. 14. Le Ministre de la Justice et le membre du gouvernement en charge des familles sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat aux Familles,
Ph. COURARD

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2014/201441]

20 DECEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot aanpassing van de lijst van hogescholen ten gevolge van de fusie van de hogescholen HUB-EHSAL en de Katholieke Hogeschool Sint-Lieven tot de hogeschool HUB-KAHO

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Codex hoger onderwijs van 20 december 2013, artikel II.4, derde lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 december 2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel II.3 van de Codex hoger onderwijs van 20 december 2013 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° HUB-KAHO »;

2° punt 17° wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel II.84 van dezelfde Codex wordt vervangen door wat volgt :

« Art. II.84. § 1. HUB-KAHO kan in de vestiging Brussel-Hoofdstad en Dilbeek opleidingen aanbieden en de daarop betrekking hebbende graden verlenen in de volgende studiegebieden :

1° Gezondheidszorg, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend;

2° Handelswetenschappen en bedrijfskunde, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend;

3° Onderwijs, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend;

4° Sociaal-agogisch werk, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend.

§ 2. HUB-KAHO kan in de vestigingen Gent, Sint-Niklaas en Aalst opleidingen aanbieden en de daarop betrekking hebbende graden verlenen in de volgende studiegebieden :

1° Biotechniek, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend;

2° Gezondheidszorg, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend;

3° Handelswetenschappen en bedrijfskunde, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend;

4° Industriële wetenschappen en technologie, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend;

5° Onderwijs, waarvoor in het hoger professioneel onderwijs de graad van bachelor kan worden verleend. »

Art. 3. Artikel II.99 van dezelfde Codex wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel III.34, § 5, van dezelfde Codex worden na de woorden "worden als aanvullende uitkering toegevoegd aan de werkingsuitkering van HUB-EHSAL" de woorden "of aan de werkingsuitkering van diens rechtsopvolger" toegevoegd.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 december 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2014/201441]

20 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant adaptation de la liste des instituts supérieurs à la suite de la fusion des instituts supérieurs HUB-EHSAL et "Katholieke Hogeschool Sint-Lieven" pour créer l'institut supérieur HUB-KAHO

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code de l'Enseignement supérieur du 20 décembre 2013, notamment l'article II.4, troisième alinéa;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 12 décembre 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article II.3 du Code de l'Enseignement supérieur du 20 décembre 2013 sont apportées les modifications suivantes :

1^o le point 2^o est remplacé par ce qui suit :

« 2^o HUB-KAHO » ;

2^o le point 17^o est abrogé.

Art. 2. L'article II.84 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Art. II.84, § 1^{er}. La HUB-KAHO peut dispenser des formations dans les implantations de Bruxelles-Capitale et de Dilbeek et conférer les grades correspondants dans les disciplines suivantes :

1^o Gezondheidszorg (Soins de santé), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel ;

2^o Handelswetenschappen en bedrijfskunde (Sciences commerciales et gestion d'entreprise), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel ;

3^o Onderwijs (Enseignement), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel ;

4^o Sociaal-agogisch werk (Travail socio-éducatif), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel.

§ 2. La HUB-KAHO peut dispenser des formations dans les implantations de Gent, Sint-Niklaas et Aalst et conférer les grades correspondants dans les disciplines suivantes :

1^o Biotechniek (Biotechnique), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel ;

2^o Gezondheidszorg (Soins de santé), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel ;

3^o Handelswetenschappen en bedrijfskunde (Sciences commerciales et gestion d'entreprise), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel ;

4^o Industriële wetenschappen en technologie (Sciences industrielles et technologie), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel ;

5^o Onderwijs (Enseignement), pour laquelle le grade de bachelor peut être conféré dans l'enseignement supérieur professionnel.

Art. 3. L'article II.99 du même Code est abrogé.

Art. 4. A l'article III.34, § 5, du même Code, les mots « ou à l'allocation de fonctionnement de son ayant cause » sont ajoutés après les mots « sont ajoutés en tant qu'allocation complémentaire à l'allocation de fonctionnement de la HUB-EHSAL ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 6. Le Ministre flamand qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 décembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances
et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35196]

**10 JANUARI 2014. — Besluit van de Vlaamse Regering
tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 wat betreft de preventiefuncties**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en § 3, vervangen bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het gemeenschapsonderwijs, artikel 67, § 2;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikel 5;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, artikel 12, derde lid;

Gelet op het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2008 tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 wat betreft de uitvoering van het sectoraal akkoord 2005-2007 en andere bepalingen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 17 juli 2013;

Gelet op protocol nr. 328.1054 van 18 oktober 2013 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest;

Gelet op advies nummer 54.447/3 van de Raad van State, gegeven op 9 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2008 tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 wat betreft de uitvoering van het sectoraal akkoord 2005-2007 en andere bepalingen worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 16, 17, 47, 49 en 51;

2° artikel 53, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 april 2011.

Art. 2. In het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 wordt deel VI, titel 7, hoofdstuk 4, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 mei 2008 en 29 april 2011, bestaande uit artikel VI 86 tot en met VI 94, vervangen door wat volgt :

“HOOFDSTUK 4. — De preventiefuncties

Afdeling 1. — Definities

Art. VI 86. In dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° lijnmanager :

a) als het gaat om de Gemeenschappelijke Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk, hierna GDPB te noemen : de secretaris-generaal van het Departement Bestuurszaken;

b) als het gaat om een Interne dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk, hierna IDPB te noemen : de lijnmanager van de entiteit, raad of instelling;

2° overlegcomité :

a) als het gaat om de GDPB : het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap – Vlaams Gewest;

b) als het gaat om een IDPB : het bevoegde overlegcomité;

3° comité GDPB :

het aansturingscomité van de GDPB.

Afdeling 2. — De preventiediensten

Art. VI 87. Voor de departementen en intern verzelfstandigde agentschappen zonder rechtspersoonlijkheid bestaat er een GDPB, met aansluitingsmogelijkheid voor de andere diensten van de Vlaamse overheid, de kabinetten van de leden van de Vlaamse Regering en andere instanties binnen de Vlaamse overheidssector.

Elk IVA met rechtspersoonlijkheid, elk EVA en elke raad of instelling beschikt over een IDPB, tenzij ze zich aansluiten bij de GDPB.

In afwijking van het tweede lid kan het Gemeenschapsonderwijs samen met de scholengroepen aangesloten zijn bij een gemeenschappelijke dienst voor preventie en bescherming op het werk. Voor de preventieadviseur-coördinator en de preventieadviseurs van het Gemeenschapsonderwijs die werken voor die gemeenschappelijke dienst gelden de richtlijnen voor een IDPB, vermeld in dit besluit.

Afdeling 3. — Algemene bepalingen

Art. VI 88. Een preventieadviseur-coördinator leidt de GDPB.

Zodra de IDPB uit minstens twee preventieadviseurs bestaat, kan een preventieadviseur-coördinator de dienst leiden.

Art. VI 89 § 1. Het mandaat van preventieadviseur-coördinator en de tijdelijke aanstelling als preventieadviseur zijn toegankelijk voor ambtenaren onder de hierna bepaalde voorwaarden. De lijnmanager kan beslissen om voor het mandaat van preventieadviseur-coördinator en de tijdelijke aanstelling als preventieadviseur ook of uitsluitend een beroep te doen op de externe werving van ambtenaren.

§ 2. De aanwijzing in het mandaat van preventieadviseur-coördinator en de tijdelijke aanstelling als preventieadviseur zijn ook mogelijk door horizontale mobiliteit vanuit een andere statutaire functie van preventieadviseur-coördinator of preventieadviseur, voor zover de kandidaat over het getuigschrift van aanvullende vorming beschikt dat vereist is voor de functie.

Bij toekenning van het mandaat of de tijdelijke aanstelling door horizontale mobiliteit behoudt de ambtenaar de graad waarin hij vastbenoemd is.

§ 3. De aanwijzing tot preventieadviseur-coördinator en de tijdelijke aanstelling als preventieadviseur gebeuren voor de duur van zes jaar, en zijn meermaals met dezelfde duur verlengbaar. De verlenging gebeurt stilzwijgend.

Voor een extern geworven ambtenaar begint de termijn van het mandaat of de tijdelijke aanstelling te lopen op de dag van de toelating tot de proeftijd als ambtenaar.

§ 4. De aanwijzing tot preventieadviseur-coördinator en de tijdelijke aanstelling tot preventieadviseur houden voor de duur van de aanwijzing of de aanstelling de dienstaanwijzing in voor het betrokken personeelslid.

§ 5. Het mandaat van preventieadviseur-coördinator is een mandaatgraad van rang A2.

Art. VI 90. Als de preventieadviseur-coördinator zijn eerste aanwijzing in het mandaat voortijdig beëindigt, kan hij vervangen worden door een kandidaat die voorkomt op een lijst die een bijzondere commissie als vermeld in artikel VI 94, § 3 heeft voorgedragen aan de lijnmanager.

Als een preventieadviseur zijn eerste aanstelling voortijdig beëindigt, kan hij vervangen worden door een persoon met een geldige kandidaatstelling.

De vervanger van een preventieadviseur-coördinator of preventieadviseur, vermeld in het eerste en het tweede lid, wordt aangewezen of aangesteld voor de duur van zes jaar, met verlengingsmogelijkheid als vermeld in artikel VI 89, § 3.

Art. VI 91. De aanwijzing in het mandaat van preventieadviseur-coördinator GDPB gebeurt voltijds. De aanwijzing in het mandaat van preventieadviseur-coördinator IDPB en de aanstelling van een preventieadviseur gebeuren voor de volledige arbeidsduur of voor een gedeelte ervan.

Art. VI 92. De lijnmanager stuurt de preventieadviseur-coördinator van de GDPB functioneel aan en treedt op als eerste en enige evaluator, na voorafgaandelijke bespreking in het comité GDPB.

Afdeling 4. — Aanwijzings- en aanstellingsprocedure

Art. VI 93. § 1 De ambtenaar die wordt aangewezen in het mandaat van preventieadviseur-coördinator, behoort tot de rang A1 of A2.

De ambtenaar die tijdelijk wordt aangesteld tot preventieadviseur, behoort tot de rang A1 of A2, of tot het niveau B, C of D.

§ 2. De aanwijzing in het mandaat van preventieadviseur-coördinator en de tijdelijke aanstelling tot preventieadviseur van een extern geworven ambtenaar gebeuren in een graad van waaruit de aanwijzing in het mandaat of de tijdelijke aanstelling mogelijk is voor ambtenaren die al in dienst zijn. Voor die statutaire indienstneming gelden de gewone wervingsregels.

§ 3. De ambtenaar die wordt aangewezen in het mandaat van preventieadviseur-coördinator of die tijdelijk wordt aangesteld tot preventieadviseur behoudt de functionele loopbaan in de graad waarin hij is benoemd. De werkelijke diensten die de ambtenaar als preventieadviseur-coördinator of preventieadviseur presteert, komen in aanmerking voor de vaststelling van de schaalanciënniteit in de functionele loopbaan.

Art. VI 94. § 1. De lijnmanager stelt de competenties vast waarover de preventieadviseur-coördinator moet beschikken, in aanvulling op de vereisten die opgelegd zijn door de welzijnsreglementering.

§ 2. Een bijzondere commissie beoordeelt wie van de kandidaten over de vereiste competenties voor de uitoefening van de functie van preventieadviseur-coördinator beschikt.

Die bijzondere commissie is samengesteld als volgt :

1° een vertegenwoordiger van een gespecialiseerd extern bureau;

2° twee vertegenwoordigers van het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest als het gaat om de GDPB en de lijnmanager als het gaat om een IDPB;

3° een selectiedeskundige.

§ 3. De bijzondere commissie legt aan de lijnmanager de lijst voor van de kandidaten die over de vereiste competenties voor de uitoefening van de functie van preventieadviseur-coördinator beschikken.

§ 4. De lijnmanager stelt, in overleg met de preventieadviseur-coördinator, waar hij is aangewezen, de competenties vast waarover de preventieadviseur moet beschikken, in aanvulling op de vereisten die opgelegd zijn door de welzijnsreglementering.

§ 5. De lijnmanager draagt voor de functie van preventieadviseur-coördinator en preventieadviseur een kandidaat die aan de voorwaarden voldoet, voor aan het overlegcomité.

§ 6. Als het overlegcomité een akkoord bereikt, wijst de lijnmanager een persoon aan in het mandaat van preventieadviseur-coördinator of stelt hij iemand aan tot preventieadviseur.

§ 7. Als het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest geen akkoord bereikt over een aanwijzing of aanstelling bij de GDPB, neemt de Vlaamse minister, bevoegd voor de bestuurszaken na afloop van de wettelijk voorgeschreven verzoeningsprocedure een beslissing, met behoud van de toepassing van de specifieke bepalingen in de welzijnsreglementering over de aanstelling van een preventieadviseur psychosociale aspecten.

Als het bevoegde overlegcomité geen akkoord bereikt over een aanwijzing of aanstelling bij een IDPB neemt de functionele minister voor het IVA met rechtspersoonlijkheid en de raad of de raad van bestuur voor het EVA en de instelling na afloop van de wettelijk voorgeschreven verzoeningsprocedure een beslissing, met behoud van de toepassing van de specifieke bepalingen in de welzijnsreglementering over de aanstelling van een preventieadviseur psychosociale aspecten.

Afdeling 5. — Beëindigingsregels

Art. VI 94bis. De ambtenaar met de functie van preventieadviseur-coördinator of preventieadviseur kan op eigen verzoek het mandaat of de tijdelijke aanstelling beëindigen als hij een met de lijnmanager overeen te komen opzeggingstermijn in acht neemt.

Art. VI 94ter. De lijnmanager kan na akkoord van het overlegcomité om functionele redenen of om organisatorische redenen, met inachtnaam van de welzijnsreglementering, de aanwijzing van de preventieadviseur-coördinator of de aanstelling van de preventieadviseur beëindigen.”.

Art. 3. Aan deel VI, titel 10, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009, 29 april 2011, 2 december 2011 en 1 februari 2013, worden een artikel VI 152 t.e.m. VI 156 toegevoegd, die luiden als volgt :

Art. VI 152. Tot de datum waarop de federale overheid de machtiging tot oprichting van de GDPB verleent, worden in deel VI, titel 7, hoofdstuk 4 en in deze titel onder de benaming “GDPB” de “IDPB voor de ministeries van de diensten van de Vlaamse overheid” verstaan.

Art. VI 153. § 1. De preventieadviseur-coördinator die op 30 september 2013 aangewezen is in het mandaat van preventieadviseur-coördinator bij een IDPB behoudt de rang A2A.

§ 2. Een preventieadviseur die belast is met de leiding van de dienst neemt de leiding waar van de GDPB in afwachting van de aanwijzing van een preventieadviseur-coördinator bij de GDPB.

Art. VI 154. De procedures tot aanwijzing of aanstelling in de functies van preventieadviseur-coördinator of van preventieadviseur die binnen de diensten van de Vlaamse overheid aangevat werden voor 1 oktober 2013 worden verdergezet overeenkomstig de reglementering van kracht bij de aanvang ervan.

Art. VI 155. De lijnmanager van het Departement Bestuurszaken kan de preventieadviseur-coördinator of preventieadviseur van een entiteit, raad of instelling met een IDPB die aansluit bij de GDPB, overplaatsen naar de GDPB, na het akkoord van het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap-Vlaams Gewest.

Bij overplaatsing van de preventieadviseur-coördinator overeenkomstig het eerste lid wordt die aangesteld als preventieadviseur met behoud van de salarisschaal A 287.

Als geen overplaatsing plaatsvindt, wordt de aanwijzing van de preventieadviseur-coördinator of de aanstelling van de preventieadviseur beëindigd overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Art. VI 156. De lijnmanager van het Departement Bestuurszaken kan bij aansluiting van nieuwe leden bij de GDPB, die niet tot de diensten van de Vlaamse overheid behoren en voordien over een interne preventiedienst beschikten, met het akkoord van het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap-Vlaams Gewest, preventieadviseurs van deze interne preventiedienst in de werking van de GDPB inschakelen, onder de leiding van de preventieadviseur-coördinator van de GDPB. Die inschakeling gebeurt voor een termijn van maximaal zes jaar die meermaals kan worden verlengd met het akkoord van het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap-Vlaams Gewest.”.

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt deel VII, titel 2, hoofdstuk 3, afdeling 8, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009, bestaande uit artikel VII 54 vervangen door wat volgt :

“Afdeling 8. — Gemeenschappelijke of Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk

Art. VII 54. De preventieadviseur bij een Gemeenschappelijke of Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk ontvangt een van de volgende toelagen :

1° een toelage van 2.590,50 euro (100 %) op jaarbasis als hij houder is van het getuigschrift van aanvullende vorming van het eerste niveau;

2° een toelage van 1.785 euro (100 %) op jaarbasis als hij houder is van het getuigschrift van aanvullende vorming van het tweede niveau.”.

Art. 5. Bijlage 3 bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2008 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 en 22 januari 2010, wordt vervangen door bijlage 1 die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 6. Bijlage 4 bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 22 januari 2010, 29 april 2011 en 1 februari 2013 wordt vervangen door bijlage 2 die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2013.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bestuurszaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

Bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 januari 2014
tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006, inzake de preventiefuncties

Bijlage 3. — Indeling van de betrekkingen per rang

I. Algemeen personeel

Niveau A

- rang A3 : secretaris-generaal (functie van N-niveau)
 administrateur-generaal (functie van N-niveau)
 gedelegeerd bestuurder (functie van N-niveau)
 hoofd secretariaatspersoneel strategische adviesraad
 projectleider N-niveau
 directeur-generaal (terugvalgraad)[11]
- rang A2L : algemeen directeur
 adjunct-directeur-generaal (terugvalgraad)[11]
- rang A2A : afdelingshoofd
 contract beheerder
 strategiebeheerder
 coördinator IT-relatiebeheerder
 beheerder interne IT-dienstverlening
 projectleider N-1
- rang A2E : senior adviseur
- rang A2M : hoofdadviseur (terugvalgraad)[11]
- rang A2 : adviseur
 adviseur-arts
 adviseur-informaticus
 adviseur-ingenieur
 directeur
 directeur-arts
 directeur-informaticus
 directeur-ingenieur
 nautisch directeur
 preventieadviseur-coördinator
 financieel-administratief beheerder
 navorser
 vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in het buitenland
- rang A1 : adjunct van de directeur
 arts
 informaticus
 ingenieur
 loods
 attaché

Niveau B

- rang B3 : leidinggevend hoofddeskundige
 senior hoofddeskundige
- rang B2 : hoofddeskundige
 hoofdprogrammeur
 maritiem verkeersleider
- rang B1 : deskundige
 programmeur

Niveau C

- rang C3 : leidinggevend hoofdmedewerker
 senior hoofdmedewerker

rang C2 : hoofdmedewerker
 hoofdtechnicus
 hoofdscheepstechnicus

rang C1 : medewerker
 technicus
 radarwaarnemer
 scheepstechnicus

Niveau D

rang D3 : leidinggevend hoofdassistent
 senior hoofdassistent

rang D2 : hoofdassistent
 technisch hoofdassistent
 speciaal hoofdassistent
 hoofdschipper
 hoofdmotorist

rang D1 : assistent
 technisch assistent
 speciaal assistent
 schipper
 motorist

Uitdovende graden

rang A4 : secretaris-generaal (uitdovend)

rang A3 : directeur-generaal (uitdovend)
 administrateur-generaal(uitdovend)
 eerste opdrachthouder (uitdovend)

rang A2L : adjunct-administrateur-generaal (uitdovend)

rang A2S : inspecteur-generaal (uitdovend)
(gelijkwaardig aan A2A) bestuursdirecteur (uitdovend)

rang A2A preventieadviseur-coördinator (uitdovend)

rang A2 : adjunct eerste opdrachthouder (uitdovend)

rang A1 : bedrijfsadviseur[9] (uitdovend)
 pedagogisch adviseur[9] (uitdovend)
 kunstadviseur[9] (uitdovend)

II. Wetenschappelijk personeel

rang A3 : algemeen directeur (uitdovend)

rang A2 : wetenschappelijk directeur

rang A1 : wetenschappelijk attaché

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 januari 2014. tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006, inzake de preventiefuncties.

Brussel, 10 januari 2014.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand

G. BOURGEOIS

Bijlage 4 - 1

Bijlage 2 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 januari 2014 tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006, wat betreft de preventiefuncties

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		beoordeling door verhoging in graad	bevordering door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
NIVEAU A					
A3	secretaris-generaal			open procedure voor interne en externe kandidaten tegelijk	graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en procedure bepaald in deel V, titel 1
A3	administrateur-generaal			open procedure voor interne en externe kandidaten tegelijk	graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en procedure bepaald in deel V, titel 1
A3	gedelegeerd bestuurder			open procedure voor interne en externe kandidaten tegelijk	graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en procedure bepaald in deel V, titel 1
A3	Projectleider N-niveau			open procedure voor interne en externe kandidaten tegelijk	graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en procedure bepaald in deel V, titel 1
A3	hoofd secretariatspersoneel strategische adviesraad			open procedure voor interne en externe kandidaten tegelijk	graad te begeven volgens de voorwaarden en procedure bepaald in deel V, titel 2
A3	directeur-generaal				graad van waaruit de mandaatfunctie van N-niveau toegekend wordt en terugvalgraad na beëindiging van de mandaatfunctie, bepaald in deel V, titel 1[11]
A2L	algemeen directeur			open procedure voor interne en externe kandidaten tegelijk	graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en procedure bepaald in deel V, titel 1
A2L	adjunct-directeur-generaal				graad van waaruit de mandaatfunctie van algemeen directeur toegekend wordt en terugvalgraad na beëindiging van de mandaatfunctie, bepaald in deel V, titel 1[11]
A2A	afdelingshoofd			externe aanwerving mogelijk als er intern geen geschikte kandidaten zijn (artikel V 34)	graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en procedure van de horizontale mobiliteit
A2A	projectleider N-1			externe aanwerving mogelijk als er intern geen geschikte kandidaten zijn (artikel V 34)	graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en procedure van de horizontale mobiliteit

Bijlage 4 - 2

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordering door verhoging in graad	bevoordering door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
A2A	contractbeheerder				graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in deel VI, titel 7, hoofdstuk 1
A2A	strategiebeheerder				graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in deel VI, titel 7, hoofdstuk 1
A2A	coördinator IT-relatiebeheerder				graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in deel VI, titel 7, hoofdstuk 1
A2A	beheerder interne IT-dienstverlening				graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in deel VI, titel 7, hoofdstuk 1
A2E	senior-adviseur	alle graden van de rangen A2, A2M en A1			met toepassing van artikel VI 40 slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties
A2M	hoofdadviseur			(...) opgeheven[11]	graad middenkader van waaruit het mandaat van afdelingshoofd toegekend wordt en terugvalgraad na beëindiging van het mandaat volgens de procedure beschreven in deel V, titel 3
A2	directeur-arts	arts		vergelijkend aanwervings-examen	bij aanwerving: diploma van master in de geneeskunde (beroepstitel arts) bij overgangsmaatregel: diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of diploma van arts bij bevordering: met toepassing van artikel VI 39 slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties bij graadverandering: met toepassing van artikel VI 65, §2, 1° [18] slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties
A2	directeur-informaticus	informaticus		vergelijkend aanwervings-examen	bij aanwerving: diploma van initieële masteropleiding binnen de volgende studiegebieden: - wetenschappen - ingenieurswetenschappen - bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - ingenieurswetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen + geneeskunde

20130228_836P21_Bijlage 2 bij BVR Preventiefuncties

./.

Bijlage 4 - 4

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevoordeling door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
A2	directeur-ingenieur	Ingenieur wetenschappelijk attaché met diploma dat toegang geeft tot de graad van ingenieur		vergelijkend aanwervings-examen	<p>bij aanwerving: diploma van: - master in de ingenieurswetenschappen - master in de bio-ingenieurswetenschappen</p> <p>bij overgangsmaatregel: - diploma van burgerlijk ingenieur, - diploma van burgerlijk ingenieur-architect of - getuigschrift uitgereikt aan degenen die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling van de Koninklijk Militaire School hebben volindigd en die ingevolge de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur - diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën of van bio-ingenieur, eventueel met specialisatie zoals gevraagd in de functiebeschrijving</p> <p>bij bevordering: met toepassing van artikel VI 39 slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties</p> <p>bij graadverandering: met toepassing van artikel VI 65, §2, 1° [18] slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties</p>
A2	directeur	alle graden van rang A1		vergelijkend aanwervings-examen	<p>bij aanwerving: diploma's die toegang geven tot niveau A zoals gevraagd in de functiebeschrijving</p> <p>bij bevordering: met toepassing van artikel VI 39 slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties</p> <p>bij graadverandering: - vanuit de graad van wetenschappelijk directeur (artikel VI 65 §1) - organiek vanuit de graad van adviseur of navorsers: met toepassing van artikel VI 65, §2, 1° [18] slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties - bij overgangsmaatregel vanuit de graad van adviseur (artikel VI 144 §2)</p>
A2	wetenschappelijk directeur	wetenschappelijk attaché		aanwerving	<p>bij aanwerving: - houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een diploma of certificaat dat met toepassing van de richtlijnen van de Europese Unie of een bilateraal akkoord als gelijkwaardig wordt erkend</p> <p>bij bevordering: - houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een diploma of certificaat dat met toepassing van de richtlijnen van de Europese Unie of een bilateraal akkoord als gelijkwaardig wordt erkend</p>

Bijlage 4 - 5

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevoordeling door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
A2	adviseur-arts	arts		vergelijkend aanwervings-examen	<p>- een indrukwekkend wetenschappelijk werk op hoog niveau kunnen voorleggen dat door de Vlaamse Raad voor Wetenschapsbeleid erkend wordt als equivalent aan de doctoraatsvereiste</p> <p>- met toepassing van artikel VI 39 slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties</p> <p>bij aanwerving diploma van master in de geneeskunde (beroepstitel arts)</p> <p>bij overgangsmaatregel: diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of diploma van arts</p> <p>bij bevoordeling: Met toepassing van artikel VI 40 slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties</p> <p>bij graadverandering Met toepassing van artikel VI 65, §2, 2° [18] slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties</p>
A2	adviseur-informaticus	Informaticus		vergelijkend aanwervings-examen	<p>bij aanwerving diploma van initiele masteropleiding binnen de volgende studiegebieden: - wetenschappen - ingenieurswetenschappen - bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen + geneeskunde - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + politieke en sociale wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + rechten, notariaat en criminologische wetenschappen diploma van master-na masteropleiding: - master in de toegepaste informatica - master in de aanvullende studies in de informatica diploma van: - master in de industriële wetenschappen - master handelsingenieur</p>

Bijlage 4 - 6

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevoordeling door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
AZ	adviseur-ingenieur	Ingenieur wetenschappelijk attaché met diploma dat toegang geeft tot de graad van ingenieur		vergelijkend aanwervings-examen	<p>bij overgangsmaatregel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - diploma van burgerlijk ingenieur, - diploma van burgerlijk ingenieur-architect - getuigschrift uitgereikt aan degenen die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling van de Koninklijk Militaire School hebben voltoerd en die ingevolge de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur - diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën of van bio-ingenieur - diploma van licentiaat in de wetenschappen, van licentiaat in de economische wetenschappen, van licentiaat in de toegepaste wetenschappen of van licentiaat in de informatica - diploma van industrieel ingenieur - diploma van handelsingenieur - bijzondere licentie in de informatica - diploma in gespecialiseerde studies of aanvullende studies in de informatica uitgereikt door een universiteit, als de houder ervan een diploma bezit dat toegang verleent tot niveau A <p>bij bevordering:</p> <ul style="list-style-type: none"> - met toepassing van artikel VI 40 slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties <p>bij graadverandering</p> <ul style="list-style-type: none"> - met toepassing van artikel VI 65, §2, 2° [18] slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties
					<p>bij aanwerving</p> <p>diploma van:</p> <ul style="list-style-type: none"> - master in de ingenieurswetenschappen - master in de bio-ingenieurswetenschappen <p>bij overgangsmaatregel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - diploma van burgerlijk ingenieur - diploma van burgerlijk ingenieur-architect - getuigschrift uitgereikt aan degenen die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling van de Koninklijk Militaire School hebben voltoerd en die ingevolge de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur - diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën of van bio-ingenieur, eventueel met specialisatie zoals gevraagd in de functiebeschrijving

Bijlage 4 - 7

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevoordeling door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
A2	adviseur	alle graden van rang A1		vergelijkend aanwervings- examen	<p>bij bevordering: met toepassing van artikel VI 40 slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties</p> <p>bij graadverandering: met toepassing van artikel VI 65, §2, 2° [18] slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties</p> <p>bij aanwerving: - houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot niveau A - blijk geven van volgens de functiebeschrijving vereiste aantal jaren ervaring die nuttig is voor de functie of in het bezit zijn van het bijkomend diploma of getuigschrift zoals bepaald in de functiebeschrijving</p> <p>bij bevordering: met toepassing van artikel VI 40 slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties</p> <p>bij graadverandering: - organiek vanuit de graad van directeur of navorsers: met toepassing van artikel VI 65, §2, 2° [18] slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties - bij overgangsmaatregel vanuit de graad van directeur (artikel VI 144 § 2)</p>
A2	financieel-administratief beheerder				graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en de procedure bepaald in deel VI, titel 7, hoofdstuk 1
A2	preventieadviseur-coördinator				graad uitsluitend te begeven via mandaat volgens de voorwaarden en procedure bepaald in deel VI, titel 7, hoofdstuk 4 en door overplaatsing volgens de procedure van de horizontale mobiliteit
A2	navorsers (wetenschapsbeleid)			aanwerving	houder zijn van een diploma van doctor dat behaald is na verdediging in het openbaar van een afstudeerscriptie, of van een diploma van ingenieur van academische graad, en minstens zes jaar nuttige ervaring hebben
A2	vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in het buitenland			vergelijkend aanwervingsexamen	diploma's die toegang geven tot niveau A zoals gevraagd in de functiebeschrijving
A1	wetenschappelijk attaché			aanwerving	diploma's die toegang geven tot niveau A zoals gevraagd in de functiebeschrijving
A1	attaché (academies)			aanwerving	houder zijn van een diploma dat toegang verleent tot niveau A zoals vereist volgens de functiebeschrijving

20130228_836P21_Bijlage 2 bij BVR Preventiefuncties

/.

Bijlage 4 - 8

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevoordeling door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
A1	adjunct van de directeur		graden van niveau B en C	vergelijkend aanwervings- examen	bij aanwerving: - diploma's die toegang geven tot niveau A zoals gevraagd in de functiebeschrijving - bij de DAB's Regionale Luchthavens . brevet van politieofficier als dat vereist is volgens de functiebeschrijving . toepassing van artikel VI 117 van dit besluit bij overgang naar het andere niveau: bij de DAB's Regionale Luchthavens . is het vergelijkend overgangsexamen voorbehouden voor de hoofd-technicus die, zoals bepaald in de functiebeschrijving, houder is van het brevet van politieofficier of overeenkomstig artikel VI 114 houder is van het getuigschrift luchthaveninspectie . toepassing van artikel VI 117 van dit besluit bij graadverandering: vanuit de graad van wetenschappelijk attaché (artikel VI 65 § 1)
A1	Ingenieur			vergelijkend aanwervings- examen	diploma van: - master in de ingenieurswetenschappen - master in de bio-ingenieurswetenschappen bij overgangsmaatregel: - diploma van burgerlijk ingenieur, - diploma van burgerlijk ingenieur-architect - getuigschrift uitgereikt aan degene die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling van de Koninklijk Militaire School hebben voleindigd en die ingevolge de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur - diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouw-industrieën of van bio-ingenieur, eventueel met specialisatie zoals gevraagd in de functiebeschrijving
A1	informaticus		graden van niveau B of C, op voorwaarde dat ze beschikken over: - graduaats- of bachelordiploma in de informatica en drie jaar relevante informatica-ervaring - zes jaar relevante	vergelijkend aanwervings- examen	bij aanwerving: diploma van initiele masteropleiding binnen de volgende studiegebieden: - wetenschappen - ingenieurswetenschappen - bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen

20130228_836P21_Bijlage 2 bij BVR Preventiefuncties /.

Bijlage 4 - 9

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevoordeling door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
			informatica-ervaring		<ul style="list-style-type: none"> - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen + geneeskunde - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + politieke en sociale wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + rechten, notariaat en criminologische wetenschappen - master in de handelswetenschappen[18] diploma van master-na-masteropleiding. - master in de toegepaste informatica - master in de aanvullende studies in de informatica diploma van: - master in de industriële wetenschappen - master handelsingenieur overgangsmaatregel : <ul style="list-style-type: none"> - diploma van burgerlijk ingenieur, - diploma van burgerlijk ingenieur-architect - getuigschrift uitgereikt aan degene die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling van de Koninklijk Militaire School hebben voleindigd en die ingevolge de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur - diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouw-industrieën of van bio-ingenieur, - diploma van licentiaat in de wetenschappen, van licentiaat in de economische wetenschappen, van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen, van licentiaat in de handelswetenschappen, van licentiaat in de informatica - diploma van industrieel ingenieur - diploma van handelsingenieur - bijzondere licentie in de informatica of diploma in gespecialiseerde studies of aanvullende studies in de informatica uitgereikt door een universiteit, als de houder ervan een diploma bezit dat toegang verleent tot niveau A bij graadverandering: vanuit een graad van rang A1, na het slagen voor een vergelijkend examen voor graadverandering

Bijlage 4 - 10

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevoordeling door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
A1	loods			vergelijkend aanwervingsexamen	bij aanwerving: - diploma van master in de nautische wetenschappen - bij overgangsmaatregel: diploma van licentiaat in de nautische wetenschappen - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift, enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving - toepassing van de artikelen VI 112- VI 113 bij functiewijziging: - stuurman van de loodsboot: artikel VI 60 - slagen voor een vergelijkende competentieproef - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift, enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving - toepassing van de artikelen VI 112- VI 113 chefloods: artikel VI 60 - slagen voor een vergelijkende competentieproef - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift, enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving - kapitein van de loodsboot: artikel VI 61 - slagen voor een vergelijkende competentieproef - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift, enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving - de functiewijziging naar loods met de functie van kapitein van de loodsboot kan op z'n vroegst ingaan na 100 effectieve vaardagen in de functie van stuurman; loods algemene functie: artikel VI 62 - slagen voor een vergelijkende competentieproef en proefreizen zoals bepaald in artikel VI 113 § 1, 2° en 3°. - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift, enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving
A1	arts			vergelijkend aanwervings- examen	master in de geneeskunde (beroepstitel arts) bij overgangsmaatregel: - diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of diploma van arts

Bijlage 4 - 11

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevordering door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5

NIVEAU B

B3	leidinggevend hoofdeskundige	alle graden van de rangen B2 en B1			bij bevordering: met toepassing van artikel VI 39 geslaagd zijn voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties bij graadverandering: met toepassing van artikel VI 65, §2, 1° slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties[18]
B3	senior hoofdeskundige	alle graden van de rangen B2 en B1			bij bevordering: met toepassing van artikel VI 40 geslaagd zijn voor een proef van de functiespecifieke competenties bij graadverandering: met toepassing van artikel VI 65, §2, 2° slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties[18]
B2	hoofdprogrammeur	programmeur			
B2	maritiem verkeersleider			vergelijkend aanwervingsexamen	- diploma's die toegang geven tot niveau B zoals gevraagd in de functiebeschrijving - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving - toepassing van artikel VI 112
B2	hoofdeskundige	deskundige			
B1	programmeur			vergelijkend aanwervings- examen	diploma van: - bachelor in de toegepaste informatica - bachelor in het bedrijfsmanagement - bachelor in de elektronica-ICT bij overgangsmaatregel: - diploma van gegradueerde in de afdeling informatica, in de afdeling boekhouding-informatica, in de afdeling programmering en in de afdeling elektronica
B1	deskundige		graden van niveau C	vergelijkend aanwervings- examen	- bij aanwerving: diploma's die toegang geven tot niveau B zoals gevraagd in de functiebeschrijving - bij overgang naar het andere niveau: houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot niveau B zoals gevraagd in de functiebeschrijving

Bijlage 4 - 12

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevordering door verhoging in graad	bevordering door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5

Niveau C

C3	leidinggevend hoofdmedewerker	alle graden van de rangen C2 en C1			bij bevordering: met toepassing van artikel VI 39 geslaagd zijn voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties bij graadverandering: met toepassing van artikel VI 65, §2, 1° slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties[18]
C3	senior hoofdmedewerker	alle graden van de rangen C2 en C1			bij bevordering: met toepassing van artikel VI 40 geslaagd zijn voor een proef van de functiespecifieke competenties bij graadverandering: met toepassing van artikel VI 65, §2, 2° slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties[18]
C2	hoofdmedewerker	medewerker			
C2	hoofdtechnicus	technicus			in DAB's Regionale Luchthavens: - bij bevordering tot hoofdtechnicus, belast met Luchthavenbeveiliging: - overeenkomstig artikel VI 114, §2, en zoals bepaald in de functiebeschrijving : in het bezit zijn van het getuigschrift voor luchthavenbeveiliging - twee jaar ervaring hebben op een luchthaven - bij bevordering tot hoofdtechnicus belast met luchthavenspectie: - overeenkomstig artikel VI 114, §1, en zoals bepaald in de functiebeschrijving : in het bezit zijn van het getuigschrift van luchthavenspectie - twee jaar ervaring hebben op een luchthaven
C2	hoofdscheepstechnicus	scheepstechnicus		vergelijkend aanwervings-examen	bij aanwerving: - diploma's die toegang geven tot niveau C zoals gevraagd in de functiebeschrijving - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enz. zoals gevraagd in de functiebeschrijving bij bevordering: - slagen voor een vergelijkende competentieproef (art. VI 41) - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enz. zoals gevraagd in de functiebeschrijving

Bijlage 4 - 13

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevoordeling door verhoging in graad	bevoordeling door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
C1	scheepstechnicus		motorist, schipper, hoofdmotorist, hoofdschipper, leidinggevend hoofdassistent (functie hoofdmotorist) en senior hoofdassistent (functie hoofdmotorist)	vergelijkend aanwervings-examen	<p>bij aanwerving:</p> <ul style="list-style-type: none"> . diploma's die toegang geven tot niveau C zoals gevraagd in de functiebeschrijving . titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving <p>bij bevordering:</p> <ul style="list-style-type: none"> - slagen voor een vergelijkend overgangsexamen; - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving
C1	medewerker		graden van niveau D	vergelijkend aanwervings-examen	<p>bij aanwerving: diploma's die toegang geven tot niveau C zoals gevraagd in de functiebeschrijving</p>
C1	technicus		graden van niveau D	vergelijkend aanwervings-examen	<p>- bij aanwerving: diploma's die toegang geven tot niveau C zoals gevraagd in de functiebeschrijving</p> <p>- voor de technicus met de functie van bos- of natuurwachter: door de Vlaamse overheid uitgereikt attest van natuur- en bosbeheer als dat gevraagd wordt in de functiebeschrijving</p> <p>- bij de DAB's Regionale Luchthavens overeenkomstig artikel VI 114 en zoals bepaald in de functiebeschrijving:</p> <ul style="list-style-type: none"> - voor de technicus belast met luchthavenbeveiliging: in het bezit zijn van het getuigschrift voor luchthavenbeveiliging - voor de technicus belast met de luchthaveninspectie: in het bezit zijn van het getuigschrift van luchthaveninspectie
C1	radarwaarnemer			vergelijkend aanwervings-examen	<p>diploma's die toegang geven tot niveau C zoals gevraagd in de functiebeschrijving</p>

Bijlage 4 - 14

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevordering door verhoging in graad	bevordering door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5

Niveau D

D3	leidinggevend hoofdassistent	alle graden van de rangen D2 en D1			bij bevordering: met toepassing van artikel VI 39 geslaagd zijn voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties bij graadverandering: met toepassing van artikel VI 65, §2, 1° slagen voor een proef van de generieke en functiespecifieke competenties[18]
D3	senior hoofdassistent	alle graden van de rangen D2 en D1			bij bevordering met toepassing van artikel VI 40 geslaagd zijn voor een proef van de functiespecifieke competenties bij graadverandering met toepassing van artikel VI 65, §2, 2° slagen voor een proef van de functiespecifieke competenties[18]
D2	hoofdassistent	assistent			
D2	technisch hoofdassistent	technisch assistent			
D2	speciaal hoofdassistent	speciaal assistent			
D2	hoofdschipper	schipper			- slagen voor een vergelijkende competentieproef (artikel VI 41) - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enz. zoals gevraagd in de functiebeschrijving
D2	hoofdmotorist	motorist			- slagen voor een vergelijkende competentieproef (artikel VI 41) - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enz. zoals gevraagd in de functiebeschrijving
D1	assistent			vergelijkend aanwervings-examen	

Bijlage 4 - 15

R a n g	Graad	Graden die toegang verlenen tot de in kolom 2 vermelde graden voor:		Aanwerving	Bijzondere voorwaarden
		bevordering door verhoging in graad	bevordering door overgang naar het andere niveau		
1	2	3A	3B	4	5
D1	technisch assistent			vergelijkend aanwervings-examen	
D1	schipper			vergelijkend aanwervings-examen	aanwerving bij het IVA Maritieme Dienstverlening en Kust: - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enz. zoals gevraagd in de functiebeschrijving functiewijziging bij het IVA Maritieme Dienstverlening en Kust: artikel VI 63: slegers voor een vergelijkende competentieproef - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving graadverandering: toepassing van artikel VI 59
D1	motorist			vergelijkend aanwervings-examen	bij aanwerving: - titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enz. zoals gevraagd in de functiebeschrijving graadverandering: toepassing van artikel VI 59
D1	speciaal assistent			vergelijkend aanwervings-examen	voor de functies van matroos en stoker bij het IVA Maritieme Dienstverlening en Kust: titularis van een diploma, brevet, certificaat, getuigschrift enzovoort zoals gevraagd in de functiebeschrijving.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 januari 2014 tot wijziging van het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 wat betreft de preventiefuncties

Brussel, 10 januari 2014

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Kris PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand

Geert BOURGEOIS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2014/35196]

**10 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, en ce qui concerne les fonctions de prévention**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1^{er}, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et § 3, remplacé par la loi du 8 août 1988 ;

Vu le décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement communautaire, notamment l'article 67, § 2 ;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 5 ;

Vu le décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques, notamment l'article 12, alinéa trois ;

Vu le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2008 modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006 aux fins de l'exécution de l'accord sectoriel 2005-2007 et d'autres dispositions ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 17 juillet 2013 ;

Vu le protocole n° 328.1054 du 18 octobre 2013 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande - Région flamande ;

Vu l'avis n° 54.447/3 du Conseil d'État, donné le 9 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2008 modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006 aux fins de l'exécution de l'accord sectoriel 2005-2007 et d'autres dispositions, les articles suivants sont abrogés :

1° les articles 16, 17, 47, 49 et 51 ;

2° l'article 53, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 avril 2011.

Art. 2. Dans le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, la partie VI, titre 7, chapitre 4, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 mai 2008 et 29 avril 2011, comportant les articles VI 86 à VI 94, est remplacé par la disposition suivante :

« CHAPITRE 4. — Les fonctions de prévention

Section 1^{re}. — Définitions

Art. VI 86. Dans le présent chapitre, on entend par :

1° manager de ligne :

a) s'il s'agit du « Gemeenschappelijke Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk » (Service commun de Prévention et de Protection au Travail), ci-après dénommé GDPB : le secrétaire général du Département de la Gouvernance publique ;

b) s'il s'agit d'un service « Gemeenschappelijke Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk » (Service interne de Prévention et de Protection au Travail), ci-après dénommé IDPB : le chef hiérarchique de l'entité, du conseil ou de l'institution ;

2° comité de concertation :

a) s'il s'agit du GDPB : le Comité supérieur de Concertation Communauté flamande - Région flamande ;

b) s'il s'agit d'un IDPB : le comité de concertation compétent ;

3° comité GDPB :

le comité de pilotage du GDPB.

Section 2. — Les services de prévention

Art. VI 87. Pour les départements et les agences autonomisées internes sans personnalité juridique, il y a un GDPB, avec possibilité d'adhésion pour les autres services de l'Autorité flamande, les cabinets des membres du Gouvernement flamand et d'autres instances au sein du secteur public flamand.

Chaque AAI dotée de la personnalité juridique, chaque AAI et chaque conseil ou établissement dispose d'un IDPB, à moins qu'elle/il puisse adhérer au GDPB.

Par dérogation au deuxième alinéa, l'Enseignement communautaire peut, conjointement avec les groupes d'écoles, être affilié à un service commun de prévention et de protection au travail. Le conseiller en prévention-coordonateur et les conseillers en prévention de l'Enseignement communautaire qui travaillent pour ce service commun sont assujettis aux directives pour un IDPB mentionnées dans le présent arrêté.

Section 3. — Dispositions générales

Art. VI 88. Un conseiller en prévention-coordonateur a la direction du GDPB.

Dès que l'IDPB se compose d'au moins deux conseillers en prévention, un conseiller en prévention-coordonateur peut diriger le service.

Art. VI 89 § 1^{er}. Le mandat de conseiller en prévention-coordonateur et la désignation temporaire comme conseiller en prévention sont accessibles aux fonctionnaires aux conditions fixées ci-après. Le manager de ligne peut décider de faire également ou exclusivement appel au recrutement externe de fonctionnaires pour le mandat de conseiller en prévention-coordonateur et la désignation temporaire comme conseiller en prévention.

§ 2. L'affectation au mandat de conseiller en prévention-coordonateur et la désignation temporaire comme conseiller en prévention sont également possibles par voie de mobilité horizontale à partir d'une autre fonction statutaire de conseiller en prévention-coordonateur ou de conseiller en prévention, pour autant que le candidat dispose du certificat de formation complémentaire requis pour la fonction.

A l'octroi du mandat ou de la désignation temporaire par mobilité horizontale, le fonctionnaire conserve le grade dans lequel il est nommé à titre définitif.

§ 3. L'affectation comme conseiller en prévention-coordonateur et la désignation temporaire comme conseiller en prévention se font pour une durée de six ans et peuvent être tacitement renouvelées à plusieurs reprises par la même durée.

Pour un fonctionnaire recruté à l'extérieur, le délai du mandat ou de la désignation temporaire débute le jour de son admission au stage en tant que fonctionnaire.

§ 4. L'affectation comme conseiller en prévention-coordonateur et la désignation temporaire comme conseiller en prévention impliquent pour le membre du personnel intéressé l'affectation de service pour la durée de l'affectation ou de la désignation temporaire.

§ 5. Le mandat de conseiller en prévention-coordonateur est un grade mandat du rang A2.

Art. VI 90. Si le conseiller en prévention-coordonateur met prématurément fin à sa première désignation au mandat, il peut être remplacé par un candidat figurant sur une liste proposée au manager de ligne par une commission spéciale telle que visée à l'article VI 94, § 3.

Si un conseiller en prévention met prématurément fin à sa première désignation, il peut être remplacé par une personne ayant introduit une candidature valable.

Le remplaçant d'un conseiller en prévention-coordonateur ou d'un conseiller en prévention visés aux premier et deuxième alinéas, est affecté ou désigné pour une durée de six ans, avec possibilité de prolongation telle que visée à l'article VI 89, § 3.

Art. VI 91. L'affectation au mandat de conseiller en prévention-coordonateur GDPB se fait à temps plein. L'affectation au mandat de conseiller en prévention-coordonateur IDPB et la désignation d'un conseiller en prévention se font pour une durée de travail complète ou partielle.

Art. VI 92. Le manager de ligne se charge du pilotage fonctionnel du conseiller en prévention-coordonateur du GDPB et agit comme premier ou second évaluateur, après discussion préalable au sein du comité GDPB.

Section 4. — Procédure d'affectation et de désignation

Art. VI 93. § 1^{er}. Le fonctionnaire affecté au mandat de conseiller en prévention-coordonateur appartient au rang A1 ou A2.

Le fonctionnaire désigné à titre temporaire comme conseiller en prévention appartient au rang A1 ou A2, ou au niveau B, C ou D.

§ 2. L'affectation au mandat de conseiller en prévention-coordonateur et la désignation temporaire comme conseiller en prévention d'un fonctionnaire recruté à l'extérieur se font dans un grade à partir duquel l'affectation au mandat ou la désignation temporaire est possible pour les fonctionnaires déjà en service. A cet engagement statutaire s'appliquent les règles de recrutement courantes.

§ 3. Le fonctionnaire affecté au mandat de conseiller en prévention-coordonateur ou désigné à titre temporaire comme conseiller en prévention conserve la carrière fonctionnelle dans le grade dans lequel il est nommé. Les services réels prestés par le fonctionnaire en tant que conseiller en prévention-coordonateur ou conseiller en prévention sont pris en compte pour la fixation de l'ancienneté barémique dans la carrière fonctionnelle.

Art. VI 94. § 1^{er}. Le manager de ligne fixe les compétences dont le conseiller en prévention-coordonateur doit disposer, en complément aux exigences imposées par la réglementation au niveau du bien-être.

§ 2. Une commission particulière évalue lequel des candidats dispose des compétences requises pour l'exercice de la fonction de conseiller en prévention-coordonateur.

La commission particulière est composée comme suit :

1° un représentant d'un bureau externe spécialisé ;

2° deux représentants du Comité supérieur de Concertation Communauté flamande - Région flamande s'il s'agit du GDPB et le manager de ligne s'il s'agit d'un IDPB ;

3° un expert en sélection.

§ 3. La commission particulière soumet au manager de ligne la liste des candidats qui disposent des compétences requises pour l'exercice de la fonction de conseiller en prévention-coordonateur.

§ 4. Le manager de ligne fixe les compétences dont le conseiller en prévention-coordonateur doit disposer, en complément aux exigences imposées par la réglementation au niveau du bien-être.

§ 5. Le manager de ligne propose, pour la fonction de conseiller en prévention-coordonateur et de conseiller en prévention, un candidat remplissant les conditions requises au comité de concertation.

§ 6. Si le comité de concertation atteint un accord, le manager de ligne affecte une personne au mandat de conseiller en prévention-coordonateur ou désigne quelqu'un comme conseiller en prévention.

§ 7. Si aucun accord n'est atteint au sein du Comité supérieur de Concertation Communauté flamande - Région flamande sur une affectation ou désignation auprès du GDPB, le Ministre flamand chargé de la gouvernance publique prend une décision, à l'issue de la procédure d'apaisement légalement prescrite, sans préjudice de l'application des dispositions spécifiques de la réglementation en matière de bien-être sur la désignation d'un conseiller en prévention aspects psychosociaux.

Si aucun accord n'est atteint au sein du comité de concertation compétent sur une affectation ou désignation auprès d'un IDPB, la décision est prise par le Ministre fonctionnel pour ce qui est de l'AAI dotée de la personnalité juridique et du conseil, ou par le conseil d'administration pour ce qui est de l'AAE et de l'établissement, à l'issue de la procédure d'apaisement légalement prescrite, sans préjudice de l'application des dispositions spécifiques de la réglementation en matière de bien-être sur la désignation d'un conseiller en prévention aspects psychosociaux.

Section 5. — Règles de cessation

Art. VI 94bis. Le fonctionnaire investi de la fonction de conseiller en prévention-coordonateur ou le conseiller en prévention peut, à sa propre demande, mettre fin au mandat ou à la désignation temporaire, à condition qu'il respecte un délai de préavis à convenir avec le manager de ligne.

Art. VI 94ter. Le manager de ligne peut, moyennant l'accord du comité de concertation, mettre fin à l'affectation du conseiller en prévention-coordonateur ou à la désignation du conseiller en prévention, pour des raisons fonctionnelles ou organisationnelles, dans le respect de la réglementation en matière de bien-être. ».

Art. 3. A la partie VI, titre 10, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 29 mai 2009, 29 avril 2011, 2 décembre 2011 et 1^{er} février 2013, sont ajoutés les articles VI 152 à VI 156, rédigés ainsi qu'il suit :

Art. VI 152. Jusqu'à la date où l'autorité fédérale autorise la création du GDPB, il y a lieu d'entendre par la dénomination « GDPB » dans la partie VI, titre 7, chapitre 4, et dans le présent titre, « l'IDPB pour les ministères des services de l'Autorité flamande ».

Art. VI 153. § 1^{er}. Le conseiller en prévention-coordonateur affecté le 30 septembre 2013 au mandat de conseiller en prévention coordonnateur auprès d'un IDPB, conserve le rang A2A.

§ 2. Un conseiller en prévention chargé de la direction du service assure la direction du GDPB, dans l'attente de l'affectation d'un conseiller en prévention coordonnateur auprès du GDPB.

Art. VI 154. Les procédures d'affectation ou de désignation dans les fonctions de conseiller en prévention-coordonateur ou de conseiller en prévention entamées au sein des services de l'Autorité flamande avant le 1^{er} octobre 2013, sont poursuivies conformément à la réglementation en vigueur au moment de leur lancement.

Art. VI 155. Le manager de ligne du Département de la Gouvernance publique peut muter le conseiller en prévention-coordonateur ou le conseiller en prévention d'une entité, d'un conseil ou d'un établissement dotés d'un IDPB qui adhère au GDPB, au GDPB, moyennant l'accord du Comité supérieur de Concertation Communauté flamande - Région flamande.

Lors du transfert du conseiller en prévention-coordonateur conformément à l'alinéa premier, celui-ci est désigné comme conseiller en prévention avec maintien de l'échelle de traitement A287.

Si aucun transfert n'a lieu, il est mis fin à l'affectation du conseiller en prévention-coordonateur ou à la désignation du conseiller en prévention conformément aux dispositions légales.

Art. VI 156. Lors de l'adhésion de nouveaux membres au GDPB qui n'appartiennent pas aux services de l'Autorité flamande et disposaient auparavant d'un service interne de prévention, le manager de ligne du Département de la Gouvernance publique peut, moyennant l'accord du Comité supérieur de Concertation Communauté flamande - Région flamande, insérer des conseillers en prévention de ce service interne de prévention dans les activités du GDPB, sous la direction du conseiller en prévention-coordonateur du GDPB. Cette insertion se fait pour une durée de six ans au maximum, pouvant être prolongée plusieurs fois, moyennant l'accord du Comité supérieur de Concertation Communauté flamande - Région flamande. ».

Art. 4. La partie VII, titre 2, chapitre 3, section 8 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 2007 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009, comportant l'article VII 54, est remplacée par la disposition suivante :

« Section 8. — Gemeenschappelijke of Interne Diest voor Preventie en Bescherming op het Werk (Service commun ou interne de Prévention et de Protection au Travail)

Art. VII 54. Le conseiller en prévention d'un Service commun ou interne de Prévention et de Protection au Travail reçoit une des allocations suivantes :

1° une allocation de 2.590,50 euros (100 %) sur base annuelle, s'il est porteur du certificat de formation complémentaire de niveau 1

2° une allocation de 1.785 euros (100 %) sur base annuelle, s'il est porteur du certificat de formation complémentaire de niveau 2. ».

Art. 5. L'annexe 3 au même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2008 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 29 mai 2009 et 22 janvier 2010, est remplacée par l'annexe 1^{re} jointe au présent arrêté.

Art. 6. L'annexe 4 au même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 22 janvier 2010, 29 avril 2011 et 1^{er} février 2013, est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2013.

Art. 8. Le Ministre flamand qui a les affaires administratives dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

Annexe 1^{re} à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 janvier 2014
modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, en ce qui concerne les fonctions de prévention

Annexe 3. — Répartition des emplois par rang

I. Personnel général

rang A3 : secrétaire général (fonction du niveau N)
administrateur général (fonction du niveau N)
administrateur délégué (fonction du niveau N)
chef du personnel de secrétariat conseil consultatif stratégique
chef de projet niveau N
directeur général (grade de repli) [11]

rang A2L : directeur général
directeur général adjoint (grade de repli) [11]

rang A2A : chef de division
gestionnaire de contrat
gestionnaire des stratégies
coordonnateur de la gestion relationnelle informatique
gestionnaire des services IT internes
chef de projet N-1

rang A2E : senior conseiller

rang A2M : conseiller en chef (grade de repli) [11]

rang A2 : conseiller
conseiller-médecin
conseiller-informaticien
conseiller-ingénieur
directeur
directeur-médecin
directeur-informaticien
directeur-ingénieur
directeur nautique
conseiller en prévention-coordonateur
gestionnaire financier-administratif
chercheur
représentant du Gouvernement flamand à l'étranger

rang A1 : adjoint du directeur
médecin
informaticien
ingénieur
pilote
attaché

Niveau B

rang B3 : spécialiste en chef dirigeant
senior spécialiste en chef

rang B2 : spécialiste en chef
programmeur en chef
contrôleur du trafic maritime

rang B1 : spécialiste
programmeur

Niveau C

rang C3 : collaborateur en chef dirigeant
senior collaborateur en chef

rang C2 : collaborateur en chef
technicien en chef
technicien naval en chef

rang C1 : collaborateur
 technicien
 observateur de radar
 technicien naval

Niveau D

rang D3 : assistant en chef dirigeant
 senior assistant en chef

rang D2 : assistant en chef
 assistant technique en chef
 assistant spécial en chef
 patron en chef
 motoriste en chef

rang D1 : assistant
 assistant technique
 assistant spécial
 patron
 motoriste

Grades en voie d'extinction

rang A4 : secrétaire général (extinctif)

rang A3 : directeur général (extinctif)
 administrateur général (extinctif)
 premier chargé de mission (extinctif)

rang A2L : administrateur général adjoint (extinctif)

rang A2S : inspecteur général (extinctif)
(équivalent à A2A) directeur administratif (extinctif)
rang A2A : conseiller en prévention-coordonateur (extinctif)
rang A2 : premier chargé de mission adjoint (extinctif)

rang A1 : conseiller d'entreprise [9] (extinctif)
 conseiller pédagogique [9] (extinctif)
 conseiller d'art [9] (extinctif)

II. Personnel scientifique

rang A3 : directeur général (extinctif)

rang A2 : directeur scientifique

rang A1 : attaché scientifique

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 janvier 2014 modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, en ce qui concerne les fonctions de prévention.

Bruxelles, le 10 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS

Annexe 4 - 1

Annexe 2 à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 janvier 2014 modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, en ce qui concerne les fonctions de prévention

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5

NIVEAU A

A3	secrétaire général			procédure ouverte qui s'adresse tant aux candidats internes qu'externes	grade à conférer exclusivement par mandat, conformément aux conditions et selon la procédure déterminées à la Partie V, Titre 1er
A3	administrateur général			procédure ouverte qui s'adresse tant aux candidats internes qu'externes	grade à conférer exclusivement par mandat, conformément aux conditions et selon la procédure déterminées à la Partie V, Titre 1er
A3	administrateur délégué			procédure ouverte qui s'adresse tant aux candidats internes qu'externes	grade à conférer exclusivement par mandat, conformément aux conditions et selon la procédure déterminées à la Partie V, Titre 1er
A3	chef de projet niveau N			procédure ouverte qui s'adresse tant aux candidats internes qu'externes	grade à conférer exclusivement par mandat, conformément aux conditions et selon la procédure déterminées à la Partie V, Titre 1er
A3	chef du personnel de secrétariat conseil consultatif stratégique			procédure ouverte qui s'adresse tant aux candidats internes qu'externes	grade à conférer exclusivement par mandat, conformément aux conditions et selon la procédure déterminées à la Partie V, Titre 2
A3	directeur général				grade à partir duquel la fonction de mandat de niveau N est accordée et grade de repli après la fin de la fonction de mandat, définie à la partie V, titre 1er [11]
A2L	directeur général			procédure ouverte qui s'adresse tant aux candidats internes qu'externes	grade à conférer exclusivement par mandat, conformément aux conditions et selon la procédure déterminées à la Partie V, Titre 1er
A2L	directeur général adjoint				grade à partir duquel la fonction de mandat de directeur général est accordée et grade de repli après la fin de la fonction de mandat, définie à la partie V, titre 1er [11]
A2A	chef de division			recrutement externe possible s'il n'y a pas de candidats aptes (article V 34)	grade à conférer exclusivement par mandat, aux conditions et suivant la procédure fixées à la partie V, Titre 3, et par transfert par le biais de la mobilité horizontale
A2A	chef de projet N-1			recrutement externe possible s'il n'y a pas de candidats aptes (article V 34)	grade à conférer exclusivement par mandat, aux conditions et suivant la procédure fixées à la partie V, Titre 3, et par transfert par le biais de la mobilité horizontale

Annexe 4 - 2

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
A2A	gestionnaire de contrat				grade à conférer exclusivement par mandat, aux conditions et suivant la procédure fixées à la Partie VI, Titre 7, Chapitre 1er
A2A	gestionnaire des stratégies				grade à conférer exclusivement par mandat, aux conditions et suivant la procédure fixées à la Partie VI, Titre 7, Chapitre 1er
A2A	coordonnateur de la gestion relationnelle informatique				grade à conférer exclusivement par mandat, aux conditions et suivant la procédure fixées à la Partie VI, Titre 7, Chapitre 1er
A2A	gestionnaire des services IT internes				grade à conférer exclusivement par mandat, aux conditions et suivant la procédure fixées à la Partie VI, Titre 7, Chapitre 1er
A2E	senior conseiller	tous les grades des rangs A2, A2M et A1			en application de l'article VI 40, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction
A2M	conseiller en chef			(...) abrogé [11]	grade cadre moyen, à partir duquel est conféré le mandat de chef de division et grade de repli après la fin du mandat suivant la procédure fixée à la Partie V, Titre 3
A2	directeur-médecin	médecin		concours de recrutement	en cas de recrutement : diplôme de « master in de geneeskunde (beroepsstiel arts) » par mesure transitoire: diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements ou diplôme de médecin en cas de promotion : en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction lors d'un changement de grade : en application de l'article VI 65, § 2, 1° [18], réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction
A2	directeur-informaticien	informaticien		concours de recrutement	en cas de recrutement : diplôme d'une formation initiale de master dans les disciplines suivantes : - wetenschappen - ingenieurswetenschappen - bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen + geneeskunde - economische wetenschappen en toegepaste economische

Annexe 4 - 3

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		promotion par avancement de grade	3A		
1	2		3A	4	5
					<p>wetenschappen</p> <ul style="list-style-type: none"> - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + politieke en sociale wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + rechten, notariaat en criminologische wetenschappen - master in de toegepaste informatica - master in de aanvullende studie in de informatica - master in de industriële wetenschappen - master handelsingenieur <p>par mesure transitoire:</p> <ul style="list-style-type: none"> - diplôme d'ingénieur civil, - diplôme d'ingénieur civil-architecte ou - certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section polytechnique de l'Ecole royale militaire et qui sont habilités à porter le titre d'ingénieur civil, en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur, - diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur en chimie et en industries agricoles ou de bio-ingénieur, - diplôme de licencié en sciences, de licencié en sciences économiques, de licencié en sciences économiques appliquées, de licencié en sciences commerciales ou de licencié en informatique - diplôme d'ingénieur industriel - diplôme d'ingénieur commercial - licence spéciale en informatique - diplôme en études spécialisées ou en études complémentaires en informatique délivré par une université, à condition que le porteur du diplôme soit en possession d'un diplôme donnant accès au niveau A <p>en cas de promotion:</p> <p>en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction</p> <p>lors d'un changement de grade :</p> <p>en application de l'article VI 65, § 2, 1° [18], réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction</p>
A2	directeur nautique				<p>en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction</p>
A2	directeur-ingénieur	<p>pilote</p> <p>ingénieur attaché scientifique ayant un diplôme donnant accès au</p>		<p>concours de recrutement</p>	<p>en cas de recrutement:</p> <p>diplôme de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - master in de ingenieurswetenschappen - master in de bio-ingenieurswetenschappen

20130228_836P21_Annexe 2 à l'AGV Fonctions de prévention

/.

Annexe 4 - 4

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
A2	directeur	tous les grades du rang A1	grade d'ingénieur	concours de recrutement	<p>par mesure transitoire:</p> <ul style="list-style-type: none"> - diplôme d'ingénieur civil, - diplôme d'ingénieur civil-architecte ou - certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section polytechnique de l'Ecole royale militaire et qui sont habilités à porter le titre d'ingénieur civil, en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur, - diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur en chimie et en industries agricoles ou de bio-ingénieur, éventuellement avec une spécialisation telle que demandée dans la description de fonction <p>en cas de promotion:</p> <p>en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction</p> <p>lors d'un changement de grade :</p> <p>en application de l'article VI 65, § 2, 1° [18], réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction</p> <p>en cas de recrutement:</p> <p>diplômes donnant accès au niveau A tels que demandés dans la description de fonction</p> <p>en cas de promotion:</p> <p>en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction</p> <p>lors d'un changement de grade :</p> <ul style="list-style-type: none"> - du grade de directeur scientifique (article VI 65, § 1er) - organique du grade de conseiller ou chercheur : en application de l'article VI 65, § 2, 1° [18], réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction - par mesure transitoire du grade de conseiller (art. VI 144, § 2
A2	directeur scientifique	attaché scientifique		recrutement	<p>en cas de recrutement:</p> <ul style="list-style-type: none"> - être titulaire d'un doctorat obtenu sur présentation d'une thèse ou d'un diplôme ou certificat reconnu comme équivalent en vertu des directives de l'Union européenne ou d'un accord bilatéral <p>en cas de promotion:</p> <ul style="list-style-type: none"> - être titulaire d'un doctorat obtenu sur présentation d'une thèse ou d'un diplôme ou certificat reconnu comme équivalent en vertu des directives de l'Union européenne ou d'un accord bilatéral - pouvoir produire une œuvre scientifique impressionnante de haut niveau reconnue par le « Vlaamse Raad voor Wetenschapsbeleid » comme équivalent à la condition du doctorat <p>en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences</p>

Annexe 4 - 5

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
A2	conseiller-médecin	médecin		concours de recrutement	génériques et spécifiques à la fonction en cas de recrutement : diplôme de « master in de geneeskunde (beroepsittel arts) » par mesure transitoire: diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements ou diplôme de médecin en cas de promotion: en application de l'article VI 40, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction lors d'un changement de grade : en application de l'article VI 65, § 2, 2° [18], réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction
A2	conseiller-informaticien	Informaticien		concours de recrutement	en cas de recrutement : diplôme d'une formation initiale de master dans les disciplines suivantes : - wetenschappen - ingenieurswetenschappen - bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen + geneeskunde - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + politieke en sociale wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + rechten, notariaat en criminologische wetenschappen diplôme d'une formation de master après master : - master in de toegepaste informatica - master in de aanvullende studie in de informatica diplôme de: - master in de industriële wetenschappen - master handelsingenieur par mesure transitoire: - diplôme d'ingénieur civil, - diplôme d'ingénieur civil-architecte - certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section

Annexe 4 - 6

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
A2	conseiller-ingénieur	ingénieur attaché scientifique ayant un diplôme donnant accès au grade d'ingénieur		concours de recrutement	<p>polytechnique de l'Ecole royale militaire et qui sont habilités à porter le titre d'ingénieur civil, en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur,</p> <ul style="list-style-type: none"> - diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur en chimie et en industries agricoles ou de bio-ingénieur, - diplôme de licencié en sciences, de licencié en sciences économiques, de licencié en sciences économiques appliquées, de licencié en sciences commerciales ou de licencié en informatique - diplôme d'ingénieur industriel - diplôme d'ingénieur commercial - licence spéciale en informatique - diplôme en études spécialisées ou en études complémentaires en informatique délivré par une université, à condition que le porteur du diplôme soit en possession d'un diplôme donnant accès au niveau A <p>en cas de promotion: en application de l'article VI 40, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction</p> <p>lors d'un changement de grade: en application de l'article VI 65, § 2, 2° [18], réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction</p> <p>en cas de recrutement: diplôme de: - master in de ingenieurswetenschappen - master in de bio-ingenieurswetenschappen par mesure transitoire: - diplôme d'ingénieur civil - diplôme d'ingénieur civil-architecte - certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section polytechnique de l'Ecole royale militaire et qui sont habilités à porter le titre d'ingénieur civil, en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur, - diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur en chimie et en industries agricoles ou de bio-ingénieur, éventuellement avec une spécialisation telle que demandée dans la description de fonction</p> <p>en cas de promotion: en application de l'article VI 40, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction</p> <p>lors d'un changement de grade: en application de l'article VI 65, § 2, 2° [18], réussir une épreuve des compétences générales et spécifiques à la fonction</p>

Annexe 4 - 7

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
A2	conseiller	tous les grades du rang A1		concours de recrutement	<p>en cas de recrutement :</p> <ul style="list-style-type: none"> - être porteur d'un diplôme donnant accès au niveau A - faire preuve du nombre requis d'années d'expérience utile ou être porteur du diplôme ou certificat supplémentaire tel que demandé dans la description de fonction <p>en cas de promotion :</p> <ul style="list-style-type: none"> - en application de l'article VI 40, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction <p>lors d'un changement de grade :</p> <ul style="list-style-type: none"> - organique du grade de conseiller ou chercheur : en application de l'article VI 65, § 2, 2° [18] ; réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction - par mesure transitoire du grade de directeur (art. VI 144, § 2)
A2	gestionnaire financier-administratif				grade à conférer exclusivement par mandat, aux conditions et suivant la procédure fixées à la Partie VI, Titre 7, Chapitre 1er
A2	conseiller en prévention-coordonateur				grade à conférer exclusivement par mandat, aux conditions et suivant la procédure fixées à la partie VI, Titre 7, Chapitre 4, et par transfert suivant la procédure de la mobilité horizontale
A2	chercheur (politique scientifique)			recrutement	être porteur d'un diplôme de docteur obtenu après avoir défendu en public une thèse ou d'un diplôme d'ingénieur de grade académique et avoir une expérience utile d'au moins six ans
A2	représentant du Gouvernement flamand à l'étranger			concours de recrutement	diplômes donnant accès au niveau A, tel que demandé dans la description de fonction
A1	attaché scientifique			recrutement	diplômes donnant accès au niveau A, tel que demandé dans la description de fonction
A1	attaché (académies)			recrutement	être titulaire d'un diplôme donnant accès au niveau A tel que demandé dans la description de fonction
A1	adjoint du directeur		grades des niveaux B et C	concours de recrutement	<p>en cas de recrutement :</p> <ul style="list-style-type: none"> diplômes donnant accès au niveau A, tels que demandés dans la description de fonction auprès des SGS « Regionale Luchthavens » · brevet d'officier de police si requis dans la description de fonction · application de l'article VI 117 du présent arrêté

Annexe 4 - 8

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
A1	ingénieur			concours de recrutement	<p>en cas d'accès au niveau supérieur:</p> <ul style="list-style-type: none"> - le concours d'accès au niveau supérieur est réservé aux techniciens en chef qui est, conformément à la description de fonction, titulaire du brevet d'officier de police ou, conformément à l'article VI 114, titulaire du certificat d'inspection aéroportuaire - application de l'article VI 117 du présent arrêté <p>lors d'un changement de grade :</p> <ul style="list-style-type: none"> - du grade d'attaché scientifique (article VI 65, § 1er)
A1	informaticien		grades du niveau B ou C, moyennant : - diplôme de graduat ou de bachelier en informatique et trois ans d'expérience pertinente en informatique - six ans d'expérience en informatique	concours de recrutement	<p>diplôme de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - master in de ingenieurswetenschappen - master in de bio-ingenieurswetenschappen <p>par mesure transitoire:</p> <ul style="list-style-type: none"> - diplôme d'ingénieur civil, - diplôme d'ingénieur civil-architecte - certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section polytechnique de l'Ecole royale militaire et qui sont habilités à porter le titre d'ingénieur civil, en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur - diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur en chimie et en industries agricoles ou de bio-ingénieur, éventuellement avec une spécialisation telle que demandée dans la description de fonction <p>en cas de recrutement:</p> <p>diplôme d'une formation initiale de master dans les disciplines suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - wetenschappen - ingenieurswetenschappen - bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen - wetenschappen + ingenieurswetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen + geneeskunde - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + politieke en sociale wetenschappen - economische wetenschappen en toegepaste economische wetenschappen + rechten, notariaat en criminologische wetenschappen

Annexe 4 - 9

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
A1	pilote			concours de recrutement	<p>- master in de handelswetenschappen [18] diplôme d'une formation de master après master : - master in de toegepaste informatica - master in de aanvullende studie in de informatica diplôme de: - master in de industriële wetenschappen - master handelsingenieur</p> <p>par mesure transitoire :</p> <ul style="list-style-type: none"> - diplôme d'ingénieur civil, - diplôme d'ingénieur civil-architecte - certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section polytechnique de l'Ecole royale militaire et qui sont habilités à porter le titre d'ingénieur civil, en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur - diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur en chimie et en industries agricoles ou de bio-ingénieur, - diplôme de licencié en sciences, de licencié en sciences économiques, de licencié en sciences économiques appliquées, de licencié en sciences commerciales ou de licencié en informatique - diplôme d'ingénieur industriel - diplôme d'ingénieur commercial - licence spéciale en informatique ou diplôme en études spécialisées ou en études complémentaires en informatique délivré par une université, à condition que le porteur du diplôme soit en possession d'un diplôme donnant accès au niveau A <p>lors d'un changement de grade :</p> <p>d'un grade de rang A1, après la réussite d'un examen comparatif pour un changement de grade</p> <p>en cas de recrutement:</p> <ul style="list-style-type: none"> - diplôme de « master in de nautische wetenschappen » - diplôme de « master in de nautische wetenschappen » - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction - application des articles VI 112 – VI 113 <p>en cas de changement de fonction :</p> <p>second du bateau-pilote: article VI 60</p> <ul style="list-style-type: none"> - réussir une épreuve comparative des compétences - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction chef-pilote: article VI 60

20130228_836P21_Annexe 2 à l'AGV Fonctions de prévention

/.

Annexe 4 - 10

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
A1	médecin			concours de recrutement	<ul style="list-style-type: none"> - réussir une épreuve comparative des compétences - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction capitaine du bateau-pilote: article VI 61 - réussir une épreuve comparative des compétences - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction - le changement de fonction au poste de pilote exerçant la fonction de capitaine du bateau-pilote ne peut intervenir au plus tôt qu'à partir de 100 jours de navigation effectifs dans la fonction de second ; - pilote exerçant la fonction générale: article VI 62 - réussir une épreuve comparative des compétences et avoir effectué des voyages d'essai, tel qu'il est fixé à l'article VI 113, § 1er, 2° et 3°. - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction

Annexe 4 - 11

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5

NIVEAU B

B3	spécialiste en chef dirigeant	tous les grades des rangs B2 et B1			en cas de promotion : en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences générales et spécifiques à la fonction lors d'un changement de grade : en application de l'article VI 65, § 2, 1°, réussir une épreuve des compétences générales et spécifiques à la fonction [18]
B3	senior spécialiste en chef	tous les grades des rangs B2 et B1			en cas de promotion : en application de l'article VI 40, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction lors d'un changement de grade : en application de l'article VI 65, § 2, 2°, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction [18]
B2	programmeur en chef	programmeur			
B2	contrôleur du trafic maritime			concours de recrutement	- diplômes donnant accès au niveau B, tels que demandés dans la description de fonction - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction - application de l'article VI 112
B2	spécialiste en chef	spécialiste			
B1	programmeur			concours de recrutement	diplôme de : - bachelors in de toegepaste informatica - bachelors in het bedrijfsmanagement - bachelors in de elektronica-ICT par mesure transitoire: - diplôme de gradué dans la section informatique, la section comptabilité-informatique, la section programmation et la section électronique
B1	spécialiste		grades du niveau C	concours de recrutement	- en cas de recrutement : diplômes donnant accès au niveau B, tels que demandés dans la description de fonction - en cas d'accession au niveau supérieur : être titulaire d'un diplôme donnant accès au niveau B tel que demandé dans la description de fonction

Annexe 4 - 12

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5

Niveau C

C3	collaborateur en chef dirigeant	tous les grades des rangs C2 et C1			<p>en cas de promotion :</p> <ul style="list-style-type: none"> en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction lors d'un changement de grade : en application de l'article VI 65, § 2, 1°, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction [18]
C3	senior collaborateur en chef	tous les grades des rangs C2 et C1			<p>en cas de promotion :</p> <ul style="list-style-type: none"> en application de l'article VI 40, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction lors d'un changement de grade : en application de l'article VI 65, § 2, 2°, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction [18]
C2	collaborateur en chef	collaborateur			
C2	technicien en chef	technicien			<p>auprès des SGS « Regionale Luchthavens » :</p> <ul style="list-style-type: none"> pour la promotion au grade de technicien en chef chargé de la sûreté aéroportuaire : - conformément à l'article VI 114, § 2, et tel qu'il est fixé dans la description de fonction : être porteur du certificat de sûreté aéroportuaire - avoir une expérience de deux ans à un aéroport pour la promotion au grade de technicien en chef chargé de l'inspection aéroportuaire : - conformément à l'article VI 114, § 1er, et tel qu'il est fixé dans la description de fonction : être porteur du certificat d'inspection aéroportuaire - avoir une expérience de deux ans à un aéroport
C2	technicien naval en chef	technicien naval		concours de recrutement	<p>en cas de recrutement :</p> <ul style="list-style-type: none"> diplômes donnant accès au niveau C, tels que demandés dans la description de fonction titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction <p>en cas de promotion :</p> <ul style="list-style-type: none"> - réussir une épreuve comparative des compétences (art. VI 41) - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction

Annexe 4 - 13

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
C1	technicien naval		motoriste en chef, patron en chef, assistant en chef dirigeant (fonction de motoriste en chef) et assistant en chef senior (fonction de motoriste en chef)	concours de recrutement	<p>en cas de recrutement:</p> <ul style="list-style-type: none"> - diplômés donnant accès au niveau C, tels que demandés dans la description de fonction - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction <p>en cas de promotion:</p> <ul style="list-style-type: none"> - réussir un concours d'accès au niveau supérieur ; - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction
C1	collaborateur		grades du niveau D	concours de recrutement	<p>en cas de recrutement: diplômés donnant accès au niveau C, tels que demandés dans la description de fonction</p>
C1	technicien		grades du niveau D	concours de recrutement	<p>- en cas de recrutement: diplômés donnant accès au niveau C, tels que demandés dans la description de fonction</p> <p>— pour le technicien ayant la fonction de garde forestier ou garde nature : certificat de gestion de la nature et forestière délivré par l'Autorité flamande, si tel est demandé dans la description de fonction</p> <p>- auprès des SGS « Regionale Luchthavens », conformément à l'article VI 114 et tel qu'il est stipulé dans la description de fonction :</p> <ul style="list-style-type: none"> - pour le technicien chargé de la sûreté aéroportuaire : être porteur du certificat de sûreté aéroportuaire - pour le technicien chargé de l'inspection aéroportuaire : être porteur du certificat d'inspection aéroportuaire
C1	observateur de radar			concours de recrutement	diplômes donnant accès au niveau C, tels que demandés dans la description de fonction

Annexe 4 - 14

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		promotion par avancement de grade	3A		
1	2		3A	4	5

Niveau D

D3	assistant en chef dirigeant	tous les grades des rangs D2 et D1			en cas de promotion : en application de l'article VI 39, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction lors d'un changement de grade : en application de l'article VI 65, § 2, 1°, réussir une épreuve des compétences génériques et spécifiques à la fonction [18]
D3	senior assistant en chef	tous les grades des rangs D2 et D1			en cas de promotion : en application de l'article VI 40, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction lors d'un changement de grade : en application de l'article VI 65, § 2, 2°, réussir une épreuve des compétences spécifiques à la fonction [18]
D2	assistant en chef	assistant			
D2	assistant technique en chef	assistant technique			
D2	assistant spécial en chef	assistant spécial			
D2	patron en chef	patron			- réussir une épreuve comparative des compétences (article VI 41) - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction
D2	motoriste en chef	motoriste			- réussir une épreuve comparative des compétences (article VI 41) - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction
D1	assistant			concours de recrutement	

Annexe 4 - 15

R a n g	Grade	Grades donnant accès aux grades mentionnés dans la colonne 2 :		Recrutement	Conditions particulières
		Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur		
1	2	3A	3B	4	5
D1	assistant technique			concours de recrutement	
D1	patron			concours de recrutement	recrutement auprès de l'AAI « Maritieme Dienstverlening en Kust » : - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, d'une attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction changement de fonction auprès de l'AAI « Maritieme Dienstverlening en Kust » : article VI 63 : réussir une épreuve comparative des compétences - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, d'une attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction changement de grade : application de l'article VI 59
D1	motoriste			concours de recrutement	en cas de recrutement : - titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, attestation, etc. tel que demandé dans la description de fonction changement de grade : application de l'article VI 59
D1	assistant spécial			concours de recrutement	pour les fonctions de matelot de chauffeur auprès de l'AAI « Maritieme Dienstverlening en Kust » : titulaire d'un diplôme, brevet, certificat, d'une attestation, etc., tel que demandé dans la description de fonction.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 janvier 2014 modifiant le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, en ce qui concerne les fonctions de prévention.

Bruxelles, le 10 janvier 2014

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Kris PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

Geert BOURGEOIS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2014/200947]

20. JANUARI 2014. — Dekret zur Zustimmung zu dem Protokoll Nr. 3 zum Europäischen Rahmenübereinkommen über grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften betreffend Verbände für euroregionale Zusammenarbeit (VEZ), geschehen zu Utrecht am 16. November 2009

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigter Artikel - Das Protokoll Nr. 3 zum Europäischen Rahmenübereinkommen über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften betreffend Verbände für euroregionale Zusammenarbeit (VEZ), geschehen zu Utrecht am 16. November 2009, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 20. Januar 2014

Der Ministerpräsident
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
I. WEYKMANS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
H. MOLLERS

Fußnote

Sitzungsperiode 2013-2014

Nummeriertes Dokument: 199 (2013-2014) Nr. 1 Dekretentwurf 199 (2013-2014) Nr. 2 Bericht + Addendum

Ausführlicher Bericht: 20. Januar 2014 - Nr. 61 Diskussion und Abstimmung

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2014/200947]

20 JANVIER 2014. — Décret portant assentiment au Protocole n° 3 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, relatif aux Groupements eurorégionaux de coopération (GEC), signé à Utrecht le 16 novembre 2009

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique - Le Protocole n° 3 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, relatif aux Groupements eurorégionaux de coopération (GEC), signé à Utrecht le 16 novembre 2009, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 20 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,
I. WEYKMANS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
H. MOLLERS

Note

Session 2013-2014

Document parlementaire : 199 (2013-2014) N° 1 Projet de décret 199 (2013-2014) N° 2 Rapport + Addendum

Compte rendu intégral : 20 janvier 2014, N° 61 Discussion et vote

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2014/200947]

20 JANUARI 2014. — Decreet houdende instemming met het Protocol nr. 3 bij de Europese Kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten betreffende Euroregionale samenwerkingsverbanden (ESV's), gedaan te Utrecht op 16 november 2009

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel - Het Protocol Nr. 3 bij de Europese Kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten betreffende Euroregionale samenwerkingsverbanden (ESV's), gedaan te Utrecht op 16 november 2009, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 20 januari 2014.

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,
I. WEYKMANS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
H. MOLLERS

—
Nota

Zitting 2013-2014

Parlementair stuk : 199 (2013-2014) Nr. 1 Ontwerp van decreet 199 (2013-2014) Nr. 2 Verslag (+ Addendum)

Integraal verslag : 20 januari 2014 - Nr. 61 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2014/200944]

16. JANUAR 2014 — Erlass der Regierung zur Festlegung des Koeffizienten (0,988253589) zur Auszahlung der Funktionszuschüsse 2014 an die Einrichtungen der Erwachsenenbildung

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 17. November 2008 zur Förderung der Einrichtungen der Erwachsenenbildung, Artikel 12 Absatz 2;

Aufgrund des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 104;

Aufgrund des Dekretes vom 12. Dezember 2013 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des Allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2014;

In Erwägung des Erlasses der Regierung vom 26. September 2013 zur Genehmigung der Gesamtkonzepte 2014-2017 der Einrichtungen der Erwachsenenbildung der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

In Erwägung des Erlasses der Regierung vom 19. Juli 2012 zur Genehmigung des Gesamtkonzeptes 2013 - 2016 der Einrichtung Zeitkreis VoG;

In Erwägung der fristgerecht eingegangenen Gesamtkonzepte 2015 - 2017 der Landfrauenverband VoG und der AVES-Ostkantone VoG;

Auf Vorschlag des für Erwachsenenbildung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der in Artikel 12 Absatz 2 des Dekretes vom 17. November 2008 zur Förderung der Einrichtungen der Erwachsenenbildung vorgesehene Koeffizient zur Anpassung an die verfügbaren Mittel wird für das Haushaltsjahr 2014 auf 0,988253589 festgelegt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2014 in Kraft.

Art. 3 - Der für Erwachsenenbildung zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 16. Januar 2014

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2014/200944]

16 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement fixant le coefficient (0,988253589) pour la liquidation des subsides de fonctionnement de 2014 aux établissements de formation pour adultes

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 17 novembre 2008 visant à soutenir les établissements de formation pour adultes, article 12, alinéa 2;

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, article 104;

Vu le décret du 12 décembre 2013 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2014;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 26 septembre 2013 approuvant les concepts globaux 2014-2017 pour les établissements de formation pour adultes de la Communauté germanophone;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 19 juillet 2012 approuvant le concept global 2013-2016 de l'établissement "Zeitkreis VoG";

Vu les concepts globaux 2015-2017 introduits en temps utile par les associations "Landfrauenverband VoG" et "AVES-Ostkantone VoG";

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Formation des adultes;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le coefficient pour l'adaptation aux crédits disponibles, prévu à l'article 12, alinéa 2, du décret du 17 novembre 2008 visant à soutenir les établissements de formation pour adultes, est fixé à 0,988253589 pour l'année 2014.

Art. 2. Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière de Formation des adultes est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 16 janvier 2014.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,
Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,

I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2014/200944]

16 JANUARI 2014. — Besluit van de Regering tot vaststelling van de coëfficiënt (0,988253589) voor de uitbetaling van de werkingstoelagen die aan de instellingen voor volwassenenonderwijs worden toegekend voor het jaar 2014

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 november 2008 ter ondersteuning van de instellingen voor volwassenenonderwijs, artikel 12, tweede lid;

Gelet op het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 104;

Gelet op het decreet van 12 december 2013 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2014;

Gezien het besluit van de Regering van 26 september 2013 tot goedkeuring van de globale concepten 2014-2017 van de instellingen voor volwassenenonderwijs van de Duitstalige Gemeenschap;

Gezien het besluit van de Regering van 19 juli 2012 tot goedkeuring van het globale concept 2013-2016 van de VZW Zeitkreis;

Gezien de binnen de termijn ingediende globale concepten 2015-2017 van de vzw Landfrauenverband en de VZW AVES Ostkantone;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Volwassenenvorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De coëfficiënt tot aanpassing aan de beschikbare begrotingsmiddelen bedoeld in artikel 12, tweede lid, van het decreet van 17 november 2008 ter ondersteuning van de instellingen voor volwassenenonderwijs wordt vastgelegd op 0,988253589 voor het begrotingsjaar 2014.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 3. De minister bevoegd voor Volwassenenvorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 16 januari 2014.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,

I. WEYKMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201706]

27 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 1997 d'exécution du décret du 18 juillet 1997 créant un programme de transition professionnelle

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret du 18 juillet 1997 créant un programme de transition professionnelle, les articles 4, 5, 7, 7^{ter}, 12 et 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 1997 d'exécution du décret du 18 juillet 1997 créant un programme de transition professionnelle;

Vu l'avis du Conseil économique et social de Wallonie n° A.1.136, donné le 9 septembre 2013;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 26 septembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 juillet 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 juillet 2013;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 54.505/2, donné le 22 janvier 2014, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 1997 d'exécution du décret du 18 juillet 1997 créant un programme de transition professionnelle, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 septembre 2006, les mots « la Direction de la Résorption du Chômage de la Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle du Ministère de la Région wallonne » sont remplacés par les mots « la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie ».

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« La subvention visée à l'alinéa 1^{er} est majorée de 300 euros par mois pour un temps plein, 240 euros pour un 4/5 temps et de 180 euros en cas de mi-temps dans les cas suivants :

1° lorsque le travailleur est âgé de plus de 50 ans au jour de l'engagement par l'employeur;

2° lorsque le travailleur n'est pas titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieur.

La majoration des subventions n'est accordée que pour l'une des situations. »;

2° au paragraphe 3, les mots « , accompagnés des éventuelles majorations prévues au § 1^{er}, » sont insérés entre les mots « visées aux §§ 1^{er} et 2 » et « ne peuvent avoir pour effet ».

Art. 3. A l'article 3, § 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 septembre 2006, il est inséré un alinéa final rédigé comme suit :

« L'employeur est tenu d'adresser au FOREm, par tout envoi ayant date certaine, les documents relatifs au travailleur engagé à savoir, le contrat de travail, la fiche signalétique du travailleur, une copie du « Passeport PTP » et l'attestation de programme de transition professionnelle fournie par l'ONEm ou par le C.P.A.S. dans les quinze jours de l'engagement. ».

Art. 4. A l'article 7 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3, 1°, est complété comme suit :

« ou à permettre au travailleur de maîtriser les connaissances élémentaires de base nécessaires à l'intégration socioprofessionnelle. »;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 5 et 6 :

« Toutes les actions d'insertion sont suivies pendant la période couverte par le contrat de travail et, se déroulent au moment le plus opportun au regard des objectifs poursuivis par ces formations »;

3° à l'alinéa 7, ancien alinéa 6, les mots « , effectuée auprès d'un opérateur de formation, » sont insérés entre les mots « où est engagé le travailleur » et « ne pourra dépasser ».

Art. 5. A l'article 9, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « 30 jours » sont remplacés par les mots « 20 jours »;

b) la phrase « Il est en moyenne, sur base annuelle, de minimum 30 jours ouvrables et de maximum de 45 jours ouvrables si le travailleur est occupé à temps plein » est supprimée.

Art. 6. Il est inséré un article 11^{bis} rédigé comme suit :

« Art. 11^{bis}. § 1^{er}. L'employeur qui aurait commis une erreur de bonne foi dans l'une de ses déclarations mensuelles, hormis l'oubli de déclaration d'un ou plusieurs travailleurs, peut les modifier dans un délai maximum de deux ans. Au-delà, le FOREm ne tiendra pas compte des éléments introduits tardivement.

§ 2. Le travailleur doit transmettre au FOREm, par tout envoi ayant date certaine, ses déclarations de frais de déplacement au plus tard six mois après le dernier jour de la formation suivie. Passé ce délai, les frais ne seront plus remboursés.

§ 3. L'opérateur de formation doit transmettre au FOREm, par tout envoi ayant date certaine, ses créances dans les six mois de la fin de son action de formation. ».

Art. 7. Il est inséré un article *1ter* rédigé comme suit :

« Art. 11ter. § 1^{er}. Sur base d'un rapport de l'administration, le Ministre peut suspendre la liquidation de la subvention, pour une durée maximum de six mois. La durée est fixée dans la décision ministérielle, afin de permettre de se conformer aux dispositions du décret et du présent arrêté.

Dans les dix jours qui suivent la réception de la décision ministérielle, l'administration notifie celle-ci à employeur, par tout envoi ayant date certaine, et la communique au FOREm.

Lorsque le non-respect d'une obligation prévue par ou en vertu du décret ou du présent arrêté est imputable dans le chef de l'employeur et que celui-ci ne s'y est pas conformé volontairement à l'issue du délai visé à l'alinéa 1^{er}, le Ministre peut, sur base d'un rapport de l'administration, décider de refuser la liquidation de tout ou partie de la subvention ou solliciter le remboursement partiel ou total de la subvention et des frais y afférents, et ce, dans le respect du principe de proportionnalité.

Dans les dix jours qui suivent la réception de la décision ministérielle, l'administration notifie celle-ci à employeur, par tout envoi ayant date certaine, et la communique au FOREm.

§ 2. Sur base d'un rapport de l'administration, le Ministre peut directement refuser la liquidation de tout ou partie de la subvention ou solliciter le remboursement partiel ou total de la subvention et des frais y afférents, dans le respect du principe de proportionnalité, lorsque le non-respect d'une obligation prévue par ou en vertu du décret ou du présent arrêté est imputable dans le chef de l'employeur.

L'administration invite l'employeur à une audition préalable, par tout envoi ayant date certaine et au moins quinze jours avant la date de l'audition. Cette convocation mentionne les points sur lesquels il sera entendu.

L'employeur est entendu par un comité composé de trois membres de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service public de Wallonie et d'un membre du FOREm avec voix consultative. Ce comité rend un avis au Ministre dans le mois de l'audition.

Dans les deux mois de l'audition, le Ministre décide du refus ou non de la liquidation de tout ou partie de la subvention et de l'éventuel remboursement.

Dans les dix jours qui suivent la réception de la décision ministérielle, l'administration notifie celle-ci à l'employeur, par tout envoi ayant date certaine, et la communique au FOREm.

§ 3. Dans le mois à dater de la notification de la décision prononçant la suspension ou le refus de liquider tout ou partie de la subvention, l'employeur peut introduire, par tout envoi ayant date certaine, un recours motivé auprès du Ministre. Ce recours a un effet suspensif.

L'administration accuse réception dans les dix jours, instruit le dossier et, ensuite, le transmet au Ministre, dans un délai d'un mois à dater de la réception du recours. À sa demande, l'employeur peut être entendu par le Ministre ou son représentant.

Dans un délai de deux mois à dater de la réception du recours, le Ministre statue sur le recours.

Dans les dix jours qui suivent la réception de la décision ministérielle, l'administration notifie celle-ci à employeur, par tout envoi ayant date certaine, et la communique au FOREm.

§ 4. Les délais visés aux §§ 1^{er} à 3 sont suspendus pendant les mois de juillet et d'août.

Art. 8. A l'article 12, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° il est inséré un alinéa rédigé comme suit avant l'alinéa 1^{er} :

« Le rapport visé au § 1^{er} porte sur la période du 1^{er} juillet au 30 juin. »

2° les mots « du mois de septembre » sont remplacés par les mots « du mois de mars »;

3° les mots « pour le 31 octobre » sont remplacés par les mots « pour le 30 avril ».

Art. 9. Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 février 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi,
de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

VERTALING

WAAELSE OVERHEIDSDIENST

[2014/201706]

27 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 november 1997 tot uitvoering van het decreet van 18 juli 1997 houdende creatie van een doorstromingsprogramma

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 18 juli 1997 houdende creatie van een doorstromingsprogramma, artikelen 4, 5, 7, 7ter, 12 en 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 november 1997 tot uitvoering van het decreet van 18 juli 1997 houdende creatie van een doorstromingsprogramma;

Gelet op het advies nr. A.1.136 van de « Conseil économique et social de Wallonie » (Sociaal-economische raad van Wallonië), gegeven op 9 september 2013;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de « Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi » (Waalse dienst voor beroepsopleiding en tewerkstelling), gegeven op 26 september 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 juli 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 11 juli 2013;

Gelet op het advies nr. 54.505/2 van de Raad van State, gegeven op 22 januari 2014, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 3°, van het besluit van de Waalse Regering van 6 november 1997 tot uitvoering van het decreet van 18 juli 1997 houdende creatie van een doorstromingsprogramma, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 september 2006, worden de woorden « de Directie Werkloosheidsbestrijding van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsopleiding van het Ministerie van het Waalse Gewest » vervangen door de woorden « het Operationeel directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Beroepsopleiding van de Waalse Overheidsdienst ».

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 21 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

8° paragraaf 1 wordt aangevuld met de volgende twee leden :

« De subsidie bedoeld in het eerste lid wordt verhoogd met 300 euro per maand voor een voltijdse werknemer, met 240 euro voor een 4/5-werknemer en met 180 euro voor een halftijdse werknemer in de volgende gevallen :

1° als de werknemer ouder is dan 50 jaar op de dag van zijn indienstneming door de werkgever;

2° als de werknemer niet houder is van het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs.

De verhoging van de subsidies wordt slechts voor één van de gevallen verleend. »;

2° in paragraaf 3 worden de woorden « , eventueel verhoogd zoals bepaald in § 1, » ingevoegd tussen de woorden « toelagen » en « mogen ».

Art. 3. Artikel 3, § 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 november 2006, wordt aangevuld met een slotlid, luidend als volgt :

« De werkgever moet de « FOREm », via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft, de documenten toesturen die de werknemer betreffen, met name het arbeidscontract, zijn registratiekaart, een afschrift van het « Paspoort PTP » en het attest van doorstromingsprogramma verstrekt door de « ONEm » of het OCMW binnen 15 dagen na de indienstneming. ».

Art. 4. In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid, 1°, wordt aangevuld als volgt :

« of de werknemer de mogelijkheid geven om de nodige basiskennis aan te werven met het oog op zijn socio-professionele integratie. »;

2° tussen het vijfde en het zesde lid wordt volgend lid ingevoegd :

« Alle inschakelingsacties worden gecontroleerd gedurende de periode waarop het arbeidscontract betrekking heeft en vinden plaats op het tijdstip dat het meest geschikt is ten opzichte van de doelstellingen die door die opleidingen nagestreefd worden »;

3° in het zevende lid, voorheen het zesde lid, worden de woorden « , die gevolgd wordt bij een opleidingsoperator, » ingevoegd tussen de woorden « aangeworven is, » en « mag ».

Art. 5. In artikel 9, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « 30 dagen » worden vervangen door de woorden « 20 dagen »;

b) de zin « Die tijd bedraagt voor de werknemer gemiddeld op jaarbasis minstens 30 werkdagen en hoogstens 45 werkdagen bij een voltijdse betrekking. » wordt geschrapt.

Art. 6. Er wordt een artikel 11bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 11bis. § 1. De werkgever die een fout te goeder trouw gemaakt zou hebben in één van zijn maandelijke aangiffen, kan er wijzigingen in aanbrengen binnen een termijn van maximum twee jaar, behalve in geval van verzuim van aangifte van één of meer werknemers. Na afloop van die termijn houdt de « FOREm » geen rekening met laattijdig ingediende gegevens.

§ 2. De werknemer richt zijn reiskostenverklaringen via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft aan de « FOREm » uiterlijk zes maanden na de laatste dag van de gevolgde opleiding. Na afloop van die termijn worden de onkosten niet meer terugbetaald.

§ 3. De opleidingsoperator richt zijn schuldvorderingen via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft aan de « FOREm » uiterlijk 6 maanden na afloop van zijn opleidingsactie. ».

Art. 7. Er wordt een artikel 11ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 11ter. § 1. Op basis van een rapport van de administratie kan de Minister de betaling van de subsidie opschorten voor een duur van maximum zes maanden. De duur wordt in de ministeriële beslissing vastgelegd opdat aan de bepalingen van het decreet en van dit besluit kan worden voldaan.

De administratie geeft de werkgever, via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft, kennis van de ministeriële beslissing binnen tien dagen na ontvangst ervan en deelt ze mee aan de « FOREm ».

Als de niet-nakoming van een bij of krachtens het decreet of dit besluit bepaalde verplichting aan de werkgever toe te schrijven is en hij die vrijwillig niet is nagekomen na afloop van de termijn bedoeld in het eerste lid, kan de Minister op basis van een rapport van de administratie beslissen de betaling van het geheel of van een gedeelte van de subsidie te weigeren of verzoeken om de gedeeltelijke of gehele terugbetaling van de subsidie en van de desbetreffende kosten, met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel.

De administratie geeft de werkgever, via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft, kennis van de ministeriële beslissing binnen tien dagen na ontvangst ervan en deelt ze mee aan de « FOREm ».

§ 2. Op basis van een rapport van de administratie kan de Minister de betaling van het geheel of van een gedeelte van de subsidie onmiddellijk weigeren of verzoeken om de gedeeltelijke of gehele terugbetaling van de subsidie en van de desbetreffende kosten, met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel, als de niet-nakoming van een bij of krachtens het decreet of dit besluit bepaalde verplichting aan de werkgever toe te schrijven is.

De administratie roept de werkgever op voor een voorafgaand verhoor via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft en minstens vijftien dagen voor de datum van het verhoor. Die oproeping vermeldt de punten waarover hij gehoord zal worden.

De werkgever wordt gehoord door een comité dat samengesteld is uit drie leden van het Operationeel directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek van de Waalse Overheidsdienst en uit een lid van de « FOREm » met raadgevende stem. Dat comité geeft de Minister advies binnen de maand van het verhoor.

Binnen twee maanden na het verhoor beslist de Minister over het al dan niet weigeren van de betaling van het geheel of van een gedeelte van de subsidie en over de eventuele terugbetaling.

De administratie geeft de werkgever, via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft, kennis van de ministeriële beslissing binnen tien dagen na ontvangst ervan en deelt ze mee aan de « FOREm ».

§ 3. De werkgever kan binnen de maand, te rekenen van de datum van kennisgeving van de beslissing tot opschorting of weigering van betaling van het geheel of een gedeelte van de subsidie, een met redenen omkleed beroep bij de Minister indienen via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft. Dat beroep is opschortend.

De administratie bericht ontvangst binnen tien dagen, onderzoekt het dossier en maakt het vervolgens aan de Minister over binnen een termijn van een maand, die ingaat op de datum van ontvangst van het beroep. De werkgever kan op eigen verzoek door de Minister of zijn vertegenwoordiger gehoord worden.

De Minister spreekt zich over het beroep uit binnen een termijn van twee maanden, te rekenen van de datum van ontvangst ervan.

De administratie geeft de werkgever, via elke verzending waarvan de datum bewijskracht heeft, kennis van de ministeriële beslissing binnen tien dagen na ontvangst ervan en deelt ze mee aan de « FOREm ».

§ 4. De termijnen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3 worden opgeschort tijdens de maanden juli en augustus.

Art. 8. In artikel 12, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° voor het eerste lid wordt volgend lid ingevoegd:

« Het rapport bedoeld in § 1 heeft betrekking op de periode die van 1 juli tot 30 juni loopt. »

2° de woorden « van de maand september » worden vervangen door de woorden « van de maand maart »;

3° de woorden « uiterlijk 31 oktober » worden vervangen door de woorden « uiterlijk 30 april ».

Art. 9. De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 februari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201707]

27 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand

Le Gouvernement wallon,

Considérant le décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand, tel que modifié par le décret du 27 octobre 2011 modifiant divers décrets concernant les compétences de la Wallonie, le décret du 2 mai 2013 relatif aux incitants financiers visant à favoriser l'engagement de personnel auprès de certaines entreprises et le décret du 20 février 2014 modifiant divers décrets en matière d'emploi, notamment les articles 17 et 48;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 juillet 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand et portant exécution des décrets budgétaires relatifs aux années budgétaires 2012 et 2013;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 26 avril 2013;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Wallonie, donné le 8 avril 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 février 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 février 2013;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 1^{er} juillet 2013, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

Article. 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 3 juin 2004, du 7 juillet 2006, du 30 avril 2009, il est inséré un Chapitre IV^{bis}, après l'article 26^{ter} et intitulé comme suit :

« Chapitre IV^{bis}. — Anciennetés barémiques ».

Art. 2. Dans le Chapitre IV^{bis}, introduit par l'article 1^{er}, les articles 26^{quater} à 26^{octies} sont insérés comme suit :

« Art. 26^{quater}. § 1^{er}. Le Gouvernement peut, dans la limite des crédits budgétaires disponibles, fixer annuellement un montant visant à couvrir, pour les employeurs visés à l'article 3 du décret, le paiement des anciennetés barémiques de leurs travailleurs dont l'ancienneté pécuniaire est au moins égale à cinq ans.

§ 2. Par ancienneté pécuniaire, on entend l'ancienneté acquise par un travailleur à compter du 1^{er} janvier de l'année de prestations, de manière ininterrompue au service d'un seul employeur, quel que soit le type et le régime de contrat de travail, à l'exception du contrat de travail d'intérimaire.

Les interruptions inférieures à trois mois sont réputées ne pas interrompre le calcul de l'ancienneté.

En cas de cession d'entreprises ou de cession de points entre entreprises, l'ancienneté acquise par le travailleur chez l'employeur cédant est réputée acquise auprès de l'employeur cessionnaire.

Si une convention collective de travail sectorielle auquel est soumis l'employeur impose la prise en compte par l'employeur d'une ancienneté acquise auprès d'autres employeurs exerçant dans le même secteur, celle-ci entre en compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire au sens du présent article. Les anciennetés conventionnellement attribuées par l'employeur ne sont pas prises en compte.

Art. 26quinquies. § 1^{er}. Pour calculer le montant de l'intervention financière dans le paiement des anciennetés barémiques, le FOREm convertit le nombre de travailleurs visés à l'article 5, § 1^{er}, du décret, en nombre d'équivalent temps plein, ci-après dénommés « ETP » en tenant compte des éléments suivants :

1° le ou les régime(s) de travail du travailleur au cours d'une année civile;

2° le taux d'occupation du travailleur, tel que visé par l'article 26bis, et calculé sur base des états de salaire de l'année de référence;

3° le statut juridique du travailleur.

Lorsque le travailleur a été occupé dans plusieurs régimes de travail, tels que visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, au cours d'une même année civile, le FOREm détermine le régime de travail annuel en tenant compte du nombre de jours calendrier prestés dans chaque régime de travail, pondéré en fonction du nombre de jours calendrier par mois pour l'année de référence.

§ 2. Pour convertir le nombre en ETP pour un travailleur, la formule de calcul consiste à multiplier le taux d'occupation par 12/11^e pour les travailleurs soumis au statut d'ouvrier et par 12/12^e pour les travailleurs soumis au statut d'employé. Le résultat obtenu est multiplié par le régime de travail.

Le résultat du calcul ne peut dépasser un ETP annuel par travailleur.

L'avance prévue pour le premier mois d'occupation que l'employeur reçoit en application de l'article 26, § 2, alinéa 5, n'est pas pris en compte dans le calcul du nombre d'ETP.

Pour déterminer le montant annuel de l'intervention financière globale pour l'équivalent d'un ETP, les résultats du calcul obtenus pour chaque travailleur sont additionnés. Le montant de l'enveloppe budgétaire visé à l'article 26quater est divisé par le total des ETP ainsi obtenu.

Le FOREm détermine l'allocation financière liée aux anciennetés barémiques propre à chaque employeur sur la base de la formule de calcul suivante : le nombre d'ETP de l'employeur concerné multiplié par le montant annuel de l'intervention financière pour l'équivalent d'un ETP.

Art. 26sexies. § 1^{er}. Le FOREm adresse aux employeurs concernés un courrier ayant la date certaine, au plus tard le 31 mars de l'année qui suit l'année de prestations, lequel reprend l'ensemble des éléments visés à l'article 26quinquies.

L'employeur dispose d'un délai de quinze jours calendrier à compter de l'envoi du courrier, cachet de la poste faisant foi, pour contester, par envoi recommandé, les éléments repris dans le courrier tel que prévu à l'alinéa 1^{er}. Passé ce délai de quinze jours, les éléments communiqués ne peuvent plus être contestés.

Le FOREm dispose d'un délai de quarante-cinq jours calendrier à compter de la réception de l'envoi recommandé pour répondre à la contestation de l'employeur.

§ 2. Le FOREm paie à l'employeur l'allocation financière pour les anciennetés barémiques, au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'année de prestations et fournit les documents justificatifs à la première demande de l'employeur.

Art. 26septies. Le contrôle du coût effectivement supporté par l'employeur tel que défini à l'article 13bis est également d'application sur les allocations financières pour les anciennetés barémiques.

Art. 26octies. Dans le cadre de l'attribution des points en cas de remplacement, quand le travailleur, qui remplace temporairement un travailleur A.P.E. dont le contrat de travail est suspendu, ne peut justifier de tous les points utilisés par le travailleur remplacé et que la gestion des points telle que prévue par l'article 19, n'est pas possible, l'employeur est tenu de transmettre au FOREm au moment de l'engagement une estimation du coût effectivement supporté par l'employeur annuellement pour le travailleur remplaçant, et ce, selon le modèle déterminé par le FOREm.

§ 2. Le FOREm attribue alors un nombre de points équivalent avec le montant estimé du coût effectivement supporté par l'employeur figurant sur le document. La différence de points accordés entre le travailleur remplacé et le travailleur remplaçant est suspendue jusqu'au retour du travailleur remplacé ou jusqu'à ce que l'employeur demande une révision du nombre de points octroyés lorsque le coût effectivement supporté annuellement le justifie. »

Art. 3. Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 février 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/201707]

27 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector, zoals gewijzigd bij het decreet van 27 oktober 2011 houdende wijziging van verscheidene decreten betreffende de bevoegdheden van Wallonië, het decreet van 2 mei 2013 betreffende de financiële incentives ter bevordering van de indienstneming van personeel bij sommige ondernemingen en het decreet van 20 februari 2014 houdende wijziging van verschillende decreten inzake tewerkstelling, inzonderheid op de artikelen 17 en 48;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 juli 2013 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector en tot uitvoering van de begrotingsdecreten betreffende de begrotingsjaren 2012 en 2013;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Waalse dienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling), gegeven op 26 april 2013;

Gelet op het advies van de "Conseil économique et social de la Wallonie" (Sociaal-economische raad van Wallonië), gegeven op 8 april 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 februari 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 21 februari 2013;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 1 juli 2013, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector, gewijzigd bij de besluiten van 3 juni 2004, 7 juli 2006, 30 april 2009, wordt na artikel 26ter aangevuld met een hoofdstuk IVbis, luidend als volgt :

« Hoofdstuk IVbis. — Anciënniteitsschalen ».

Art. 2. In hoofdstuk IVbis, ingevoegd bij artikel 1, worden de artikelen 26quater tot 26octies ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 26quater. § 1. De Regering kan voor de in artikel 3 bedoelde werkgevers jaarlijks en binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten een bedrag vastleggen ter dekking van de betaling van de anciënniteitsschalen van hun werknemers met een geldelijke anciënniteit van minstens vijf jaar.

§ 2. Onder geldelijke anciënniteit wordt verstaan de anciënniteit die vanaf 1 januari van het jaar van de dienstverstrekingen verworven wordt door een werknemer op ononderbroken wijze in dienst bij dezelfde werkgever, ongeacht het type en het stelsel van arbeidsovereenkomst, met uitzondering van de interimarbeidsovereenkomst.

Onderbrekingen van minder dan drie maanden worden geacht de berekening van de anciënniteit niet te onderbreken.

In geval van overdracht van bedrijven of van overdracht van punten onder bedrijven, wordt de anciënniteit die door de werknemer bij de overdragende werkgever verworven wordt geacht te zijn verworven bij de werkgever voor wie de overdracht bestemd is.

Als een werkgever krachtens een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst waaraan hij onderworpen is rekening moet houden met een anciënniteit verworven bij andere werkgevers die in dezelfde sector actief zijn, wordt die anciënniteit in aanmerking genomen bij de berekening van de geldelijke anciënniteit in de zin van dit artikel. De anciënniteiten die bij overeenkomst door de werkgever toegekend worden, worden niet in aanmerking genomen.

Art. 26quinquies. § 1. Voor de berekening van het bedrag van de financiële tegemoetkoming in de betaling van de anciënniteitsschalen zet de « FOREm » het aantal werknemers bedoeld in artikel 5, § 1, van het decreet om in aantal voltijds equivalent, hierna « ETP », rekening houdend met de volgende elementen :

1° het (de) arbeidsstelsel(s) van de werknemer in de loop van een burgerlijk jaar;

2° de tewerkstellingsgraad van de werknemer, zoals bedoeld in artikel 26bis, en berekend op basis van de loonstaten van het referentiejaar;

3° het juridisch statuut van de werknemer.

Als de werknemer in de loop van hetzelfde burgerlijk jaar onder verschillende arbeidsstelsels werd tewerkgesteld, zoals bedoeld in het eerste lid, 1°, bepaalt de « FOREm » het jaarlijkse arbeidsstelsel met inachtneming van het aantal kalenderdagen gepresteerd onder elk arbeidsstelsel, gewogen naar gelang van het aantal kalenderdagen per maand voor het referentiejaar.

§ 2. Om het aantal in ETP om te zetten voor een werknemer, bestaat de berekeningsformule in de vermenigvuldiging van het tewerkstellingspercentage met 12/11de voor de werknemers onderworpen aan het arbeidersstatuut en met 12/12e voor de werknemers onderworpen aan het bediendenstatuut. Het behaalde resultaat wordt vermenigvuldigd met het arbeidsstelsel.

Het resultaat van de berekening mag niet meer bedragen dan één jaarlijkse ETP per werknemer.

Het voor de eerste tewerkstellingsmaand voorziene voorschot dat de werkgever overeenkomstig artikel 26, § 2, vijfde lid, van het besluit ontvangt, wordt niet in aanmerking genomen bij de berekening van het aantal ETP.

Om het jaarbedrag van de globale financiële tegemoetkoming voor het equivalent van een ETP te berekenen, worden de voor elke werknemer verkregen resultaten van de berekening opgeteld. Het in artikel 26quater bedoelde bedrag van de budgettaire enveloppe wordt gedeeld door het aldus verkregen totaal van de ETP.

De « FOREm » bepaalt de financiële tegemoetkoming i.v.m. de anciënniteitsschalen voor elke werkgever op basis van de volgende berekeningsformule : het aantal ETP van de betrokken werkgever vermenigvuldigd met het jaarbedrag van de financiële tegemoetkoming voor het equivalent van een ETP.

Art. 26sexies. § 1. De « FOREm » richt aan de betrokken werkgevers, uiterlijk 31 maart van het jaar na dat van de dienstverstrekingen, een schrijven met vaste datum waarin het geheel van de in artikel 26quinquies bedoelde elementen opgenomen is.

De werkgever beschikt over een termijn van vijftien kalenderdagen, te rekenen van de datum van verzending van het schrijven, waarbij de poststempel bewijskracht heeft, om bij aangetekend schrijven de elementen aan te vechten die in het schrijven opgenomen zijn, zoals bepaald in het eerste lid. Na afloop van die termijn kunnen de overgemaakte elementen niet meer aangevochten worden.

De « FOREm » beschikt over een termijn van vierenvestig dagen, te rekenen van de datum van ontvangst van het aangetekend schrijven, om in te gaan op de betwisting van de werkgever.

§ 2. De « FOREm » betaalt de financiële tegemoetkoming voor de anciënniteitsschalen aan de werkgever uiterlijk 30 juni van het jaar na het jaar van de dienstverstrekingen en bezorgt de bewijsstukken op het eerste verzoek van de werkgever.

Art. 26septies. De controle van de kosten die daadwerkelijk gedragen worden door de werkgever zoals omschreven in artikel 13bis is ook van toepassing op de financiële tegemoetkomingen voor de anciënniteitsschalen.

Art. 26octies. Bij de toekenning van de punten in geval van vervanging, moet de werkgever, wanneer de werknemer die tijdelijk een A.P.E.-werknemer vervangt wiens arbeidsovereenkomst opgeschort is, niet het bewijs kan leveren dat alle punten door de vervangen werknemer zijn gebruikt en het beheer van de punten, zoals bepaald bij artikel 19, niet mogelijk is, bij de indienstneming aan de « FOREm » een raming overmaken van de kosten die jaarlijks daadwerkelijk door hem gedragen worden voor de vervangende werknemer. Daartoe gebruikt hij het door de « FOREm » bepaalde model.

2. De « FOREm » verleent dan een aantal punten gelijk aan het geraamde bedrag van de daadwerkelijk door de werkgever gedragen kosten dat op het document vermeld staat. Het verschil van toegekende punten tussen de vervangen werknemer en de vervangende werknemer wordt opgeschort tot de terugkeer van de vervangen werknemer of totdat de werkgever verzoekt om een herziening van het aantal toegekende punten als de daadwerkelijk gedragen kosten zulks rechtvaardigen. »

Art. 3. De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 27 februari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31208]

27 FEBRUARI 2014. — Ordonnantie betreffende de oprichting van een naamloze vennootschap actief in de sector van het personeelsbeheer

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder :

- 1° « Regering » : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- 2° « ACTIRIS » : de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, zoals gereguleerd door de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;
- 3° « ATO » : dienst met afzonderlijk beheer als bedoeld door Hoofdstuk *Vibis* van de Ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

HOOFDSTUK II. — Oprichting van de naamloze vennootschap

Art. 3. § 1. De Regering wordt gemachtigd om, overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen, en gezamenlijk met ACTIRIS een vennootschap op te richten die de rechtsvorm aanneemt van een naamloze vennootschap, met als maatschappelijke doelstelling, overeenkomstig de ordonnantie van 14 juli 2011 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° het organiseren, ontwikkelen en aanbieden van uitzendarbeid, outplacementactiviteiten en van aanwervings- en selectieactiviteiten;
- 2° het aanbieden van ieder ander product en dienst inzake personeelsbeheer.

§ 2. In de oprichtingsakte van de vennootschap zal tevens worden bepaald dat zij alle activiteiten kan verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot de realisatie van haar maatschappelijk doel en dit zowel in België als in het buitenland.

Art. 4. § 1. Minstens 20 werkdagen voor de oprichting van de vennootschap bij notariële akte, legt ACTIRIS een financieel plan ter goedkeuring aan de Regering voor dat meer bepaald het bedrag van het te storten kapitaal van de vennootschap vastlegt en verantwoordt, door inbreng in geld of in natura, door elk van de vennoot-oprichters, in naleving van artikel 440 van het Wetboek van vennootschappen.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31208]

27 FEVRIER 2014. — Ordonnance relative à la constitution d'une société anonyme active dans le secteur des ressources humaines

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- 1° Le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale;
- 2° ACTIRIS : Office régional bruxellois de l'Emploi, réglementé par l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;
- 3° « ATO » : service à gestion distincte visé par le Chapitre *Vibis* de l'Ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi.

CHAPITRE II. — Constitution de la société anonyme

Art. 3. § 1^{er}. Le Gouvernement est autorisé à constituer, conformément au Code des sociétés, et conjointement avec ACTIRIS, une société prenant la forme juridique d'une société anonyme, ci-après dénommée la société, ayant comme objet social, au sens de l'ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- 1° l'organisation, le développement et l'offre de travail intérimaire d'activités d'outplacement et d'activités de recrutement et de sélection;
- 2° l'offre de tout autre produit et service en matière de politique et de gestion du personnel.

§ 2. L'acte de constitution de la société stipulera qu'elle peut en outre mener toute activité de nature à favoriser directement ou indirectement la réalisation de son objet social et ce, tant en Belgique qu'à l'étranger.

Art. 4. § 1^{er}. Au minimum 20 jours ouvrables avant la constitution de la société par acte notarié, ACTIRIS soumettra à l'approbation du Gouvernement un plan financier qui déterminera et justifiera notamment le montant du capital de la société à souscrire, par apports en numéraire ou en nature, par chacun des associés fondateurs, dans le respect de l'article 440 du Code des Sociétés.

§ 2. Met het oog op de oprichting van de vennootschap draagt ACTIRIS de elementen van activa en alle rechten over die momenteel bestemd en noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de activiteiten als bedoeld in artikel 4, alsook de elementen van passiva en de verplichtingen die met deze activiteiten verbonden zijn. Te dien einde zullen de Directeur-generaal en de Adjunct-directeur-generaal van ACTIRIS, in het kader van het financieel plan als bedoeld in de eerste paragraaf, een gedetailleerde inventaris van de voormelde elementen van activa en passiva laten opstellen.

§ 3. Deze elementen van activa en passiva zullen aan de vennootschap worden overgedragen, ofwel door middel van inbreng in natura overeenkomstig de gewone procedure van de artikelen 444 of 602 van het Wetboek van vennootschappen en de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, ofwel door overdracht van de bedrijfstak in overeenstemming met de artikelen 670 en 770 van het Wetboek van vennootschappen, ofwel door eenvoudige verkoop overeenkomstig de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek. ACTIRIS zal de ene of andere te weerhouden methode ter goedkeuring aan de Regering voorstellen, in het kader van een verantwoordingsnota toegevoegd aan het financieel plan als bedoeld in § 1.

§ 4. De ontwerpen van speciale verslagen op te stellen, in voorkomend geval, door de stichters of door de raad van bestuur van de vennootschap, alsook door een bedrijfsrevisor of de commissaris van de vennootschap, in functie van de gekozen methode, zullen bij het financieel plan als bedoeld in § 1 worden bijgevoegd en uit dien hoofde aan de goedkeuring van de Regering worden voorgelegd minimum 20 werkdagen voor de oprichting van de vennootschap door notariële akte.

§ 5. In de oprichtingsakte van de vennootschap benoemen de stichters de eerste bestuurders voor hun competentie en onafhankelijkheid zoals in de statuten gepreciseerd en bepaald.

Art. 5. § 1. Het contractueel personeel van ACTIRIS bestemd voor de activiteiten uitgeoefend door ATO zal naar de vennootschap, op vrijwillige basis, worden overgeplaatst, met behoud van hun verworven rechten en hun individuele en collectieve arbeidsvoorwaarden.

§ 2. Het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren van de overheidsinstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is van toepassing voor de statutaire personeelsleden van ACTIRIS bestemd voor de door ATO uitgevoerde activiteiten.

HOOFDSTUK III. — *Het Fonds « Maatregelen voor Tewerkstelling »*

Art. 6. In artikel 2 van de ordonnantie van 12 december 1991 zoals gewijzigd bij ordonnantie van 14 juli 2012, houdende de oprichting van begrotingsfondsen wordt er een punt 18° toegevoegd, als volgt opgesteld :

« 18° het « Fonds Maatregelen voor tewerkstelling ».

Worden bestemd voor dit fonds :

de dividenden ontvangen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zijn hoedanigheid van aandeelhouder van de naamloze vennootschap in de sector van het personeelsbeleid. ».

De Regering bestemt elk dividend dat ze ontvangt in haar hoedanigheid van aandeelhouder van de vennootschap voor het Fonds.

In overleg met ACTIRIS worden de middelen van het fonds bestemd voor de programma's, projecten en maatregelen ontwikkeld met het oog op de socio-professionele inschakeling van de werkzoekenden.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Hoofdstuk *Vbis* – Dienst met gescheiden beheer – van de Ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling en zijn uitvoeringsbesluiten worden opgeheven.

Art. 8. § 1. Artikelen 4, eerste lid, 7° en 34, paragraaf 3 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling worden opgeheven.

§ 2. De woorden « met inbegrip van de activiteiten tegen betaling van de dienst met gescheiden beheer van de BGDA » van artikel 7*bis*, § 2, 2° van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling worden opgeheven.

§ 2. En vue de la constitution de la société, ACTIRIS transférera les éléments d'actif et tous les droits qui sont actuellement destinés et nécessaires à l'exercice des activités visées à l'article 4, ainsi que les éléments du passif et les engagements liés à ces activités. A cette fin, le Directeur général et le Directeur général adjoint d'ACTIRIS feront établir, dans le cadre du plan financier visé au premier paragraphe un inventaire détaillé des éléments d'actif et de passif précités.

§ 3. Ces éléments d'actif et de passif seront transférés à la société, soit par voie d'apports en nature conformément à la procédure ordinaire des articles 444 ou 602 du Code des sociétés et aux dispositions du Code civil, soit par voie de cession de branche d'activité conformément aux articles 670 et 770 du Code des sociétés, soit encore par simple vente conformément aux dispositions du Code civil. ACTIRIS proposera l'une ou l'autre méthode à retenir à l'approbation du Gouvernement, dans le cadre d'une note justificative jointe au plan financier visé au § 1^{er}.

§ 4. Les projets de rapports spéciaux à rédiger, le cas échéant, par les fondateurs ou par le conseil d'administration de la société, de même que par un réviseur d'entreprise ou le commissaire de la société, en fonction de la méthode choisie, seront annexés au plan financier visé au § 1^{er} et, à ce titre, soumis à l'approbation du Gouvernement au minimum 20 jours ouvrables avant la constitution de la société par acte notarié.

§ 5. Dans l'acte de constitution de la société, les fondateurs nommeront les premiers administrateurs dans le respect des exigences de compétence et d'indépendance comme précisé et organisé dans les statuts.

Art. 5. § 1^{er}. Le personnel contractuel d'ACTIRIS affecté aux activités exercées par l'ATO sera transféré à la société, sur base volontaire, moyennant le maintien de leurs droits acquis et de leurs conditions de travail, individuelles et collectives.

§ 2. Le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes publics de la Région de Bruxelles-Capitale est d'application pour les membres du personnel statutaire d'ACTIRIS affectés aux activités exercées par l'ATO.

CHAPITRE III. — *Le Fonds « Mesures pour l'emploi »*

Art. 6. Il est inséré à l'article 2 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 tel que modifié par l'ordonnance du 14 juillet 2012, créant des fonds budgétaires, un point 18°, rédigé comme suit :

« 18° le « Fonds Mesures pour l'emploi ».

Sont affectés à ce fonds :

les dividendes perçus par la Région de Bruxelles-Capitale en sa qualité d'actionnaire de la société anonyme dans le secteur de la gestion du personnel. ».

Le Gouvernement affecte tout dividende qu'il percevra en sa qualité d'actionnaire de la société au Fonds.

En concertation avec ACTIRIS, les moyens du fonds sont affectés aux programmes, projets et mesures développés en vue de l'insertion socio-professionnelle des chercheurs d'emploi.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 7. Le Chapitre *Vbis* – Service à gestion distincte – de l'Ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi est abrogé ainsi que ses arrêtés d'exécution.

Art. 8. § 1^{er}. Les articles 4, premier alinéa, 7° et 34, paragraphe 3 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi sont abrogés.

§ 2. Les mots « en ce compris les activités payantes du service à gestion distincte de l'ORBEM » de l'article 7*bis*, § 2, 2° de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi sont abrogés.

Art. 9. De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 7 en 8.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 februari 2014.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Openbare Werken en Vervoer,
Mevr. Br. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. C. FREMAULT

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2012/2013

A-439/1 Ontwerp van ordonnantie

Gewone zitting 2013/2014

A-439/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 21 februari 2014

Art. 9. Le Gouvernement détermine la date d'entrée en vigueur des articles 7 et 8.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 février 2014

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique
et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide
médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée des Travaux publics et des Transports,
Mme Br. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,
Mme C. FREMAULT

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2012/2013

A-439/1 Projet d'ordonnance

Session ordinaire 2013/2014

A-439/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 21 février 2014

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2014/03085]

26 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot overdracht van personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën naar de Waalse Regering

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 88, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juli 1989 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de federale ministeries overgaan naar de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en naar het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 december 1989, 1 oktober 1990, 22 december 1993, 21 februari 1997, 26 mei 2002, 25 april 2004, 20 mei 2009 en 10 september 2009;

Gelet op het advies van de Waalse Gewestregering, gegeven op 14 november 2013;

Gelet op het verzoek van de Waalse Gewestregering om bepaalde personeelsleden op een vroegere datum over te dragen;

Overwegende dat een akkoord kon worden gegeven inzake de vervroegde overdracht van drie personeelsleden op datum van 1 december 2013;

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2014/03085]

26 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif au transfert au Gouvernement wallon de membres du personnel du Service public fédéral Finances

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 88, §§ 1^{er} et 2, modifié par les lois des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 25 juillet 1989 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel des ministères fédéraux aux Gouvernements des Communautés et des Régions et au Collège réuni de la Commission communautaire commune, modifié par les arrêtés royaux des 28 décembre 1989, 1^{er} octobre 1990, 22 décembre 1993, 21 février 1997, 26 mai 2002, 25 avril 2004, 20 mai 2009 et 10 septembre 2009;

Vu l'avis du Gouvernement wallon, donné le 14 novembre 2013;

Vu la demande du Gouvernement wallon du 18 novembre 2013 sollicitant le transfert anticipé de certains agents;

Considérant qu'un accord a pu être donné pour le transfert anticipé à la date du 1^{er} décembre 2013 de trois agents;

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën, waarvan de namen in bijlagen van dit besluit vermeld worden, worden overgedragen naar de Waalse Gewestregering.

Art. 2. Dit besluit zal aan alle betrokkenen worden meegedeeld.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op datum van 1 december 2013 voor wat betreft de overdrachten vermeld in bijlage 1 en op datum van 1 januari 2014 voor wat betreft de overdrachten vermeld in bijlage 2.

Gegeven te Brussel, 26 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

E. DI RUPO

De Minister van Financiën,

K. GEENS

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 26 februari 2014 tot overdracht van personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën naar de Waalse Regering

Personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën overgedragen naar de Waalse Regering

Rijksambtenaren

Franstalige personeelsleden

Niveau B

Administration der douane en accijnzen

DESNEUX Jean-Louis

Fiscaal deskundige

MOREAU Fabienne

Fiscaal deskundige

Niveau C

Administration der directe belastingen, sector taxatie

GOTFROI Aurélie

Administratief assistent

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 26 februari 2014 tot overdracht van personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën naar de Waalse Regering

Personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën overgedragen naar de Waalse Regering

1. Rijksambtenaren

Franstalige personeelsleden

Niveau A

Administration der directe belastingen, sector invordering

CLOVIO Laurence

Adviseur

SEPULCHRE Gaetan

Adviseur

LEGROS Frédérique

Attaché

Niveau B

Administration der douane en accijnzen

JOTTARD Freddy

Fiscaal deskundige

LEZIN Marc

Fiscaal deskundige

HOUBAS Carine

Administratief deskundige

Administration der directe belastingen, sector invordering

ADAM Christine

Fiscaal deskundige

DEGIVE Angélique

Financieel deskundige

GRUSLIN Marilyn

Financieel deskundige

HAMBYE Elisabeth

Financieel deskundige

HEBETTE Michel

Financieel en administratief deskundige

BAJART Alain

Adjunct-fiscaal deskundige

BOLLINNE Muriel

Adjunct-fiscaal deskundige

LADRIERE Isabelle

Adjunct-fiscaal deskundige

PIERRARD Christian

Adjunct-fiscaal deskundige

TAVIER Jean-Paul

Adjunct-fiscaal deskundige

VANDENBOSCH Didier

Adjunct-fiscaal deskundige

Sur la proposition du Premier Ministre et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les membres du personnel du Service public fédéral Finances, dont les noms sont repris aux annexes du présent arrêté, sont transférés au Gouvernement wallon.

Art. 2. Le présent arrêté sera communiqué à chaque intéressé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2013 pour ce qui concerne les transferts repris à l'annexe 1^{re} et au 1^{er} janvier 2014 pour ceux repris à l'annexe 2.

Donné à Bruxelles, le 26 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

E. DI RUPO

Le Ministre des Finances,

K. GEENS

Annexe 1^{re} à l'arrêté royal du 26 février 2014 relatif au transfert au Gouvernement wallon des membres du personnel du Service public fédéral Finances

Membres du personnel du Service public fédéral Finances transférés au Gouvernement wallon

Agents de l'Etat

Agents de langue française

Niveau B

Administration des douanes et accises

DESNEUX Jean-Louis

Expert fiscal

MOREAU Fabienne

Expert fiscal

Niveau C

Administration des contributions directes, secteur taxation

GOTFROI Aurélie

Assistant administratif

Annexe 2 à l'arrêté royal du 26 février 2014 relatif au transfert au Gouvernement wallon des membres du personnel du Service public fédéral Finances

Membres du personnel du Service public fédéral Finances transférés au Gouvernement wallon

1. Agents de l'Etat

Agents de langue française

Niveau A

Administration des contributions directes, secteur recouvrement

CLOVIO Laurence

Conseiller

SEPULCHRE Gaetan

Conseiller

LEGROS Frédérique

Attaché

Niveau B

Administration des douanes et accises

JOTTARD Freddy

Expert fiscal

LEZIN Marc

Expert fiscal

HOUBAS Carine

Expert administratif

Administration des contributions directes, secteur recouvrement

ADAM Christine

Expert fiscal

DEGIVE Angélique

Expert financier

GRUSLIN Marilyn

Expert financier

HAMBYE Elisabeth

Expert financier

HEBETTE Michel

Expert financier et administratif

BAJART Alain

Expert fiscal adjoint

BOLLINNE Muriel

Expert fiscal adjoint

LADRIERE Isabelle

Expert fiscal adjoint

PIERRARD Christian

Expert fiscal adjoint

TAVIER Jean-Paul

Expert fiscal adjoint

VANDENBOSCH Didier

Expert fiscal adjoint

Administratie der directe belastingen, sector taxatie

JUNIUS Jean-Claude Adjunct-fiscaal deskundige
 NYSTEN, Christiane Adjunct-fiscaal deskundige
 Niveau C

Administratie der douane en accijnzen

VER EECKE Philippe Financieel assistent.

Administratie der directe belastingen, sector invordering

ARQUIN Francine Financieel assistent
 CORDIER Annie Financieel assistent
 FRANCOIS Fabienne Financieel assistent
 GERARD Carine Adjunct-financieel assistent
 LAKAYE Regine Administratief assistent
 NUNKOVICS Sonia Administratief assistent
 THYS Myriam Administratief assistent

Administratie der directe belastingen, sector taxatie

BOUCHAT Bernadette Financieel assistent
 CLAUSTRIAUX Christian Financieel assistent
 DUMONT Michel Financieel assistent
 GENOT Annick Financieel assistent
 GILLET Fabienne Financieel assistent
 HOMEL Cecile Financieel assistent
 LAMBERT Bernard Financieel assistent
 LAMBOT Martine Financieel assistent
 LAMOTTE Noelle Financieel assistent
 NOTTE Christine Financieel assistent
 PREDHOMME Carine Financieel assistent
 WILMAN Paul Financieel assistent
 DAVE Pierre Adjunct-financieel assistent
 BERTRAND Michel-Jules Administratief assistent
 COLIN David Administratief assistent
 DUSAUCOIT Jean-Christophe Administratief assistent
 Niveau D

Administratie der douane en accijnzen

AVRIL Christian Financieel medewerker
 DIVE Alain Financieel medewerker
 POCRNJA Yvette Financieel medewerker
 BOULANGER Sébastien Administratief medewerker
 STASSE Daniel Administratief medewerker
 VAN MEENEN Yvan Administratief medewerker

Administratie der directe belastingen, sector invordering

DELVEAUX Nathalie Financieel medewerker
 LALOIX Cécile Financieel medewerker
 LAURENT Françoise Financieel medewerker
 LEFEVRE Françoise Financieel medewerker
 VIGNAUX Vinciane Financieel medewerker

Administratie der directe belastingen, sector taxatie

BOLAND Josiane Financieel medewerker
 CHARDOME Fabienne Financieel medewerker
 DE SMEDT Jacqueline Financieel medewerker
 DULLIER Françoise Financieel medewerker
 LEBON Françoise Financieel medewerker
 LOMBA Myriam Financieel medewerker
 MOTTE Rita Financieel medewerker
 SALVE Sabine Financieel medewerker
 BASECQ Francine Administratief medewerker
 JAMAIGNE Rose-Marie Administratief medewerker

Administration des contributions directes, secteur taxation

JUNIUS Jean-Claude Expert fiscal adjoint
 NYSTEN, Christiane Expert fiscal adjoint
 Niveau C

Administration des douanes et accises

VER EECKE Philippe Assistant financier.

Administration des contributions directes, secteur recouvrement

ARQUIN Francine Assistant financier
 CORDIER Annie Assistant financier
 FRANCOIS Fabienne Assistant financier
 GERARD Carine Assistant financier adjoint
 LAKAYE Regine Assistant administratif
 NUNKOVICS Sonia Assistant administratif
 THYS Myriam Assistant administratif

Administration des contributions directes, secteur taxation

BOUCHAT Bernadette Assistant financier
 CLAUSTRIAUX Christian Assistant financier
 DUMONT Michel Assistant financier
 GENOT Annick Assistant financier
 GILLET Fabienne Assistant financier
 HOMEL Cecile Assistant financier
 LAMBERT Bernard Assistant financier
 LAMBOT Martine Assistant financier
 LAMOTTE Noelle Assistant financier
 NOTTE Christine Assistant financier
 PREDHOMME Carine Assistant financier
 WILMAN Paul Assistant financier
 DAVE Pierre Assistant financier adjoint
 BERTRAND Michel-Jules Assistant administratif
 COLIN David Assistant administratif
 DUSAUCOIT Jean-Christophe Assistant administratif
 Niveau D

Administration des douanes et accises

AVRIL Christian Collaborateur financier
 DIVE Alain Collaborateur financier
 POCRNJA Yvette Collaborateur financier
 BOULANGER Sébastien Collaborateur administratif
 STASSE Daniel Collaborateur administratif
 VAN MEENEN Yvan Collaborateur administratif

Administration des contributions directes, secteur recouvrement

DELVEAUX Nathalie Collaborateur financier
 LALOIX Cécile Collaborateur financier
 LAURENT Françoise Collaborateur financier
 LEFEVRE Françoise Collaborateur financier
 VIGNAUX Vinciane Collaborateur financier

Administration des contributions directes, secteur taxation

BOLAND Josiane Collaborateur financier
 CHARDOME Fabienne Collaborateur financier
 DE SMEDT Jacqueline Collaborateur financier
 DULLIER Françoise Collaborateur financier
 LEBON Françoise Collaborateur financier
 LOMBA Myriam Collaborateur financier
 MOTTE Rita Collaborateur financier
 SALVE Sabine Collaborateur financier
 BASECQ Francine Collaborateur administratif
 JAMAIGNE Rose-Marie Collaborateur administratif

Duitstalige personeelsleden

Niveau B

Administratie der directe belastingen, sector invoering

MOLLERS Maria

Financieel deskundige

VOSSSEN Daniel

Financieel deskundige

Niveau C

Administratie der douane en accijnzen

SAVELSBERG Rita

Financieel assistent

2. Bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeel

Franstalige personeelsleden

Niveau B

Administratie der directe belastingen, sector invoering

DELFERRIERE Annick

Financieel deskundige

Administratie der directe belastingen, sector taxatie

SIBRET Patricia

Financieel deskundige

Niveau C

Administratie der directe belastingen, sector invoering

CAPRASSE Charlotte

Administratief assistent

CHARLIER Nathalie

Administratief assistent

LAFORGE Laurence

Administratief assistent

MAHIEU Anne

Administratief assistent

MASSART Aude

Administratief assistent

MASSY Ingrid

Administratief assistent

NOEL Nathalie

Administratief assistent

Niveau D

Administratie der douane en accijnzen

FAINI Sophie

Administratief medewerker

VAES Sabine

Administratief medewerker

Administratie der directe belastingen, sector invoering

BARBIER Josette

Administratief medewerker

VANDUYFHUIS Véronique

Administratief medewerker

Administratie der directe belastingen, sector taxatie

AUGENBROC Thierry

Administratief medewerker

BINON Betty

Administratief medewerker

BLONDIAUX Véronique

Administratief medewerker

BOEUR Yannick

Administratief medewerker

BOGAERTS Valérie

Administratief medewerker

BOUCHER Annick

Administratief medewerker

BOUVIER Jean-Paul

Administratief medewerker

CAPELLEMAN Marie-Anne

Administratief medewerker

CHAMPAGNE Baptiste

Administratief medewerker

CHARLOT Sabine

Administratief medewerker

COIBION Audrey

Administratief medewerker

COIBION Françoise

Administratief medewerker

DUMONT Sandrine

Administratief medewerker

FOCANT Béatrice

Administratief medewerker

GODARD Samantha

Administratief medewerker

GUICHARD Marie-Christine

Administratief medewerker

GUILLAUME Bernadette

Administratief medewerker

HEINE Emilie

Administratief medewerker

JOASSIN Manuel

Administratief medewerker

LAMBERT Cathy

Administratief medewerker

MESDAGH Magali

Administratief medewerker

RENSON Delphine

Administratief medewerker

ROELEN Dominique

Administratief medewerker

SOMVILLE Sabine

Administratief medewerker

THEYS Christine

Administratief medewerker

TRES Muriel

Administratief medewerker

WIAME Patricia

Administratief medewerker

DIMANCHE Patrick

Technisch Medewerker

MINCKE Raphael

Technisch Medewerker

VERDA Viviane

Technisch Medewerker

Agents de langue allemande

Niveau B

Administration des contributions directes, secteur recouvrement

MOLLERS Maria

Expert financier

VOSSSEN Daniel

Expert financier

Niveau C

Administration des douanes et accises

SAVELSBERG Rita

Assistant financier

2. Membres du personnel engagés par contrat de travail

Agents de langue française

Niveau B

Administration des contributions directes, secteur recouvrement

DELFERRIERE Annick

Expert financier

Administration des contributions directes, secteur taxation

SIBRET Patricia

Expert financier

Niveau C

Administration des contributions directes, secteur recouvrement -

CAPRASSE Charlotte

Assistant administratif

CHARLIER Nathalie

Assistant administratif

LAFORGE Laurence

Assistant administratif

MAHIEU Anne

Assistant administratif

MASSART Aude

Assistant administratif

MASSY Ingrid

Assistant administratif

NOEL Nathalie

Assistant administratif

Niveau D

Administration des douanes et accises

FAINI Sophie

Collaborateur administratif

VAES Sabine

Collaborateur administratif

Administration des contributions directes, secteur recouvrement

BARBIER Josette

Collaborateur administratif

VANDUYFHUIS Véronique

Collaborateur administratif

Administration des contributions directes, secteur taxation

AUGENBROC Thierry

Collaborateur administratif

BINON Betty

Collaborateur administratif

BLONDIAUX Véronique

Collaborateur administratif

BOEUR Yannick

Collaborateur administratif

BOGAERTS Valérie

Collaborateur administratif

BOUCHER Annick

Collaborateur administratif

BOUVIER Jean-Paul

Collaborateur administratif

CAPELLEMAN Marie-Anne

Collaborateur administratif

CHAMPAGNE Baptiste

Collaborateur administratif

CHARLOT Sabine

Collaborateur administratif

COIBION Audrey

Collaborateur administratif

COIBION Françoise

Collaborateur administratif

DUMONT Sandrine

Collaborateur administratif

FOCANT Béatrice

Collaborateur administratif

GODARD Samantha

Collaborateur administratif

GUICHARD Marie-Christine

Collaborateur administratif

GUILLAUME Bernadette

Collaborateur administratif

HEINE Emilie

Collaborateur administratif

JOASSIN Manuel

Collaborateur administratif

LAMBERT Cathy

Collaborateur administratif

MESDAGH Magali

Collaborateur administratif

RENSON Delphine

Collaborateur administratif

ROELEN Dominique

Collaborateur administratif

SOMVILLE Sabine

Collaborateur administratif

THEYS Christine

Collaborateur administratif

TRES Muriel

Collaborateur administratif

WIAME Patricia

Collaborateur administratif

DIMANCHE Patrick

Collaborateur technique

MINCKE Raphael

Collaborateur technique

VERDA Viviane

Collaborateur technique

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00143]

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 9 maart 2014 genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk "Plan België" te Brussel om in het gehele land een huis-aan-huis collecte van giften via een permanente domiciliëringsoverdracht te houden van 1 april 2014 tot en met 31 maart 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00143]

Collecte à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 9 mars 2014 pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise l'association sans but lucratif "Plan Belgique" à Bruxelles à collecter à domicile des dons via un ordre permanent de domiciliation bancaire à domicile dans tous le pays du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14151]

12 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 oktober 2011 tot benoeming van een commissaris bij Belgocontrol

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 25, §§ 3 en 4;

Overwegende de noodzaak een Commissaris te benoemen voor de duur die noodzakelijk is voor het uitvoeren van de controleactiviteiten van het boekjaar 2013;

Overwegende de beslissing van de Raad van Bestuur van Belgocontrol van 24 mei 2012 om de verlenging van de controleactiviteiten van het kantoor Joiris, Rousseaux & C^o, rue de la Biche 18, 7000 Bergen, vertegenwoordigd door de heer Jean-Michel Haegeman als Commissaris, lid van het College van Commissarissen van Belgocontrol, voor te stellen aan het paritair comité van Belgocontrol;

Overwegende de beslissing, bij unanimité van stemmen, van het paritair comité van Belgocontrol van 25 april 2013 om de kandidatuur van het kantoor Joiris, Rousseaux & C^o, rue de la Biche 18, 7000 Bergen, vertegenwoordigd door de heer Jean-Michel Haegeman voor te dragen voor benoeming aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 oktober 2011 tot benoeming van een commissaris bij Belgocontrol wordt aangevuld met een alinea, luidende :

« De benoeming bedoeld in het eerste alinea geldt ook voor de duur die noodzakelijk is voor het uitvoeren van de controleactiviteiten van het boekjaar 2013. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 12 februari 2014.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUETDe Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14151]

12 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 10 octobre 2011 portant nomination d'un commissaire auprès de Belgocontrol

La Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, article 25, §§ 3 et 4;

Considérant la nécessité de désigner un Commissaire pour la durée nécessaire pour l'exécution des missions de contrôle de l'exercice comptable 2013;

Considérant la décision du Conseil d'administration de Belgocontrol du 24 mai 2012 de proposer à la Commission paritaire de Belgocontrol la prolongation de la mission de contrôle du bureau Joiris, Rousseaux & Cie, rue de la Biche 18, 7000 Mons, représenté par M. Jean-Michel Haegeman, comme Commissaire, membre du Collège des Commissaires de Belgocontrol;

Considérant la décision, prise à l'unanimité des voix, de la Commission paritaire de Belgocontrol du 25 avril 2013, de présenter au Secrétaire d'Etat à la Mobilité pour nomination la candidature du bureau Joiris, Rousseaux & Cie, rue de la Biche 18, 7000 Mons, représenté par M. Jean-Michel Haegeman,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 10 octobre 2011 portant nomination d'un commissaire auprès de Belgocontrol est complété d'un alinéa rédigé comme suit :

« La nomination visée à l'alinéa 1^{er} vaut également pour la durée nécessaire pour l'exécution des missions de contrôle de l'exercice comptable 2013. »

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 février 2014.

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUETLe Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
M. WATHELETFEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2014/201744]

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. — Personeel. — Ambtshalve verlies van de hoedanigheid van ambtenaar, van een attaché

Bij koninklijk besluit van 9 maart 2014, verliest de heer NKANU, Nzita, geboren op 13 februari 1965, attaché bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, met ingang van 28 november 2013, ambtshalve de hoedanigheid van ambtenaar.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2014/201744]

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. — Personnel. — Perte d'office de la qualité d'agent d'un attaché

Par arrêté royal du 9 mars 2014, M. NKANU, Nzita, né le 13 février 1965, attaché à l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, perd d'office la qualité d'agent à dater du 28 novembre 2013.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24090]

Machtiging voor de bouw en vergunning voor de exploitatie van een offshore windmolenpark gelegen ten noordwesten van de Lodewijkbank en ten zuidoosten van de Bligh Bank

Bij ministerieel besluit van 7 februari 2014, genomen krachtens het koninklijk besluit van 7 september 2003, houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, wordt aan de NV Seastar, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 8400 Oostende, Slijkensesteenweg 2, een machtiging voor de bouw en een vergunning voor de exploitatie van een offshore windmolenpark gelegen ten noordwesten van de Lodewijkbank en ten zuidoosten van de Bligh Bank verleend.

De machtiging wordt verleend voor een termijn van vijf jaar. De vergunning wordt verleend voor een termijn van twintig jaar. De opgelegde gebruiksvoorwaarden, het monitoringsplan en het jaarlijks uitvoeringsverslag zijn opgenomen als bijlage van het besluit.

Een kopie van dit besluit kan aangevraagd worden bij de Beheers-eenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee (BMM), (02-773 21 35, info@mumm.ac.be) en bij het directoraat-generaal Leefmilieu (02-524 97 97, info@milieu.belgie.be).

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24090]

Permis de construire et autorisation d'exploitation d'un parc d'éoliennes situé au nord-ouest du « Lodewijkbank » et au sud-est du « Bligh Bank »

L'arrêté ministériel du 7 février 2014, pris en exécution de l'arrêté royal du 7 septembre 2003, établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, attribuée à la SA Seastar, dont le siège social est établi à 8400 Oostende, Slijkensesteenweg 2, un permis de construire et une autorisation d'exploitation d'un parc d'éoliennes situé au nord-ouest du « Lodewijkbank » et au sud-est du « Bligh Bank ».

Le permis est octroyé pour une période de cinq ans. L'autorisation est octroyée pour une période de vingt ans. Les conditions d'utilisation imposées et le plan de monitoring font l'objet d'une annexe à l'arrêté.

Une copie de cet arrêté peut être demandée auprès de l'Unité de Gestion du Modèle mathématique de la mer du Nord (UGMM), Gulledele 100, 1200 Bruxelles (02-773 21 35, info@mumm.ac.be) ainsi qu'auprès de la Direction générale Environnement (02-524 97 97, info@environnement.belgie.be).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2014/201534]

Notariaat

Bij koninklijk besluit van 6 juni 2013, dat in werking treedt op 25 maart 2014, is aan de heer Pien, P., ontslag verleend uit zijn ambt van geassocieerd notaris ter standplaats Kruibeke.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013, dat in werking treedt op 17 maart 2014, is aan de heer Geebelen, P., ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Lommel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2014/201534]

Notariat

Par arrêté royal du 6 juin 2013, entrant en vigueur le 25 mars 2014, est acceptée la démission de M. Pien, P., de ses fonctions de notaire associé à la résidence de Kruibeke.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 30 août 2013, entrant en vigueur le 17 mars 2014, est acceptée la démission de M. Geebelen, P., de ses fonctions de notaire à la résidence de Lommel.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09102]

**Directoraat-generaal E^PI. — Penitentiaire Inrichtingen
Dienst P & O**

Bij koninklijk besluit van 21 februari 2014 wordt bevorderd door verhoging naar de hogere klasse A4, met de titel van Adviseur-generaal adjunct regionale Directie Zuid, vakrichting "Algemeen beheer", bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal E^PI - Penitentiaire Inrichtingen, met ingang van 1 november 2013:

Mevr. Catherine ZICOT, geboren op 19 oktober 1974 te Luik, adviseur-directeur van gevangenis in klasse A3, Franstalig taalkader, vakrichting "Algemeen beheer";

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09102]

**Direction générale E^PI. — Etablissements pénitentiaires
Service P & O**

Par arrêté royal du 21 février 2014, est promue par avancement de classe à la classe A4 au titre de Conseiller général adjoint Direction régionale Sud, filière de métiers « Gestion générale », au sein du Service public fédéral Justice, services extérieurs de la Direction générale E^PI - Etablissements pénitentiaires, à partir du 1^{er} novembre 2013:

Mme Catherine ZICOT, née le 19 octobre 1974 à Liège, conseiller-directeur de prison de classe A3, cadre linguistique francophone, filière de métiers « Gestion générale »;

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit dans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09103]

Directoraat-generaal E^{PI}. — Penitentiare Inrichtingen
Dienst P & O

Bij koninklijk besluit van 21 februari 2014 wordt bevorderd door verhoging naar de hogere klasse A4, met de titel van Adviseur-generaal van CFPP Marneffe, vakrichting "Algemeen beheer", bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal E^{PI} - Penitentiare Inrichtingen, met ingang van 1 november 2013 :

— Meneer Jean-Philippe KOOPMANSCH, geboren op 10 juni 1968 te Luik, Adviseur-directeur van gevangenis in klasse A3, Franstalig taalkader, vakrichting "Algemeen beheer";

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 BRUSSEL, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09103]

Direction générale E^{PI}. — Etablissements pénitentiaires
Service P & O

Par arrêté royal du 21 février 2014, est promu par avancement de classe à la classe A4 au titre de Conseiller général au CFPP Marneffe, filière de métiers « Gestion générale », au sein du Service public fédéral Justice, services extérieurs de la Direction générale E^{PI} - Etablissements pénitentiaires, à partir du 1^{er} novembre 2013 :

— M. Jean-Philippe KOOPMANSCH, né le 10 juin 1968 à Liège, Conseiller-directeur de prison de classe A3, cadre linguistique francophone, filière de métiers « Gestion générale »;

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit dans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09104]

Onderneming AMERICAN EXPRESS. — Machtiging doorgiften te verrichten van persoonsgegevens overeenkomstig de haar bindende ondernemingsregels

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2014, wordt de onderneming American Express gemachtigd doorgiften te verrichten van persoonsgegevens naar landen buiten de Europese Unie, overeenkomstig de haar bij dit Koninklijk besluit gevoegde bindende ondernemingsregels.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09104]

Entreprise AMERICAN EXPRESS. — Autorisation d'effectuer des flux transfrontières de données à caractère personnel conformément à ses règles d'entreprise contraignantes

Par arrêté royal du 28 février 2014, l'entreprise American Express est autorisée à transmettre des données à caractère personnel vers des pays non-membres de l'Union européenne, conformément à ses règles d'entreprise contraignantes, telles qu'annexées à l'arrêté royal précité.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09106]

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2014 is benoemd tot attaché-hoofd van dienst in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie de heer Huys, D., eerste attaché in deze dienst.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09106]

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 10 mars 2014, est nommé attaché-chef de service au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de Cassation, M. Huys, D., premier attaché à ce service.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2014.

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2014 is aan Mevr. Putzeys, L., assistent bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Borgloon, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vreedegerecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Par arrêté ministériel du 10 mars 2014, Mme Putzeys, L., assistant au greffe de la justice de paix du canton de Looz, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Bij ministerieel besluit van 10 februari 2014 is Mevr. Evens, S., jurist op arbeidsovereenkomst (referendaris) in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, aangewezen om haar ambt te vervullen bij de griffie van het hof van beroep te Brussel, vanaf 1 april 2014.

Par arrêté ministériel du 10 février 2014, Mme Evens, S., juriste sous contrat (référendaire) dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est désignée pour exercer ses fonctions au greffe de la cour d'appel de Bruxelles, à partir du 1^{er} avril 2014.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2014/27085]

Pouvoirs locaux

ANHEE. — Un arrêté ministériel du 5 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune d'Anhée voté en séance du conseil communal en date du 10 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	7.231.379,34
Dépenses globales	7.201.377,69
Résultat global	30.001,65

2. Modification des recettes

000/951-01 194.534,55 au lieu de 197.110,78 soit 2.576,23 € en moins

3. Modification des dépenses

060/957-01 0,00 au lieu de 14.540,47 soit 14.540,47 € en moins
060/955-01 196.890,47 au lieu de 182.350,00 soit 14.540,47 € en plus
331/43501-01 468.280,39 au lieu de 479.628,99 soit 11.348,60 € en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	7.034.268,56	Résultats :	127.411,40
	Dépenses	6.906.857,16		
Exercices antérieurs	Recettes	194.534,55	Résultats :	108.253,09
	Dépenses	86.281,46		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	-196.890,47
	Dépenses	196.890,47		
Global	Recettes	7.228.803,11	Résultats :	38.774,02
	Dépenses	7.190.029,09		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 0,00 €
- Fonds de réserve : 24.644,73 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	4.019.487,73
Dépenses globales	4.019.487,73
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

060/997-51/20140054	0,00	au lieu de	14.540,47	soit	14.540,47 €	en moins
060/995-51/20140054	14.540,47	au lieu de	0,00	soit	14.540,47 €	en plus

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	3.789.520,10	Résultats :	-65.427,16
	Dépenses	3.854.947,26		
Exercices antérieurs	Recettes	33.077,16	Résultats :	-131.463,31
	Dépenses	164.540,47		
Prélèvements	Recettes	196.890,47	Résultats :	196.890,47
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	4.019.487,73	Résultats :	0,00
	Dépenses	4.019.487,73		

4. Fonds de réserve : 0,00 €

ANS. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 n'approuve pas le budget pour 2014 de la Régie communale ordinaire - foncière d'Ans se clôturant en équilibre au service ordinaire et ne présentant pas de service extraordinaire.

ANS. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 n'approuve pas le budget pour 2014 de la Régie communale ordinaire - ADL d'Ans se clôturant en équilibre au service ordinaire et ne présentant pas de service extraordinaire.

BASTOGNE. — Un arrêté ministériel du 14 février 2014 proroge jusqu'au 3 mars 2014 le délai imparti pour statuer sur le budget de la commune de Bastogne pour l'exercice 2014 voté en séance du conseil communal en date du 30 décembre 2013.

BRAINE-L'ALLEUD. — Un arrêté ministériel du 24 février 2014 annule la délibération du 16 décembre 2013 par laquelle le collège communal de Braine-l'Alleud attribue le lot 1 et le lot 2 du marché relatif à la fourniture de livres pour les années 2014 et 2015 comme suit :

- lot 1 : livres adultes à la SPRL Le Baobab Livres Jeunesse, rue des Alliés 3, à 1420 Braine-l'alleud;
 - lot 2 : livres jeunesse à la SPRL Le Baobab Livres Jeunesse, rue des Alliés 3, à 1420 Braine-l'alleud.
-

CHINY. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Chiny du 19 décembre 2013 relative à la fixation de l'échelle de traitement du directeur général au 1^{er} septembre 2013.

EREZEE. — Un arrêté ministériel du 5 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune d'Erezée voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	7 721 381.83
Dépenses globales	7 006 958.76
Résultat global	714 423.07

2. Modification des recettes

722/464-01 4.891,93 au lieu de 586,12 soit 4.305,81 € en plus

3. Modification des dépenses

79004/435-01 5.653,28 au lieu de 4.554,51 soit 1.098,77 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	6.673.088,13	Résultats :	17.030,60
	Dépenses	6.656.057,53		
Exercices antérieurs	Recettes	1.052.599,51	Résultats :	1.052.599,51
	Dépenses	0,00		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	-352.000,00
	Dépenses	352.000,00		
Global	Recettes	7.725.687,64	Résultats :	717.630,11
	Dépenses	7.008.057,53		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 518.775,06 €
- Fonds de réserve : 230.000,00 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Situation avant approbation

Recettes globales	1 966 032.06
Dépenses globales	1 966 032.06
Résultat global	0.00

2. Récapitulation des résultats tels qu'approuvés

Exercice propre	Recettes	1.213.129,63	Résultats :	-83.052,56
	Dépenses	1.296.182,19		
Exercices antérieurs	Recettes	222.280,00	Résultats :	-397.420,87
	Dépenses	619.700,87		
Prélèvements	Recettes	530.622,43	Résultats :	480.473,43
	Dépenses	50.149,00		
Global	Recettes	1.966.032,06	Résultats :	0,00
	Dépenses	1.966.032,06		

3. Solde du fonds de réserve extraordinaire après le présent budget : 26.178,54 €

FERRIERES. — Un arrêté ministériel du 17 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Ferrières voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	6.036.525,03
Dépenses globales	5.207.505,07
Résultat global	829.019,96

2. Tableau de synthèse

Résultat présumé
au 31/12/2013 827.351,04 au lieu de 836.117,15 soit 8.766,11 € en moins

3. Modification des recettes

000/95101 827.351,04 au lieu de 836.117,15 soit 8.766,11 € en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	5.191.407,88	Résultats :	30.838,62
	Dépenses	5.160.569,26		
Exercices antérieurs	Recettes	836.351,04	Résultats :	789.415,23
	Dépenses	46.935,81		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	6.027.758,92	Résultats :	820.253,85
	Dépenses	5.207.505,07		

5. Solde des provisions et du fonds de réserves ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 0,00 €
- Fonds de réserves : 238.067,81 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	1.404.746,69
Dépenses globales	1.256.601,71
Résultat global	148.144,98

2. Modification des recettes

124/76151-20140031 0,00 au lieu de 109.115,00 soit 109.115,00 € en moins
 124/76151 109.115,00 au lieu de 0,00 soit 109.115,00 € en plus
 421/76158-20140032 0,00 au lieu de 1.678,00 soit 1.678,00 € en moins
 421/76158 1.678,00 au lieu de 0,00 soit 1.678,00 € en plus

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	624.293,00	Résultats :	-521.515,71
	Dépenses	1.145.808,71		
Exercices antérieurs	Recettes	148.144,98	Résultats :	148.144,98
	Dépenses	0,00		
Prélèvements	Recettes	632.308,71	Résultats :	521.515,71
	Dépenses	110.793,00		
Global	Recettes	1.404.746,69	Résultats :	148.144,98
	Dépenses	1.256.601,71		

4. Solde du fonds de réserves extraordinaires après le présent budget : 938.067,85 €

FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER. — Un arrêté ministériel du 18 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Fexhe-le-Haut-Clocher du 18 décembre 2013 relative à l'adoption du cadre et des statuts administratif et pécuniaire du personnel communal à partir du 1^{er} janvier 2014.

HANNUT. — Un arrêté ministériel du 19 février 2014 approuve la décision du 22 janvier 2014, reçue au Gouvernement wallon le 27 janvier 2014, par laquelle le conseil communal d'Hannut modifie les articles 5, 18 et 85 des statuts de la Régie communale autonome.

HOUYET. — Un arrêté ministériel du 10 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune d'Houyet voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.952.439,18
Dépenses globales	5.903.787,80
Résultat global	48.651,38

2. Modification des recettes

040/371-01 944.136,29 au lieu de 935.025,65 soit 9.110,64 € en plus

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	5.695.312,98	Résultats :	27.024,84
	Dépenses	5.668.288,14		
Exercices antérieurs	Recettes	266.236,84	Résultats :	30.737,18
	Dépenses	235.499,66		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	5.961.549,82	Résultats :	57.762,02
	Dépenses	5.903.787,80		

4. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 0,00 €
- Fonds de réserve : 0,00 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation

Recettes globales	2.000.743,32
Dépenses globales	2.000.743,32
Résultat global	0,00

2. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	1.951.101,65	Résultats :	39.754,31
	Dépenses	1.911.347,34		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats :	-89.395,98
	Dépenses	89.395,98		
Prélèvements	Recettes	49.641,67	Résultats :	49.641,67
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	2.000.743,32	Résultats :	0,00
	Dépenses	2.000.743,32		

3. Solde du fonds de réserve : 568,12 €

METTET. — Un arrêté ministériel du 5 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Mettet voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	12.629.294,52
Dépenses globales	11.597.231,37
Résultat global	1.032.063,15

2. Modification des recettes

000/951-01	1.164.907,45	au lieu de	1.060.351,06	soit	104.556,39 €	en plus
124/464-01	9.465,50	au lieu de	3.542,41	soit	5.923,09 €	en plus
124/664-01	21.527,76	au lieu de	4.271,80	soit	17.255,96 €	en plus
722/464-01	361,97	au lieu de	11.603,56	soit	11.241,59 €	en moins
722/664-01	5.352,46	au lieu de	1.210,52	soit	4.141,94 €	en plus
764/464-01	5.349,89	au lieu de	6.452,03	soit	1.102,14 €	en moins
764/664-01	7.657,71	au lieu de	7.099,37	soit	558,34 €	en plus

3. Modification des dépenses

Néant

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	11.584.479,06	Résultats :	27.685,13
	Dépenses	11.556.793,93		
Exercices antérieurs	Recettes	1.164.907,45	Résultats :	1.124.470,01
	Dépenses	40.437,44		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	12.749.386,51	Résultats :	1.152.155,14
	Dépenses	11.597.231,37		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 168.753,21 €
- Fonds de réserve : 700.000,00 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	2.139.127,58	Résultats :	338.791,06
	Dépenses	1.800.336,52		
Exercices antérieurs	Recettes	1.637.933,40	Résultats :	-310.998,66
	Dépenses	1.948.932,06		
Prélèvements	Recettes	1.276.398,66	Résultats :	-27.792,40
	Dépenses	1.304.191,06		
Global	Recettes	5.053.459,64	Résultats :	0,00
	Dépenses	5.053.459,64		

2. Solde des fonds de réserve extraordinaires après le présent budget : 789.645,31 €

MUSSON. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Musson du 7 novembre 2013 relative à la fixation de l'échelle de traitement du directeur général au 1^{er} septembre 2013.

NASSOGNE. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 approuve la délibération du 31 octobre 2013 par laquelle le conseil communal de Nassogne établit, pour les exercices 2014 et suivants, la tarification des prêts de livre de la bibliothèque communale, à l'exception des mots « A partir du 1^{er} janvier 2014, » de l'article 1^{er}, § 1^{er}.

PALISEUL. — Un arrêté ministériel du 6 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Paliseul voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	8.910.139,59
Dépenses globales	8.857.698,95
Résultat global	52.440,64

2. Modification des recettes

040/371-01 1.078.282,14 au lieu de 1.075.927,15 soit 2.354,99 € en plus

3. Modification des dépenses

131/113-01/2013 0,00 au lieu de 30.000,00 soit 30.000,00 € en moins
 13110/113-21/2013 30.000,00 au lieu de 0,00 soit 30.000,00 € en plus
 835/221-01 135.336,00 au lieu de 135.941,90 soit 605,90 € en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	8.272.358,94	Résultats :	21.959,05
	Dépenses	8.250.399,89		
Exercices antérieurs	Recettes	640.135,64	Résultats :	574.813,34
	Dépenses	65.322,30		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	-541.370,86
	Dépenses	541.370,86		
Global	Recettes	8.912.494,58	Résultats :	55.401,53
	Dépenses	8.857.093,05		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 463.459,90 €
 - Fonds de réserve : 200.000,00 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	4.453.320,80
Dépenses globales	4.453.320,80
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

TS-recettes en moins
 124/762-56/2013 305.000,00 au lieu de 0,00 soit 305.000,00 € en plus

3. Modification des dépenses

TS-dépenses en moins
 060/955-51 305.000,00 au lieu de 0,00 soit 305.000,00 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	3.606.949,94	Résultats :	-540.730,02
	Dépenses	4.147.679,96		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats :	-640,84
	Dépenses	640,84		
Prélèvements	Recettes	846.370,86	Résultats :	541.370,86
	Dépenses	305.000,00		
Global	Recettes	4.453.320,80	Résultats :	0,00
	Dépenses	4.453.320,80		

5. Solde du fonds de réserve extraordinaire après le présent budget : 51.876,30 €

PALISEUL. — Un arrêté ministériel du 13 février 2014 approuve la délibération en cause du 18 décembre 2013 par laquelle le conseil communal de Paliseul modifie le règlement de travail du personnel en ajoutant un chapitre libellé « Charte d'utilisation d'un GSM communal », à l'exception des phrases du point 1.2 « Sauf accord express de la Direction générale ou force majeure le bénéficiaire ne pourra utiliser son téléphone pour ses fins personnelles. En aucun cas la panne de son téléphone personnel ne constitue une force majeure ».

PALISEUL. — Un arrêté ministériel du 13 février 2014 n'approuve pas la délibération en cause du 18 décembre 2013 par laquelle le conseil communal de Paliseul fixe les conditions d'utilisation des véhicules de fonction par les agents techniques.

PALISEUL. — Un arrêté ministériel du 19 février 2014 approuve la délibération du 24 avril 2013, reçue au Gouvernement wallon le 27 janvier 2014, par laquelle le conseil communal de Paliseul a décidé de souscrire une part B dans le capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de 3,71 €.

PROFONDEVILLE. — Un arrêté ministériel du 17 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Profondeville du 20 janvier 2014 relative à la modification du statut pécuniaire applicable aux grades légaux.

PROFONDEVILLE. — Un arrêté ministériel du 17 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Profondeville du 20 janvier 2014 relative à l'intervention financière communale lors d'événements familiaux relatifs à des membres du personnel.

REMICOURT. — Un arrêté ministériel du 7 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Rémicourt du 11 décembre 2013 portant sur :

- la modification de l'annexe 1^{re} du statut administratif relative aux conditions de recrutement, d'évolution de carrière et de promotion en supprimant les échelles E1 et D1, en décidant que les recrutements se feront en E2 et D2 sur base des conditions prévues actuellement pour les échelles E1 et D1 et en adaptant par voie de conséquence les conditions d'évolution de carrière et de promotion pour les différents grades concernés;
 - la modification du statut pécuniaire en revalorisant les échelles E2, E3, D2 et D3;
 - le repositionnement des actuels titulaires des échelles E1 et D1 respectivement en E2 et en D2 à l'échelon d'ancienneté qui est le leur.
-

ROCHFORT. — Un arrêté ministériel du 17 février 2014 approuve le budget pour l'exercice 2014 de la Régie ADL de la ville de Rochefort voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2013.

ROUVROY. — Un arrêté ministériel du 10 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Rouvroy voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5 146 860,63
Dépenses globales	4 475 922,61
Résultat global	670 938,02

2. Modification des recettes

040/371.01 1.391.690,37 au lieu de 1.373.496,15 soit 18.194,22 € en plus

3. Modification des dépenses

121/415.01 0,00 au lieu de 2.867,85 soit 2.867,85 € en moins
121/123.48 2867,85 au lieu de 0,00 soit 2.867,85 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	4.803.289,60	Résultats :	339.735,94
	Dépenses	4.463.553,66		
Exercices antérieurs	Recettes	361.765,25	Résultats :	349.396,30
	Dépenses	12.368,95		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	5.165.054,85	Résultats :	689.132,24
	Dépenses	4.475.922,61		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 0,00 €
- Fonds de réserves : 713.879,86 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5 046 567,00
Dépenses globales	5 046 567,00
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

000/952-51 4.265,69 au lieu de 0,00 soit 4.265,69 € en plus

Tableau de synthèse:

2009,0008 50.000,00 au lieu de 150.000,00 soit 100.000,00 € en moins
2012,0003 0,00 au lieu de 907.500,00 soit 907.500,00 € en moins
2012,0012 0,00 au lieu de 80.000,00 soit 80.000,00 € en moins

3. Modification des dépenses

Tableau de synthèse:

124/735-60 50.000,00 au lieu de 150.000,00 soit 100.000,00 € en moins
421/73101-60 0,00 au lieu de 907.500,00 soit 907.500,00 € en moins
765/711-52 0,00 au lieu de 80.000,00 soit 80.000,00 € en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	1.348.831,42	Résultats :	-3.602.735,58
	Dépenses	4.951.567,00		
Exercices antérieurs	Recettes	4.265,69	Résultats :	-90.734,31
	Dépenses	95.000,00		
Prélèvements	Recettes	3.697.735,58	Résultats :	3.697.735,58
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	5.050.832,69	Résultats :	4.265,69
	Dépenses	5.046.567,00		

5. Solde des fonds de réserve extraordinaires après le présent budget : 1.676.875,29 €

SAINT-LEGER. — Un arrêté ministériel du 10 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Saint-Léger voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.625.921,47
Dépenses globales	5.155.847,29
Résultat global	470.074,18

2. Modification des recettes

000/951-01	1.323.231,40	au lieu de	1.262.692,06	soit	60.539,34 €	en plus
040/371-01	436.835,96	au lieu de	446.764,05	soit	9.928,09 €	en moins

3. Modification des dépenses

421/211-01	9.357,53	au lieu de	15.049,80	soit	5.692,27 €	en moins
421/911-01	33.030,39	au lieu de	38.387,20	soit	5.356,81 €	en moins
874/211-01	13.846,26	au lieu de	15.433,37	soit	1.587,11 €	en moins
874/911-01	10.383,61	au lieu de	21.093,71	soit	10.710,10 €	en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	4.353.301,32	Résultats :	16.150,82
	Dépenses	4.337.150,50		
Exercices antérieurs	Recettes	1.323.231,40	Résultats :	1.277.880,90
	Dépenses	45.350,50		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	-750.000,00
	Dépenses	750.000,00		
Global	Recettes	5.676.532,72	Résultats :	544.031,72
	Dépenses	5.132.501,00		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 969.972,55 €
- Fonds de réserve : 545.365,75 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	730.096,00	Résultats :	-1.799.894,00
	Dépenses	2.529.990,00		
Exercices antérieurs	Recettes	466.599,60	Résultats :	397.796,88
	Dépenses	68.802,72		
Prélèvements	Recettes	1.868.696,72	Résultats :	1.402.097,12
	Dépenses	466.599,60		
Global	Recettes	3.065.392,32	Résultats :	0,00
	Dépenses	3.065.392,32		

2. Solde du fonds de réserve extraordinaire après le présent budget : 2.494.785,86 €

SERAING. — Un arrêté ministériel du 7 février 2014 approuve le budget pour l'exercice 2014 de la ville de Seraing voté en séance du conseil communal en date du 16 décembre 2013.

SOIGNIES. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Soignies voté en séance du conseil communal en date du 12 novembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	33.603.701,01 €
Dépenses globales	30.592.736,88 €
Résultat global	3.010.964,13 €

2. Modification des recettes

00010/466-48	4.938,21 €	au lieu de	8.472,87 €	3.534,66 €	en moins
040/372-01	7.623.839,86 €	au lieu de	7.281.924,41 €	soit 341.915,45 €	en plus
040/373-01	336.971,45 €	au lieu de	324.002,68 €	soit 12.968,77 €	en plus

3. Modification des dépenses

121/123-48	76.238,40 €	au lieu de	72.819,24 €	soit 3.419,16 €	en plus
------------	-------------	------------	-------------	-----------------	---------

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	31.056.958,33 €	Résultats :	686.076,29 €
	Dépenses	30.370.882,04 €		
Exercices antérieurs	Recettes	2.898.092,24 €	Résultats :	2.672.818,24 €
	Dépenses	225.274,00 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	0,00 €		
Global	Recettes	33.955.050,57 €	Résultats :	3.358.894,53 €
	Dépenses	30.596.156,04 €		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 5.584.757,49 €
- Fonds de réserve : 226.337,70 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	7.703.609,11 €	Résultats :	-487.506,31 €
	Dépenses	8.191.115,42 €		
Exercices antérieurs	Recettes	799.285,88 €	Résultats :	799.285,88 €
	Dépenses	0,00 €		
Prélèvements	Recettes	662.506,31 €	Résultats :	662.506,31 €
	Dépenses	0,00 €		
Global	Recettes	9.165.401,30 €	Résultats :	974.285,88 €
	Dépenses	8.191.115,42 €		

2. Solde des fonds de réserve extraordinaires après le présent budget : 3.937.719,02 €

TELLIN. — Un arrêté ministériel du 5 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Tellin, voté en séance du conseil communal en date du 23 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	4.729.551,20
Dépenses globales	4.578.526,67
Résultat global	151.024,53

2. Modification des recettes

000/951-01 133.312,73 au lieu de 194.968,29 soit 61.655,56 € en moins

3. Modification des dépenses

060/955-01 72.224,68 au lieu de 0,00 soit 72.224,68 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	4.534.582,91	Résultats :	2.056,24
	Dépenses	4.532.526,67		
Exercices antérieurs	Recettes	133.312,73	Résultats :	87.312,73
	Dépenses	46.000,00		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	-72.224,68
	Dépenses	72.224,68		
Global	Recettes	4.667.895,64	Résultats :	17.144,29
	Dépenses	4.650.751,35		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 848.343,51 €
- Fonds de réserve : 986.738,87 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	2.203.928,00
Dépenses globales	2.203.928,00
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

060/995-51 - 20120 70.094,00 au lieu de 110.772,00 soit 40.678,00 € en moins

3. Modification des dépenses

000/992-51 450.975,00 au lieu de 0,00 soit 450.975,00 € en plus
060/955-51 0,00 au lieu de 491.653,00 soit 491.653,00 € en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	1.667.131,00	Résultats :	-144,00
	Dépenses	1.667.275,00		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats :	-495.975,00
	Dépenses	495.975,00		
Prélèvements	Recettes	496.119,00	Résultats :	496.119,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	2.163.250,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	2.163.250,00		

TINTIGNY. — Un arrêté ministériel du 10 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Tintigny voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.819.719,00
Dépenses globales	5.818.833,00
Résultat global	886,00

2. Modification des recettes

021/466-01	1.576.865,74	au lieu de	1.571.217,00	soit	5.648,74 €	en plus
02510/466-09	40.757,79	au lieu de	39.453,00	soit	1.304,79 €	en plus
040/373-01	54.653,18	au lieu de	54.022,00	soit	631,18 €	en plus

3. Modification des dépenses

821/113-48	0,00	au lieu de	35.000,00	soit	35.000,00 €	en moins
------------	------	------------	-----------	------	-------------	----------

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	5.784.271,02	Résultats :	42.627,67
	Dépenses	5.741.643,35		
Exercices antérieurs	Recettes	43.032,69	Résultats :	843,04
	Dépenses	42.189,65		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	5.827.303,71	Résultats :	43.470,71
	Dépenses	5.783.833,00		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 479.011,34 €
- Fonds de réserve : 510.000,16 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	3.205.908,59
Dépenses globales	3.166.128,55
Résultat global	39.780,04

2. Modification des recettes

060/995-51-20100033	60.000,00	au lieu de	0,00	soit	60.000,00 €	en plus
060/995-51-20100012	4.900,00	au lieu de	0,00	soit	4.900,00 €	en plus
060/995-51-20120001	1.400,00	au lieu de	0,00	soit	1.400,00 €	en plus
060/995-51-20130002	100.000,00	au lieu de		soit	100.000,00 €	en plus
511/995-51-20100012	0,00	au lieu de	4.900,00	soit	4.900,00 €	en moins
511/995-51-20120001	0,00	au lieu de	1.400,00	soit	1.400,00 €	en moins
874/995-51-20130002	0,00	au lieu de	100.000,00	soit	100.000,00 €	en moins
922/995-51-20100033	0,00	au lieu de	60.000,00	soit	60.000,00 €	en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	2.583.176,98	Résultats :	-407.951,57
	Dépenses	2.991.128,55		
Exercices antérieurs	Recettes	39.780,04	Résultats :	39.780,04
	Dépenses	0,00		
Prélèvements	Recettes	582.951,57	Résultats :	407.951,57
	Dépenses	175.000,00		
Global	Recettes	3.205.908,59	Résultats :	39.780,04
	Dépenses	3.166.128,55		

5. Solde du fonds de réserve extraordinaire après le présent budget : 48.727,01 €

VIELSALM. — Un arrêté ministériel du 5 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Vielsalm voté en séance du conseil communal en date du 16 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	10.233.662,97 €
Dépenses globales	10.195.716,76 €
Résultat global	37.946,21 €

2. Modification des recettes

000/951-01	0,00	au lieu de	4.925,78	soit	4.925,78 €	en moins
040/371-01	1.939.444,93	au lieu de	1.954.776,51	soit	15.331,58 €	en moins

3. Modification des dépenses

000/991-01	28.435,40	au lieu de	0,00	soit	28.435,40 €	en plus
060/955-01	50.000,00	au lieu de	75.000,00	soit	25.000,00 €	en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	10.203.405,61 €	Résultats :	89.418,85 €
	Dépenses	10.113.986,76 €		
Exercices antérieurs	Recettes	10.000,00 €	Résultats :	-25.165,40 €
	Dépenses	35.165,40 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	-50.000,00 €
	Dépenses	50.000,00 €		
Global	Recettes	10.213.405,61 €	Résultats :	14.253,45 €
	Dépenses	10.199.152,16 €		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 51.000,00 €
- Fonds de réserve : 321.978,79 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE**1. Situation avant réformation**

Recettes globales	8.364.043,04 €
Dépenses globales	8.364.043,04 €
Résultat global	0,00 €

2. Modification des recettes

104/665-52	20140007	0,00	au lieu de	20.000,00	soit	20.000,00 €	en moins
104/665-52	20140008	0,00	au lieu de	47.000,00	soit	47.000,00 €	en moins
104/665-52	20140011	0,00	au lieu de	15.000,00	soit	15.000,00 €	en moins
124/665-52	20140007	20.000,00	au lieu de	0,00	soit	20.000,00 €	en plus
124/665-52	20140008	47.000,00	au lieu de	0,00	soit	47.000,00 €	en plus
124/665-52	20140011	15.000,00	au lieu de	0,00	soit	15.000,00 €	en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	7.532.066,00 €	Résultats :	-616.977,04 €
	Dépenses	8.149.043,04 €		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00 €	Résultats :	-70.000,00 €
	Dépenses	70.000,00 €		
Prélèvements	Recettes	831.977,04 €	Résultats :	686.977,04 €
	Dépenses	145.000,00 €		
Global	Recettes	8.364.043,04 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	8.364.043,04 €		

5. Solde des fonds de réserve extraordinaires après le présent budget : 166.070,90 €

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 7 février 2014 approuve le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Welkenraedt voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2013.

WELLIN. — Un arrêté ministériel du 17 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Wellin du 7 novembre 2013 relative à la fixation de l'échelle de traitement du directeur général au 1^{er} septembre 2013.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/200283]

Extrait de l'arrêt n° 153/2013 du 13 novembre 2013

Numéro du rôle : 5548

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 66 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke et P. Nihoul, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 17 décembre 2012 en cause de la SA « Entreprises Vincent t'Serstevens » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 8 janvier 2013, le Tribunal de première instance de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 66 du C.I.R./92 prévoyant une limitation générale de déduction des frais de véhicules à 75 % et interprété comme excluant de la limitation à la déduction les garagistes qui sont propriétaires des véhicules de remplacement qu'ils donnent exclusivement en location par application du § 2, 3°, de cette disposition mais soumettant à la limitation de la déduction, en application du § 3 de cette disposition, les garagistes qui ne sont pas propriétaires de ces véhicules de remplacement viole-t-il les articles 10, 11 et 172 de la Constitution au préjudice de la seconde catégorie de contribuables ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur l'article 66 du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992). Tel qu'il est applicable à l'exercice d'imposition 2008, cet article dispose :

« § 1^{er}. A l'exception des frais de carburant, les frais professionnels afférents à l'utilisation des véhicules visés à l'article 65 et les moins-values sur ces véhicules ne sont déductibles qu'à concurrence de 75 % .

§ 2. Le § 1^{er} ne s'applique pas :

1° aux véhicules qui sont affectés exclusivement à un service de taxis ou à la location avec chauffeur et sont exemptés à ce titre de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles;

2° aux véhicules qui sont affectés exclusivement à l'enseignement pratique dans des écoles de conduite agréées et qui sont spécialement équipés à cet effet;

3° aux véhicules qui sont donnés exclusivement en location à des tiers.

§ 3. Les frais visés au § 1^{er} comprennent les frais afférents aux véhicules visés au § 2, 1° et 3°, qui appartiennent à des tiers, ainsi que le montant des frais visés au présent article qui sont remboursés à des tiers.

[...] ».

Le même article, tel qu'il est applicable à l'exercice d'imposition 2009, est rédigé comme suit en son paragraphe 1^{er} :

« A l'exception des frais de carburant, les frais professionnels afférents à l'utilisation des véhicules visés à l'article 65 ne sont déductibles qu'à concurrence de 75 %.

Les frais professionnels visés à l'alinéa 1^{er} comprennent également les moins-values sur ces véhicules ».

Les autres paragraphes de la disposition en cause sont identiques à ceux applicables à l'exercice d'imposition 2008.

B.2.1. La disposition en cause trouve son origine dans l'article 22 de la loi du 7 décembre 1988 « portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre ». Cette loi avait notamment pour objectif d'alléger la charge fiscale sur les revenus du travail ». La « moins-value fiscale » découlant de cette réforme a été compensée par d'autres mesures fiscales, parmi lesquelles « la suppression ou la réduction de déductions fiscales et ceci aussi bien dans le chef des personnes physiques que dans le chef des entreprises » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1988, n° 440-1, pp. 1-3). La limitation des frais de voiture déductibles autres que ceux afférents au carburant fait partie des mesures adoptées en vue de compenser fiscalement l'effet des mesures tendant à diminuer l'impôt sur les revenus du travail.

B.2.2. Cette mesure a été expliquée comme suit dans les travaux préparatoires :

« En vertu de l'article 22 du projet, seuls 75 p.c. de la quotité professionnelle des frais afférents à une voiture (y compris les loyers et les frais relatifs à des véhicules appartenant à des tiers) seront désormais admis comme charges professionnelles, à l'exclusion toutefois des frais de carburant dont la quotité professionnelle restera admise dans sa totalité.

Les véhicules affectés à un service de taxis ou à la location avec chauffeur continueront à être exclus de l'application de la mesure.

Ne seront dorénavant pas visés non plus :

- les véhicules des auto-écoles agréées;

- les véhicules donnés en location puisque c'est désormais le locataire et non plus le loueur qui supportera la restriction » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1988, n° 440-2, p. 107).

B.2.3. Par ailleurs, il ressort également des mêmes travaux préparatoires que le législateur a eu l'intention de « limiter la déductibilité des dépenses professionnelles dans trois domaines qui font plus souvent l'objet de gonflements plus ou moins importants » ou dans lesquels « les mesures prises jusqu'ici pouvaient facilement être contournées », parmi lesquels les dépenses et charges professionnelles afférentes à l'utilisation des voitures, voitures mixtes et minibus (*Doc. parl.*, Chambre, 1988-1989, n° 597/7, pp. 7 et 13).

B.3.1. La question préjudicielle invite la Cour à comparer, au regard des articles 10, 11 et 172 de la Constitution, la situation des garagistes qui mettent à la disposition de leurs clients des véhicules de remplacement pendant la durée de l'entretien ou de la réparation de leur véhicule, selon qu'ils sont ou ne sont pas propriétaires de ces véhicules de remplacement. Selon le juge *a quo*, le garagiste qui est propriétaire des véhicules de remplacement mis à la disposition de sa clientèle peut déduire la totalité des frais afférents à l'utilisation de ces véhicules. En revanche, le garagiste qui prend les véhicules de remplacement mis à la disposition de sa clientèle en location auprès d'une société tierce ne peut déduire ces frais qu'à concurrence de 75 %, en application de la disposition en cause.

B.3.2. En réponse à deux questions parlementaires au sujet des voitures de remplacement mises à la disposition de leur clientèle par des garagistes, le ministre a répondu que ces véhicules ne figurent pas « à l'article 22, § 2 de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre [article 66, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992], qui énumère les cas où la limitation à 75 % des frais de voiture ne s'applique pas » et qu'une « dérogation administrative ne semble pas non plus indiquée, en raison déjà de l'impossibilité pratique d'établir la distinction entre les voitures dont il s'agit et celles que les garagistes affectent à d'autres fins » (Question parlementaire n° 680 du 3 janvier 1991, *Bull. questions et réponses* n° 145 du 19 février 1991, Chambre, 1990-1991, p. 12319; Question parlementaire n° 39 du 9 janvier 1996, *Bull. questions et réponses*, Sénat, 1995-1996, n° 1-12).

B.3.3. Toutefois, des décisions judiciaires admettent que les frais occasionnés par l'utilisation de véhicules de remplacement ne sont pas affectés par la limitation à 75 % dans le chef du garagiste qui les met à la disposition de sa clientèle, car ils rentrent dans la catégorie des frais de voitures affectées exclusivement à la location à des tiers (Liège, 12 mars 1999, R 1995/FI/276; Civ. Liège, 21 juin 2007, RG 02/4672/A; Civ. Bruxelles, 30 janvier 2008, RG 2003/2514/A). Le juge *a quo* fait sienne cette jurisprudence et considère également que les véhicules qu'un garagiste met à la disposition de sa clientèle ne sont pas affectés dans son chef par la limitation à 75 %. C'est dans cette interprétation de l'article 66 du CIR 1992 que la Cour examine la différence de traitement.

B.4.1. En réponse à une question parlementaire relative à l'application de la limitation à 75 % de la déductibilité dans le chef de l'entreprise qui loue exclusivement à des tiers des voitures qu'elle prend elle-même en location, le ministre a répondu :

« La limitation [à 75 %] ne s'applique pas aux frais de location payés par l'entreprise elle-même si les véhicules ne sont utilisés que pour la location à des tiers. La limitation est appliquée au locataire de la voiture. Il n'y a pas de limitation pour les entreprises qui louent uniquement à des tiers » (Question parlementaire n° 992, Chambre, CRABV 51 COM 112, pp. 3-4).

Cette interprétation est reprise dans le commentaire administratif du CIR 1992, n° 66/27, qui cite deux autres réponses en ce sens à des questions parlementaires posées en 1991.

B.4.2. Par un arrêt du 15 mars 2012 (F.11.0059.N), la Cour de cassation a toutefois cassé un arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles du 6 mai 2010 qui avait admis la déduction intégrale, dans le chef d'une société exploitant un garage, des frais relatifs à des véhicules appartenant à une société sœur du contribuable, loués à des tiers, pour violation de l'article 66, § 3, du CIR 1992.

B.5.1. La différence de traitement repose sur le critère du droit de propriété dont est titulaire ou non le garagiste sur les véhicules de remplacement qu'il met exclusivement à la disposition de sa clientèle. Ce critère est objectif. En revanche, dès lors que le garagiste supporte, dans les deux cas, des frais occasionnés par ces véhicules, que ceux-ci sont affectés exclusivement à la location à ses clients et que la limitation de la déductibilité s'applique, le cas échéant, à ces clients de la même manière, que les véhicules soient la propriété du garagiste ou qu'ils soient pris en location par celui-ci, le critère de distinction n'est pas pertinent au regard de l'objectif de la disposition en cause.

B.5.2. Pour le surplus, les raisons invoquées par le Conseil des ministres tenant à l'impossibilité ou à la difficulté, pour l'administration fiscale, de vérifier que le véhicule est exclusivement utilisé pour la location en tant que voiture de remplacement ne sont pas susceptibles de justifier la différence de traitement dès lors que ces difficultés de vérification se posent de la même manière, que le garagiste soit propriétaire ou locataire du véhicule.

B.6. La question préjudicielle appelle une réponse positive.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 66, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, interprété en ce sens que la limitation de la déduction des frais de véhicule prévue par le paragraphe 1^{er} de cet article est applicable aux garagistes pour les frais afférents aux voitures de remplacement qu'ils donnent exclusivement en location à leurs clients lorsqu'ils ne sont pas propriétaires de ces voitures de remplacement, viole les articles 10, 11 et 172 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 13 novembre 2013.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/200283]

Uittreksel uit arrest nr. 153/2013 van 13 november 2013

Rolnummer : 5548

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 66 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke en P. Nihoul, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 17 december 2012 in zake de nv « Entreprises Vincent t'Serstevens » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 8 januari 2013, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 66 van het WIB 1992, dat voorziet in een algemene beperking van aftrek van de kosten van voertuigen tot 75 pct., aldus geïnterpreteerd dat het van de beperking op de aftrek de garagehouders uitsluit die eigenaar zijn van vervangwagens die zij uitsluitend verhuren met toepassing van paragraaf 2, 3°, van die bepaling maar, met toepassing van paragraaf 3 van die bepaling, aan de beperking van de aftrek de garagehouders onderwerpt die geen eigenaar zijn van die vervangwagens, de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet ten nadele van de tweede categorie van belastingplichtigen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De prejudiciële vraag betreft artikel 66 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992). Zoals het van toepassing is op het aanslagjaar 2008, bepaalt dat artikel :

« § 1. Met uitzondering van de kosten van brandstof zijn beroepskosten met betrekking tot het gebruik van de in artikel 65 bedoelde voertuigen en op die voertuigen geleden minderwaarden, slechts tot 75 pct. aftrekbaar.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing :

1° op voertuigen die uitsluitend gebruikt worden voor een taxidienst of voor verhuring met bestuurder en op grond daarvan van de verkeersbelasting op de autovoertuigen vrijgesteld zijn;

2° op voertuigen die in erkende autorijsscholen uitsluitend worden gebruikt voor praktisch onderricht en daartoe speciaal zijn uitgerust;

3° op voertuigen die uitsluitend aan derden worden verhuurd.

§ 3. De in § 1 vermelde beroepskosten omvatten de kosten die zijn gedaan met betrekking tot de in § 2, 1° en 3°, vermelde voertuigen die toebehoren aan derden, zomede het bedrag van de in dit artikel vermelde kosten die aan derden worden terugbetaald.

[...] ».

Hetzelfde artikel, zoals het van toepassing is op het aanslagjaar 2009, is in paragraaf 1 ervan als volgt opgesteld :

« Met uitzondering van de kosten van brandstof zijn beroepskosten met betrekking tot het gebruik van de in artikel 65 bedoelde voertuigen, slechts tot 75 % aftrekbaar.

De in het eerste lid bedoelde beroepskosten omvatten ook de op die voertuigen geleden minderwaarden ».

De andere paragrafen van de in het geding zijnde bepaling zijn identiek met die welke van toepassing zijn op het aanslagjaar 2008.

B.2.1. De in het geding zijnde bepaling vindt haar oorsprong in artikel 22 van de wet van 7 december 1988 « houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen ». Die wet had met name ten doel « de fiscale druk op de arbeidsinkomens te verlichten ». De uit die hervorming voortvloeiende belastingvermindering is gefinancierd via andere fiscale maatregelen, waaronder « het schrappen of verminderen van fiscale aftrekken en dit zowel in hoofde van de natuurlijke personen als van de bedrijven » (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1988, nr. 440-1, pp. 1-3). De beperking van de andere aftrekbare autokosten dan die met betrekking tot de brandstof maakt deel uit van de maatregelen die zijn aangenomen teneinde het gevolg van de maatregelen die ertoe strekken de belasting op de inkomsten uit arbeid te verminderen, fiscaal te compenseren.

B.2.2. Die maatregel is in de parlementaire voorbereiding als volgt toegelicht :

« Krachtens artikel 22 van het ontwerp, zal voortaan slechts 75 pct. van het bedrijfs gedeelte van de kosten met betrekking tot een personenauto (met inbegrip van de huurprijzen en de kosten met betrekking tot voertuigen die aan derden toebehoren) als bedrijfslast worden aanvaard, met uitsluiting evenwel van de brandstofkosten waarvan het bedrijfs gedeelte volledig aftrekbaar blijft.

De voertuigen die worden gebruikt voor een taxidienst of voor verhuring met chauffeur blijven uitgesloten van de toepassing van die maatregel.

Evenmin worden bedoeld :

- de voertuigen van erkende autorijsscholen;

- de verhuurde voertuigen, daar het de huurder is en niet meer de verhuurder die de beperking zal ondergaan » (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1988, nr. 440-2, p. 107).

B.2.3. Bovendien blijkt uit dezelfde parlementaire voorbereiding eveneens dat de wetgever de bedoeling heeft gehad « de maatregelen [toe te spitsen] op drie gebieden waar vaker 'excessen' werden vastgesteld » of waarin « de tot nog toe genomen maatregelen gemakkelijk konden worden omzeild », waaronder de bedrijfsuitgaven en -lasten met betrekking tot het gebruik van personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen (*Parl. St.*, Kamer, 1988-1989, nr. 597/7, pp. 7 en 13).

B.3.1. In de prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht de situatie van de garagehouders die hun klanten vervangwagens ter beschikking stellen tijdens de duur van het onderhoud of de herstelling van hun voertuig, te vergelijken ten aanzien van de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, naargelang zij al dan niet eigenaar van die vervangwagens zijn. Volgens de verwijzende rechter kan de garagehouder die eigenaar is van de vervangwagens die aan zijn klanten ter beschikking worden gesteld, het volledige bedrag van de kosten met betrekking tot het gebruik van die voertuigen aftrekken. Daarentegen kan de garagehouder die de vervangwagens die aan zijn klanten ter beschikking worden gesteld, bij een derde firma huurt, die kosten, met toepassing van de in het geding zijnde bepaling, slechts tot 75 pct. aftrekken.

B.3.2. In antwoord op twee parlementaire vragen over vervangwagens die door garagisten aan hun klanten ter beschikking worden gesteld, heeft de minister geantwoord dat die voertuigen niet voorkomen « in artikel 22, § 2 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen [artikel 66, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992], dat de gevallen opsomt waarop de beperking tot 75 pct. van de autokosten niet van toepassing is » en dat een « administratieve uitzondering evenmin aangewezen [lijkt], alleen al wegens de praktische onmogelijkheid de betreffende auto's te onderscheiden van die welke door garagisten voor andere doeleinden worden gebruikt » (Parlementaire vraag nr. 680 van 3 januari 1991, *Bull. van vragen en antwoorden* nr. 145 van 19 februari 1991, Kamer, 1990-1991, p. 12319; Parlementaire vraag nr. 39 van 9 januari 1996, *Bull. van vragen en antwoorden*, Senaat, 1995-1996, nr. 1-12).

B.3.3. In gerechtelijke beslissingen wordt echter aanvaard dat de kosten veroorzaakt door het gebruik van vervangwagens niet worden geraakt door de beperking tot 75 pct. ten aanzien van de garagehouder die ze aan zijn klanten ter beschikking stelt, omdat zij vallen onder de categorie van de kosten van wagens die uitsluitend worden gebruikt voor verhuur aan derden (Luik, 12 maart 1999, R 1995/FI/276; Rb. Luik, 21 juni 2007, AR 02/4672/A; Rb. Brussel, 30 januari 2008, AR 2003/2514/A). De verwijzende rechter maakt die rechtspraak tot de zijne en gaat eveneens ervan uit dat de voertuigen die een garagehouder aan zijn klanten ter beschikking stelt, te zijnen aanzien niet door de beperking tot 75 pct. worden geraakt. In die interpretatie van artikel 66 van het WIB 1992 is het dat het Hof het verschil in behandeling onderzoekt.

B.4.1. In antwoord op een parlementaire vraag met betrekking tot de toepassing van de beperking van de aftrekbaarheid tot 75 pct. ten aanzien van de onderneming die uitsluitend aan derden wagens verhuurt die zijzelf huurt, heeft de minister geantwoord :

« De beperking [tot 75 pct.] wordt niet toegepast op de huurkosten die de firma zelf betaalt als de voertuigen enkel voor verhuur aan derden worden gebruikt. De beperking wordt bij de huurder van de wagen toegepast. Voor ondernemingen die uitsluitend verhuren aan derden is er geen beperking » (Parlementaire vraag nr. 992, Kamer, CRABV 51 COM 112, pp. 3-4).

Die interpretatie wordt herhaald in de administratieve commentaar bij het WIB 1992, nr. 66/27, waarin twee andere antwoorden in die zin op in 1991 gestelde parlementaire vragen worden geciteerd.

B.4.2. Bij een arrest van 15 maart 2012 (F.11.0059.N) heeft het Hof van Cassatie echter, wegens schending van artikel 66, § 3, van het WIB 1992, een arrest van het Hof van Beroep te Brussel van 6 mei 2010 vernietigd dat de volledige aftrek, door een vennootschap die een garage uitbaat, van de kosten met betrekking tot voertuigen die toebehoren aan een zustervenootschap van de belastingplichtige en die aan derden worden verhuurd, had aanvaard.

B.5.1. Het verschil in behandeling berust op het criterium van het eigendomsrecht dat de garagehouder al dan niet bezit op de vervangwagens die hij uitsluitend aan zijn klanten ter beschikking stelt. Dat criterium is objectief. Aangezien de garagehouder in beide gevallen de door die voertuigen veroorzaakte kosten draagt, die voertuigen uitsluitend worden gebruikt voor verhuur aan zijn klanten en de beperking van de aftrekbaarheid in voorkomend geval op dezelfde wijze op die klanten wordt toegepast, ongeacht of de voertuigen de eigendom van de garagehouder zijn dan wel door hem worden gehuurd, is het criterium van onderscheid daarentegen niet relevant ten opzichte van het doel van de in het geding zijnde bepaling.

B.5.2. Bovendien kunnen de door de Ministerraad aangevoerde redenen die verband houden met de onmogelijkheid of de moeilijkheid voor de belastingadministratie om na te gaan of het voertuig uitsluitend wordt gebruikt voor verhuur als vervangwagens, het verschil in behandeling niet verantwoorden aangezien die moeilijkheden op het vlak van verificatie zich op dezelfde wijze voordoen ongeacht of de garagehouder eigenaar dan wel huurder van het voertuig is.

B.6. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 66, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in die zin geïnterpreteerd dat de beperking van de aftrek van de voertuigkosten bepaald in paragraaf 1 van dat artikel, op de garagehouders van toepassing is voor de kosten met betrekking tot de vervangwagens die zij uitsluitend aan hun klanten verhuren wanneer zij geen eigenaar van die vervangwagens zijn, schendt de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 13 november 2013.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/200283]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 153/2013 vom 13. November 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5548

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 66 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke und P. Nihoul, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 17. Dezember 2012 in Sachen der «Entreprises Vincent t'Serstevens» AG gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 8. Januar 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 66 des EStGB 1992, der eine allgemeine Beschränkung der Abzugsfähigkeit von Fahrzeugkosten auf 75 % vorsieht, dahingehend ausgelegt, dass er von der Beschränkung der Abzugsfähigkeit Autowerkstattinhaber ausschließt, die Eigentümer von Ersatzfahrzeugen sind, die ausschließlich vermietet werden, und zwar in Anwendung von Paragraph 2 Nr. 3 dieser Bestimmung, dieser Beschränkung der Abzugsfähigkeit jedoch in Anwendung von Paragraph 3 dieser Bestimmung Autowerkstattinhaber unterwirft, die nicht Eigentümer dieser Ersatzfahrzeuge sind, gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung, zum Nachteil der zweitgenannten Kategorie von Steuerpflichtigen?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage betrifft Artikel 66 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992). In der für das Steuerjahr 2008 geltenden Fassung bestimmt dieser Artikel:

«§ 1. Mit Ausnahme der Treibstoffkosten sind Werbungskosten in Bezug auf die Nutzung der in Artikel 65 erwähnten Fahrzeuge und Minderwerte auf diese Fahrzeuge nur bis zu 75 Prozent abzugsfähig.

§ 2. Paragraph 1 ist nicht anwendbar:

1. auf Fahrzeuge, die ausschließlich für einen Taxidienst oder die Vermietung mit Fahrer genutzt werden und aus diesem Grund nicht der Verkehrssteuer auf Kraftfahrzeuge unterliegen,

2. auf Fahrzeuge, die ausschließlich für den praktischen Unterricht in zugelassenen Fahrschulen genutzt werden und zu diesem Zweck eigens ausgerüstet sind,

3. auf Fahrzeuge, die ausschließlich an Dritte vermietet werden.

§ 3. In § 1 erwähnte Werbungskosten umfassen Kosten in Bezug auf die in § 2 Nr. 1 und 3 erwähnten Fahrzeuge, die Dritten gehören, und den Betrag der in vorliegendem Artikel erwähnten Kosten, die Dritten zurückgezahlt werden.

[1/4] ».

Derselbe Artikel, so wie er für das Steuerjahr 2009 gilt, lautet in Paragraph 1 wie folgt:

«Mit Ausnahme der Treibstoffkosten sind Werbungskosten in Bezug auf die Nutzung der in Artikel 65 erwähnten Fahrzeuge nur bis zu 75 Prozent abzugsfähig.

In Absatz 1 erwähnte Werbungskosten umfassen ebenfalls die Minderwerte auf diese Fahrzeuge».

Die übrigen Paragraphen der fraglichen Bestimmung sind identisch mit denjenigen, die für das Steuerjahr 2008 gelten.

B.2.1. Entstanden ist die fragliche Bestimmung aus Artikel 22 des Gesetzes vom 7. Dezember 1988 «zur Reform der Einkommensteuer und Änderung der der Stempelsteuer gleichgesetzten Steuern». Dieses Gesetz bezweckte insbesondere, «die Steuerlast auf Arbeitseinkünfte zu verringern». Die sich aus dieser Reform ergebenden Mindereinnahmen an Steuern wurden ausgeglichen durch andere Steuermaßnahmen, darunter «die Abschaffung oder die Herabsetzung von Steuerabzügen, und dies sowohl für natürliche Personen als auch für Unternehmen» (*Parl. Dok., Senat, Sondersitzungsperiode 1988, Nr. 440-1, SS. 1-3*). Die Begrenzung der Abzugsfähigkeit von anderen Fahrzeugkosten als denjenigen für Kraftstoff ist Bestandteil der Maßnahmen, die angenommen wurden, um die Auswirkungen der Maßnahmen zur Verringerung der Steuern auf Arbeitseinkünfte steuerlich auszugleichen.

B.2.2. Diese Maßnahme wurde während der Vorarbeiten wie folgt erläutert:

«Aufgrund von Artikel 22 des Entwurfs werden künftig nur 75 Prozent des beruflichen Anteils der Kosten für einen Personenkraftwagen (einschließlich der Mieten und der Kosten für Fahrzeuge, die einem Dritten gehören) als berufliche Aufwendungen zugelassen, jedoch unter Ausschluss der Kraftstoffkosten, deren beruflicher Anteil weiterhin insgesamt zugelassen wird.

Fahrzeuge, die für einen Taxidienst oder die Vermietung mit Fahrer genutzt werden, bleiben von der Anwendung der Maßnahme ausgeschlossen.

Künftig sind ebenfalls nicht betroffen:

- die Fahrzeuge von zugelassenen Fahrschulen;

- die vermieteten Fahrzeuge, da künftig der Mieter und nicht der Vermieter der Beschränkung unterliegt» (*Parl. Dok., Senat, Sondersitzungsperiode 1988, Nr. 440-2, S. 107*).

B.2.3. Im Übrigen geht ebenfalls aus denselben Vorarbeiten hervor, dass der Gesetzgeber beabsichtigte «die Abzugsfähigkeit der beruflichen Aufwendungen in drei Bereichen, die meist mehr oder weniger 'aufgebläht' werden», oder bei denen «die bisher ergriffenen Maßnahmen leicht umgangen werden konnten», zu begrenzen, darunter die beruflichen Ausgaben und Aufwendungen für die Benutzung von Personenkraftwagen, Kombiwagen und Kleinbussen (*Parl. Dok.*, Kammer, 1988-1989, Nr. 597/7, SS. 7 und 13).

B.3.1. Mit der Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, die Lage der Autowerkstattinhaber, die ihren Kunden während des Zeitraums der Wartung oder Reparatur ihres Fahrzeugs ein Ersatzfahrzeug zur Verfügung stellen, hinsichtlich der Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung zu vergleichen, je nachdem, ob sie Eigentümer dieses Ersatzfahrzeugs sind oder nicht. Nach Auffassung des vorlegenden Richters könne ein Autowerkstattinhaber, der Eigentümer der seinen Kunden zur Verfügung gestellten Ersatzfahrzeuge sei, den vollständigen Betrag der für die Benutzung dieser Fahrzeuge entstehenden Kosten abziehen. Ein Autowerkstattinhaber hingegen, der die seinen Kunden zur Verfügung gestellten Ersatzfahrzeuge bei einer Drittgesellschaft miete, könne diese Kosten in Anwendung der fraglichen Bestimmung nur zu 75 Prozent absetzen.

B.3.2. In seiner Antwort auf zwei parlamentarische Fragen bezüglich der Ersatzfahrzeuge, die Autowerkstattinhaber ihren Kunden zur Verfügung stellen, hat der Minister erklärt, dass diese Fahrzeuge nicht «in Artikel 22 § 2 des Gesetzes vom 7. Dezember 1988 zur Reform der Einkommensteuer und Änderung der der Stempelsteuer gleichgesetzten Steuern [Artikel 66 § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992] vorkommen, in dem die Fälle aufgezählt sind, in denen die Beschränkung der Fahrzeugkosten auf 75 Prozent nicht gilt», und dass eine «administrative Ausnahme ebenfalls nicht angebracht erscheint, allein schon wegen der praktischen Unmöglichkeit, zwischen den betreffenden Fahrzeugen und denjenigen, die die Autowerkstattinhaber zu anderen Zwecken verwenden, zu unterscheiden» (parlamentarische Frage Nr. 680 vom 3. Januar 1991, *Fragen und Antworten* Nr. 145 vom 19. Februar 1991, Kammer, 1990-1991, S. 12319; parlamentarische Frage Nr. 39 vom 9. Januar 1996, *Fragen und Antworten*, Senat, 1995-1996, Nr. 1-12).

B.3.3. In gerichtlichen Entscheidungen wird jedoch angenommen, dass die durch die Benutzung von Ersatzfahrzeugen entstandenen Kosten nicht von der Beschränkung auf 75 Prozent für den Autowerkstattinhaber, der sie seinen Kunden zur Verfügung stellt, betroffen sind, weil sie zur Kategorie der Kosten für Fahrzeuge gehören, die ausschließlich zur Vermietung an Dritte dienen (Lüttich, 12. März 1999, R 1995/FI/276; Ziv.Ger. Lüttich, 21. Juni 2007, AL 02/4672/A; Ziv.Ger. Brüssel, 30. Januar 2008, AL 2003/2514/A). Der vorlegende Richter hat sich dieser Rechtsprechung angeschlossen und ist ebenfalls der Auffassung, dass die Fahrzeuge, die ein Autowerkstattinhaber seinen Kunden zur Verfügung stellt, für ihn nicht von der Beschränkung auf 75 Prozent betroffen sind. In dieser Auslegung von Artikel 66 des EStGB 1992 prüft der Gerichtshof den Behandlungsunterschied.

B.4.1. In seiner Antwort auf eine parlamentarische Frage bezüglich der Anwendung der Beschränkung der Abzugsfähigkeit auf 75 Prozent für Unternehmen, die ausschließlich Fahrzeuge an Dritte vermieten, die sie selbst mieten, hat der Minister erklärt:

«Die Beschränkung [auf 75 Prozent] gilt nicht für die Mietkosten, die das Unternehmen selbst zahlt, wenn die Fahrzeuge nur für die Vermietung an Dritte dienen. Die Beschränkung wird auf den Mieter des Fahrzeugs angewandt. Es gibt keine Beschränkung für die Unternehmen, die nur an Dritte vermieten» (parlamentarische Frage Nr. 992, Kammer, CRABV 51 COM 112, SS. 3-4).

Diese Auslegung wurde im Verwaltungskommentar zum EStGB 1992 Nr. 66/27 übernommen, in dem zwei weitere Antworten in diesem Sinne auf parlamentarische Fragen, die 1991 gestellt worden waren, zitiert werden.

B.4.2. Durch einen Entscheid vom 15. März 2012 (F.11.0059.N) hat der Kassationshof jedoch einen Entscheid des Appellationshofes Brüssel vom 6. Mai 2010 wegen Verstoßes gegen Artikel 66 § 3 des EStGB 1992 aufgehoben; in dem Entscheid war angenommen worden, dass ein Unternehmen, das eine Autowerkstatt betrieb, die Kosten bezüglich der Fahrzeuge, die einer Schwestergesellschaft des Steuerpflichtigen gehörten und die an Dritte vermietet wurden, vollständig abziehen konnte.

B.5.1. Der Behandlungsunterschied beruht auf dem Kriterium des Eigentumsrechtes, das der Autowerkstattinhaber an den Ersatzfahrzeugen, die er ausschließlich seinen Kunden zur Verfügung stellt, besitzt oder nicht. Dieses Kriterium ist objektiv. Da der Autowerkstattinhaber in beiden Fällen die durch diese Fahrzeuge verursachten Kosten trägt, diese Fahrzeuge ausschließlich für die Vermietung an seine Kunden benutzt werden und die Beschränkung der Abzugsfähigkeit gegebenenfalls auf die gleiche Weise für diese Kunden gilt, ungeachtet dessen, ob die Fahrzeuge Eigentum des Autowerkstattinhabers sind oder von ihm gemietet werden, ist das Unterscheidungskriterium hingegen nicht sachdienlich hinsichtlich des Ziels der fraglichen Bestimmung.

B.5.2. Darüber hinaus können die durch den Ministerrat angeführten Gründe in Bezug auf die Unmöglichkeit oder die Schwierigkeit für die Steuerverwaltung, zu prüfen, ob das Fahrzeug ausschließlich für die Vermietung als Ersatzfahrzeug benutzt wird, den Behandlungsunterschied nicht rechtfertigen, da diese Schwierigkeiten in Bezug auf die Prüfung auf die gleiche Weise auftreten, ungeachtet dessen, ob der Autowerkstattinhaber Eigentümer oder Mieter des Fahrzeugs ist.

B.6. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 66 § 3 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, dahingehend ausgelegt, dass die Begrenzung des Abzugs der Fahrzeugkosten im Sinne von Paragraph 1 dieses Artikels auf Autowerkstattinhaber anwendbar ist für die Kosten in Bezug auf Ersatzfahrzeuge, die sie ausschließlich an Kunden vermieten, wenn sie nicht Eigentümer dieser Ersatzfahrzeuge sind, verstößt gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 13. November 2013.

Der Kanzler

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident

(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/200284]

Extrait de l'arrêt n° 156/2013 du 21 novembre 2013

Numéro du rôle : 5526

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 50 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par la Cour du travail de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 27 novembre 2012 en cause de l'ASBL « Incidanse » contre le Fonds des accidents du travail, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 4 décembre 2012, la Cour du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Considérant que la cotisation d'affiliation d'office, visée à l'article 50 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, est une sanction de nature pénale et est liée à l'existence d'une infraction pénale, cet article viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permettrait pas à une juridiction du travail, saisie d'un recours contre l'affiliation d'office infligée par le FAT, d'appliquer les principes généraux du droit pénal que sont, notamment, les circonstances atténuantes et le sursis, alors que, pour une même infraction, ces personnes pourraient bénéficier de l'application de ces principes devant le juge pénal ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 49 de la loi du 10 avril 1971 « sur les accidents du travail » disposait, avant sa modification par l'article 176 de la loi du 27 décembre 2006 « portant des dispositions diverses (I) » :

« L'employeur est tenu de souscrire une assurance contre les accidents du travail auprès d'une entreprise d'assurances qui :

1° est autorisée aux fins de l'assurance contre les accidents du travail ou peut exercer l'assurance contre les accidents du travail en Belgique par l'intermédiaire d'une succursale ou en régime de libre prestation de services conformément à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

2° satisfait à toutes les règles et conditions imposées par la présente loi.

La durée du contrat d'assurance ne peut excéder un an; cette durée doit être prolongée le cas échéant de la période qui sépare la date de prise d'effet du contrat du 1^{er} janvier de l'année qui suit.

Sauf si l'une des parties s'y oppose par lettre recommandée déposée à la poste au moins trois mois avant l'arrivée du terme du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes successives d'un an. La présente disposition n'est pas applicable aux contrats d'assurance d'une durée inférieure à un an.

Par dérogation aux dispositions des alinéas 2 et 3, la durée peut être de trois ans pour les contrats d'assurance conclus avec des entreprises qui, au moment de la conclusion ou de la prolongation du contrat, emploient dix personnes ou plus ou qui font assurer une masse salariale de plus de dix fois la rémunération de base maximum telle que visée à l'article 39 de la présente loi.

Le Roi fixe les conditions, les modalités et les délais dans lesquels il est mis fin au contrat d'assurance.

Dans le cas où l'entreprise d'assurances se réserve le droit de résilier le contrat après la survenance d'un sinistre, le preneur d'assurance dispose du même droit. Cette disposition n'est pas applicable aux contrats d'assurance d'une durée de trois ans, conclus avec des entreprises dont la moyenne annuelle de l'effectif du personnel est supérieure à cent ou qui font assurer un volume salarial de plus de cent fois la rémunération annuelle de base maximum visée à l'article 39.

L'entreprise d'assurances couvre tous les risques définis aux articles 7 et 8 pour tous les travailleurs au service d'un employeur et pour toutes les activités auxquelles ils sont occupés par cet employeur.

Toutefois, l'employeur conserve la possibilité d'assurer auprès d'entreprises d'assurances [distinctes] le personnel de différents sièges d'exploitation et tous les gens de maison à son service.

L'employeur qui pratique également des assurances contre les accidents du travail, doit souscrire l'assurance obligatoire contre les accidents du travail en faveur de ses travailleurs auprès d'une entreprise d'assurances avec [laquelle] il n'a aucun lien juridique ou commercial ».

L'article 50 de la même loi dispose :

« L'employeur qui n'a pas contracté une assurance est affilié d'office auprès du Fonds des accidents du travail conformément aux dispositions fixées par le Roi après avis du Comité de gestion dudit Fonds ».

Ces deux dispositions font partie de la première section (« Entreprises d'assurances ») du chapitre III (« Assurance ») de la loi du 10 avril 1971.

Elles sont liées entre elles et participent de la même volonté de garantir la protection de l'ensemble des travailleurs contre les accidents du travail (*Doc. parl.*, Sénat, 1969-1970, n° 328, pp. 28-29).

B.2. Il ressort de la motivation de la décision de renvoi et du libellé de la question préjudicielle que la Cour est interrogée sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 50 de la loi du 10 avril 1971 en ce que cette disposition établirait une différence de traitement entre deux catégories d'employeurs qui n'ont pas contracté une assurance contre les accidents du travail : d'une part, l'employeur qui introduit, auprès du tribunal du travail, un recours contre la décision d'affiliation d'office prise par le Fonds des accidents du travail et, d'autre part, l'employeur qui est poursuivi devant le tribunal correctionnel en raison de l'infraction commise.

A la différence du second, le premier ne pourrait bénéficier d'une réduction de la « cotisation d'affiliation d'office », en cas de circonstances atténuantes, ou obtenir un sursis à l'exécution de la sanction dont il est l'objet.

B.3. C'est en règle à la juridiction qui interroge la Cour qu'il appartient d'apprécier si la réponse à la question préjudicielle est utile à la solution du litige qu'elle doit trancher.

C'est uniquement lorsque ce n'est manifestement pas le cas que la Cour peut décider que la question n'appelle pas de réponse.

B.4. La question préjudicielle invite la Cour à comparer la situation d'un employeur qui a introduit, auprès du tribunal du travail, un recours contre une décision d'affiliation d'office prise par le Fonds des accidents du travail avec la situation d'un employeur qui est poursuivi devant le tribunal correctionnel.

Or, il ressort clairement des motifs de la décision de renvoi et du dossier transmis à la Cour par la juridiction qui l'interroge que les faits soumis à cette juridiction ne concernent aucune de ces deux situations. Le Tribunal du travail de Nivelles n'a pas été saisi par un recours dirigé contre la décision d'affiliation d'office de l'association sans but lucratif « Incidanse - Centre d'Enseignement Artistique », mais par une action en paiement de la cotisation non encore réglée, introduite par le Fonds des accidents du travail contre son débiteur.

B.5. La réponse à la question préjudicielle, qui concerne d'autres situations que celle des parties au litige pendant devant la juridiction qui interroge la Cour, ne peut être utile à la solution de ce litige.

B.6. La question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

La question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 21 novembre 2013.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/200284]

Uittreksel uit arrest nr. 156/2013 van 21 november 2013

Rolnummer : 5526

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 50 van de wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen, gesteld door het Arbeidshof te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 27 november 2012 in zake de vzw « Incidanse » tegen het Fonds voor Arbeidsongevallen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 4 december 2012, heeft het Arbeidshof te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 50 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, overwegende dat de bijdrage voor de in dat artikel bedoelde ambtshalve aansluiting een sanctie van strafrechtelijke aard is en aan het bestaan van een strafrechtelijke inbreuk is verbonden, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het een arbeidsgerecht, waarvoor een beroep is ingesteld tegen de door het FAO opgelegde ambtshalve aansluiting, niet zou toelaten de algemene beginselen van het strafrecht toe te passen, waaronder de verzachtende omstandigheden en het uitstel, terwijl die personen voor eenzelfde inbreuk de toepassing van die beginselen voor de strafrechter zouden kunnen genieten ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 49 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 176 van de wet van 27 december 2006 « houdende diverse bepalingen (I) » :

« De werkgever is verplicht een arbeidsongevallenverzekering aan te gaan bij een verzekeringsonderneming, die :

1° toegelaten is tot de arbeidsongevallenverzekering of de arbeidsongevallenverzekering mag beoefenen in België door middel van een bijkantoor of in vrije dienstverrichting overeenkomstig de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen;

2° voldoet aan alle regels en voorwaarden gesteld door deze wet.

De duur van de verzekeringsovereenkomst mag niet langer zijn dan één jaar; deze duur moet, indien nodig, worden verlengd met de periode die de datum van het ingaan van de overeenkomst scheidt van 1 januari van het jaar dat erop volgt.

Behalve wanneer één der partijen zich er tegen verzet door een aangetekende brief die tenminste drie maanden vóór de vervaldag van de overeenkomst ter post is afgegeven, wordt deze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van een jaar. Deze bepaling is niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten waarvan de duur korter is dan één jaar.

In afwijking van de bepalingen van het tweede en derde lid, mag de duur drie jaar bedragen voor de verzekeringsovereenkomsten gesloten met ondernemingen die op het ogenblik van het afsluiten of de verlenging van de overeenkomst tien of meer personen tewerkstellen of die een loonvolume laten verzekeren van meer dan tienmaal het maximum basisjaarloon bedoeld bij artikel 39 van deze wet.

De Koning bepaalt de voorwaarden, de wijze en de termijnen waarop aan de verzekeringsovereenkomst een einde wordt gemaakt.

In de gevallen waarin de verzekeringsonderneming zich het recht voorbehoudt de overeenkomst na het zich voordoen van een schadegeval op te zeggen, beschikt de verzekeringnemer over hetzelfde recht. Deze bepaling is niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten met een duur van drie jaar gesloten met ondernemingen waarvan het jaargemiddelde van het personeelsbestand meer dan honderd bedraagt of die een loonvolume laten verzekeren van meer dan honderd maal het maximum basisjaarloon bedoeld bij artikel 39.

De verzekeringsonderneming dekt alle bij de artikelen 7 en 8 vastgestelde risico's voor alle werknemers in dienst van een werkgever en voor alle werkzaamheden waarvoor zij door die werkgever zijn tewerkgesteld.

De werkgever behoudt echter de mogelijkheid om het personeel van verschillende exploitatiezetels en om al het huispersoneel in zijn dienst te verzekeren bij afzonderlijke verzekeringsondernemingen.

De werkgever die tevens arbeidsongevallen verzekert, dient de verplichte ongevallenverzekering voor zijn werknemers af te sluiten bij een verzekeringsonderneming met wie hij juridisch of commercieel geen enkele binding heeft ».

Artikel 50 van dezelfde wet bepaalt :

« De werkgever die geen verzekering heeft afgesloten is ambtshalve aangesloten bij het Fonds voor arbeidsongevallen, volgens de nadere regels bepaald door de Koning na advies van het beheerscomité van dit fonds ».

Die twee bepalingen maken deel uit van de eerste afdeling (« Verzekeringsondernemingen ») van hoofdstuk III (« De verzekering ») van de wet van 10 april 1971.

Zij zijn met elkaar verbonden en getuigen van dezelfde wil om de bescherming van alle werknemers tegen arbeidsongevallen te waarborgen (*Parl. St.*, Senaat, 1969-1970, nr. 328, pp. 28-29).

B.2. Uit de motivering van de verwijzingsbeslissing en de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat het Hof wordt ondervraagd over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 50 van de wet van 10 april 1971, in zoverre die bepaling een verschil in behandeling zou invoeren onder twee categorieën van werkgevers die geen verzekering tegen arbeidsongevallen hebben gesloten : enerzijds, de werkgever die, bij de arbeidsrechtbank, een beroep instelt tegen de door het Fonds voor arbeidsongevallen genomen beslissing tot ambtshalve aansluiting en, anderzijds, de werkgever die voor de correctionele rechtbank wordt vervolgd wegens het gepleegde misdrijf.

In tegenstelling tot de tweede zou de eerste geen vermindering van de « bijdrage voor ambtshalve aansluiting » kunnen genieten in geval van verzachtende omstandigheden of geen uitstel van de tenuitvoerlegging van de sanctie waarvan hij het voorwerp uitmaakt, kunnen verkrijgen.

B.3. Het staat in de regel aan het rechtscollege dat een prejudiciële vraag aan het Hof stelt, om te oordelen of het antwoord op die vraag nuttig is voor het oplossen van het geschil dat het moet beslechten.

Alleen indien dat klaarblijkelijk niet het geval is, kan het Hof beslissen dat de vraag geen antwoord behoeft.

B.4. In de prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht de situatie van een werkgever die, bij de arbeidsrechtbank, een beroep heeft ingesteld tegen een door het Fonds voor arbeidsongevallen genomen beslissing tot ambtshalve aansluiting, te vergelijken met de situatie van een werkgever die voor de correctionele rechtbank wordt vervolgd.

Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing en het dossier dat het rechtscollege dat de prejudiciële vraag stelt, aan het Hof heeft bezorgd, blijkt echter dat de aan dat rechtscollege voorgelegde feiten op geen enkele van die twee situaties betrekking hebben. Bij de Arbeidsrechtbank te Nijvel is geen beroep ingesteld tegen de beslissing tot ambtshalve aansluiting van de vereniging zonder winstoogmerk « Incidanse - Centre d'Enseignement Artistique », maar wel een vordering tot betaling van de nog niet betaalde bijdrage, ingesteld door het Fonds voor arbeidsongevallen tegen de schuldenaar ervan.

B.5. Het antwoord op de prejudiciële vraag, die betrekking heeft op andere situaties dan die van de partijen bij het geschil voor het rechtscollege dat de prejudiciële vraag aan het Hof stelt, kan niet nuttig zijn om dat geschil op te lossen.

B.6. De prejudiciële vraag behoeft geen antwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De prejudiciële vraag behoeft geen antwoord.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 21 november 2013.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/200284]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 156/2013 vom 21. November 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5526

In *Sachen*: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 50 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle, gestellt vom Arbeitsgerichtshof Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 27. November 2012 in *Sachen* der VoG « Incidanse » gegen den Fonds für Arbeitsunfälle, dessen Ausfertigung am 4. Dezember 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 50 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle in Anbetracht dessen, dass der Beitrag für den von Amts wegen erfolgten Anschluss im Sinne dieses Artikels eine Sanktion strafrechtlicher Art ist und mit dem Vorhandensein eines strafrechtlichen Verstoßes zusammenhängt, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er es einem Arbeitsgericht, das mit einer Beschwerde gegen den vom Fonds für Arbeitsunfälle auferlegten, von Amts wegen erfolgten Anschluss befasst wird, nicht ermöglichen würde, die allgemeinen Grundsätze des Strafrechts - insbesondere die mildernden Umstände und den Aufschub - anzuwenden, während diese Personen bei dem gleichen Verstoß vor dem Strafrichter die Anwendung dieser Grundsätze genießen könnten? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Artikel 49 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 176 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 «zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)»:

«Der Arbeitgeber ist verpflichtet, eine Arbeitsunfallversicherung bei einem Versicherungsunternehmen abzuschließen, das:

1. für die Arbeitsunfallversicherung zugelassen ist oder in Belgien die Arbeitsunfallversicherung über eine Zweigniederlassung oder im freien Dienstleistungsverkehr gemäß dem Gesetz vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen betreiben darf,

2. sämtlichen durch vorliegendes Gesetz auferlegten Regeln und Bedingungen entspricht.

Die Laufzeit des Versicherungsvertrags darf nicht über ein Jahr hinausgehen; diese Laufzeit muss gegebenenfalls um den Zeitraum verlängert werden, der das Datum des Inkrafttretens des Vertrags vom 1. Januar des darauf folgenden Jahres trennt.

Der Vertrag wird stillschweigend um aufeinander folgende Zeiträume von einem Jahr verlängert, es sei denn, eine der Parteien widersetzt sich dagegen per Einschreiben, das mindestens drei Monate vor Ablauf dieses Vertrags bei der Post aufgegeben wird. Vorliegende Bestimmung ist nicht anwendbar auf Versicherungsverträge mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr.

In Abweichung von den Bestimmungen der Absätze 2 und 3 kann die Laufzeit drei Jahre betragen für Versicherungsverträge mit Unternehmen, die zum Zeitpunkt des Abschlusses oder der Verlängerung des Vertrages zehn Personen oder mehr beschäftigen oder die eine Lohnsumme versichern lassen von über zehnmal der maximalen jährlichen Grundentlohnung, so wie sie in Artikel 39 des vorliegenden Gesetzes erwähnt ist.

Der König legt fest, unter welchen Bedingungen, gemäß welchen Modalitäten und innerhalb welcher Fristen der Versicherungsvertrag beendet wird.

Behält das Versicherungsunternehmen sich das Recht vor, den Vertrag nach Eintritt eines Unglücksfalls zu kündigen, so verfügt der Versicherungsnehmer über dasselbe Recht. Diese Bestimmung ist nicht anwendbar auf Versicherungsverträge mit einer Laufzeit von drei Jahren mit Unternehmen, deren jährlicher durchschnittlicher Personalbestand über hundert liegt oder die eine Lohnsumme von über hundertmal der maximalen jährlichen Grundentlohnung versichern lassen, so wie sie in Artikel 39 des vorliegenden Gesetzes erwähnt ist.

Das Versicherungsunternehmen deckt alle in den Artikeln 7 und 8 festgelegten Risiken für alle Arbeitnehmer im Dienst eines Arbeitgebers und für alle Tätigkeiten, für die sie von diesem Arbeitgeber beschäftigt werden.

Der Arbeitgeber hat jedoch weiterhin die Möglichkeit, das Personal verschiedener Betriebsstätten und das gesamte Hauspersonal in seinem Dienst bei verschiedenen Versicherungsunternehmen zu versichern.

Der Arbeitgeber, der ebenfalls gegen Arbeitsunfälle versichert, ist verpflichtet, für seine Arbeitnehmer eine Arbeitsunfallpflichtversicherung bei einem Versicherungsunternehmen, zu dem er in keinem Rechts- oder Geschäftsverhältnis steht, zu schließen».

Artikel 50 desselben Gesetzes bestimmt:

«Der Arbeitgeber, der keine Versicherung abgeschlossen hat, ist gemäß Modalitäten, die vom König nach Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des vorerwähnten Fonds festgelegt werden, von Amts wegen dem Fonds für [Arbeitsunfälle] angeschlossen».

Die beiden Bestimmungen sind Teil von Abschnitt 1 («Versicherungsunternehmen») von Kapitel III («Versicherung») des Gesetzes vom 10. April 1971.

Sie sind miteinander verbunden und zeugen vom selben Willen, den Schutz aller Arbeitnehmer gegen Arbeitsunfälle zu gewährleisten (*Parl. Dok.*, Senat, 1969-1970, Nr. 328, SS. 28-29).

B.2. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass der Gerichtshof zur Vereinbarkeit von Artikel 50 des Gesetzes vom 10. April 1971 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung befragt wird, insofern durch diese Bestimmung ein Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Arbeitgebern eingeführt werde, die keine Versicherung gegen Arbeitsunfälle geschlossen hätten: einerseits Arbeitgeber, die beim Arbeitsgericht eine Beschwerde gegen die Entscheidung des Fonds für Arbeitsunfälle zur Vornahme des von Amts wegen durchzuführenden Anschlusses eingereicht hätten, und andererseits Arbeitgeber, die wegen des begangenen Verstoßes vor dem Korrektionalgericht verfolgt würden.

Im Unterschied zu den Letzteren könnten die Ersteren nicht in den Genuss einer Ermäßigung des «Beitrags für den Anschluss von Amts wegen» im Falle mildernder Umstände gelangen oder einen Aufschub der Vollstreckung der ihnen auferlegten Strafe erhalten.

B.3. In der Regel obliegt es dem Rechtsprechungsorgan, das den Gerichtshof befragt, zu beurteilen, ob die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage zur Lösung der ihm unterbreiteten Streitsache sachdienlich ist.

Nur wenn dies eindeutig nicht der Fall ist, kann der Gerichtshof beschließen, dass die Frage keiner Antwort bedarf.

B.4. Mit der Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, die Situation eines Arbeitgebers, der bei dem Arbeitsgericht eine Beschwerde gegen eine Entscheidung des Fonds für Arbeitsunfälle zur Vornahme des von Amts wegen durchzuführenden Anschlusses eingereicht habe, mit der Situation eines Arbeitgebers zu vergleichen, der vor dem Korrektionalgericht verfolgt werde.

Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und der Akte, die dem Gerichtshof durch das ihn befragende Rechtsprechungsorgan übermittelt wurde, geht hervor, dass der diesem Rechtsprechungsorgan unterbreitete Sachverhalt keine dieser beiden Situationen betrifft. Das Arbeitsgericht Nivelles wurde nicht mit einer Beschwerde gegen die Entscheidung zur Vornahme des von Amts wegen durchzuführenden Anschlusses der Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht «Incidanse - Centre d'Enseignement Artistique» befasst, sondern mit einer Klage auf Zahlung des noch beglichenen Beitrags, die vom Fonds für Arbeitsunfälle gegen den Schuldner eingereicht worden ist.

B.5. Die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage, die andere Situationen betrifft als diejenige der Parteien in der vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan anhängigen Streitsache kann nicht sachdienlich sein zur Lösung dieser Streitsache.

B.6. Die Vorabentscheidungsfrage bedarf keiner Antwort.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

Die Vorabentscheidungsfrage bedarf keiner Antwort.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 21. November 2013.

Der Kanzler
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident
(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/200285]

Extrait de l'arrêt n° 157/2013 du 21 novembre 2013

Numéro du rôle : 5533

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 21, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'Etat.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke et P. Nihoul, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt n° 221.534 du 27 novembre 2012 en cause de la commune de Baelen contre la Région wallonne, parties intervenantes : Steve Orban et Martine Gerkens, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 10 décembre 2012, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 21, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou combinés avec le principe général de droit des droits de défense et avec le droit au procès équitable garanti par l'article 6 de la Convention européenne de protection et de sauvegarde des droits de l'homme :

- en ce qu'il crée une différence de traitement injustifiée dans le chef des requérants en ce qu'ils sont opposés d'une part à la partie adverse et d'autre part à la partie intervenante, disposant uniquement d'un délai de 60 jours pour déposer un mémoire en réplique après avoir reçu notification du mémoire en réponse de la partie adverse et non après notification du mémoire au fond de la partie intervenante;

- en ce qu'il crée une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les parties requérantes qui se voient notifier le mémoire de la partie intervenante avant l'expiration du délai de 60 jours fixé pour l'envoi du mémoire en réplique, leur permettant d'y répliquer via leur mémoire en réplique, et, d'autre part, les parties requérantes auxquelles ledit mémoire de la partie intervenante est notifié après ou au terme du délai susvisé, ne leur permettant pas d'y répliquer ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle porte sur la compatibilité de l'article 21, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec le principe général de droit du respect des droits de la défense et avec le droit au procès équitable garanti par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.1.2. L'article 21, alinéas 1^{er} et 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat dispose :

« Les délais dans lesquels les parties doivent transmettre leurs mémoires, leurs dossiers administratifs ou les documents ou renseignements demandés par la section du contentieux administratif sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi du mémoire en réplique ou du mémoire ampliatif, la section statue sans délai, les parties entendues à leur demande, en constatant l'absence de l'intérêt requis. ».

B.1.3. La Cour est interrogée au sujet de la constitutionnalité de l'alinéa 2 de cette disposition lorsque, dans l'hypothèse dans laquelle une partie intervenante à la procédure demande au Conseil d'Etat de rejeter le recours en annulation, le mémoire de cette partie intervenante est notifié à la partie requérante à la fin ou après l'expiration du délai qui lui a été fixé pour répliquer au mémoire en réponse de la partie adverse.

Dans ce cas, la partie requérante n'est pas en mesure, pour respecter le délai dans lequel son mémoire en réplique doit être envoyé au greffe, de répondre dans ce mémoire aux arguments présentés par la partie intervenante dans son mémoire. Si, en revanche, la partie requérante attend la notification du mémoire de la partie intervenante pour pouvoir y répondre dans son mémoire en réplique, elle court le risque qu'en application de la disposition en cause, la section du contentieux administratif constate le défaut d'intérêt dans son chef.

B.1.4. Une différence de traitement serait ainsi créée par l'article 21, alinéa 2, précité, quant à l'exercice des droits de la défense, entre les parties requérantes devant le Conseil d'Etat, d'une part, selon qu'elles sont opposées uniquement à une partie adverse ou qu'elles sont opposées à la fois à une partie adverse et à une partie intervenante et, d'autre part, selon le moment auquel elles prennent connaissance du mémoire de la partie intervenante par rapport à la date qui leur est fixée pour l'envoi de leur mémoire en réplique.

B.2. Le délai imparti à la partie requérante pour faire parvenir son mémoire en réplique au Conseil d'Etat est fixé par l'article 7 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, qui dispose :

« Le greffier transmet une copie du mémoire en réponse à la partie requérante et l'avise du dépôt du dossier au greffe. La partie requérante a soixante jours pour faire parvenir au greffe un mémoire en réplique.

Une copie de celui-ci est transmise par le greffier à la partie adverse ».

L'article 8 du même arrêté dispose :

« Si la partie adverse s'abstient d'envoyer un mémoire en réponse dans le délai, la partie requérante en est avisée par le greffe et peut remplacer le mémoire en réplique par un mémoire ampliatif de la requête ».

B.3. La disposition en cause a été insérée dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par l'article 1^{er} de la loi du 17 octobre 1990. Elle fait partie d'une série de mesures par lesquelles le législateur entendait réduire la durée de la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et en résorber l'arriéré (*Doc. parl.*, Sénat, 1989-1990, n° 984-1, p. 1, et n° 984-2, p. 2, et *Ann.*, Sénat, 12 juillet 1990, pp. 2640 et s.).

Les travaux préparatoires de cette disposition précisait que « l'intention [...] est de remédier à la longueur voulue ou non par les parties en cause dans les recours introduits devant le Conseil d'Etat. Le non-respect des délais pour l'envoi des mémoires sera assimilé, d'office, à l'absence de justification de l'intérêt requis à l'article 19 » (*Doc. parl.*, Sénat, 1989-1990, n° 984-1, p. 3).

En outre, il ressort des travaux préparatoires que le législateur avait l'intention d'attacher des conséquences sévères au non-respect des délais et qu'il entendait que le Conseil d'Etat, dans les notifications du greffier, rappelle à la partie requérante les effets légaux de son absence de réponse ou de la tardiveté de celle-ci (*ibid.*, pp. 4 et 43).

B.4.1. Ainsi que le relève le Conseil des ministres, les différences de traitement évoquées dans la question préjudicielle ne trouvent pas leur origine dans la disposition en cause, qui se limite à préciser la conséquence attachée à la non-transmission par la partie requérante, dans le délai qui lui est imparti, d'un mémoire en réplique ou d'un mémoire ampliatif.

Ces différences de traitement découlent en réalité de ce que le délai octroyé à la partie requérante pour faire parvenir au greffe son mémoire en réplique commence à courir le lendemain du jour où elle reçoit notification du mémoire en réponse de la partie adverse, en vertu de l'article 7 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 précité, alors que cette disposition ne prévoit pas l'éventualité du dépôt d'un mémoire par une partie intervenante demandant le rejet de la requête postérieurement à la notification du mémoire en réponse de la partie adverse. En vertu de l'article 159 de la Constitution, il appartient au Conseil d'Etat d'apprécier la constitutionnalité de l'article 7 précité, appliqué, le cas échéant, dans cette hypothèse particulière.

B.4.2. Il revient également au Conseil d'Etat d'examiner si, en l'espèce, la procédure qui a été suivie est conforme aux exigences du procès équitable. A cet égard, le Conseil d'Etat juge que l'intervention tardive, si elle peut être admise pour autant qu'elle ne retarde la procédure « en aucune manière » en vertu de l'article 21bis, § 1^{er}, alinéa 5, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, « ne peut pas non plus porter atteinte [aux droits] de la défense » (C.E., arrêt Coomans, 17 novembre 2008, n° 187.998). Il revient au Conseil d'Etat d'examiner si, en l'espèce, l'impossibilité pour la partie requérante de répondre aux arguments de la partie intervenante dans son mémoire en réplique porte atteinte ou non aux droits de la défense.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 21, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 21 novembre 2013.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/200285]

Uittreksel uit arrest nr. 157/2013 van 21 november 2013

Rolnummer : 5533

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 21, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke en P. Nihoul, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij arrest nr. 221.534 van 27 november 2012 in zake de gemeente Baelen tegen het Waalse Gewest, tussenkomende partijen : Steve Orban en Martine Gerkens, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 10 december 2012, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 21, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met het algemene rechtsbeginsel van de rechten van de verdediging en met het recht op een eerlijk proces, gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens :

- in zoverre het ten aanzien van de verzoekende partijen een onverantwoord verschil in behandeling doet ontstaan doordat zij, enerzijds, tegenover de tegenpartij en, anderzijds, tegenover de tussenkomende partij staan, waarbij zij enkel over een termijn van zestig dagen beschikken om een memorie van wederantwoord neer te leggen na kennisgeving te hebben gekregen van de memorie van antwoord van de tegenpartij en niet na kennisgeving van de memorie ten gronde van de tussenkomende partij;

- in zoverre het een onverantwoord verschil in behandeling doet ontstaan tussen, enerzijds, de verzoekende partijen aan wie kennis wordt gegeven van de memorie van de tussenkomende partij vóór het verstrijken van de termijn van 60 dagen die is vastgesteld voor het toesturen van de memorie van wederantwoord, waardoor zij erop kunnen repliceren via hun memorie van wederantwoord, en, anderzijds, de verzoekende partijen aan wie kennis wordt gegeven van de genoemde memorie van de tussenkomende partij na of aan het einde van de hiervoor bedoelde termijn, waardoor zij niet erop kunnen repliceren ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de bestaanbaarheid van artikel 21, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met het algemene rechtsbeginsel van de inachtneming van de rechten van de verdediging en met het recht op een eerlijk proces, gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.1.2. Artikel 21, eerste en tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalt :

« De termijnen waarbinnen de partijen hun memories, het administratief dossier of de door de afdeling bestuursrechtspraak gevraagde stukken of inlichtingen moeten toesturen, worden bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld.

Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memorie van wederantwoord of van de aanvullende memorie niet eerbiedigt, doet de afdeling, nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, zonder verwijl uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld ».

B.1.3. Aan het Hof wordt een vraag gesteld over de grondwettigheid van het tweede lid van die bepaling wanneer, in het geval waarin een in de rechtspleging tussenkomende partij de Raad van State verzoekt het beroep tot nietigverklaring te verwerpen, de memorie van die tussenkomende partij ter kennis van de verzoekende partij wordt gebracht aan het einde of na het verstrijken van de haar opgelegde termijn om te repliceren op de memorie van antwoord van de tegenpartij.

In dat geval is de verzoekende partij niet in staat, teneinde de termijn te eerbiedigen waarbinnen haar memorie van wederantwoord aan de griffie moet worden toegestuurd, in die memorie te antwoorden op de argumenten die de tussenkomende partij in haar memorie heeft voorgesteld. Indien de verzoekende partij daarentegen wacht op de kennisgeving van de memorie van de tussenkomende partij om daarop in haar memorie van wederantwoord te kunnen antwoorden, loopt zij het risico dat de afdeling bestuursrechtspraak met toepassing van de in het geding zijnde bepaling een gebrek aan belang te haren aanzien vaststelt.

B.1.4. Aldus zou bij het voormelde artikel 21, tweede lid, met betrekking tot de uitoefening van de rechten van de verdediging een verschil in behandeling worden teweeggebracht tussen de verzoekende partijen voor de Raad van State, enerzijds, naargelang zij enkel tegenover een tegenpartij staan of naargelang zij tegelijkertijd tegenover een tegenpartij en een tussenkomende partij staan en, anderzijds, volgens het ogenblik waarop zij kennis nemen van de memorie van de tussenkomende partij ten opzichte van de datum die hun wordt opgelegd voor het toesturen van hun memorie van wederantwoord.

B.2. De termijn waarover de verzoekende partij beschikt om haar memorie van wederantwoord aan de Raad van State te doen toekomen, wordt vastgesteld bij artikel 7 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, dat bepaalt :

« Een afschrift van de memorie van antwoord wordt aan de verzoekende partij overgemaakt door de griffier, die haar tevens van de neerlegging van het dossier ter griffie in kennis stelt. De verzoekende partij beschikt over zestig dagen om aan de griffie een memorie van wederantwoord te laten geworden.

Een afschrift ervan wordt door de griffier aan de verwerende partij overgemaakt ».

Artikel 8 van hetzelfde besluit bepaalt :

« Zo de verwerende partij verzuimt, binnen de bepaalde termijn een memorie van antwoord te laten geworden, wordt de verzoekende partij hiervan door de griffier in kennis gesteld en mag zij de memorie van wederantwoord door een toelichtende memorie vervangen ».

B.3. De in het geding zijnde bepaling is bij artikel 1 van de wet van 17 oktober 1990 ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Zij maakt deel uit van een reeks maatregelen waarmee de wetgever beoogde de duur van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State te beperken en de ontstane achterstand weg te werken (*Parl. St.*, Senaat, 1989-1990, nr. 984-1, p. 1, en nr. 984-2, p. 2, en *Hand.*, Senaat, 12 juli 1990, pp. 2640 en volgende).

De parlementaire voorbereiding omtrent die bepaling preciseerde dat « het [...] de bedoeling [is] te verhelpen aan de al dan niet door sommige gedingvoerende partijen gewilde langdurigheid van de procedures die voor de Raad van State worden aangespannen. Het niet respecteren van de termijnen voor het toesturen van de memories zal van rechtswege geacht worden gelijk te staan met het niet meer doen blijken van het in artikel 19 vereiste belang » (*Parl. St.*, Senaat, 1989-1990, nr. 984-1, p. 3).

Uit de parlementaire voorbereiding blijkt bovendien dat de wetgever de bedoeling had strenge gevolgen te verbinden aan het niet respecteren van de termijnen en dat hij ervan uitging dat de Raad van State, bij de kennisgevingen van de griffier, de verzoekende partij zou herinneren aan de wettelijke gevolgen van de afwezigheid of de laattijdigheid van antwoord (*ibid.*, pp. 4 en 43).

B.4.1. Zoals de Ministerraad opmerkt, vinden de in de prejudiciële vraag vermelde verschillen in behandeling niet hun oorsprong in de in het geding zijnde bepaling, die zich ertoe beperkt te preciseren welk gevolg is verbonden aan het niet toesturen van een memorie van wederantwoord of van een aanvullende memorie door de verzoekende partij binnen de termijn waarover zij beschikt.

Die verschillen in behandeling vloeien in werkelijkheid voort uit het feit dat de aan de verzoekende partij toegekende termijn om haar memorie van wederantwoord aan de griffie te doen toekomen, loopt vanaf de dag die volgt op de dag waarop zij kennisgeving krijgt van de memorie van antwoord van de tegenpartij, krachtens artikel 7 van het voormelde besluit van de Regent van 23 augustus 1948, terwijl die bepaling niet voorziet in de mogelijkheid dat een memorie wordt neergelegd door een tussenkomende partij die na de kennisgeving van de memorie van antwoord van de tegenpartij de verwerping van het verzoekschrift vordert. Krachtens artikel 159 van de Grondwet staat het aan de Raad van State de grondwettigheid van het voormelde artikel 7 te beoordelen dat, in voorkomend geval, in dat bijzondere geval wordt toegepast.

B.4.2. Het komt eveneens de Raad van State toe te onderzoeken of de procedure die werd gevolgd, te dezen in overeenstemming is met de vereisten van een eerlijk proces. In dat verband oordeelt de Raad van State dat de niet-tijdige tussenkomst, hoewel zij krachtens artikel 21bis, § 1, vijfde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan worden aanvaard voor zover zij de procedure « op generlei wijze vertraagt », « evenmin [de rechten] van verdediging [mag] aantasten » (RvSt, arrest Coomans, 17 november 2008, nr. 187.998). Het komt de Raad van State toe te onderzoeken of de onmogelijkheid voor de verzoekende partij om in haar memorie van wederantwoord te antwoorden op de argumenten van de tussenkomende partij, de rechten van de verdediging te dezen al dan niet aantast.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 21, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 21 november 2013.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/200285]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 157/2013 vom 21. November 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5533

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 21 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke und P. Nihoul, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid Nr. 221.534 vom 27. November 2012 in Sachen der Gemeinde Baelen gegen die Wallonische Region - intervenierende Parteien: Steve Orban und Martine Gerken - , dessen Ausfertigung am 10. Dezember 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 21 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz der Rechte der Verteidigung und mit dem Recht auf ein faires Verfahren, das durch Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird,

- indem er für die klagenden Parteien zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied führt, indem diese einerseits der Gegenpartei und andererseits der beitretenden Partei gegenüberstehen, wobei sie zur Hinterlegung eines Replikschritsatzes nur über eine Frist von 60 Tagen verfügen, nachdem sie die Notifizierung des Erwidierungsschriftsatzes der Gegenpartei erhalten haben, und nicht nach der Notifizierung des Schriftsatzes zur Sache seitens der beitretenden Partei;

- indem er zu einem ungerechtfertigten Behandlungsunterschied führt zwischen einerseits den klagenden Parteien, die den Schriftsatz der beitretenden Partei vor Ablauf der für die Zusendung des Replikschritsatzes festgelegten Frist von 60 Tagen notifiziert bekommen, wobei sie die Möglichkeit haben, mit ihrem Replikschritsatz darauf zu replizieren, und andererseits den klagenden Parteien, denen der besagte Schriftsatz der beitretenden Partei nach oder am Ende der vorerwähnten Frist notifiziert wird, wobei sie nicht die Möglichkeit haben, darauf zu replizieren?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage betrifft die Vereinbarkeit von Artikel 21 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit dem allgemeinen Rechtsgrundsatz der Rechte der Verteidigung und mit dem Recht auf ein faires Verfahren, das durch Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird.

B.1.2. Artikel 21 Absätze 1 und 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat bestimmt:

«Die Fristen, in denen Parteien ihre Schriftsätze, Verwaltungsakten und die von der Verwaltungsstreitsachenabteilung angeforderten Unterlagen und Auskünfte übermitteln müssen, sind in einem im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass festgelegt.

Hält die klagende Partei die für die Übermittlung eines Replik- oder Ergänzungsschriftsatzes vorgesehenen Fristen nicht ein, befindet die Verwaltungsstreitsachenabteilung unverzüglich nach Anhörung der Parteien, die darum ersucht haben, und stellt fest, dass das erforderliche Interesse fehlt».

B.1.3. Der Gerichtshof wird bezüglich der Verfassungsmäßigkeit von Absatz 2 dieser Bestimmung befragt, wenn in dem Fall, in dem eine dem Verfahren beitretende Partei den Staatsrat bitte, die Nichtigkeitsklage abzuweisen, der Schriftsatz dieser beitretenden Partei der klagenden Partei nach oder am Ende der Frist notifiziert werde, die ihr zur Beantwortung des Erwidierungsschriftsatzes der Gegenpartei auferlegt worden sei.

In diesem Fall sei es der klagenden Partei zur Einhaltung der Frist, in der ihr Replikschritsatz an die Kanzlei geschickt werden müsse, nicht möglich, in diesem Schriftsatz auf die Argumente zu antworten, die durch die beitretende Partei in deren Schriftsatz dargelegt worden seien. Wenn hingegen die klagende Partei die Notifizierung des Schriftsatzes der beitretenden Partei abwartet, um in ihrem Replikschritsatz darauf antworten zu können, laufe sie Gefahr, dass die Verwaltungsstreitsachenabteilung in Anwendung der fraglichen Bestimmung das Fehlen eines Interesses ihrerseits feststelle.

B.1.4. Somit werde ein Behandlungsunterschied durch den vorerwähnten Artikel 21 Absatz 2 in Bezug auf die Ausübung der Rechte der Verteidigung zwischen den klagenden Parteien vor dem Staatsrat eingeführt, einerseits je nachdem, ob sie nur einer Gegenpartei gegenüberstünden oder ob sie gleichzeitig einer Gegenpartei und einer beitretenden Partei gegenüberstünden, und andererseits je nach dem Zeitpunkt, zu dem sie Kenntnis vom Schriftsatz der beitretenden Partei erhielten im Verhältnis zu dem Datum, das ihnen für die Zusendung ihres Replikschritsatzes auferlegt worden sei.

B.2. Die Frist, die der klagenden Partei auferlegt wird, um dem Staatsrat ihren Replikschritsatz zukommen zu lassen, wird durch Artikel 7 des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates festgelegt, der bestimmt:

«Der Greffier übermittelt der klagenden Partei eine Abschrift des Erwidierungsschriftsatzes und setzt sie von der Hinterlegung der Akte bei der Kanzlei in Kenntnis. Die klagende Partei verfügt über sechzig Tage, um der Kanzlei einen Replikschritsatz zukommen zu lassen.

Der Greffier übermittelt der beklagten Partei eine Abschrift dieses Replikschritsatzes».

Artikel 8 desselben Erlasses bestimmt:

«Wenn die beklagte Partei es versäumt, innerhalb der Frist einen Erwidierungsschriftsatz zu übermitteln, setzt die Kanzlei die klagende Partei davon in Kenntnis; diese darf den Replikschritsatz durch einen Ergänzungsschriftsatz ersetzen».

B.3. Die fragliche Bestimmung wurde durch Artikel 1 des Gesetzes vom 17. Oktober 1990 in die koordinierten Gesetze über den Staatsrat eingefügt. Sie ist Teil einer Reihe von Maßnahmen, durch die der Gesetzgeber die Dauer des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates verringern und den entstandenen Rückstand aufheben wollte (*Parl. Dok.*, Senat, 1989-1990, Nr. 984-1, S. 1, und Nr. 984-2, S. 2, und *Ann.*, Senat, 12. Juli 1990, SS. 2640 ff.).

Die Vorarbeiten zu dieser Bestimmung präzisierten, dass «die Absicht [1/4] darin besteht, gegen die von manchen in einem Verfahren vor dem Staatsrat auftretenden Parteien beabsichtigte oder unbeabsichtigte Verfahrenslänge vorzugehen. Die Nichtbeachtung der für die Übermittlung der Schriftsätze vorgesehenen Fristen wird von Rechts wegen als Nichtvorhandensein des Nachweises des in Artikel 19 vorgeschriebenen Interesses gewertet» (*Parl. Dok., Senat, 1989-1990, Nr. 984-1, S. 3*).

Aus den Vorarbeiten geht des Weiteren hervor, dass der Gesetzgeber die Absicht hatte, für die Nichtbeachtung der Fristen strenge Folgen vorzusehen, und dass er wollte, dass der Staatsrat bei den Notifizierungen des Greffiers die klagende Partei über die gesetzlichen Auswirkungen einer fehlenden oder verspäteten Erwiderung informiert (ebenda, SS. 4 und 43).

B.4.1. Wie der Ministerrat darlegt, ergeben sich die in der Vorabentscheidungsfrage angeführten Behandlungsunterschiede nicht aus der fraglichen Bestimmung, in der lediglich die Folgen präzisiert werden, die mit der Nichtübermittlung eines Replikschritsatzes oder eines Ergänzungsschriftsatzes durch die klagende Partei innerhalb der ihr auferlegten Frist verbunden sind.

Diese Behandlungsunterschiede ergeben sich in Wirklichkeit daraus, dass die der klagenden Partei auferlegte Frist, um der Kanzlei ihren Replikschritsatz zukommen zu lassen, am Tag nach dem Tag beginnt, an dem ihr der Erwiderungsschriftsatz der Gegenpartei notifiziert wird, aufgrund von Artikel 7 des vorerwähnten Erlasses des Regenten vom 23. August 1948, während in dieser Bestimmung nicht der Fall der Hinterlegung eines Schriftsatzes durch eine beitretende Partei, die die Abweisung der Klage nach der Notifizierung des Erwiderungsschriftsatzes der Gegenpartei beantragt, vorgesehen ist. Aufgrund von Artikel 159 der Verfassung obliegt es dem Staatsrat, die Verfassungsmäßigkeit des vorerwähnten Artikels 7 zu beurteilen, der gegebenenfalls in diesem Sonderfall angewandt wird.

B.4.2. Es obliegt ebenfalls dem Staatsrat, zu prüfen, ob im vorliegenden Fall das angewandte Verfahren den Anforderungen eines fairen Verfahrens entspricht. Diesbezüglich ist der Staatsrat der Auffassung, dass ein verspäteter Beitritt, obwohl er aufgrund von Artikel 21*bis* § 1 Absatz 5 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat angenommen werden kann, sofern er das Verfahren «in keiner Weise verzögert», «ebenfalls nicht [die Rechte] der Verteidigung beeinträchtigen» darf (Staatsrat, *Entscheid Coomans*, 17. November 2008, Nr. 187.998). Es obliegt dem Staatsrat zu prüfen, ob im vorliegenden Fall die Unmöglichkeit der klagenden Partei, die Argumente der beitretenden Partei in ihrem Replikschritsatz zu beantworten, die Rechte der Verteidigung beeinträchtigt oder nicht.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

Artikel 21 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetz über den Staatsrat verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 21. November 2013.

Der Kanzler
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident
(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/200286]

Extrait de l'arrêt n° 159/2013 du 21 novembre 2013

Numéro du rôle : 5541

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 218, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable à l'exercice d'imposition 2009, posée par le Tribunal de première instance de Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 8 novembre 2012 en cause de la SPRL « Consultys International » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 décembre 2012, le Tribunal de première instance de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 218, § 2 du Code des impôts sur les revenus (1992), inséré par l'article 14 de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, tel qu'il était applicable pour l'exercice d'imposition 2009, viole-t-il le principe d'égalité formulé aux articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce que les sociétés qui répondent aux caractéristiques d'une P.M.E. mais qui détiennent une participation dont la valeur d'investissement excède 50 % du capital libéré augmenté des réserves taxées et des plus-values comptabilisées à la date de la clôture des comptes annuels, ne peuvent bénéficier de l'absence de majoration pour insuffisance de versements anticipés due sur l'impôt se rapportant à leurs trois premiers exercices comptables alors que les sociétés qui répondent aux caractéristiques d'une P.M.E. mais qui ne détiennent pas une participation dont la valeur d'investissement excède 50 % du capital libéré augmenté des réserves taxées et des plus-values comptabilisées à la date de la clôture des comptes annuels peuvent bénéficier de l'absence de majoration pour insuffisance de versements anticipés prévue par cette disposition ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La question préjudicielle concerne l'article 218, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : CIR 1992), inséré par l'article 14 de la loi du 24 décembre 2002 « modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale ». L'article 218 du CIR 1992, tel qu'il était d'application au litige pendant devant le juge *a quo* (exercice d'imposition 2009), dispose :

« § 1. L'impôt calculé conformément aux articles 215 à 217 est éventuellement majoré comme il est prévu en matière d'impôt des personnes physiques par les articles 157 à 168, en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés.

Par dérogation aux articles 160 et 165, la limitation de la majoration à 90 p.c. et le relèvement de la base de calcul à 106 p.c. de l'impôt dû à l'Etat, ne sont cependant pas applicables.

§ 2. Aucune majoration n'est due sur l'impôt, calculé conformément à l'article 215, alinéa 2, qui se rapporte aux trois premiers exercices comptables à partir de la constitution de la société ».

B.1.2. L'article 215 du CIR 1992, tel qu'il était d'application au litige pendant devant le juge *a quo*, dispose :

« Le taux de l'impôt des sociétés est fixé à 33 p.c.

Lorsque le revenu imposable n'excède pas 322.500 EUR, l'impôt est toutefois fixé comme suit :

1° sur la tranche de 0 à 25.000 EUR : 24,25 p.c.;

2° sur la tranche de 25.000 EUR à 90.000 EUR : 31 p.c.;

3° sur la tranche de 90.000 EUR à 322.500 EUR : 34,5 p.c.

L'alinéa 2 n'est pas applicable :

1° aux sociétés, autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, qui détiennent des actions ou parts dont la valeur d'investissement excède 50 p.c., soit de la valeur réévaluée du capital libéré, soit du capital libéré augmenté des réserves taxées et des plus-values comptabilisées. La valeur des actions ou parts et le montant du capital libéré, des réserves et des plus-values sont à envisager à la date de clôture des comptes annuels de la société détentrice des actions ou parts. Pour déterminer si la limite de 50 p.c. est dépassée, il n'est pas tenu compte des actions ou parts qui représentent au moins 75 p.c. du capital libéré de la société qui a émis les actions ou parts;

2° aux sociétés, autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, dont les actions ou parts représentatives du capital social sont détenues à concurrence d'au moins la moitié par une ou plusieurs autres sociétés;

3° aux sociétés dont les dividendes distribués excèdent 13 p.c. du capital libéré au début de la période imposable;

4° aux sociétés, autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, qui n'allouent pas à au moins un de leurs dirigeants d'entreprise une rémunération à charge du résultat de la période imposable égale ou supérieure au revenu imposable de la société lorsque cette rémunération n'atteint pas 36.000 EUR;

5° aux sociétés qui font partie d'un groupe auquel appartient un centre de coordination visé à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination;

6° aux sociétés d'investissement visées à l'article 6 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, ainsi qu'aux organismes de financement de pensions visés à l'article 8 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, dans la mesure où l'article 185bis, § 1^{er}, s'applique ».

B.1.3. La partie demanderesse devant le juge *a quo* détient des participations financières dont la valeur d'investissement excède 50 % de son capital libéré augmenté de ses réserves taxées et de ses plus-values comptabilisées à la date de la clôture des comptes annuels. Il s'ensuit qu'elle ne peut bénéficier de l'avantage fiscal prévu à l'article 218, § 2, du CIR 1992, puisqu'elle tombe dans le champ d'application de l'article 215, alinéa 3, 1°, du même Code.

La Cour limite son examen à cette hypothèse.

B.2.1. En adoptant l'article 218, § 2, du CIR 1992, le législateur a accordé « une exonération de toute majoration d'impôt en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés » au profit des « PME, au cours des trois premiers exercices comptables suivant leur constitution » (*Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, DOC 50-1918/001, pp. 8-9).

Selon les travaux préparatoires :

« Cette exonération est comparable à la mesure prévue à l'article 164, CIR 92 pour les contribuables qui sont assujettis à l'impôt des personnes physiques et qui s'établissent pour la première fois dans une profession indépendante.

La disposition proposée vise les sociétés résidentes qui bénéficient de l'application des taux réduits conformément à l'article 215, alinéa 2, CIR 92.

Ceci implique que l'exonération de majoration n'est possible, pour chacun des trois premiers exercices comptables envisagés séparément, que si pour l'exercice comptable concerné, le revenu imposable ne s'élève pas à plus de 322 500 EUR et [que] la PME n'appartient pas à une des catégories mentionnées à l'article 215, alinéa 3, CIR 92 » (*ibid.*, pp. 55-56).

B.2.2. Il s'ensuit que seules les sociétés dont le bénéfice annuel imposable n'excède pas 322 500 euros et qui ne sont pas explicitement exclues sur la base de l'article 215, alinéa 3, du CIR 1992, peuvent prétendre à l'exonération de majoration d'impôt visée par la disposition en cause.

B.3. La question préjudicielle porte sur le critère d'application tel qu'il est prévu par l'article 215, alinéa 3, 1°, du CIR 1992, en ce qu'il traite différemment les sociétés selon qu'elles détiennent ou non une ou des participations dont la valeur d'investissement excède 50 % de leur capital libéré, augmenté des réserves taxées et des plus-values comptabilisées à la date de la clôture des comptes annuels.

B.4.1. La différence de traitement repose sur un critère objectif, à savoir le constat qu'il s'agit ou non d'une société, autre qu'une société coopérative agréée par le Conseil national de la coopération, qui détient des actions ou parts dont la valeur d'investissement excède 50 %, soit de la valeur réévaluée du capital libéré, soit du capital libéré augmenté des réserves taxées et des plus-values comptabilisées.

B.4.2. Ce critère est pertinent au regard de l'objectif de la mesure décrit en B.2.1. Le législateur a en effet pu considérer que les sociétés qui détiennent des actions ou parts d'autres sociétés dans une telle proportion et qui ne sont pas des sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, sont des sociétés financières et ne font pas partie des PME dont il souhaite favoriser le développement. En effet, l'agrément par le Conseil national de la coopération (en supposant que les statuts et le fonctionnement des sociétés soient « conformes aux principes coopératifs » visés à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération) et la non-détention de parts ou d'actions d'autres sociétés dans une proportion aussi importante, sont de nature à écarter des sociétés qui ne pourraient pas être considérées comme des PME.

B.4.3. Compte tenu de l'objectif du législateur et du fait qu'il peut prendre des mesures destinées à lutter contre l'évasion fiscale, qui pourrait consister en l'usage de la forme sociétaire pour des motifs purement fiscaux, il n'est pas disproportionné d'exclure du bénéfice de l'exonération de majoration d'impôt pour défaut ou insuffisance de versements anticipés des sociétés, autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, qui, comme en l'espèce, détiennent des actions ou parts d'autres sociétés dont la valeur d'investissement excède 50 % de leur capital libéré augmenté de leurs réserves taxées et de leurs plus-values comptabilisées.

La mesure est d'autant moins disproportionnée qu'elle fait abstraction, pour déterminer si le taux de 50 % est dépassé, des participations actives et permanentes qui représentent au moins 75 % du capital libéré de la société émettrice des actions ou parts et ce, afin de protéger les entreprises intégrées, dont l'existence ne se justifie pas uniquement pour des motifs fiscaux mais où la société financière exerce en fait une activité industrielle.

B.5. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 218, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable à l'exercice d'imposition 2009, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que l'exonération de majoration d'impôt qu'il prévoit n'est pas accordée aux sociétés, autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, qui détiennent des actions ou parts dont la valeur d'investissement excède 50 % du capital libéré augmenté des réserves taxées et des plus-values comptabilisées.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 21 novembre 2013.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/200286]

Uittreksel uit arrest nr. 159/2013 van 21 november 2013

Rolnummer : 5541

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 218, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals van toepassing op het aanslagjaar 2009, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 8 november 2012 in zake de bvba « Consultys International » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 december 2012, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 218, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (1992), ingevoegd bij artikel 14 van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, zoals het van toepassing was voor het aanslagjaar 2009, het gelijkheidsbeginsel dat is geformuleerd in de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, doordat de vennootschappen die beantwoorden aan de kenmerken van een kmo maar die een participatie bezitten waarvan de investeringswaarde 50 pct. overschrijdt van het gestorte kapitaal verhoogd met de belaste reserves en de geboekte meerwaarden op datum van de afsluiting van de jaarrekening, niet de ontstentenis kunnen genieten van vermeerdering wegens ontoereikende voorafbetalingen, verschuldigd op de belasting die betrekking heeft op hun eerste drie boekjaren, terwijl de vennootschappen die beantwoorden aan de kenmerken van een kmo maar die niet een participatie bezitten waarvan de investeringswaarde 50 pct. overschrijdt van het gestorte kapitaal verhoogd met de belaste reserves en de geboekte meerwaarden op datum van de afsluiting van de jaarrekening de ontstentenis van vermeerdering wegens ontoereikende voorafbetalingen waarin die bepaling voorziet kunnen genieten ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vraag betreft artikel 218, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : WIB 1992), zoals ingevoegd bij artikel 14 van de wet van 24 december 2002 « tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken ». Artikel 218 van het WIB 1992, zoals het van toepassing was in het voor de verwijzende rechter hangende geschil (aanslagjaar 2009), bepaalt :

« § 1. De belasting berekend overeenkomstig de artikelen 215 tot 217 wordt eventueel vermeerderd zoals vermeld in de artikelen 157 tot 168, ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan.

In afwijking van de artikelen 160 en 165, vinden de beperking van de vermeerdering tot 90 pct. en de verhoging van de berekeningsgrondslag tot 106 pct. van de Rijksbelasting evenwel geen toepassing.

§ 2. Geen vermeerdering is verschuldigd op de overeenkomstig artikel 215, tweede lid, berekende belasting, die betrekking heeft op de eerste drie boekjaren vanaf de oprichting van de vennootschap ».

B.1.2. Artikel 215 van het WIB 1992, zoals het van toepassing was in het voor de verwijzende rechter hangende geschil, bepaalt :

« Het tarief van de vennootschapsbelasting bedraagt 33 pct.

Wanneer het belastbare inkomen niet meer dan 322.500 EUR bedraagt, wordt de belasting evenwel als volgt vastgesteld :

1° op de schijf van 0 tot 25.000 EUR : 24,25 pct.;

2° op de schijf van 25.000 EUR tot 90.000 EUR : 31 pct.;

3° op de schijf van 90.000 EUR tot 322.500 EUR : 34,5 pct.

Het tweede lid is niet van toepassing :

1° op vennootschappen, andere dan door de Nationale Raad van de coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen, die aandelen bezitten waarvan de beleggingswaarde meer bedraagt dan 50 pct., hetzij van de gerevaloriseerde waarde van het gestorte kapitaal, hetzij van het gestort kapitaal verhoogd met de belaste reserves en de geboekte meerwaarden. In aanmerking komen de waarde van de aandelen en het bedrag van het gestorte kapitaal, de reserves en de meerwaarden op de dag waarop de vennootschap die de aandelen bezit haar jaarrekening heeft opgesteld. Om te bepalen of de grens van 50 pct. overschreden is, worden de aandelen, die ten minste 75 pct. vertegenwoordigen van het gestorte kapitaal van de vennootschap die de aandelen heeft uitgegeven, niet in aanmerking genomen;

2° op vennootschappen waarvan de aandelen die het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen voor ten minste de helft in het bezit zijn van één of meer andere vennootschappen en die geen door de Nationale Raad van de coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen zijn;

3° op vennootschappen waarvan de dividenduitkering hoger is dan 13 pct. van het gestorte kapitaal bij het begin van het belastbare tijdperk;

4° op vennootschappen, andere dan door de Nationale Raad van de coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen, die ten laste van het resultaat van het belastbare tijdperk niet aan ten minste één van hun bedrijfsleiders een bezoldiging hebben toegekend die gelijk is aan of hoger is dan het belastbare inkomen van de vennootschap, wanneer die bezoldiging minder bedraagt dan 36.000 EUR;

5° op vennootschappen die deel uitmaken van een groep waartoe een coördinatiecentrum behoort als vermeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

6° op de beleggingsvennootschappen bedoeld in artikel 6 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, alsmede de organismen voor de financiering van pensioenen bedoeld in artikel 8 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, in de mate dat artikel 185bis, § 1, toepassing vindt ».

B.1.3. De eisende partij voor de verwijzende rechter bezit financiële participaties waarvan de beleggingswaarde meer bedraagt dan 50 pct. van haar gestort kapitaal verhoogd met haar belaste reserves en haar geboekte meerwaarden op de datum van afsluiting van haar jaarrekening. Zij kan bijgevolg niet het fiscale voordeel van artikel 218, § 2, van het WIB 1992 genieten, omdat zij binnen de werkingssfeer van artikel 215, derde lid, 1°, van hetzelfde Wetboek valt.

Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die hypothese.

B.2.1. Met artikel 218, § 2, van het WIB 1992 heeft de wetgever « een vrijstelling [...] van belastingverhoging [toegestaan] ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan », ten gunste van de kmo's, « in de loop van de eerste drie boekjaren na hun oprichting » (*Parl. St.*, Kamer, 2001-2002, DOC 50-1918/001, pp. 8-9).

Tijdens de parlementaire voorbereiding is verklaard :

« Deze vrijstelling is vergelijkbaar met de in artikel 164, WIB 92 vermelde maatregel voor de belastingplichtigen die aan de personenbelasting zijn onderworpen en die zich voor de eerste maal in een zelfstandig beroep vestigen.

De voorgestelde bepaling heeft betrekking op de binnenlandse vennootschappen die overeenkomstig artikel 215, tweede lid, WIB 92 de verlaagde tarieven genieten.

Dit houdt in dat de vrijstelling van belastingvermeerdering slechts mogelijk is, voor elk van de drie eerste boekjaren die elk afzonderlijk in aanmerking worden genomen, wanneer voor het betreffende boekjaar, het belastbare inkomen niet meer bedraagt dan 322 500 EUR en de KMO niet behoort tot één van de in artikel 215, derde lid, WIB 92 vermelde categorieën » (*ibid.*, pp. 55-56).

B.2.2. Daaruit volgt dat alleen de vennootschappen waarvan de jaarlijks belastbare winst niet meer dan 322.500 euro bedraagt en die niet uitdrukkelijk worden uitgesloten op grond van artikel 215, derde lid, van het WIB 1992, aanspraak kunnen maken op de vrijstelling van belastingvermeerdering bedoeld in de in het geding zijnde bepaling.

B.3. De prejudiciële vraag heeft betrekking op het toepassingscriterium zoals bepaald in artikel 215, derde lid, 1°, van het WIB 1992, in zoverre het de vennootschappen, verschillend behandelt naargelang zij al dan niet een of meerdere participaties bezitten waarvan de beleggingswaarde 50 pct. overschrijdt van hun gestorte kapitaal, verhoogd met de belaste reserves en de geboekte meerwaarden op de datum van afsluiting van hun jaarrekening.

B.4.1. Het verschil in behandeling berust op een objectief criterium, namelijk de vaststelling of het al dan niet een vennootschap betreft die geen door de Nationale Raad voor de Coöperatie erkende coöperatieve vennootschap is, die aandelen bezit waarvan de beleggingswaarde meer bedraagt dan 50 pct., hetzij van de gerevaloriseerde waarde van het gestorte kapitaal, hetzij van het gestort kapitaal verhoogd met de belaste reserves en de geboekte meerwaarden.

B.4.2. Dat criterium is relevant ten aanzien van het in B.2.1 beschreven doel van de maatregel. De wetgever vermocht immers te oordelen dat de vennootschappen die in zulk een verhouding aandelen van andere vennootschappen bezitten en die geen coöperatieve vennootschappen zijn die door de Nationale Raad voor de Coöperatie zijn erkend, financiële vennootschappen zijn en geen deel uitmaken van de kmo's waarvan hij de ontwikkeling wil begunstigen. De erkenning door de Nationale Raad voor de Coöperatie (in de veronderstelling dat de statuten en de werking van de vennootschappen « met de coöperatiebeginselen [...] overeenstemmen » die zijn bedoeld in artikel 5 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie) en het feit geen aandelen van andere vennootschappen in zulk een aanzienlijke verhouding te bezitten, kunnen immers vennootschappen die niet als kmo's zouden kunnen worden beschouwd, uitsluiten.

B.4.3. Rekening houdend met de doelstelling van de wetgever en met het feit dat hij maatregelen kan nemen om belastingontwijking, die zou kunnen bestaan in het gebruik van de vennootschapsvorm om zuiver fiscale redenen, tegen te gaan, is het niet onevenredig het voordeel van vrijstelling van belastingvermeerdering wegens ontstentenis of ontoereikendheid van voorafbetalingen uit te sluiten voor vennootschappen die, zoals te dezen, aandelen van andere vennootschappen bezitten waarvan de beleggingswaarde meer bedraagt dan 50 pct. van hun gestorte kapitaal verhoogd met hun belaste reserves en hun geboekte meerwaarden, die geen door de Nationale Raad voor de Coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen zijn.

De maatregel is des te minder onevenredig omdat hij, teneinde te bepalen of de grens van 50 pct. overschreden is, abstractie maakt van de actieve en vaste deelnemingen die ten minste 75 pct. vertegenwoordigen van het gestorte kapitaal van de vennootschap die de aandelen heeft uitgegeven, en zulks om de geïntegreerde bedrijven te beschermen, waarvan het bestaan niet alleen door fiscale redenen kan worden verantwoord, maar waarbij de financiële vennootschap in feite een industriële bedrijvigheid uitoefent.

B.5. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 218, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het van toepassing was voor het aanslagjaar 2009, schendt niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre de vrijstelling van belastingvermeerdering waarin het voorziet niet wordt toegekend aan vennootschappen, andere dan de door de Nationale Raad voor de Coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen, die aandelen bezitten waarvan de beleggingswaarde meer bedraagt dan 50 pct. van het gestort kapitaal verhoogd met de belaste reserves en de geboekte meerwaarden.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 21 november 2013.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/200286]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 159/2013 vom 21. November 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5541

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 218 § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der für das Steuerjahr 2009 geltenden Fassung, gestellt vom Gericht erster Instanz Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, T. Merckx-Van Goey und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 8. November 2012 in Sachen der «Consultys International» PGmbH gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 26. Dezember 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Mons folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 218 § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch Artikel 14 des Gesetzes vom 24. Dezember 2002 zur Abänderung der Gesellschaftsregelung in Bezug auf die Einkommensteuer und zur Einführung eines Systems der Vorausentscheidung in Steuerangelegenheiten, in der für das Steuerjahr 2009 anwendbaren Fassung, gegen den in den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, indem Gesellschaften, die die Merkmale eines KMB aufweisen, die aber eine Beteiligung besitzen, deren Investitionswert an dem Tag, an dem der Jahresabschluss aufgestellt wurde, mehr als 50 Prozent des um die besteuerten Rücklagen und die gebuchten Mehrwerte erhöhten eingezahlten Kapitals beträgt, nicht den Vorteil der Nichtberechnung der bei unzureichenden Vorauszahlungen geschuldeten Erhöhung auf die Steuer für die ersten drei Geschäftsjahre genießen können, während Gesellschaften, die die Merkmale eines KMB aufweisen, die aber keine Beteiligung besitzen, deren Investitionswert an dem Tag, an dem der Jahresabschluss aufgestellt wurde, mehr als 50 Prozent des um die besteuerten Rücklagen und die gebuchten Mehrwerte erhöhten eingezahlten Kapitals beträgt, wohl den in dieser Bestimmung vorgesehenen Vorteil der Nichtberechnung der bei unzureichenden Vorauszahlungen geschuldeten Erhöhung genießen können?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfrage betrifft Artikel 218 § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992), eingefügt durch Artikel 14 des Gesetzes vom 24. Dezember 2002 «zur Abänderung der Gesellschaftsregelung in Bezug auf die Einkommensteuer und zur Einführung eines Systems der Vorausentscheidung in Steuerangelegenheiten». In der auf den vor dem vorlegenden Richter anhängigen Streitfall anwendbaren Fassung (Steuerjahr 2009) bestimmt Artikel 218 des EStGB 1992:

«§ 1. Die gemäß den Artikeln 215 bis 217 berechnete Steuer wird bei ausbleibenden oder unzureichenden Vorauszahlungen eventuell erhöht, wie es in den Artikeln 157 bis 168 in Bezug auf die Steuer der natürlichen Personen vorgesehen ist.

In Abweichung von den Artikeln 160 und 165 sind die Begrenzung der Erhöhung auf 90 Prozent und die Erhöhung der Berechnungsgrundlage auf 106 Prozent der Staatssteuer jedoch nicht anwendbar.

§ 2. Keine Erhöhung wird auf die Steuer geschuldet, die gemäß Artikel 215 Absatz 2 berechnet wird und sich auf die ersten drei Geschäftsjahre ab Gründung der Gesellschaft bezieht».

B.1.2. Artikel 215 des EStGB 1992 in der auf den vor dem vorlegenden Richter anhängigen Streitfall anwendbaren Fassung bestimmt:

«Der Gesellschaftssteuersatz wird auf 33 Prozent festgelegt.

Beträgt das steuerpflichtige Einkommen nicht mehr als 322.500 EUR, wird die Steuer jedoch wie folgt festgelegt:

1. auf den Teilbetrag von 0 bis 25.000 EUR: 24,25 Prozent,
2. auf den Teilbetrag von 25.000 EUR bis 90.000 EUR: 31 Prozent,
3. auf den Teilbetrag von 90.000 EUR bis 322.500 EUR: 34,5 Prozent.

Absatz 2 ist nicht anwendbar:

1. auf Gesellschaften, die keine vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassene Genossenschaften sind, die Aktien oder Anteile besitzen, deren Investitionswert mehr als 50 Prozent entweder des neu bewerteten Wertes des eingezahlten Kapitals oder des um die besteuerten Rücklagen und die gebuchten Mehrwerte erhöhten eingezahlten Kapitals beträgt. Berücksichtigt werden der Wert der Aktien oder Anteile und der Betrag des eingezahlten Kapitals, der Rücklagen und der Mehrwerte an dem Tag, an dem die Gesellschaft, die die Aktien oder Anteile besitzt, den Jahresabschluss aufgestellt hat. Bei der Bestimmung, ob die Grenze von 50 Prozent überschritten ist, werden Aktien oder Anteile nicht berücksichtigt, die mindestens 75 Prozent des eingezahlten Kapitals der Gesellschaft vertreten, die die Aktien oder Anteile ausgegeben hat,

2. auf Gesellschaften, die keine vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassene Genossenschaften sind, deren Aktien oder Anteile, die das Gesellschaftskapital vertreten, mindestens zur Hälfte im Besitz einer oder mehrerer anderer Gesellschaften sind,

3. auf Gesellschaften, deren ausgeschüttete Dividenden 13 Prozent des zu Beginn des Besteuerungszeitraums eingezahlten Kapitals übersteigen,

4. auf Gesellschaften, die keine vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassene Genossenschaften sind, die zu Lasten des Ergebnisses des Besteuerungszeitraums nicht mindestens einem ihrer Unternehmensleiter eine Entlohnung bewilligen, die dem steuerpflichtigen Einkommen der Gesellschaft entspricht oder es übersteigt, wenn diese Entlohnung unter 36.000 EUR liegt,

5. auf Gesellschaften, die Teil einer Gruppe sind, zu der ein im Königlichen Erlass Nr. 187 vom 30. Dezember 1982 über die Schaffung von Koordinierungszentren erwähntes Koordinierungszentrum gehört,

6. auf Investmentgesellschaften, die in Artikel 6 des Gesetzes vom 20. Juli 2004 über bestimmte Formen der gemeinsamen Portfolioverwaltung erwähnt sind, und auf Organismen für die Finanzierung von Pensionen, die in Artikel 8 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung erwähnt sind, in dem Maße, wie Artikel 185bis § 1 Anwendung findet».

B.1.3. Die klagende Partei vor dem vorlegenden Richter besitzt finanzielle Beteiligungen, deren Investitionswert am Tag der Aufstellung des Jahresabschlusses mehr als 50 Prozent des um die besteuerten Rücklagen und die gebuchten Mehrwerte erhöhten eingezahlten Kapitals beträgt. Folglich kann sie nicht den in Artikel 218 § 2 des EStGB 1992 vorgesehenen Steuervorteil genießen, weil auf sie Artikel 215 Absatz 3 Nr. 1 desselben Gesetzbuches Anwendung findet.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diesen Fall.

B.2.1. Durch die Annahme von Artikel 218 § 2 des EStGB 1992 hat der Gesetzgeber «eine Befreiung von jeder Steuererhöhung im Falle fehlender oder unzureichender Steuervorauszahlungen» gewährt zugunsten der KMBs «während der drei ersten Geschäftsjahre nach ihrer Gründung» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2001-2002, DOC 50-1918/001, SS. 8-9).

In den Vorarbeiten heißt es:

«Diese Befreiung ist vergleichbar mit der in Artikel 164 des EStGB 1992 für die Steuerpflichtigen vorgesehene Maßnahme, die der Steuer der natürlichen Personen unterliegen und die sich zum ersten Mal in einem selbständigen Beruf niederlassen.

Die vorgeschlagene Bestimmung betrifft inländische Gesellschaften, die in den Genuss der Anwendung der ermäßigten Steuersätze gemäß Artikel 215 Absatz 2 des EStGB 1992 gelangen.

Dies beinhaltet, dass die Befreiung von der Steuererhöhung für jedes der getrennt ins Auge gefassten ersten drei Geschäftsjahre nur möglich ist, wenn für das betreffende Geschäftsjahr das beststeuerbare Einkommen nicht mehr als 322 500 EUR beträgt und der KMB nicht zu einer der in Artikel 215 Absatz 3 des EStGB 1992 angeführten Kategorien gehört» (ebenda, SS. 55-56).

B.2.2. Folglich können nur die Gesellschaften, deren jährlicher besterbar Gewinn nicht mehr als 322 500 Euro beträgt und die nicht ausdrücklich auf der Grundlage von Artikel 215 Absatz 3 des EStGB 1992 ausgeschlossen sind, die Befreiung von der Steuererhöhung im Sinne der fraglichen Bestimmung beanspruchen.

B.3. Die Vorabentscheidungsfrage betrifft das Anwendungskriterium, so wie es in Artikel 215 Absatz 3 Nr. 1 des EStGB 1992 vorgesehen ist, insofern darin die Gesellschaften unterschiedlich behandelt würden, je nachdem, ob sie am Tag der Aufstellung des Jahresabschlusses eine oder mehrere Beteiligungen mit einem Investitionswert von mehr als 50 Prozent des um die besteuerten Rücklagen und die gebuchten Mehrwerte erhöhten eingezahlten Kapitals besäßen oder nicht.

B.4.1. Der Behandlungsunterschied beruht auf einem objektiven Kriterium, nämlich der Feststellung, ob es sich um eine andere Gesellschaft als eine vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassene Genossenschaft handelt, die Aktien oder Anteile mit einem Investitionswert von mehr als 50 Prozent entweder des neu bewerteten Wertes des eingezahlten Kapitals oder des um die besteuerten Rücklagen und die gebuchten Mehrwerte erhöhten eingezahlten Kapitals handelt.

B.4.2. Dieses Kriterium ist relevant hinsichtlich des in B.2.1 beschriebenen Zwecks der Maßnahme. Der Gesetzgeber konnte nämlich davon ausgehen, dass die Gesellschaften, die Aktien oder Anteile anderer Gesellschaften in einem so bedeutenden Verhältnis besitzen und keine vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassenen Genossenschaften sind, Finanzgesellschaften sind und nicht zu den KMBs gehören, deren Entwicklung er fördern möchte. Die Zulassung durch den Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen (vorausgesetzt, die Satzung und die Arbeitsweise der Gesellschaften «stimmen mit den Genossenschaftsgrundsätzen überein», die in Artikel 5 des Gesetzes vom 20. Juli 1955 zur Einführung eines Nationalen Rates für das Genossenschaftswesen vorgesehen sind) und der Umstand, dass man keine Aktien oder Anteile anderer Gesellschaften in einem so bedeutenden Verhältnis besitzt, können nämlich Gesellschaften ausschließen, die gegebenenfalls nicht als KMBs angesehen werden könnten.

B.4.3. Unter Berücksichtigung der Zielsetzung des Gesetzgebers und des Umstandes, dass er Maßnahmen zur Bekämpfung der Steuerumgehung ergreifen kann, die in der Benutzung der Gesellschaftsform aus rein steuerlichen Gründen bestehen könnte, ist es nicht unverhältnismäßig, vom Vorteil der Befreiung von der Steuererhöhung im Falle fehlender oder unzureichender Steuervorauszahlungen jene Gesellschaften auszuschließen, die keine vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassenen Genossenschaften sind und die - wie im vorliegenden Fall - Anteile oder Aktien anderer Gesellschaften besitzen, deren Investitionswert mehr als 50 Prozent des um ihre besteuerten Rücklagen und ihre gebuchten Mehrwerte erhöhten eingezahlten Kapitals beträgt.

Die Maßnahme ist umso weniger unverhältnismäßig, als darin für die Feststellung, ob die Grenze von 50 Prozent überschritten wird, aktive und ständige Beteiligungen, die mindestens 75 Prozent des eingezahlten Kapitals der Gesellschaft darstellen, die die Aktien oder Anteile ausgegeben hat, unberücksichtigt bleiben, damit die integrierten Unternehmen geschützt werden, deren Existenz nicht nur durch steuerliche Gründe gerechtfertigt ist, sondern wobei die Finanzgesellschaft eigentlich eine Industrietätigkeit ausübt.

B.5. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

Artikel 218 § 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der für das Steuerjahr 2009 geltenden Fassung verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern die darin vorgesehene Befreiung von der Steuererhöhung nicht für Gesellschaften gilt, die keine vom Nationalen Rat für das Genossenschaftswesen zugelassene Genossenschaften sind und die Aktien oder Anteile besitzen, deren Investitionswert mehr als 50 Prozent des um die besteuerten Rücklagen und die gebuchten Mehrwerte erhöhten eingezahlten Kapitals beträgt.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 21. November 2013.

Der Kanzler
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident
(gez.) J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/200287]

Uittreksel uit arrest nr. 160/2013 van 21 november 2013

Rolnummer : 5544

In zake : de prejudiciële vragen over artikel 12 van de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank, gesteld door de Strafvtoeringsrechtbank te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 24 december 2012 in zake J.M., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 2 januari 2013, heeft de Strafvtoeringsrechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt artikel 12 van de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat daarin geen onderscheid gemaakt wordt tussen veroordeelden die conform de vroegere wet van 9 april 1930 definitief ter beschikking van de regering werden gesteld en die niet voldoen aan de thans door de wet van 26 april 2007 gestelde vereisten voor een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank enerzijds en de veroordeelden die conform de vroegere wet van 9 april 1930 definitief ter beschikking van de regering werden gesteld en die wel voldoen aan de door de wet van 26 april 2007 gestelde vereisten voor een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank anderzijds ? »;

2. « Schendt artikel 12 van de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat daarin geen onderscheid wordt gemaakt tussen veroordeelden die definitief ter beschikking van de regering gesteld werden conform de vroegere wet van 9 april 1930 en die niet voldoen aan de thans door de wet van 26 april 2007 gestelde vereisten voor een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank, en de veroordeelden die conform de nieuwe wet van 26 april 2007 na de inwerkingtreding ervan definitief veroordeeld werden tot een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. De prejudiciële vragen hebben betrekking op artikel 12 van de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank (hierna : de wet van 26 april 2007), waarbij de straf van terbeschikkingstelling van de regering met ingang van 1 januari 2012 is vervangen door de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank. Dat artikel bepaalt :

« Bij de inwerkingtreding van deze wet worden de dossiers van ter beschikking van de regering gestelden waarin de minister van Justitie hetzij een beslissing tot internering, hetzij een beslissing tot invrijheidstelling op proef heeft genomen ambtshalve en zonder kosten ingeschreven op de algemene rol van de strafuitvoeringsrechtbanken.

De minister maakt de dossiers over aan de griffier van de bevoegde strafuitvoeringsrechtbank.

Ingeval van een invrijheidstelling onder toezicht is de strafuitvoeringsrechtbank van de woonplaats, of bij gebreke daarvan, van de verblijfplaats van de ter beschikking van de regering gestelde veroordeelde bevoegd ».

B.1.2. De in het geding zijnde bepaling voorziet aldus in een overgangsregeling voor de invoering van het nieuwe systeem van terbeschikkingstelling. Zij bestaat erin dat wie ter beschikking van de regering was gesteld, bij de inwerkingtreding van de wet van 26 april 2007, van rechtswege wordt onderworpen aan de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank.

B.2.1. De verwijzende rechter vraagt of artikel 12 van de wet van 26 april 2007 bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

De prejudiciële vragen vergelijken de strafrechtelijk veroordeelde persoon die overeenkomstig de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers (hierna : de wet van 9 april 1930) bij definitieve rechterlijke beslissing ter beschikking van de regering werd gesteld en die zich na de inwerkingtreding van de wet van 26 april 2007 niet in één van de gevallen bevindt waarin overeenkomstig die wet de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank kan worden uitgesproken met, enerzijds, de strafrechtelijk veroordeelde persoon die overeenkomstig de wet van 9 april 1930 definitief ter beschikking van de regering werd gesteld en die zich na de inwerkingtreding van de wet van 26 april 2007 wel in één van de gevallen bevindt waarin overeenkomstig die wet de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank kan worden uitgesproken (eerste prejudiciële vraag) en, anderzijds, de strafrechtelijk veroordeelde persoon die na de inwerkingtreding van de wet van 26 april 2007 definitief werd veroordeeld tot een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank (tweede prejudiciële vraag).

B.2.2. De artikelen 34^{ter} en 34^{quater} van het Strafwetboek, zoals ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 26 april 2007 en gewijzigd bij artikel 10 van de wet van 30 november 2011, bepalen de gevallen waarin overeenkomstig de wet van 26 april 2007 de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank kan of moet worden uitgesproken. Die artikelen bepalen :

« Art. 34^{ter}. De hoven en rechtbanken spreken een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uit voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de effectieve hoofdstraf bij de volgende veroordelingen :

1° De veroordelingen die toepassing maken van het artikel 54, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd;

2° De veroordelingen die, toepassing makend van het artikel 57, een herhaling van misdaad op misdaad vaststellen, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd;

3° De veroordelingen tot een criminele straf op grond van de artikelen 137, ingeval dit de dood heeft veroorzaakt, 376, eerste lid, 417^{ter}, derde lid, 2°, en 428, § 5.

Art. 34^{quater}. De hoven en rechtbanken kunnen een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uitspreken voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de effectieve hoofdstraf bij de volgende gevallen :

1° De veroordelingen ten aanzien van personen die, na tot een straf van ten minste vijf jaar gevangenis te zijn veroordeeld wegens feiten waardoor opzettelijk ernstig lijden of ernstig lichamenlijk letsel of schade aan de geestelijke of lichamenlijke gezondheid wordt veroorzaakt, binnen een termijn van tien jaar, te rekenen vanaf het ogenblik dat de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan, opnieuw veroordeeld wordt wegens gelijkaardige feiten;

2° De veroordelingen op grond van de artikelen 136^{bis}, 136^{ter}, 136^{quater}, 136^{quinquies}, 136^{sexies}, 136^{septies}, 347^{bis}, § 4, 1° *in fine*, 393, 394, 395, 396, 397, 417^{quater}, lid 3, 2°, 433^{octies}, 1°, 475, 518, lid 3, en 532;

3° De veroordelingen op grond van de artikelen 372, 373, tweede en derde lid, 375, 376, tweede en derde lid, 377, eerste, tweede, vierde en zesde lid;

4° Ingeval de artikelen 61, 62 of 65 worden toegepast, de veroordelingen op grond van samenlopende misdrijven die niet worden vermeld in 1° tot 3° ».

B.2.3. Voordat ze werden opgeheven bij artikel 11 van de wet van 26 april 2007, bepaalden de artikelen 22 tot 23^{bis} van de wet van 9 april 1930 de gevallen waarin de terbeschikkingstelling van de regering kon of moest worden uitgesproken. Die artikelen bepaalden :

« Art. 22. In de gevallen bepaald bij de artikelen 54 en 57 van het Strafwetboek, worden de recidivisten, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd, bij het arrest van veroordeling gedurende twintig jaar na afloop van hun straf ter beschikking van de regering gesteld.

Art. 23. De recidivisten kunnen in de gevallen bepaald bij de artikelen 56 en 57 van het Strafwetboek, bij het vonnis of het arrest van veroordeling ter beschikking van de regering worden gesteld gedurende tien jaar na afloop van hun straf, indien deze ten minste één jaar gevangenis bedraagt. Zij kunnen ter beschikking van de regering worden gesteld voor een termijn van vijf jaar tot tien jaar, na afloop van hun straf, indien deze minder bedraagt dan één jaar gevangenis.

Dezelfde maatregel kan worden getroffen in geval van herhaling van misdaad na wanbedrijf en ten aanzien van wie ook die, na sedert vijftien jaar ten minste drie misdrijven te hebben gepleegd welke elk een correctionele gevangenisstraf van ten minste zes maanden hebben medegebracht, een aanhoudende neiging tot wetsovertredingen blijkt te hebben.

Dit artikel is niet van toepassing wanneer de vroegere veroordelingen werden uitgesproken wegens politieke misdrijven, noch wanneer het nieuwe misdrijf van politieke aard is.

Er zal geen rekening worden gehouden met een veroordeling die tot eerherstel aanleiding heeft gegeven.

Art. 23bis. De veroordeelde op grond van de artikelen 372, 373, tweede lid, 375, 376, 377, eerste en tweede lid, en vierde tot zesde lid, van het Strafwetboek kan, bij het vonnis of het arrest van veroordeling, ter beschikking van de regering worden gesteld gedurende een termijn van maximaal tien jaar na afloop van zijn straf indien die meer dan een jaar zonder uitstel bedraagt.

Onverminderd de toepassing van artikel 22, kan hij in geval van een nieuwe veroordeling tot een straf van meer dan een jaar zonder uitstel wegens een van de in het eerste lid bedoelde strafbare feiten, gepleegd binnen de termijn bepaald bij artikel 56 van het Strafwetboek, gedurende een termijn van maximaal twintig jaar na afloop van zijn straf ter beschikking worden gesteld van de regering ».

B.3.1. De Ministerraad betwist de relevantie van de prejudiciële vragen, omdat zij niet dienstig zouden zijn voor de oplossing van het bodemgeschil.

B.3.2. Het staat in de regel aan de verwijzende rechter om na te gaan of het nuttig is aan het Hof een prejudiciële vraag te stellen over de bepalingen die hij van toepassing acht op het geschil. Alleen wanneer dit klaarblijkelijk niet het geval is, kan het Hof beslissen dat de vraag geen antwoord behoeft.

B.4. Luidens de verwijzingsbeslissing wordt de procedure voor de verwijzende rechter « zonder voorwerp » indien het Hof zou oordelen dat de in het geding zijnde bepaling strijdig zou zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.5. Bijgevolg kan het antwoord op de prejudiciële vraag niet worden geacht klaarblijkelijk niet nuttig te zijn voor het beslechten van het voor de verwijzende rechter hangende geschil.

B.6. Beide prejudiciële vragen hebben betrekking op de overgangsregeling van de wet van 26 april 2007, voor strafrechtelijk veroordeelde personen die overeenkomstig de wet van 9 april 1930 ter beschikking van de regering werden gesteld, maar die zich niet in één van de gevallen bevinden waarin zij onder de gelding van de nieuwe wet tot een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank zouden kunnen worden veroordeeld. Bijgevolg dienen beide vragen samen te worden behandeld.

B.7. Het staat in beginsel aan de wetgever om, wanneer hij beslist regelgeving te wijzigen, te beoordelen of het noodzakelijk of opportuun is die wijziging vergezeld te doen gaan van overgangsmaatregelen. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie wordt slechts geschonden indien de overgangsregeling of de ontstentenis daarvan tot een behandeling leidt waarvoor geen redelijke verantwoording bestaat of indien aan het vertrouwensbeginsel op buitensporige wijze afbreuk wordt gedaan. Dat laatste is het geval wanneer de rechtmatige verwachtingen van een categorie van rechtsonderhorigen worden miskend zonder dat een dwingende reden van algemeen belang voorhanden is die het ontbreken van een overgangsregeling kan verantwoorden.

B.8.1. De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank vormt een bijkomende straf bij de hoofdstraf die door de rechter is uitgesproken ten aanzien van degenen die ernstige misdrijven pleegden en die een belangrijke en voortdurende dreiging betekenen voor de maatschappij. Aldus bepaalt artikel 34bis van het Strafwetboek, zoals ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 26 april 2007 :

« De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank is een bijkomende straf die in de door de wet bepaalde gevallen moet of kan worden uitgesproken met het oog op de bescherming van de maatschappij tegen personen die bepaalde ernstige strafbare feiten plegen die de integriteit van personen aantasten. Deze bijkomende straf gaat in na het verstrijken van de effectieve hoofdgevangenisstraf of van de opsluiting ».

B.8.2. Zoals blijkt uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 26 april 2007, streefde de wetgever ernaar, door de terbeschikkingstelling van de regering te vervangen door de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank, de bevoegdheid inzake de uitvoering van straffen te ontnemen aan de uitvoerende macht ten voordele van de rechterlijke macht (*Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 3-2054/1, pp. 7-8).

B.8.3. Uit de memorie van toelichting van de voormelde wet blijkt verder ook de wil van de wetgever om de terbeschikkingstelling te beperken tot wat strikt noodzakelijk is om de openbare veiligheid veilig te stellen, gelet op het bijzonder zware karakter van de maatregel, die een veroordeelde zijn vrijheid kan benemen gedurende een zeer lange tijd na het verstrijken van zijn straf (*Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 3-2054/1, p. 6). Daarom werd de verplichte aard van de terbeschikkingstelling in geval van herhaling beperkt tot veroordeelden die de ene misdaad na de andere hebben begaan.

In tegenstelling tot hetgeen het vroegere artikel 23 van de wet van 9 april 1930 bepaalde, is het sinds de wet van 26 april 2007 niet langer mogelijk de terbeschikkingstelling op te leggen wegens het plegen van een wanbedrijf na een misdaad of wegens « een aanhoudende neiging tot wetsovertredingen » na sedert vijftien jaar ten minste drie misdrijven te hebben gepleegd welke elk een correctionele gevangenisstraf van ten minste zes maanden hebben meegebracht.

B.9. Bij gebrek aan specifieke overgangsbepalingen voor strafrechtelijk veroordeelde personen die vóór de inwerkingtreding van de wet van 26 april 2007 ter beschikking van de regering waren gesteld en die, indien zij na 1 januari 2012 zouden zijn veroordeeld, onder de gelding van de nieuwe wetgeving niet meer ter beschikking van de strafuitvoeringsrechtbank zouden kunnen worden gesteld, worden die personen niettemin ter beschikking van de strafuitvoeringsrechtbank gesteld.

B.10.1. Volgens een fundamenteel beginsel van onze rechtsorde, kunnen rechterlijke beslissingen niet worden gewijzigd dan ingevolge de aanwending van rechtsmiddelen.

B.10.2. Aan dat beginsel wordt geen afbreuk gedaan door de invoering van een mildere strafwet. De terugwerkende kracht van zulk een wet geldt enkel in zoverre er geen strafrechtelijke einduitspraak is. Is de strafrechtelijke beslissing onherroepelijk geworden, dan kan de opgelegde straf worden uitgevoerd, ook al zou de strafwet inmiddels milder geworden zijn.

B.10.3. In die zin werd in de parlementaire voorbereiding van de wet van 26 april 2007 aangegeven dat de terbeschikkingstellingen met een duur van 20 jaar zullen worden voortgezet op basis van die termijn, en dat personen die veroordeeld zijn tot een terbeschikkingstelling zich bij genademaatregel zullen kunnen beroepen op de meest gunstige strafbepaling die de maximumtermijn terugbrengt tot 15 jaar (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2999/003, p. 16).

B.11. Aangezien de in het geding zijnde bepaling tot doel heeft de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke uitspraken te eerbiedigen en te doen eerbiedigen, ligt aan haar een dwingende reden van algemeen belang ten grondslag en is ze derhalve redelijk verantwoord.

B.12. De prejudiciële vragen dienen ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 12 van de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 21 november 2013.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

M. Bossuyt

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/200287]

Extrait de l'arrêt n° 160/2013 du 21 novembre 2013

Numéro du rôle : 5544

En cause : les questions préjudicielles concernant l'article 12 de la loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines, posées par le Tribunal de l'application des peines de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 24 décembre 2012 en cause de J.M., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 2 janvier 2013, le Tribunal de l'application des peines de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « L'article 12 de la loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'aucune distinction n'y est faite entre, d'une part, les condamnés mis à la disposition du gouvernement par une condamnation définitive prononcée conformément à l'ancienne loi du 9 avril 1930 mais qui ne répondent pas aux conditions posées à présent par la loi du 26 avril 2007 pour une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines et, d'autre part, les condamnés mis à la disposition du gouvernement par une condamnation définitive prononcée conformément à l'ancienne loi du 9 avril 1930 et qui répondent aux conditions posées par la loi du 26 avril 2007 pour une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines ? »;

2. « L'article 12 de la loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'aucune distinction n'y est faite entre les condamnés mis à la disposition du gouvernement par une condamnation définitive prononcée conformément à l'ancienne loi du 9 avril 1930 et qui ne répondent pas aux conditions posées à présent par la loi du 26 avril 2007 pour une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines et les condamnés mis à la disposition du tribunal de l'application des peines par une condamnation définitive prononcée conformément à la nouvelle loi du 26 avril 2007, après l'entrée en vigueur de cette dernière ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. Les questions préjudicielles concernent l'article 12 de la loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines (ci-après : la loi du 26 avril 2007), qui a remplacé, à partir du 1^{er} janvier 2012, la peine de la mise à la disposition du gouvernement par la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines. Cet article dispose :

« Lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, les dossiers des personnes mises à la disposition du gouvernement dans lesquels le ministre de la Justice a pris soit une décision d'internement, soit une décision de libération à l'essai sont portés d'office et sans frais au rôle général des tribunaux de l'application des peines.

Le ministre communique les dossiers au greffe du tribunal de l'application des peines compétent.

Si la personne bénéficie d'une libération sous surveillance, le tribunal de l'application des peines compétent est celui du domicile, ou à défaut, de la résidence du condamné mis à la disposition du gouvernement ».

B.1.2. La disposition en cause prévoit ainsi un régime transitoire pour l'instauration du nouveau système de mise à disposition. Il consiste en ce que toute personne ayant été mise à la disposition du gouvernement est soumise de plein droit, lors de l'entrée en vigueur de la loi du 26 avril 2007, à la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines.

B.2.1. Le juge *a quo* demande si l'article 12 de la loi du 26 avril 2007 est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Les questions préjudicielles comparent la personne condamnée pénalement qui, conformément à la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude (ci-après : la loi du 9 avril 1930), a été mise à la disposition du gouvernement par une décision judiciaire définitive et qui, après l'entrée en vigueur de la loi du 26 avril 2007, ne se trouve dans aucun des cas où, conformément à cette loi, la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines peut être prononcée avec, d'une part, la personne condamnée pénalement qui, conformément à la loi du 9 avril 1930, a été définitivement mise à la disposition du gouvernement et qui, après l'entrée en vigueur de la loi du 26 avril 2007, se trouve dans un des cas où, conformément à cette loi, la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines peut être prononcée (première question préjudicielle) et avec, d'autre part, la personne condamnée pénalement qui, après l'entrée en vigueur de la loi du 26 avril 2007, a été définitivement condamnée à une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines (seconde question préjudicielle).

B.2.2. Les articles 34^{ter} et 34^{quater} du Code pénal, insérés par l'article 3 de la loi du 26 avril 2007 et modifiés par l'article 10 de la loi du 30 novembre 2011, déterminent les cas dans lesquels, conformément à la loi du 26 avril 2007, la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines peut ou doit être prononcée. Ces articles disposent :

« Art. 34^{ter}. Les cours et tribunaux prononcent une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours au terme de la peine principale effective, dans le cadre des condamnations suivantes :

1° les condamnations sur la base de l'article 54, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;

2° les condamnations qui, sur la base de l'article 57, constatent une récidive de crime sur crime, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;

3° les condamnations à une peine criminelle sur la base des articles 137, si l'infraction a occasionné la mort, 376, alinéa 1^{er}, 417^{ter}, alinéa 3, 2°, et 428, § 5.

Art. 34^{quater}. Les cours et tribunaux peuvent prononcer une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours à l'expiration de la peine principale effective, dans le cadre des condamnations suivantes :

1° les condamnations à l'égard de personnes qui, après avoir été condamnées à une peine d'au moins cinq ans d'emprisonnement pour des faits ayant causé intentionnellement de grandes souffrances ou des atteintes graves à l'intégrité physique ou à la santé physique ou mentale, sont à nouveau condamnées pour des faits similaires dans un délai de dix ans à compter du moment où la condamnation est passée en force de chose jugée;

2° les condamnations sur la base des articles 136^{bis} à 136^{septies}, 347^{bis}, § 4, 1°, *in fine*, 393 à 397, 417^{quater}, alinéa 3, 2°, 433^{octies}, 1°, 475, 518, alinéa 3, et 532;

3° les condamnations sur la base des articles 372, 373, alinéas 2 et 3, 375, 376, alinéas 2 et 3, 377, alinéas 1^{er}, 2, 4 et 6.

4° en cas d'application des articles 61, 62 ou 65, les condamnations sur la base d'infractions concurrentes non visées aux 1° à 3° ».

B.2.3. Avant d'être abrogés par l'article 11 de la loi du 26 avril 2007, les articles 22 à 23^{bis} de la loi du 9 avril 1930 déterminaient les cas dans lesquels la mise à la disposition du gouvernement pouvait ou devait être prononcée. Ces articles disposaient :

« Art. 22. Dans les cas prévus aux articles 54 et 57 du Code pénal, à moins que la peine antérieure n'ait été prononcée pour un crime politique, les récidivistes sont mis, par l'arrêt de condamnation, à la disposition du gouvernement pendant vingt ans après l'expiration de leur peine.

Art. 23. Les récidivistes, dans les cas prévus aux articles 56 et 57 du Code pénal, peuvent être mis, par le jugement ou l'arrêt de condamnation, à la disposition du gouvernement pendant dix ans après l'expiration de leur peine si celle-ci est d'un an de prison au moins. Ils peuvent être mis à la disposition du gouvernement pour un terme de cinq ans à dix ans, après l'expiration de leur peine, si celle-ci est inférieure à un an de prison.

La même mesure peut être prise en cas de récidive de crime sur délit et à l'égard de quiconque, ayant commis depuis quinze ans au moins trois infractions qui ont entraîné chacune un emprisonnement correctionnel d'au moins six mois, apparaît comme présentant une tendance persistante à la délinquance.

Le présent article ne s'applique pas lorsque les condamnations antérieures ont été prononcées pour des infractions politiques ni lorsque la nouvelle infraction est politique.

Il ne sera pas tenu compte de la condamnation ayant donné lieu à réhabilitation.

Art. 23^{bis}. La personne condamnée sur la base des articles 372, 373, alinéa 2, 375, 376, 377, alinéas 1^{er} et 2 ainsi que 4 à 6, du Code pénal peut, par jugement ou arrêt de condamnation, être mise à la disposition du gouvernement pendant une période de maximum dix ans à l'expiration de sa peine si celle-ci est supérieure à un an sans sursis.

Sans préjudice des dispositions de l'article 22, la personne condamnée peut en cas d'une nouvelle condamnation à une peine de plus d'un an sans sursis pour une des infractions visées à l'alinéa précédent, commis pendant le délai prévu à l'article 56 du Code pénal, être mise à la disposition du gouvernement pendant une période de maximum vingt ans à l'expiration de sa peine ».

B.3.1. Le Conseil des ministres conteste la pertinence des questions préjudicielles, au motif qu'elles ne seraient pas utiles à la solution du litige au fond.

B.3.2. C'est au juge *a quo* qu'il appartient, en règle, de vérifier s'il est utile de poser une question préjudicielle à la Cour au sujet des dispositions qu'il estime applicables au litige. Ce n'est que lorsque tel n'est manifestement pas le cas que la Cour peut déclarer que la question n'appelle pas de réponse.

B.4. Aux termes de la décision de renvoi, la procédure devant le juge *a quo* deviendrait « sans objet » si la Cour estimait que la disposition en cause était contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

B.5. Par conséquent, la réponse à la question préjudicielle ne peut pas être considérée comme manifestement inutile à la solution du litige pendant devant le juge *a quo*.

B.6. Les deux questions préjudicielles concernent le régime transitoire de la loi du 26 avril 2007 pour des personnes condamnées pénalement qui, conformément à la loi du 9 avril 1930, ont été mises à la disposition du gouvernement mais qui ne se trouvent dans aucun des cas où elles auraient pu être condamnées à une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines sous l'empire de la loi nouvelle. Par conséquent, les deux questions doivent être examinées conjointement.

B.7. Il appartient en principe au législateur, lorsqu'il décide un changement de réglementation, d'estimer s'il est nécessaire ou opportun d'assortir celui-ci de dispositions transitoires. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'est violé que si le régime transitoire ou son absence entraîne une différence de traitement dénuée de justification raisonnable ou s'il est porté une atteinte excessive au principe de la confiance légitime. Tel est le cas lorsqu'il est porté atteinte aux attentes légitimes d'une catégorie de justiciables sans qu'un motif impérieux d'intérêt général puisse justifier l'absence d'un régime transitoire.

B.8.1. La mise à la disposition du tribunal de l'application des peines constitue une peine complémentaire à la peine principale, que le juge prononce à l'égard des auteurs d'infractions graves, qui représentent une menace importante et durable pour la société. Ainsi, l'article 34bis du Code pénal, inséré par l'article 3 du 26 avril 2007, dispose :

« La mise à la disposition du tribunal de l'application des peines est une peine complémentaire qui doit ou peut être prononcée dans les cas prévus par la loi aux fins de protection de la société à l'égard de personnes ayant commis certains faits graves portant atteinte à l'intégrité de personnes. Cette peine complémentaire prend cours à l'expiration de l'emprisonnement principal effectif ou de la réclusion ».

B.8.2. Il apparaît des travaux préparatoires de la loi du 26 avril 2007 qu'en remplaçant la mise à la disposition du gouvernement par la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines, le législateur avait pour objectif de retirer au pouvoir exécutif la compétence relative à l'exécution des peines et de confier celle-ci au pouvoir judiciaire (*Doc. parl.*, Sénat, 2006-2007, n° 3-2054/1, pp. 7-8).

B.8.3. L'exposé des motifs de la loi précitée fait en outre également apparaître la volonté du législateur de limiter la mise à disposition à ce qui est strictement nécessaire pour assurer la sécurité publique, eu égard au caractère particulièrement grave de la mesure, susceptible de priver un condamné de sa liberté pendant une très longue période après l'expiration de sa peine (*Doc. parl.*, Sénat, 2006-2007, n° 3-2054/1, p. 6). C'est pourquoi le caractère obligatoire de la mise à disposition en cas de récidive a été limité aux condamnés récidivistes de crime sur crime.

Contrairement à ce que prévoyait antérieurement l'article 23 de la loi du 9 avril 1930, il n'est désormais plus possible, depuis la loi du 26 avril 2007, d'imposer la mise à disposition en raison de la commission d'un délit après un crime ou en raison d'une « tendance persistante à la délinquance », pour avoir commis depuis quinze ans au moins trois infractions ayant entraîné chacune un emprisonnement correctionnel d'au moins six mois.

B.9. Faute de dispositions transitoires spécifiques pour les personnes condamnées pénalement qui avaient été mises à la disposition du gouvernement avant l'entrée en vigueur de la loi du 26 avril 2007 et qui, si elles avaient été condamnées après le 1^{er} janvier 2012, n'auraient plus pu être mises à la disposition du tribunal de l'application des peines sous l'empire de la législation nouvelle, ces personnes sont néanmoins mises à la disposition du tribunal de l'application des peines.

B.10.1. Selon un principe fondamental de notre ordre juridique, les décisions juridictionnelles ne peuvent être modifiées que par la mise en œuvre de voies de recours.

B.10.2. L'introduction d'une loi pénale plus clémentine ne change rien à ce principe. Une telle loi ne rétroagit que dans la mesure où une décision pénale définitive n'a pas encore été prononcée. Si la décision pénale est devenue irrévocable, la peine infligée peut être exécutée, même si la loi pénale est devenue plus clémentine dans l'intervalle.

B.10.3. En ce sens, il a été déclaré dans les travaux préparatoires de la loi du 26 avril 2007 que les mises à disposition d'une durée de vingt ans seront poursuivies sur la base de ce délai et que les personnes qui ont été condamnées à une mise à disposition pourront se prévaloir, par voie de grâce, de la disposition pénale plus favorable qui ramène le délai maximal de la mise à disposition à quinze ans (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2999/003, p. 16).

B.11. Etant donné que la disposition en cause a pour objectif de respecter et de faire respecter les décisions judiciaires passées en force de chose jugée, elle repose sur un motif impérieux d'intérêt général et elle est par conséquent raisonnablement justifiée.

B.12. Les questions préjudicielles appellent une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 12 de la loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 21 novembre 2013.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

M. Bossuyt

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/200287]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 160/2013 vom 21. November 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5544

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf Artikel 12 des Gesetzes vom 26. April 2007 über die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht, gestellt vom Strafvollstreckungsgericht Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten M. Bossuyt und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snyge, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

In seinem Urteil vom 24. Dezember 2012 in Sachen J.M., dessen Ausfertigung am 2. Januar 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Strafvollstreckungsgericht Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. «Verstößt Artikel 12 des Gesetzes vom 26. April 2007 über die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem darin nicht zwischen Verurteilten, die gemäß dem früheren Gesetz vom 9. April 1930 endgültig der Regierung überantwortet wurden und die nicht die zurzeit durch das Gesetz vom 26. April 2007 festgelegten Voraussetzungen für eine Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht erfüllen, einerseits und Verurteilten, die gemäß dem früheren Gesetz vom 9. April 1930 endgültig der Regierung überantwortet wurden und die wohl die durch das Gesetz vom 26. April 2007 festgelegten Voraussetzungen für eine Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht erfüllen, andererseits unterschieden wird?»;

2. «Verstößt Artikel 12 des Gesetzes vom 26. April 2007 über die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem darin nicht zwischen Verurteilten, die gemäß dem früheren Gesetz vom 9. April 1930 endgültig der Regierung überantwortet wurden und die nicht die zurzeit durch das Gesetz vom 26. April 2007 festgelegten Voraussetzungen für eine Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht erfüllen, und Verurteilten, die gemäß dem neuen Gesetz vom 26. April 2007 nach dessen Inkrafttreten endgültig zu einer Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht verurteilt wurden, unterschieden wird?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Die Vorabentscheidungsfragen beziehen sich auf Artikel 12 des Gesetzes vom 26. April 2007 über die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht (nachstehend: das Gesetz vom 26. April 2007), wodurch die Strafe der Überantwortung an die Regierung mit Wirkung vom 1. Januar 2012 durch die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht ersetzt wurde. Dieser Artikel bestimmt:

«Bei Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes werden die Akten der an die Regierung überantworteten Personen, in denen der Minister der Justiz entweder einen Internierungsbeschluss oder einen Beschluss zur probeweisen Freilassung gefasst hat, von Amts wegen und unentgeltlich in die allgemeine Liste der Strafvollstreckungsgerichte eingetragen.

Der Minister übermittelt dem Greffier des zuständigen Strafvollstreckungsgerichts die Akten.

Im Falle einer Freilassung unter Aufsicht ist das Strafvollstreckungsgericht des Wohnsitzes, oder in dessen Ermangelung, des Wohnortes des an die Regierung überantworteten Verurteilten zuständig».

B.1.2. Die fragliche Bestimmung beinhaltet also eine Übergangsregelung zur Einführung des neuen Systems der Überantwortung. Sie besteht darin, dass derjenige, der bei Inkrafttreten des Gesetzes vom 26. April 2007 der Regierung überantwortet wurde, von Rechts wegen der Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht unterliegt.

B.2.1. Der vorliegende Richter fragt, ob Artikel 12 des Gesetzes vom 26. April 2007 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sei.

Mit den Vorabentscheidungsfragen werden die strafrechtlich verurteilten Personen, die gemäß dem Gesetz vom 9. April 1930 über den Schutz der Gesellschaft gegen Anormale und Gewohnheitsstraftäter (nachstehend: das Gesetz vom 9. April 1930) durch eine endgültige gerichtliche Entscheidung der Regierung überantwortet wurden und die sich nach dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 26. April 2007 nicht in einem der Fälle befinden, in denen gemäß diesem Gesetz die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht ausgesprochen werden kann, mit einerseits den strafrechtlich verurteilten Personen verglichen, die gemäß dem Gesetz vom 9. April 1930 endgültig der Regierung überantwortet wurden und die sich nach dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 26. April 2007 wohl in einem der Fälle befinden, in denen gemäß diesem Gesetz die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht ausgesprochen werden kann (erste Vorabentscheidungsfrage), und andererseits den strafrechtlich verurteilten Personen, die nach dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 26. April 2007 endgültig zu einer Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht verurteilt wurden (zweite Vorabentscheidungsfrage).

B.2.2. In den Artikeln 34^{ter} und 34^{quater} des Strafgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 26. April 2007 und abgeändert durch Artikel 10 des Gesetzes vom 30. November 2011, sind die Fälle festgelegt, in denen gemäß dem Gesetz vom 26. April 2007 die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht ausgesprochen werden kann oder muss. Diese Artikel bestimmen:

«Art. 34^{ter}. Gerichtshöfe und Gerichte sprechen eine Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht für eine nach Ablauf der effektiven Hauptstrafe beginnende Dauer von mindestens fünf und höchstens fünfzehn Jahren im Rahmen folgender Verurteilungen aus:

1. Verurteilungen auf der Grundlage von Artikel 54, außer wenn die frühere Strafe wegen eines politischen Verbrechens ausgesprochen wurde,
2. Verurteilungen, in denen auf der Grundlage von Artikel 57 nach einem Verbrechen ein Verbrechensrückfall festgestellt wird, außer wenn die frühere Strafe wegen eines politischen Verbrechens ausgesprochen wurde,
3. Verurteilungen zu einer Verbrechensstrafe auf der Grundlage der Artikel 137, wenn durch diese Straftat der Tod verursacht wurde, 376 Absatz 1, 417^{ter} Absatz 3 Nr. 2 und 428 § 5.

Art. 34^{quater}. Gerichtshöfe und Gerichte können eine Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht für eine nach Ablauf der effektiven Hauptstrafe beginnende Dauer von mindestens fünf und höchstens fünfzehn Jahren im Rahmen folgender Verurteilungen aussprechen:

1. Verurteilungen von Personen, die, nachdem sie zu einer Strafe von mindestens fünf Jahren Gefängnis verurteilt wurden wegen Taten, mit denen vorsätzlich großes Leiden oder eine schwere Beeinträchtigung der körperlichen Unversehrtheit oder der geistigen oder körperlichen Gesundheit verursacht wurden, binnen einer Frist von zehn Jahren ab dem Zeitpunkt, zu dem die Verurteilung rechtskräftig geworden ist, erneut wegen ähnlicher Taten verurteilt werden,
2. Verurteilungen auf der Grundlage der Artikel 136^{bis} bis 136^{septies}, 347^{bis} § 4 Nr. 1 *in fine*, 393 bis 397, 417^{quater} Absatz 3 Nr. 2, 433^{octies} Nr. 1, 475, 518 Absatz 3 und 532,
3. Verurteilungen auf der Grundlage der Artikel 372, 373 Absatz 2 und 3, 375, 376 Absatz 2 und 3 und 377 Absatz 1, 2, 4 und 6,
4. bei Anwendung der Artikel 61, 62 oder 65: Verurteilungen auf der Grundlage von zusammentreffenden Straftaten, die nicht in den Nummern 1 bis 3 erwähnt sind».

B.2.3. Vor ihrer Aufhebung durch Artikel 11 des Gesetzes vom 26. April 2007 waren in den Artikeln 22 bis 23^{bis} des Gesetzes vom 9. April 1930 die Fälle festgelegt, in denen die Überantwortung an die Regierung ausgesprochen werden konnte oder musste. Diese Artikel bestimmten:

«Art. 22. In den in den Artikeln 54 und 57 des Strafgesetzbuches festgelegten Fällen werden die Rückfallstäter, außer wenn die frühere Strafe wegen eines politischen Verbrechens auferlegt wurde, durch den Verurteilungsentscheid während zwanzig Jahren nach Ablauf ihrer Strafe der Regierung überantwortet.

Art. 23. Die Rückfallstäter können in den in den Artikeln 56 und 57 des Strafgesetzbuches festgelegten Fällen durch das Verurteilungsurteil oder den Verurteilungsentscheid während zehn Jahren nach Ablauf ihrer Strafe der Regierung überantwortet werden, wenn diese Strafe mindestens ein Jahr Gefängnis beträgt. Sie können nach Ablauf ihrer Strafe während eines Zeitraums von fünf bis zehn Jahren der Regierung überantwortet werden, wenn diese Strafe weniger als ein Jahr Gefängnis beträgt.

Die gleiche Maßnahme kann bei Verbrechensrückfall nach einem Vergehen und in Bezug auf gleich welche Person ergriffen werden, bei der sich erweist, dass sie, nachdem sie seit fünfzehn Jahren wenigstens drei Straftaten begangen hat, die jeweils eine korrektionale Gefängnisstrafe von mindestens sechs Monaten zur Folge hatten, eine anhaltende Neigung zu Gesetzesübertretungen hat.

Der vorliegende Artikel findet nicht Anwendung, wenn die früheren Verurteilungen wegen politischer Straftaten ausgesprochen wurden, und ebenfalls nicht, wenn die neue Straftat politischer Art ist.

Eine Verurteilung, die zur Rehabilitierung Anlass gegeben hat, wird nicht berücksichtigt.

Art. 23bis. Eine Person, die aufgrund der Artikel 372, 373 Absatz 2, 375, 376, 377 Absätze 1, 2 und 4 bis 6 des Strafgesetzbuches verurteilt wurde, kann durch das Verurteilungsurteil oder den Verurteilungsentscheid der Regierung während eines Zeitraums von höchstens zehn Jahren nach Ablauf ihrer Strafe überantwortet werden, wenn diese Strafe mehr als ein Jahr ohne Aufschub beträgt.

Unbeschadet der Anwendung von Artikel 22 kann die Person im Fall einer erneuten Verurteilung zu einer Strafe von mehr als einem Jahr ohne Aufschub wegen einer der in Absatz 1 erwähnten Straftaten, die innerhalb der in Artikel 56 des Strafgesetzbuches festgelegten Frist begangen wurden, während eines Zeitraums von höchstens zwanzig Jahren nach Ablauf ihrer Strafe der Regierung überantwortet werden».

B.3.1. Der Ministerrat stellt die Relevanz der Vorabentscheidungsfragen in Abrede, weil sie nicht zweckdienlich seien zur Lösung der Streitsache im Ausgangsverfahren.

B.3.2. Es obliegt in der Regel dem vorlegenden Richter zu prüfen, ob es zweckdienlich ist, dem Gerichtshof eine Vorabentscheidungsfrage über die Bestimmungen, die seines Erachtens auf die Streitsache Anwendung finden, zu stellen. Nur wenn dies offensichtlich nicht der Fall ist, kann der Gerichtshof entscheiden, dass die Frage keiner Antwort bedarf.

B.4. Gemäß der Vorlageentscheidung wird das Verfahren vor dem vorlegenden Richter «gegenstandslos», wenn der Gerichtshof entscheidet, dass die fragliche Bestimmung im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung steht.

B.5. Folglich kann nicht davon ausgegangen werden, dass die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage offensichtlich nicht zweckdienlich wäre zur Regelung der vor dem vorlegenden Richter anhängigen Streitsache.

B.6. Die beiden Vorabentscheidungsfragen beziehen sich auf die Übergangsregelung des Gesetzes vom 26. April 2007 für strafrechtlich verurteilte Personen, die gemäß dem Gesetz vom 9. April 1930 der Regierung überantwortet wurden, die sich aber nicht in einem der Fälle befinden, in denen sie unter der Geltung des neuen Gesetzes zu einer Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht verurteilt werden könnten. Folglich sind beide Fragen zusammen zu behandeln.

B.7. Es ist grundsätzlich Sache des Gesetzgebers, wenn er beschließt, eine Regelung zu ändern, zu beurteilen, ob es notwendig oder angebracht ist, diese Änderung mit Übergangsmaßnahmen einhergehen zu lassen. Gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung wird nur dann verstoßen, wenn die Übergangsregelung oder deren Nichtvorhandensein zu einer Behandlung führt, für die es keine vernünftige Rechtfertigung gibt, oder wenn dem Vertrauensgrundsatz auf übermäßige Weise Abbruch getan wird. Letzteres ist der Fall, wenn die rechtmäßigen Erwartungen einer Kategorie von Rechtsunterworfenen missachtet wird, ohne dass ein zwingender Grund des Allgemeininteresses vorhanden ist, der das Fehlen einer Übergangsregelung rechtfertigen kann.

B.8.1. Die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht ist eine zusätzliche Strafe zu der Hauptstrafe, die durch den Richter in Bezug auf die Personen ausgesprochen wird, die ernsthafte Straftaten begangen haben und die eine bedeutende und anhaltende Bedrohung für die Gesellschaft darstellen. So bestimmt Artikel 34bis des Strafgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 26. April 2007:

«Die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht ist eine zusätzliche Strafe, die in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen ausgesprochen werden muss oder ausgesprochen werden kann im Hinblick auf den Schutz der Gesellschaft vor Personen, die bestimmte die Unversehrtheit von Personen beeinträchtigende schwere Straftaten begangen haben. Diese zusätzliche Strafe beginnt nach Ablauf der effektiven Hauptgefängnisstrafe oder der Zuchthausstrafe».

B.8.2. Wie aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 26. April 2007 hervorgeht, beabsichtigte der Gesetzgeber durch das Ersetzen der Überantwortung an die Regierung durch die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht, die Zuständigkeit für die Vollstreckung von Strafen von der ausführenden Gewalt auf die rechtsprechende Gewalt zu übertragen (*Parl. Dok., Senat, 2006-2007, Nr. 3-2054/1, SS. 7-8*).

B.8.3. Aus der Begründung des vorerwähnten Gesetzes geht ferner auch der Wille des Gesetzgebers hervor, die Überantwortung auf das zu begrenzen, was strikt notwendig ist, um die öffentliche Sicherheit zu gewährleisten angesichts der besonderen Schwere dieser Maßnahme, durch die einem Verurteilten während einer sehr langen Zeit nach Ablauf seiner Strafe die Freiheit entzogen werden kann (*Parl. Dok., Senat, 2006-2007, Nr. 3-2054/1, S. 6*). Daher wurde die zwingende Art der Überantwortung im Wiederholungsfall auf Verurteilte begrenzt, die ein Verbrechen nach dem anderen begangen haben.

Im Gegensatz zu dem, was im vorherigen Artikel 23 des Gesetzes vom 9. April 1930 festgelegt war, ist es seit dem Gesetz vom 26. April 2007 nicht mehr möglich, die Überantwortung aufzuerlegen wegen des Begehens eines Vergehens nach einem Verbrechen oder wegen «einer anhaltenden Neigung zu Gesetzesübertretungen», nachdem seit fünfzehn Jahren wenigstens drei Straftaten begangen wurden, die jeweils eine korrektionale Gefängnisstrafe von mindestens sechs Monaten zur Folge hatten.

B.9. In Ermangelung spezifischer Übergangsbestimmungen für strafrechtlich verurteilte Personen, die vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 26. April 2007 der Regierung überantwortet wurden und die, wenn sie nach dem 1. Januar 2012 verurteilt worden wären, unter der Geltung der neuen Rechtsvorschriften nicht mehr dem Strafvollstreckungsgericht überantwortet werden könnten, werden diese Personen dennoch dem Strafvollstreckungsgericht überantwortet.

B.10.1. Gemäß einem Grundprinzip unserer Rechtsordnung können gerichtliche Entscheidungen nur infolge der Anwendung von Rechtsmitteln geändert werden.

B.10.2. Dieser Grundsatz wird nicht beeinträchtigt durch die Einführung eines mildereren Strafgesetzes. Die Rückwirkung eines solchen Gesetzes gilt nur, insofern keine endgültige strafrechtliche Entscheidung vorliegt. Wenn die strafrechtliche Entscheidung unwiderruflich geworden ist, kann die auferlegte Strafe vollstreckt werden, auch wenn das Strafgesetz mittlerweile milder geworden ist.

B.10.3. In diesem Sinne wird in den Vorarbeiten zum Gesetz vom 26. April 2007 angeführt, dass die Überantwortungen mit einer Dauer von 20 Jahren auf der Grundlage dieser Frist fortgesetzt werden und dass Personen, die zu einer Überantwortung verurteilt worden sind, sich durch eine Begnadigungsmaßnahme auf die günstigere Strafbestimmung, mit der die Höchstdauer auf 15 Jahre herabgesetzt wird, berufen können (*Parl. Dok., Kammer, 2006-2007, DOC 51-2999/003, S. 16*).

B.11. Da die fragliche Bestimmung bezweckt, die formell rechtskräftigen gerichtlichen Entscheidungen zu beachten und beachten zu lassen, fußt sie auf einem zwingenden Grund des Allgemeininteresses und ist sie folglich vernünftig gerechtfertigt.

B.12. Die Vorabentscheidungsfragen sind verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 12 des Gesetzes vom 26. April 2007 über die Überantwortung an das Strafvollstreckungsgericht verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 21. November 2013.

Der Kanzler

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident

(gez.) M. Bossuyt

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/200289]

Extrait de l'arrêt n° 162/2013 du 21 novembre 2013

Numéro du rôle : 5555

En cause : la question préjudicielle concernant les articles 2, c) à e), 35, § 2, et 57 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, posée par la Cour du travail de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 10 janvier 2013 en cause de la SA « Agrimat » contre Jean-Claude Clementz, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 18 janvier 2013, la Cour du travail de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 2, c, d, et e, 35, § 2, et 57 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution et introduisent-ils une discrimination :

en ce que le travailleur qui est licencié avant l'ouverture de la procédure en réorganisation judiciaire voit son indemnité de compensation de préavis constituer une créance sursitaire soumise à l'exécution du plan de réorganisation avec de possibles réductions et modalités de paiement étalées dans le temps,

alors que le travailleur qui est licencié en cours de procédure en réorganisation judiciaire voit son indemnité compensatoire de préavis échapper à la qualification de créance sursitaire et aux modalités d'exécution du plan de réorganisation, de sorte qu'elle sera payée intégralement et sans aucun délai de paiement ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions en cause

B.1.1. Les articles 2, c) à e), 35, § 2, et 57 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises (ci-après : LCE), dans leur version applicable devant le juge *a quo*, disposent :

« Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par :

[...]

c) 'créances sursitaires' : les créances nées avant le jugement d'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire ou nées du dépôt de la requête ou des décisions prises dans le cadre de la procédure;

d) 'créances sursitaires extraordinaires' : les créances sursitaires garanties par un privilège spécial ou une hypothèque et les créances des créanciers-propriétaires;

e) 'créances sursitaires ordinaires' : les créances sursitaires autres que les créances sursitaires extraordinaires;

[...]

Art. 35. [...]

§ 2. Le débiteur peut cependant, même en l'absence de disposition contractuelle en ce sens, décider de ne plus exécuter un contrat en cours pendant la durée du sursis, en notifiant cette décision à ses cocontractants conformément à l'article 26, § 2, à la condition que cette non-exécution soit nécessaire pour pouvoir proposer un plan de réorganisation aux créanciers ou rendre le transfert sous autorité judiciaire possible.

Lorsque le débiteur décide de ne plus exécuter un contrat en cours, les dommages auxquels son contractant peut prétendre sont une créance sursitaire.

La possibilité prévue par cet article ne s'applique pas aux contrats de travail.

[...]

Art. 57. L'homologation du plan de réorganisation le rend contraignant pour tous les créanciers sursitaires.

Les créances sursitaires contestées, mais reconnues judiciairement après l'homologation, sont payées conformément aux modalités prévues pour les créances de même nature. En aucun cas, l'exécution du plan de réorganisation ne peut être totalement ou partiellement suspendue du fait des décisions rendues sur les contestations.

Les créances sursitaires qui n'ont pas été portées dans la liste visée à l'article 17, § 2, 7°, modifiée, le cas échéant, par application de l'article 46, et qui n'ont pas donné lieu à contestation, sont payées après l'exécution intégrale du plan conformément aux modalités prévues pour les créances de même nature. Si le créancier n'a pas été informé dûment au cours du sursis, il sera payé selon les modalités et dans la mesure prévue par le plan homologué pour des créances similaires.

A moins que le plan n'en dispose autrement de manière expresse, l'exécution complète de celui-ci libère totalement et définitivement le débiteur pour toutes les créances y figurant.

Sans préjudice des articles 2043bis à 2043octies du Code civil, le plan ne profite pas aux codébiteurs ni aux personnes ayant constitué des sûretés personnelles ».

B.1.2. Une loi du 27 mai 2013 « modifiant diverses législations en matière de continuité des entreprises », publiée au *Moniteur belge* du 22 juillet 2013, modifie les articles 2, c), et 35, § 2, en cause comme suit :

- l'article 2 de cette loi insère dans l'article 2, c), de la LCE le mot « judiciaires » entre les mots « des décisions » et « prises dans le cadre »;
- l'article 19, b), de cette loi insère entre les alinéa 1^{er} et 2 de l'article 35, § 2, un alinéa rédigé comme suit : « L'exercice de ce droit ne prive pas le créancier du droit de suspendre ses propres prestations ».

En vertu de l'article 62 de cette loi, ces modifications entrent en vigueur dix jours après la publication de la loi du 27 mai 2013 au *Moniteur belge*.

Ces modifications sont donc sans incidence sur le litige qui a donné lieu à la question préjudicielle, de sorte que la Cour examine les dispositions en cause, ainsi que le texte de la LCE, dans leur version applicable au litige pendant devant le juge *a quo*.

B.1.3. La loi du 31 janvier 2009 précitée, dans sa version applicable au litige devant le juge *a quo*, prévoit, notamment, une procédure dite « de réorganisation judiciaire » qui a pour but de préserver, sous le contrôle du juge, la continuité de tout ou partie de l'entreprise en difficulté ou de ses activités (article 16, alinéa 1^{er}, de la LCE); cette procédure permet d'accorder un sursis (dont la durée est fixée par le juge en vertu de l'article 24, § 2, de la LCE) au débiteur en vue soit d'aboutir à une réorganisation judiciaire par accord amiable entre créanciers et débiteur, visé à l'article 43, ou par accord collectif des créanciers, visé aux articles 44 et suivants, soit de permettre le transfert à des tiers de tout ou partie de l'entreprise ou de ses activités, visé aux articles 59 et suivants (article 16, alinéa 2, de la LCE).

Outre l'interdiction de poursuivre les voies d'exécution prévue par la disposition en cause, la loi prévoit qu'aucune saisie autre que conservatoire ne peut être pratiquée du chef des créanciers sursitaires au cours du sursis (article 31 de la LCE). Elle ne met cependant pas en cause les droits du créancier gagiste lorsqu'il s'agit de créances spécifiquement gagées (article 32 de la LCE), ne fait pas obstacle au paiement volontaire de créances sursitaires par le débiteur, ni à l'action directe (article 33 de la LCE), ni à la compensation des créances connexes (article 34 de la LCE), ni à la possibilité de déclarer le débiteur en faillite ou de provoquer la dissolution judiciaire de la société débitrice (article 30 de la LCE) et ne met pas fin, en principe, aux contrats en cours (article 35, § 1^{er}, de la LCE).

Quant à la différence de traitement

B.2. Les dispositions en cause sont interprétées par le juge *a quo* comme créant une différence de traitement entre un travailleur licencié avant le dépôt par son employeur d'une requête en réorganisation judiciaire et un travailleur licencié pendant la période de sursis : la créance portant sur une indemnité compensatoire de préavis réclamée par le travailleur sera sursitaire dans le premier cas, en vertu de l'article 2, c) à e), de la LCE, et sera dès lors soumise aux réductions et modalités du plan de réorganisation homologué, conformément à l'article 57 de la LCE; dans le second cas, la créance du travailleur échappera à la qualification de créance sursitaire, de sorte que, selon le juge *a quo*, « elle sera payée intégralement et sans aucun délai de paiement ».

Le litige porté devant le juge *a quo* concerne un travailleur licencié quelques jours avant le dépôt de la requête en réorganisation judiciaire, par suite d'une restructuration du personnel pour raisons économiques.

B.3. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, les situations dans lesquelles se trouvent les deux catégories de travailleurs évoquées en B.2 constituent des catégories comparables : dans les deux cas, les travailleurs sont demandeurs d'une indemnité compensatoire de préavis devant un juge qui est appelé à statuer après l'homologation d'un plan de réorganisation judiciaire déposé par l'employeur et sont donc créanciers du débiteur sursitaire.

B.4.1. Le Conseil des ministres fait également valoir que la question préjudicielle est irrecevable faute d'objet dès lors que la différence de traitement en cause ne découlerait pas des dispositions visées par la question préjudicielle mais de l'article 36 de la loi en cause et de l'article 19, alinéa 1^{er}, 3^o bis, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, qui classent les créances des travailleurs visées en B.2 au rang des privilèges généraux.

B.4.2. L'article 2, c) à e), de la LCE définit les créances sursitaires, les créances sursitaires ordinaires et les créances sursitaires extraordinaires. En disposant que le plan de réorganisation devient contraignant par son homologation pour tous les créanciers sursitaires, l'article 57 de la LCE a pour conséquence que, lorsque ce plan, conformément à l'article 49 de la LCE, prévoit une réduction de certaines créances, l'homologation accordée par le tribunal de commerce conduit à ce que le débiteur obtienne une modération de sa dette. Quant à l'article 35, § 2, de la LCE, il prévoit le principe de continuité des contrats de travail, sans possibilité pour le débiteur d'invoquer le sursis pour suspendre l'exécution de ces contrats. Contrairement à ce que prétend le Conseil des ministres, l'objet de la question préjudicielle n'est pas étranger aux dispositions en cause.

B.4.3. La question préjudicielle est recevable.

B.5. Il convient toutefois d'examiner dans quelle mesure les dispositions en cause sont à l'origine de la différence de traitement critiquée en B.2 et si cette différence de traitement est justifiée.

B.6. La procédure de réorganisation judiciaire prévue par la loi du 31 janvier 2009 a pour but de préserver, sous le contrôle du juge, la continuité de tout ou partie de l'entreprise en difficulté ou de ses activités.

Les travaux préparatoires indiquent à ce sujet :

« 'Préserver la continuité de l'entreprise' fait référence à l'entité elle-même, avec ses différentes composantes. 'Préserver les activités' fait référence à l'activité économique partiellement détachée de son support. La formulation est, à dessein, très large pour éviter que des interprétations ne dénaturent la volonté du législateur : il s'agit bien d'assurer que, dans des conditions économiques adéquates, des problèmes de nature structurelle ou accidentelle puissent être résolus » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 2007, DOC 52-0160/001, p. 15).

B.7. Le législateur a entendu, par cette procédure, élargir la portée de la réglementation relative au concordat judiciaire qu'elle remplace (*ibid.*, DOC 52-0160/002, pp. 39 et 82). Il a tenté de concilier l'objectif de préserver la continuité de l'entreprise avec celui de sauvegarder les droits des créanciers :

« [La matière relative aux conséquences de la réorganisation judiciaire] est l'une des plus difficiles qui soient, parce qu'une législation sur l'insolvabilité doit tenir compte d'intérêts très divergents : les intérêts des créanciers qui souhaitent être payés le plus vite possible, et la nécessité de donner une chance à la réorganisation (y compris une réorganisation par transfert d'entreprise). La règle est que la continuité de l'entreprise et des contrats est conservée, mais il va de soi que le maintien des droits sera menacé pendant une période de difficultés financières importantes » (*ibid.*, DOC 52-0160/005, p. 10).

B.8.1. En ce qui concerne les créances sursitaires, les travaux préparatoires précisent :

« Les créances sursitaires sont celles qui sont visées par la demande de sursis. Elles sont nécessairement antérieures au jour de l'ouverture de la déclaration d'ouverture du sursis, ou bien nées du fait même du jugement (par exemple une créance qui naît du fait de l'application d'une clause résolutoire en cas de réorganisation). Deux types de créances sont visés : les créances sursitaires ordinaires et les créances sursitaires extraordinaires.

Ces dernières, qui bénéficient d'un traitement particulier, sont les créances garanties par une sûreté réelle, c'est-à-dire un gage ou une hypothèque, ou bénéficient d'une garantie donnée par la rétention du droit de propriété ou par le biais d'un privilège spécial » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 2007, DOC 52-0160/001, p. 9).

La qualification de créances sursitaires ou non repose donc sur un critère objectif, lié en principe à l'objet même de la demande de sursis, ou au lien de la créance avec le dépôt de la requête ou avec les décisions prises dans le cadre de la procédure de réorganisation.

B.8.2. Lorsqu'il s'agit, comme en l'espèce, d'une réorganisation judiciaire au moyen d'un accord collectif, la procédure prévoit qu'après que le tribunal de commerce a déclaré la procédure de réorganisation ouverte, le débiteur doit déposer au greffe un plan de réorganisation (article 44 de la LCE), dont le contenu est régi par les articles 47 à 52 de la LCE et sur lequel les créanciers sursitaires doivent voter. Les créanciers sursitaires sont informés de la procédure de réorganisation judiciaire (article 53 de la LCE), et sont appelés à être entendus devant le tribunal et à marquer leur accord sur le plan de réorganisation judiciaire (article 54 de la LCE).

Lorsque le plan de réorganisation est approuvé par les créanciers, le tribunal de commerce doit se prononcer sur l'homologation de celui-ci (article 55 de la LCE). L'homologation rend le plan contraignant pour tous les créanciers sursitaires (article 57, alinéa 1^{er}, de la LCE).

Les créanciers sursitaires disposent donc, en cette qualité, de la possibilité d'intervenir dans la procédure d'homologation du plan de réorganisation judiciaire.

B.8.3. Le travailleur licencié en raison d'une restructuration du personnel pour motif économique avant le jugement d'ouverture de la procédure en réorganisation judiciaire dispose, en vertu des définitions données à l'article 2 de la loi en cause, d'une créance sursitaire; en l'absence de privilège spécial, cette créance est une créance sursitaire ordinaire.

La circonstance que cette créance soit ordinaire n'a toutefois pas d'incidence en ce qui concerne le caractère contraignant du plan homologué de réorganisation judiciaire; l'article 57 de la loi en cause prévoit en effet que l'homologation de ce plan a un caractère contraignant à l'égard de tous les créanciers sursitaires, qu'ils soient ordinaires ou non.

B.8.4. Contrairement à ce qu'allègue le Conseil des ministres, ce n'est donc pas l'article 19, alinéa 1^{er}, 3^obis, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 qui est à l'origine de la différence de traitement critiquée en ce qui concerne le caractère contraignant du plan de réorganisation.

B.9.1. Le fait de voir sa créance soumise ou non à de possibles réductions et modalités de paiement étalées dans le temps prévues par le plan de réorganisation judiciaire est quant à lui lié au contenu du plan de réorganisation.

Le plan de réorganisation indique les délais de paiement et les abattements des créances sursitaires, sans préjudice de la possibilité de prévoir un règlement différencié de certaines catégories de créances, en fonction de leur ampleur ou de leur nature (article 49, alinéa 1^{er}, de la LCE)

Les créances sursitaires qui trouvent leur fondement dans un contrat de travail, dont celles liées à une indemnité compensatoire de préavis, peuvent donc, en raison de leur nature, faire l'objet d'un règlement particulier dans le plan de réorganisation judiciaire.

B.9.2. Si l'indemnité compensatoire de préavis du travailleur licencié avant le jugement d'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire est une créance sursitaire ordinaire, cette qualification ne signifie donc pas que les intérêts des travailleurs ne seront pas pris en compte dans les modalités du plan de réorganisation judiciaire, au regard de l'objectif de continuité poursuivi par la loi en cause.

B.9.3. Le fait que la créance sursitaire d'un travailleur licencié avant le jugement d'ouverture de la procédure de réorganisation peut être réduite ou soumise à des délais de paiement trouve donc sa source dans la possibilité, prévue par l'article 49 de la LCE, de prévoir un abattement de toutes les créances sursitaires, sans que les créances sursitaires issues de contrats de travail échappent à cette possibilité de réduction. Ce faisant, le législateur a opté pour une égalité de principe entre créanciers sursitaires.

La Cour n'est pas saisie de la question de savoir si l'absence de distinction entre certaines créances sursitaires est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.9.4. La loi du 27 mai 2013 a inséré dans la LCE un article 49/1, alinéa 4, qui dispose :

« Le plan ne peut contenir de réduction ou d'abandon des créances nées de prestations de travail antérieures à l'ouverture de la procédure ».

Le fait que cette disposition prévoit, à dater de l'entrée en vigueur de la loi du 27 mai 2013, une protection particulière à l'égard de certaines créances sursitaires, dans le contexte d'une adaptation globale de la LCE, ne permet pas davantage de conclure que les dispositions en cause, dans leur version applicable devant le juge *a quo*, méconnaissent les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.10.1. L'article 35, § 2, prévoit la possibilité pour le débiteur de décider de ne plus exécuter les contrats en cours pendant la durée du sursis; l'article 35, § 2, alinéa 3, dans sa version applicable devant le juge *a quo*, prévoit toutefois que la possibilité pour le débiteur de ne plus exécuter les contrats en cours pendant la durée du sursis ne s'applique pas aux contrats de travail.

Les travaux préparatoires exposent à cet égard :

« Il convient d'abord de souligner la possibilité prévue par l'article 26 de la proposition de loi, pour l'entreprise en difficulté, de mettre fin à des contrats en cours, même en l'absence de comportement fautif de sa part. Cette possibilité, qui existe quelle que soit la qualité - débiteur ou créancier - de l'entrepreneur, doit permettre à l'entreprise en réorganisation de se défaire de contrats non rentables ou déficitaires et de garantir la continuité des activités. Les dommages et intérêts auxquels la cessation donne lieu en faveur de la partie adverse relèvent du sursis, et peuvent dès lors faire l'objet d'une réduction négociée dans le plan de redressement. L'exception au profit des contrats de travail est justifiée dans la perspective d'une protection sociale » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-0160/005, p. 90).

Il résulte de la disposition visée que le sursis ne constitue pas un motif permettant de suspendre l'exécution d'un contrat de travail, qui reste dès lors soumis aux règles de droit commun.

B.10.2. Si, comme le considère le juge *a quo*, une indemnité compensatoire de préavis en raison d'un licenciement décidé par l'employeur en cours de sursis ne constitue pas une créance sursitaire, dès lors qu'elle ne peut avoir été visée par le sursis et ne trouve pas sa source dans la procédure de réorganisation judiciaire, le fait que cette créance ne soit pas sursitaire signifie que son titulaire ne sera pas entravé dans l'exercice des voies d'exécution à l'encontre du débiteur, ou lié par les modalités du plan homologué de réorganisation judiciaire; cette qualification ne signifie toutefois pas que le titulaire de cette créance sera nécessairement payé intégralement et sans délai de paiement par l'entreprise en difficulté.

B.11. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 2, c) à e), 35, § 2, et 57 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, avant leur modification par la loi du 27 mai 2013 modifiant diverses législations en matière de continuité des entreprises, ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 21 novembre 2013.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/200289]

Uittreksel uit arrest nr. 162/2013 van 21 november 2013

Rolnummer : 5555

In zake : de prejudiciële vraag over de artikelen 2, c) tot e), 35, § 2, en 57 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, gesteld door het Arbeidshof te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 10 januari 2013 in zake de nv « Agrimat » tegen Jean-Claude Clementz, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 18 januari 2013, heeft het Arbeidshof te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 2, c, d en e, 35, § 2, en 57 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en voeren zij een discriminatie in :

doordat ten aanzien van de werknemer die wordt ontslagen vóór de opening van de procedure van gerechtelijke reorganisatie zijn compenserende opzeggingsvergoeding een schuldvordering in de opschorting vormt die is onderworpen aan de uitvoering van het reorganisatieplan met mogelijke verminderingen en betalingsmodaliteiten die in de tijd zijn gespreid,

terwijl ten aanzien van de werknemer die wordt ontslagen in de loop van de procedure van gerechtelijke reorganisatie zijn compenserende opzeggingsvergoeding ontsnapt aan de kwalificatie van schuldvordering in de opschorting en aan de uitvoeringsmodaliteiten van het reorganisatieplan, zodat die vergoeding integraal zal worden betaald en zonder enige betalingstermijn ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepalingen

B.1.1. De artikelen 2, c) tot e), 35, § 2, en 57 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen (hierna : WCO), in de versie ervan die van toepassing is voor de verwijzende rechter, bepalen :

« Art. 2. Voor de toepassing van deze wet verstaat men onder :

[...]

c) 'schuldvorderingen in de opschorting' : de schuldvorderingen ontstaan voor het vonnis dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie opent of die uit het verzoekschrift of beslissingen genomen in het kader van de procedure volgen;

d) 'buitengewone schuldvorderingen in de opschorting' : de schuldvorderingen in de opschorting die gewaarborgd zijn door een bijzonder voorrecht of een hypotheek en de schuldvorderingen van de schuldeisers-eigenaars;

e) 'gewone schuldvorderingen in de opschorting' : de schuldvorderingen in de opschorting andere dan de buitengewone schuldvorderingen in de opschorting;

[...]

Art. 35. [...]

§ 2. De schuldenaar kan evenwel, ook bij ontstentenis van contractuele bepaling in deze zin, beslissen een lopende overeenkomst niet langer uit te voeren voor de duur van de opschorting met een mededeling aan zijn medecontractanten overeenkomstig artikel 26, § 2, op voorwaarde dat die niet-uitvoering noodzakelijk is om een reorganisatieplan te kunnen voorstellen aan de schuldeisers of om de overdracht onder gerechtelijk gezag mogelijk te maken.

Wanneer de schuldenaar beslist een lopende overeenkomst niet langer uit te voeren, vormt de schadevergoeding waartoe de wederpartij in voorkomend geval gerechtigd is een schuldvordering in de opschorting.

De mogelijkheid gegeven in dit artikel is niet toepasselijk op arbeidsovereenkomsten.

[...]

Art. 57. De homologatie van het reorganisatieplan maakt het bindend voor alle schuldeisers in de opschorting.

De betwiste, maar na de homologatie gerechtelijk erkende schuldvorderingen in de opschorting, worden betaald op de wijze die is bepaald voor de schuldvorderingen van dezelfde aard. In geen geval kan de uitvoering van het reorganisatieplan geheel of gedeeltelijk opgeschort worden door de met betrekking tot deze betwistingen genomen beslissingen.

De schuldvorderingen in de opschorting die niet opgenomen zijn in de in artikel 17, § 2, 7^o, bedoelde lijst, in voorkomend geval gewijzigd met toepassing van artikel 46, en die geen aanleiding hebben gegeven tot betwisting, worden betaald na de volledige uitvoering van het plan, op de wijze die is bepaald voor de schuldvorderingen van dezelfde aard. Indien de schuldeiser niet behoorlijk werd ingelicht tijdens de opschorting, wordt hij betaald op de wijze en in de mate die het gehomologeerd plan bepaalt voor gelijkaardige schuldvorderingen.

Tenzij het plan uitdrukkelijk anders bepaalt, bevrijdt de volledige uitvoering ervan de schuldenaar geheel en definitief, voor alle schuldvorderingen die erin voorkomen.

Onverminderd de artikelen 2043bis tot 2043octies van het Burgerlijk Wetboek komt het plan de medeschuldenaars en de personen die een persoonlijke zekerheid hebben gesteld niet ten goede ».

B.1.2. Een wet van 27 mei 2013 « tot wijziging van verschillende wetgevingen inzake de continuïteit van de ondernemingen », bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2013, wijzigt de in het geding zijnde artikelen 2, c), en 35, § 2, als volgt :

- artikel 2 van die wet voegt in artikel 2, c), van de WCO het woord « gerechtelijke » in tussen de woorden « verzoekschrift of » en de woorden « beslissingen genomen »;

- artikel 19, b), van die wet voegt tussen het eerste en het tweede lid van artikel 35, § 2, een lid in dat luidt : « De uitoefening van dit recht ontnemt de schuldeiser niet het recht zijn eigen prestaties op te schorten ».

Krachtens artikel 62 van die wet treden die wijzigingen in werking tien dagen na de bekendmaking van de wet van 27 mei 2013 in het *Belgisch Staatsblad*.

Die wijzigingen hebben dus geen invloed op het geschil dat aanleiding heeft gegeven tot de prejudiciële vraag, zodat het Hof de in het geding zijnde bepalingen, alsook de tekst van de WCO, onderzoekt in de versie ervan die van toepassing is op het voor de verwijzende rechter hangende geschil.

B.1.3. De voormelde wet van 31 januari 2009, in de versie ervan die op het voor de verwijzende rechter hangende geschil van toepassing is, voorziet onder meer in een zogenoemde procedure « van gerechtelijke reorganisatie » die strekt tot het behouden, onder toezicht van de rechter, van de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de onderneming in moeilijkheden of van haar activiteiten (artikel 16, eerste lid, van de WCO); die procedure maakt het mogelijk de schuldenaar een opschorting toe te kennen (waarvan de duur door de rechter wordt bepaald krachtens artikel 24, § 2, van de WCO) om hetzij tot een gerechtelijke reorganisatie te komen door een minnelijk akkoord tussen schuldeisers en schuldenaar - bedoeld in artikel 43 - of door een collectief akkoord van de schuldeisers - bedoeld in de artikelen 44 en volgende -, hetzij de overdracht toe te staan, aan derden, van het geheel of een gedeelte van de onderneming of haar activiteiten, bedoeld in de artikelen 59 en volgende (artikel 16, tweede lid, van de WCO).

Naast het door de in het geding zijnde bepaling vastgelegde verbod om de middelen tot tenuitvoerlegging voort te zetten, bepaalt de wet dat tijdens de opschorting, voor schuldeisers in de opschorting, geen enkel ander beslag dan een bewarend beslag kan worden gelegd (artikel 31 van de WCO). Zij doet evenwel geen afbreuk aan de rechten van de pandhoudende schuldeiser wanneer het gaat om specifiek in pand gegeven schuldvorderingen (artikel 32 van de WCO), staat een vrijwillige betaling door de schuldenaar van schuldvorderingen in de opschorting niet in de weg, noch een rechtstreekse vordering (artikel 33 van de WCO), noch een schuldvergelijking van verknochte schuldvorderingen (artikel 34 van de WCO), noch de mogelijkheid om de schuldenaar failliet te verklaren of een gerechtelijke ontbinding van de vennootschap die schuldenaar is teweeg te brengen (artikel 30 van de WCO), en zij maakt in principe geen einde aan de lopende overeenkomsten (artikel 35, § 1, van de WCO).

Ten aanzien van het verschil in behandeling

B.2. De in het geding zijnde bepalingen worden door de verwijzende rechter in die zin geïnterpreteerd dat zij een verschil in behandeling invoeren tussen een werknemer die is ontslagen vóór de indiening, door zijn werkgever, van een verzoekschrift tot gerechtelijke reorganisatie en een werknemer die tijdens de periode van de opschorting is ontslagen : de schuldvordering met betrekking tot een door de werknemer gevorderde compenserende opzeggingsvergoeding zal in het eerste geval in de opschorting zijn, krachtens artikel 2, c) tot e), van de WCO, en zal bijgevolg worden onderworpen aan de verminderingen en modaliteiten van het gehomologeerde reorganisatieplan, overeenkomstig artikel 57 van de WCO; in het tweede geval zal de schuldvordering van de werknemer ontsnappen aan de kwalificatie van schuldvordering in de opschorting, zodat, volgens de verwijzende rechter, « zij integraal en zonder enige betalingstermijn zal worden betaald ».

Het geschil voor de verwijzende rechter betreft een werknemer die enkele dagen vóór de indiening van het verzoekschrift tot gerechtelijke reorganisatie is ontslagen, ten gevolge van een herstructurering van het personeel om economische redenen.

B.3. In tegenstelling tot wat de Ministerraad betoogt, vormen de situaties waarin beide categorieën van de in B.2 vermelde werknemers zich bevinden, vergelijkbare categorieën : in beide gevallen vorderen de werknemers een compenserende opzeggingsvergoeding voor een rechter die uitspraak moet doen na de homologatie van een door de werkgever ingediend plan van gerechtelijke reorganisatie en zijn dus schuldeisers van de schuldenaar in de opschorting.

B.4.1. De Ministerraad voert eveneens aan dat de prejudiciële vraag zonder voorwerp en dus niet ontvankelijk is, aangezien het in het geding zijnde verschil in behandeling niet zou voortvloeien uit de in de prejudiciële vraag beoogde bepalingen, maar uit artikel 36 van de in het geding zijnde wet en uit artikel 19, eerste lid, 3^obis, van de hypotheekwet van 16 december 1851, die de in B.2 vermelde schuldvorderingen van de werknemers klasseren onder de algemene voorrechten.

B.4.2. Artikel 2, c) tot e), van de WCO definieert de schuldvorderingen in de opschorting, de gewone schuldvorderingen in de opschorting en de buitengewone schuldvorderingen in de opschorting. Door te bepalen dat het reorganisatieplan door de homologatie ervan voor alle schuldeisers in de opschorting bindend wordt, heeft artikel 57 van de WCO tot gevolg dat, wanneer dat plan, overeenkomstig artikel 49 van de WCO, voorziet in een vermindering van sommige schuldvorderingen, de door de rechtbank van koophandel verleende homologatie ertoe leidt dat de schuldenaar een vermindering van zijn schuld verkrijgt. Artikel 35, § 2, van de WCO vestigt het beginsel van de continuïteit van de arbeidsovereenkomsten, zonder de mogelijkheid voor de schuldenaar om de opschorting aan te voeren teneinde de tenuitvoerlegging van die overeenkomsten op te schorten. In tegenstelling tot wat de Ministerraad beweert, staat het onderwerp van de prejudiciële vraag niet los van de in het geding zijnde bepalingen.

B.4.3. De prejudiciële vraag is ontvankelijk.

B.5. Er dient evenwel te worden onderzocht in welke mate de in het geding zijnde bepalingen ten grondslag liggen aan het in B.2 bekritiseerde verschil in behandeling en of dat verschil in behandeling verantwoord is.

B.6. De bij de wet van 31 januari 2009 vastgelegde procedure van gerechtelijke reorganisatie strekt tot het behouden, onder toezicht van de rechter, van de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de onderneming in moeilijkheden of van haar activiteiten.

De parlementaire voorbereiding vermeldt daarover :

« 'De continuïteit van de onderneming behouden', verwijst naar de entiteit zelf met haar verschillende componenten. 'De activiteiten behouden' verwijst naar de economische activiteit die gedeeltelijk losstaat van het medium ervan. De formulering is heel ruim bedoeld, teneinde te voorkomen dat de wil van de wetgever door interpretaties wordt vertekend : het is duidelijk de bedoeling ervoor te zorgen dat problemen van structurele of toevallige aard in toereikende economische omstandigheden kunnen worden opgelost » (*Parl. St.*, Kamer, B.Z. 2007, DOC 52-0160/001, p. 15).

B.7. De wetgever heeft met die procedure de draagwijdte willen verruimen van de regelgeving op het gerechtelijk akkoord, die zij vervangt (*ibid.*, DOC 52-0160/002, pp. 39 en 82). Hij heeft getracht het doel van behoud van de continuïteit van de onderneming te verzoenen met dat van vrijwaring van de rechten van de schuldeisers :

« [De materie met betrekking tot de gevolgen van de gerechtelijke reorganisatie] is een van de moeilijkste die er bestaat omdat een insolventiewetgeving rekening moet houden met zeer uiteenlopende belangen : de belangen van de schuldeisers die wensen betaald te worden op zo kort mogelijke tijd en de nood om de reorganisatie een kans te geven (met inbegrip van een reorganisatie door overdracht van de onderneming). De regel is dat de continuïteit en van de onderneming en van de contracten behouden blijft, maar het is vanzelfsprekend dat in een periode van acute betaalmoelijkheden de handhaving van de rechten bedreigd wordt » (*ibid.*, DOC 52-0160/005, p. 10).

B.8.1. Ten aanzien van de schuldvorderingen in de opschorting wordt in de parlementaire voorbereiding gepreciseerd :

« Schuldvorderingen in de opschorting zijn die als bedoeld in de aanvraag tot opschorting. Ze gaan noodzakelijkerwijze vooraf aan de dag waarop de opschorting open is verklaard of is ontstaan uit het vonnis zelf (bijvoorbeeld een schuld die ontstaat wegens de toepassing van een ontbindende voorwaarde in geval van reorganisatie). Het betreft twee soorten schulden : gewone schuldvorderingen in de opschorting en buitengewone schuldvorderingen in de opschorting.

Laatstgenoemde schuldvorderingen krijgen een bijzondere behandeling en zijn zeker gesteld door een zakelijke zekerheid, dus een waarborg of een hypotheek, dan wel komen in aanmerking voor een waarborg verstrekt door de retentie van een eigendomsrecht of via een bijzonder voorrecht » (*Parl. St.*, Kamer, B.Z. 2007, DOC 52-0160/001, p. 9).

De kwalificatie van schuldvorderingen al dan niet in de opschorting berust dus op een objectief criterium, in beginsel gekoppeld aan het onderwerp zelf van de opschortingsaanvraag of aan het verband tussen de schuldvordering en de indiening van het verzoekschrift of tussen de schuldvordering en de beslissingen genomen in het kader van de reorganisatieprocedure.

B.8.2. Wanneer het, zoals te dezen, gaat om een gerechtelijke reorganisatie door middel van een collectief akkoord, voorziet de procedure erin dat, nadat de rechtbank van koophandel de reorganisatieprocedure open heeft verklaard, de schuldenaar een reorganisatieplan ter griffie dient neer te leggen (artikel 44 van de WCO), waarvan de inhoud wordt geregeld door de artikelen 47 tot 52 van de WCO en waarover de schuldeisers in de opschorting dienen te stemmen. De schuldeisers in de opschorting worden ingelicht over de procedure van gerechtelijke reorganisatie (artikel 53 van de WCO), worden gehoord voor de rechtbank en moeten het plan van gerechtelijke reorganisatie goedkeuren (artikel 54 van de WCO).

Wanneer het reorganisatieplan wordt goedgekeurd door de schuldeisers, dient de rechtbank van koophandel zich uit te spreken over de homologatie ervan (artikel 55 van de WCO). Door de homologatie wordt het plan bindend voor alle schuldeisers in de opschorting (artikel 57, eerste lid, van de WCO).

De schuldeisers in de opschorting beschikken dus, in die hoedanigheid, over de mogelijkheid om tussen te komen in de procedure voor de homologatie van het plan van gerechtelijke reorganisatie.

B.8.3. De werknemer die wegens een herstructurering van het personeel om economische redenen wordt ontslagen vóór het vonnis tot opening van de procedure van gerechtelijke reorganisatie, beschikt, op grond van de in artikel 2 van de in het geding zijnde wet gegeven definities, over een schuldvordering in de opschorting; bij ontstentenis van een bijzonder voorrecht is die schuldvordering een gewone schuldvordering in de opschorting.

Het gegeven dat die schuldvordering gewoon is, heeft evenwel geen gevolgen voor het dwingende karakter van het gehomologeerde plan van gerechtelijke reorganisatie; artikel 57 van de in het geding zijnde wet bepaalt immers dat de homologatie van dat plan een dwingend karakter heeft ten aanzien van alle schuldeisers in de opschorting, ongeacht of die al dan niet gewoon zijn.

B.8.4. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, is het dus niet artikel 19, eerste lid, 3^obis, van de hypotheekwet van 16 december 1851 dat ten grondslag ligt aan het bekritiseerde verschil in behandeling ten aanzien van het dwingende karakter van het reorganisatieplan.

B.9.1. Het feit dat de schuldvordering al dan niet wordt onderworpen aan mogelijke verminderingen en in de tijd gespreide betalingsmodaliteiten waarin het plan van gerechtelijke reorganisatie voorziet, houdt zijnerzijds verband met de inhoud van het reorganisatieplan.

Het reorganisatieplan geeft de betalingstermijnen en de verminderingen op de schuldvorderingen in de opschorting aan, onverminderd de mogelijkheid te voorzien in een gedifferentieerde regeling voor bepaalde categorieën van schuldvorderingen, op grond van de omvang of de aard ervan (artikel 49, eerste lid, van de WCO).

De schuldvorderingen in de opschorting die hun grondslag vinden in een arbeidsovereenkomst, waaronder die gekoppeld aan een compenserende opzeggingsvergoeding, kunnen dus, wegens de aard ervan, het voorwerp uitmaken van een bijzondere regeling in het plan van gerechtelijke reorganisatie.

B.9.2. Wanneer de compenserende opzeggingsvergoeding van de werknemer die is ontslagen vóór het vonnis tot opening van de procedure van gerechtelijke reorganisatie een gewone schuldvordering in de opschorting is, betekent die kwalificatie dus niet dat de belangen van de werknemers niet in aanmerking zullen worden genomen in de modaliteiten van het plan van gerechtelijke reorganisatie, in het licht van het door de in het geding zijnde wet nagestreefde doel van continuïteit.

B.9.3. Het feit dat de schuldvordering in de opschorting van een werknemer die is ontslagen vóór het vonnis tot opening van de reorganisatieprocedure kan worden verminderd of onderworpen aan betalingstermijnen, vindt zijn oorsprong dus in de mogelijkheid, bepaald in artikel 49 van de WCO, om te voorzien in een vermindering van alle schuldvorderingen in de opschorting, zonder dat de schuldvorderingen in de opschorting die voortvloeien uit een arbeidsovereenkomst aan die mogelijkheid van vermindering ontsnappen. Hiermee heeft de wetgever gekozen voor een principiële gelijkheid onder schuldeisers in de opschorting.

Het Hof moet zich niet uitspreken over de vraag of de ontstentenis van een onderscheid onder bepaalde schuldvorderingen in de opschorting bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.9.4. De wet van 27 mei 2013 heeft in de WCO een artikel 49/1, vierde lid, ingevoegd, dat bepaalt :

« Het plan kan geen vermindering of kwijtschelding bevatten van schuldvorderingen die zijn ontstaan uit vóór de opening van de procedure verrichte arbeidsprestaties ».

Het feit dat die bepaling, vanaf de inwerkingtreding van de wet van 27 mei 2013, voorziet in een bijzondere bescherming ten aanzien van sommige schuldvorderingen in de opschorting, in de context van een algemene aanpassing van de WCO, maakt het evenmin mogelijk te besluiten dat de in het geding zijnde bepalingen, in de versie ervan die van toepassing is voor de verwijzende rechter, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden.

B.10.1. Artikel 35, § 2, voorziet in de mogelijkheid voor de schuldenaar om te beslissen de lopende overeenkomsten niet langer uit te voeren voor de duur van de opschorting; artikel 35, § 2, derde lid, in de versie die van toepassing is voor de verwijzende rechter, voorziet evenwel erin dat de mogelijkheid voor de schuldenaar om de lopende overeenkomsten niet langer uit te voeren voor de duur van de opschorting, niet van toepassing is op de arbeidsovereenkomsten.

In de parlementaire voorbereiding wordt in dat verband uiteengezet :

« Vooreerst is te wijzen op de mogelijkheid voor de onderneming in moeilijkheden, voorzien in artikel 26 van het wetsvoorstel, om lopende overeenkomsten te beëindigen, zelfs bij gebreke van wanprestatie van zijn kant. Deze mogelijkheid, die bestaat ongeacht de hoedanigheid van de ondernemer als schuldenaar of schuldeiser, moet de reorganiserende onderneming toelaten zich te ontdoen van onrendabele of verlieslatende overeenkomsten en de continuïteit van de activiteit te vrijwaren. De schadevergoeding waartoe de beëindiging ten gunste van de tegenpartij aanleiding geeft, valt binnen de opschorting, en kan bijgevolg het voorwerp uitmaken van een onderhandelde reductie in herstelplan. De uitzondering hierop ten voordele van arbeidsovereenkomsten is gerechtvaardigd in een perspectief van sociale bescherming » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-0160/005, p. 90).

Uit de beoogde bepaling vloeit voort dat de opschorting geen motief vormt dat het mogelijk maakt de uitvoering van een arbeidsovereenkomst op te schorten, zodat die onderworpen blijft aan de regels van het gemeen recht.

B.10.2. Hoewel, zoals de verzoekende rechter oordeelt, een compenserende opzeggingsvergoeding wegens een ontslag waartoe de werkgever tijdens de opschorting heeft beslist geen schuldvordering in de opschorting vormt, aangezien zij niet kon worden beoogd door de opschorting en haar grondslag niet vindt in de procedure van gerechtelijke reorganisatie, betekent het feit dat die schuldvordering niet in de opschorting is dat de houder ervan niet zal worden belemmerd in de uitoefening van zijn middelen tot tenuitvoerlegging tegen de schuldenaar, of zal zijn gebonden door de modaliteiten van het gehomologeerde plan van gerechtelijke reorganisatie; die kwalificatie betekent evenwel niet dat de houder van die schuldvordering noodzakelijkerwijs integraal en zonder betalingstermijn door de onderneming in moeilijkheden zal worden betaald.

B.11. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 2, c) tot e), 35, § 2, en 57 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, vóór de wijziging ervan bij de wet van 27 mei 2013 tot wijziging van verschillende wetgevingen inzake de continuïteit van de ondernemingen, schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 21 november 2013.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/200289]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 162/2013 vom 21. November 2013

Geschäftsverzeichnisnummer 5555

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf die Artikel 2 Buchstaben c) bis e), 35 § 2 und 57 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen, gestellt vom Arbeitsgerichtshof Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 10. Januar 2013 in Sachen der «Agrimat» AG gegen Jean-Claude Clementz, dessen Ausfertigung am 18. Januar 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Lüttich folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 2 Buchstaben c), d) und e), 35 § 2 und 57 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung und führen sie eine Diskriminierung ein,

indem bei einem Arbeitnehmer, der vor der Eröffnung des Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation entlassen wird, die Entlassungsentschädigung eine aufgeschobene Schuldforderung darstellt, die der Ausführung des Reorganisationsplans unterliegt und möglicherweise Gegenstand von Herabsetzungen und zeitlich gestaffelten Zahlungsmodalitäten ist,

während bei einem Arbeitnehmer, der im Laufe des Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation entlassen wird, die Entlassungsentschädigung nicht als aufgeschobene Schuldforderung eingestuft wird und sich somit den Ausführungsmodalitäten des Reorganisationsplans entzieht, so dass sie vollständig und ohne Zahlungsfrist ausgezahlt wird?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die fraglichen Bestimmungen

B.1.1. Die Artikel 2 Buchstaben c) bis e), 35 § 2 und 57 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen bestimmen in der vor dem vorlegenden Richter anwendbaren Fassung:

«Art. 2. Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

[...]

c) 'aufgeschobenen Schuldforderungen': Schuldforderungen, die vor dem Urteil zur Eröffnung des Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation oder aufgrund der Einreichung des Antrags oder der im Rahmen des Verfahrens getroffenen Entscheidungen entstanden sind,

d) 'außergewöhnlichen aufgeschobenen Schuldforderungen': aufgeschobene Schuldforderungen, die durch ein besonderes Vorzugsrecht oder eine Hypothek gesichert sind, und Schuldforderungen der Gläubiger-Eigentümer,

e) 'gewöhnlichen aufgeschobenen Schuldforderungen': aufgeschobene Schuldforderungen, die keine außergewöhnlichen aufgeschobenen Schuldforderungen sind,

[...]

Art. 35. [...]

§ 2. Der Schuldner kann selbst in Ermangelung einer diesbezüglichen Vertragsbestimmung jedoch beschließen, einen laufenden Vertrag während der Dauer des Aufschubs nicht mehr auszuführen mit entsprechender Inkennzeichnung seiner Vertragspartner gemäß Artikel 26 § 2, unter der Bedingung, dass diese Nichtausführung notwendig ist, um den Gläubigern einen Reorganisationsplan vorschlagen zu können oder um die Übertragung unter der Autorität des Gerichts zu ermöglichen.

Beschließt der Schuldner, einen laufenden Vertrag nicht mehr auszuführen, stellt der Schadenersatz, auf den sein Vertragspartner gegebenenfalls Anspruch erheben kann, eine aufgeschobene Schuldforderung dar.

Die in vorliegendem Artikel vorgesehene Möglichkeit ist nicht auf Arbeitsverträge anwendbar.

[...]

Art. 57. Durch die Homologierung des Reorganisationsplans wird er für alle Aufschubgläubiger zwingend.

Angefochtene, jedoch nach der Homologierung gerichtlich anerkannte aufgeschobene Schuldforderungen werden gemäß den für Schuldforderungen gleicher Art vorgesehenen Modalitäten beglichen. Die Ausführung des Reorganisationsplans kann keinesfalls aufgrund von Entscheidungen, die in Bezug auf diese Streitfälle getroffen werden, ganz oder teilweise ausgesetzt werden.

Aufgeschobene Schuldforderungen, die nicht auf der in Artikel 17 § 2 Nr. 7 erwähnten und gegebenenfalls in Anwendung von Artikel 46 geänderten Liste angegeben und nicht angefochten worden sind, werden nach vollständiger Ausführung des Plans gemäß Modalitäten, die für Schuldforderungen gleicher Art vorgesehen sind, beglichen. Wurde der Gläubiger während des Aufschubs nicht ordnungsgemäß informiert, wird er gemäß Modalitäten und in dem Maße bezahlt, wie es im homologierten Plan für gleichartige Schuldforderungen vorgesehen ist.

Der Schuldner wird durch die vollständige Ausführung des Plans vollständig und definitiv von allen darin angeführten Schuldforderungen befreit, sofern es im Plan nicht ausdrücklich anders festgelegt ist.

Unbeschadet der Artikel 2043bis bis 2043octies des Zivilgesetzbuches kommt der Plan weder Mitschuldern noch Personen, die persönliche Sicherheiten geleistet haben, zugute».

B.1.2. Durch ein Gesetz vom 27. Mai 2013 «zur Abänderung verschiedener Rechtsvorschriften über die Kontinuität der Unternehmen», das am 22. Juli 2013 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wurde, wurden die fraglichen Artikel 2 Buchstabe c) und 35 § 2 wie folgt abgeändert:

- durch Artikel 2 dieses Gesetzes wird in Artikel 2 Buchstabe c) des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen das Wort «gerichtlichen» zwischen den Wörtern «im Rahmen des Verfahrens getroffenen» und dem Wort «Entscheidungen» eingefügt;

- durch Artikel 19 Buchstabe b) dieses Gesetzes wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 von Artikel 35 § 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt: «Die Ausübung dieses Rechtes entzieht dem Gläubiger nicht das Recht, seine eigenen Leistungen auszusetzen».

Aufgrund von Artikel 62 dieses Gesetzes treten diese Änderungen zehn Tage nach der Veröffentlichung des Gesetzes vom 27. Mai 2013 im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Diese Änderungen haben also keinen Einfluss auf die Streitsache, die Anlass zu der Vorabentscheidungsfrage gegeben hat, so dass der Gerichtshof die fraglichen Bestimmungen sowie den Text des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen in der Fassung, die auf die vor dem vorliegenden Richter anhängige Streitsache anwendbar ist, prüft.

B.1.3. Das vorerwähnte Gesetz vom 31. Januar 2009 in der auf die vor dem vorliegenden Richter anhängige Streitsache anwendbaren Fassung sieht unter anderem ein so genanntes Verfahren «der gerichtlichen Reorganisation» vor, dessen Ziel es ist, unter Aufsicht des Richters den Fortbestand der Gesamtheit oder eines Teils des Unternehmens in Schwierigkeiten oder seiner Tätigkeiten zu ermöglichen (Artikel 16 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen); dieses Verfahren ermöglicht es, dem Schuldner einen Aufschub - dessen Dauer kraft Artikel 24 § 2 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen vom Richter bestimmt wird - zu gewähren, und zwar im Hinblick auf entweder die Erzielung einer gerichtlichen Reorganisation durch eine gütliche Einigung zwischen Gläubigern und Schuldner - im Sinne von Artikel 43 - oder durch eine kollektive Einigung der Gläubiger - im Sinne der Artikel 44 ff. -, oder die Ermöglichung der Übertragung der Gesamtheit oder eines Teils des Unternehmens oder seiner Tätigkeiten an Dritte im Sinne der Artikel 59 ff. (Artikel 16 Absatz 2 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen).

Neben dem in der fraglichen Bestimmung festgelegten Verbot, Vollstreckungsverfahren fortzusetzen, bestimmt das Gesetz, dass während des Aufschubs für Aufschubgläubiger keine andere Pfändung als eine Sicherungspfändung durchgeführt werden kann (Artikel 31 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen). Es tut jedoch den Rechten des Pfandgläubigers keinen Abbruch, wenn es sich um spezifisch verpfändete Schuldforderungen handelt (Artikel 32 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen), steht einer freiwilligen Begleichung aufgeschobener Schuldforderungen durch den Schuldner nicht im Wege, und genauso wenig einer Direktklage (Artikel 33 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen), einer Aufrechnung zusammenhängender Schuldforderungen (Artikel 34 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen) oder der Möglichkeit, gegen den Schuldner ein Konkursverfahren zu eröffnen oder eine gerichtliche Auflösung, wenn der Schuldner eine Gesellschaft ist, herbeizuführen (Artikel 30 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen), und setzt laufenden Verträgen grundsätzlich kein Ende (Artikel 35 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen).

In Bezug auf den Behandlungsunterschied

B.2. Die fraglichen Bestimmungen werden durch den vorliegenden Richter so ausgelegt, dass sie einen Behandlungsunterschied zwischen einem Arbeitnehmer, der vor der Hinterlegung eines Antrags auf gerichtliche Reorganisation durch seinen Arbeitgeber entlassen wurde, und einem Arbeitnehmer, der während des Zeitraums des Aufschubs entlassen wurde, einführen: Die Forderung bezüglich einer Entlassungsschädigung, die durch den Arbeitnehmer gestellt wird, ist im ersten Fall eine aufgeschobene Schuldforderung aufgrund von Artikel 2 Buchstaben c) bis e) des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen und unterliegt folglich den Herabsetzungen und Modalitäten des homologierten Reorganisationsplans gemäß Artikel 57 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen; im zweiten Fall gilt für die Forderung des Arbeitnehmers nicht die Einstufung als aufgeschobene Schuldforderung, so dass sie nach Auffassung des vorliegenden Richters «vollständig und ohne Zahlungsfrist ausgezahlt wird».

Die dem vorliegenden Richter unterbreitete Streitsache betrifft einen Arbeitnehmer, der wenige Tage vor der Hinterlegung des Antrags auf gerichtliche Reorganisation entlassen wurde, im Anschluss an eine Umstrukturierung des Personals aus wirtschaftlichen Gründen.

B.3. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, stellen die Situationen, in denen sich die beiden in B.2 erwähnten Kategorien von Arbeitnehmern befinden, vergleichbare Kategorien dar: In beiden Fällen beantragen die Arbeitnehmer eine Entlassungsschädigung vor einem Richter, der nach der Homologierung eines vom Arbeitgeber eingereichten Plans der gerichtlichen Reorganisation befinden soll, so dass die Arbeitnehmer Gläubiger des Aufschubschuldners sind.

B.4.1. Der Ministerrat führt ebenfalls an, die Vorabentscheidungsfrage sei unzulässig, weil gegenstandslos, da der fragliche Behandlungsunterschied sich nicht aus den in der Vorabentscheidungsfrage erwähnten Bestimmungen ergebe, sondern aus Artikel 36 des fraglichen Gesetzes und aus Artikel 19 Absatz 1 Nr. 3bis des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851, mit denen die in B.2 angeführten Forderungen der Arbeitnehmer in den Rang der allgemeinen Vorzugsrechte eingestuft würden.

B.4.2. In Artikel 2 Buchstaben c) bis e) des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen werden die aufgeschobenen Schuldforderungen, die gewöhnlichen aufgeschobenen Schuldforderungen und die außergewöhnlichen aufgeschobenen Schuldforderungen definiert. Indem er bestimmt, dass der Reorganisationsplan durch seine Homologierung für alle Aufschubgläubiger zwingend wird, hat Artikel 57 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen zur Folge, dass in dem Fall, dass dieser Plan gemäß Artikel 49 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen eine Herabsetzung gewisser Forderungen vorsieht, die durch das Handelsgericht erteilte Homologierung dazu führt, dass der Schuldner eine Herabsetzung seiner Schuld erhält. In Artikel 35 § 2 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen ist seinerseits der Grundsatz der Kontinuität der Arbeitsverträge vorgesehen, ohne die Möglichkeit des Schuldners, den Aufschub geltend zu machen, um die Ausführung dieser Verträge auszusetzen. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, ist der Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage den fraglichen Bestimmungen nicht fremd.

B.4.3. Die Vorabentscheidungsfrage ist zulässig.

B.5. Es ist jedoch zu prüfen, inwiefern die fraglichen Bestimmungen die Ursache des in B.2 bemängelten Behandlungsunterschieds sind und ob dieser Behandlungsunterschied gerechtfertigt ist.

B.6. Ziel des durch das Gesetz vom 31. Januar 2009 vorgesehenen Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation ist es, unter Aufsicht des Richters den Fortbestand der Gesamtheit oder eines Teils des Unternehmens in Schwierigkeiten oder seiner Tätigkeiten zu ermöglichen.

In den Vorarbeiten heißt es diesbezüglich:

«Den Fortbestand des Unternehmens ermöglichen' bezieht sich auf das eigentliche Gebilde mit seinen verschiedenen Komponenten. 'Den Fortbestand seiner Tätigkeiten ermöglichen' bezieht sich auf die Wirtschaftstätigkeit, die teilweise von ihrem Medium getrennt ist. Die Formulierung soll sehr weit sein, um zu verhindern, dass der Wille des Gesetzgebers durch Auslegungen verfälscht wird; es wird deutlich beabsichtigt, dafür zu sorgen, dass Probleme struktureller oder zufälliger Art unter ausreichenden Wirtschaftsbedingungen gelöst werden können» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 2007, DOC 52-0160/001, S. 15).

B.7. Der Gesetzgeber beabsichtigte, durch dieses Verfahren die Tragweite der Regelung über den gerichtlichen Vergleich, die es ersetzt, zu erweitern (ebenda, DOC 52-0160/002, S. 39 und 82). Er hat versucht, das Ziel des Schutzes der Kontinuität des Unternehmens mit demjenigen der Wahrung der Rechte der Gläubiger in Einklang zu bringen:

«[Der Sachbereich der Folgen der gerichtlichen Reorganisation] ist einer der schwierigsten überhaupt, weil in einer Insolvenzgesetzgebung sehr unterschiedliche Interessen berücksichtigt werden müssen: die Interessen der Gläubiger, die möglichst schnell bezahlt werden möchten, und die Notwendigkeit, der Reorganisation eine Chance zu bieten (einschließlich einer Reorganisation durch Übertragung des Unternehmens). In der Regel wird die Kontinuität des Unternehmens und der Verträge aufrechterhalten, doch selbstverständlich ist die Wahrung der Rechte während einer Zeitspanne mit bedeutenden finanziellen Schwierigkeiten gefährdet» (ebenda, DOC 52-0160/005, S. 10).

B.8.1. In Bezug auf die aufgeschobenen Schuldforderungen heißt es in den Vorarbeiten:

«Die aufgeschobenen Schuldforderungen sind diejenigen, die im Antrag auf Aufschub erwähnt sind. Sie stammen notwendigerweise aus der Zeit vor dem Tag der Eröffnung des Aufschubs, oder sie sind durch das Urteil selbst entstanden (beispielsweise eine Schuld, die durch die Anwendung einer Auflösungsklausel im Falle der Reorganisation entsteht). Zwei Arten von Schuldforderungen sind betroffen: die gewöhnlichen aufgeschobenen Schuldforderungen und die außergewöhnlichen aufgeschobenen Schuldforderungen.

Die Letztgenannten, die in den Vorteil einer besonderen Behandlung gelangen, sind die Forderungen, die durch eine dingliche Sicherheit garantiert werden, das heißt ein Pfand oder eine Hypothek, oder sie gelangen in den Vorteil einer Garantie, die durch die Zurückbehaltung des Eigentumsrechtes oder durch ein Sondervorrecht erteilt wird» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 2007, DOC 52-0160/001, S. 9).

Die Einstufung von Schuldforderungen als aufgeschobene oder nicht aufgeschobene Schuldforderungen beruht also auf einem objektiven Kriterium, das grundsätzlich mit dem eigentlichen Gegenstand des Aufschubanspruchs oder mit der Verbindung zwischen der Schuldforderung und der Hinterlegung des Antrags oder der Rechte der Schuldforderung und den im Rahmen des Reorganisationsverfahrens gefassten Beschlüssen zusammenhängt.

B.8.2. Wenn es sich, wie im vorliegenden Fall, um eine gerichtliche Reorganisation durch ein Kollektivabkommen handelt, ist im Verfahren vorgesehen, dass der Schuldner, nachdem das Handelsgericht das Reorganisationsverfahren für eröffnet erklärt hat, bei der Kanzlei einen Reorganisationsplan hinterlegen muss (Artikel 44 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen), dessen Inhalt durch die Artikel 47 bis 52 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen geregelt wird, und über den die Aufschubgläubiger abstimmen müssen. Die Aufschubgläubiger werden über das Verfahren der gerichtlichen Reorganisation informiert (Artikel 53 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen) und werden eingeladen, vor Gericht angehört zu werden und ihr Einverständnis mit dem Plan der gerichtlichen Reorganisation zu erteilen (Artikel 54 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen).

Wenn der Reorganisationsplan von den Gläubigern gebilligt wird, muss das Handelsgericht über dessen Homologierung befinden (Artikel 55 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen). Durch die Homologierung wird der Plan für alle Aufschubgläubiger zwingend (Artikel 57 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen).

Die Aufschubgläubiger haben also in dieser Eigenschaft die Möglichkeit, in das Verfahren zur Homologierung des Plans der gerichtlichen Reorganisation einzugreifen.

B.8.3. Ein Arbeitnehmer, der aufgrund einer Umstrukturierung des Personals aus wirtschaftlichen Gründen vor dem Urteil zur Eröffnung des Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation entlassen wird, besitzt aufgrund der in Artikel 2 des fraglichen Gesetzes enthaltenen Definitionen eine aufgeschobene Schuldforderung; ohne ein besonderes Vorzugsrecht ist diese Schuldforderung eine gewöhnliche aufgeschobene Schuldforderung.

Der Umstand, dass dies eine gewöhnliche Schuldforderung ist, hat jedoch keine Auswirkungen auf die zwingende Beschaffenheit des homologierten Plans der gerichtlichen Reorganisation; in Artikel 57 des fraglichen Gesetzes ist nämlich vorgesehen, dass die Homologierung dieses Plans für alle Aufschubgläubiger, ungeachtet dessen, ob es gewöhnliche sind oder nicht, zwingend ist.

B.8.4. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, liegt also nicht Artikel 19 Absatz 1 Nr. 3bis des Hypothekengesetzes vom 16. Dezember 1851 dem bemängelten Behandlungsunterschied zugrunde hinsichtlich der zwingenden Beschaffenheit des Reorganisationsplans.

B.9.1. Der Umstand, dass seine Forderung etwaigen Herabsetzungen und zeitlich gestaffelten Zahlungsmodalitäten, die im Plan der gerichtlichen Reorganisation vorgesehen sind, unterliegt oder nicht, hängt seinerseits mit dem Inhalt des Reorganisationsplans zusammen.

Im Reorganisationsplan sind die Zahlungsfristen und die Herabsetzungen der aufgeschobenen Schuldforderungen angegeben, unbeschadet der Möglichkeit, eine differenzierte Regelung für bestimmte Kategorien von Forderungen vorzusehen entsprechend ihres Umfangs oder ihrer Beschaffenheit (Artikel 49 Absatz 1 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen).

Die aufgeschobenen Schuldforderungen, die auf einem Arbeitsvertrag beruhen, darunter diejenigen in Verbindung mit einer Entlassungsentschädigung, können also aufgrund ihrer Beschaffenheit Gegenstand einer Sonderregelung im Plan der gerichtlichen Reorganisation sein.

B.9.2. Wenn die Entlassungsentschädigung eines vor dem Urteil zur Eröffnung des Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation entlassenen Arbeitnehmers eine gewöhnliche aufgeschobene Schuldforderung ist, bedeutet diese Einstufung also nicht, dass die Interessen der Arbeitnehmer nicht in den Modalitäten des Plans der gerichtlichen Reorganisation berücksichtigt werden hinsichtlich des mit dem fraglichen Gesetz angestrebten Ziels der Kontinuität.

B.9.3. Der Umstand, dass die aufgeschobene Schuldforderung eines Arbeitnehmers, der vor dem Urteil zur Eröffnung des Reorganisationsverfahrens entlassen wurde, herabgesetzt werden oder Zahlungsfristen unterliegen kann, ergibt sich also aus der in Artikel 49 des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen vorgesehenen Möglichkeit, eine Herabsetzung aller aufgeschobenen Schuldforderungen vorzusehen, ohne dass die sich aus Arbeitsverträgen ergebenden aufgeschobenen Schuldforderungen dieser Möglichkeit der Herabsetzung entgehen. Auf diese Weise hat der Gesetzgeber sich für eine grundsätzliche Gleichheit der Aufschubgläubiger entschieden.

Der Gerichtshof ist nicht mit der Frage befasst worden, ob das Fehlen einer Unterscheidung zwischen bestimmten aufgeschobenen Schuldforderungen vereinbar ist mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.9.4. Durch das Gesetz vom 27. Mai 2013 wurde in das Gesetz über die Kontinuität der Unternehmen ein Artikel 49/1 Absatz 4 eingefügt, der bestimmt:

«Der Plan darf keine Herabsetzung oder keinen Erlass von Schuldforderungen enthalten, die aus Arbeitsleistungen vor der Eröffnung des Verfahrens entstanden sind».

Der Umstand, dass in dieser Bestimmung ab dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 27. Mai 2013 ein besonderer Schutz für gewisse aufgeschobene Schuldforderungen im Kontext einer allgemeinen Anpassung des Gesetzes über die Kontinuität der Unternehmen vorgesehen ist, erlaubt ebenfalls nicht die Schlussfolgerung, dass die fraglichen Bestimmungen in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung die Artikel 10 und 11 der Verfassung verletzen würden.

B.10.1. In Artikel 35 § 2 ist die Möglichkeit für den Schuldner vorgesehen, zu beschließen, die laufenden Verträge während der Dauer des Aufschubs nicht mehr auszuführen; in Artikel 35 § 2 Absatz 3 in der vor dem vorliegenden Richter anwendbaren Fassung ist jedoch vorgesehen, dass die Möglichkeit des Schuldners, die laufenden Verträge während der Dauer des Aufschubs nicht mehr auszuführen, nicht auf Arbeitsverträge anwendbar ist.

In den Vorarbeiten heißt es diesbezüglich:

«Zunächst ist die in Artikel 26 des Gesetzesvorschlags vorgesehene Möglichkeit der Unternehmen in Schwierigkeiten, laufende Verträge zu beenden, selbst ohne fehlerhaftes Verhalten ihrerseits, hervorzuheben. Diese Möglichkeit, die ungeachtet der Eigenschaft der Unternehmer als Schuldner oder Gläubiger besteht, soll es einem sich in der Reorganisation befindenden Unternehmen ermöglichen, sich unrentablen oder defizitären Verträgen zu entledigen und die Kontinuität der Tätigkeiten zu gewährleisten. Der Schadensersatz, zu dem die Beendigung zugunsten der Gegenpartei Anlass gibt, gehört zum Aufschub und kann daher Gegenstand einer im Sanierungsplan ausgehandelten Herabsetzung sein. Die Ausnahme zugunsten der Arbeitsverträge ist in einer Perspektive des Sozialschutzes gerechtfertigt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-0160/005, S. 90).

Aus der erwähnten Bestimmung geht hervor, dass der Aufschub keinen Grund darstellt, der es ermöglichen würde, die Ausführung eines Arbeitsvertrags aufzuschieben, so dass er folglich weiterhin den gemeinrechtlichen Regeln unterliegt.

B.10.2. Wenn, wie der vorliegende Richter es sieht, eine Entlassungsentschädigung wegen einer Entlassung, die durch den Arbeitgeber während des Aufschubs beschlossen wurde, keine aufgeschobene Schuldforderung darstellt, da sie nicht durch den Aufschub betroffen sein kann und sich nicht aus dem Verfahren der gerichtlichen Reorganisation ergibt, bedeutet der Umstand, dass diese Schuldforderung nicht aufgeschoben ist, dass ihr Inhaber nicht in der Durchführung des Vollstreckungsverfahrens gegen den Schuldner beeinträchtigt wird oder durch die Modalitäten des homologierten Plans der gerichtlichen Reorganisation gebunden ist; diese Einstufung bedeutet jedoch nicht, dass der Inhaber dieser Schuldforderung notwendigerweise vollständig und ohne Zahlungsfrist durch ein Unternehmen in Schwierigkeiten ausgezahlt wird.

B.11. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Die Artikel 2 Buchstaben c) bis e), 35 § 2 und 57 des Gesetzes vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen, vor ihrer Abänderung durch das Gesetz vom 27. Mai 2013 zur Abänderung verschiedener Rechtsvorschriften über die Kontinuität der Unternehmen, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 21. November 2013.

Der Kanzler
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident
(gez.) J. Spreutels

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/201728]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige stafmedewerkers interne beheersing (m/v) (niveau A1) voor de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS) (ANG14167)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten:

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum:

- Diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies.

- Getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-cv, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 3 april 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/201728]

Sélection comparative de collaborateurs de staff gestion interne (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour le Service des pensions du secteur public (ANG14167)

Une liste de 12 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté.

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 3 avril 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/201753]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés industrieel ingenieur (m/v) (niveau A1) voor de FOD Justitie (ANG14178)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van industrieel ingenieur/master in de industriële wetenschappen (alle opties).

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2013-2014 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 31 maart 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/201753]

Sélection comparative des attachés ingénieur industriel (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Justice (ANG14178)

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme d'ingénieur industriel/master en sciences industrielles (toutes les options).

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2013-2014 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 mars 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN
BEHEERSCONTROLE

[C – 2014/02007]

10 MAART 2014. — Omzendbrief nr. 629bis. — Informatie inzake de personeelsenveloppes 2014 en 2015 en de personeelsplannen 2014 : update van de bijlage 1 van omzendbrief 629

Aan de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en de diensten die ervan afhangen

Mevrouw de Minister,
Mijnheer de Minister,
Mevrouw de Staatssecretaris,
Mijnheer de Staatssecretaris,
Mevrouw de Voorzitter,
Mijnheer de Voorzitter,

Ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 7 februari 2014 wordt de tabel in bijlage 1 van de omzendbrief nr. 629 - Informatie inzake de personeelsenveloppes 2014 en 2015 en de personeelsplannen 2014 vervangen door de bijgevoegde tabel, die enkele technische correcties aan de enveloppes 2014 en 2015 integreert.

De tabel omvat volgende informatie :

1. enveloppe 2013 na begrotingscontrole 2013 (cfr. bijlage omzendbrief 623bis, kolom 5) (kolom 1);
2. technische correcties (kolom 2);
3. het aldus bekomen basisbedrag van de personeelskredieten 2014 (kolom 3 = \sum kolommen 1 tot 2);
4. de indexering 2014 (vanaf juli 2014) overeenkomstig de omzendbrief betreffende de voorafbeelding van de begroting 2014, goedgekeurd door Ministerraad van 26.04.2013 (kolom 4);
5. volume (kolom 5);
6. de besparing van 0,1 % beslist in de omzendbrief betreffende de voorafbeelding van de begroting 2014 (kolom 6);
7. de besparing 2014 beslist in de omzendbrief betreffende de voorafbeelding van de begroting 2014 (pro rata € 90 miljoen) (kolom 7);
8. beslissing begrotingsconclaaf : correctie indexering vermeld in kolom 4 (index vanaf augustus 2014) (kolom 8);
9. andere beslissingen begrotingsconclaaf (kolom 9);
10. enveloppe IB 2014 na begrotingsconclaaf (kolom 10 = \sum kolommen 3 tot 9);
11. blokkering van de personeelskredieten ten belope van 2 % beslist in begrotingsconclaaf (kolom 11);
12. blokkering van de kredieten voorzien voor de indexering gezien de indexsprong 201408 niet zal plaatsvinden (kolom 12);
13. blokkering geschrapt voor de supplementaire kredieten geïntegreerd in de enveloppe 2 van Justitie en van Binnenlandse Zaken (beslissing van de Ministerraad van 17 januari 2014) (kolom 13);
14. correcties 2014 (kolom 14);
15. maximum trekkingsrecht 2014 en 2015 op de interdepartementale provisie om de reële kost van de eerste werkervaring (de 'Rosetta's') te dekken (kolom 15);
16. maximum trekkingsrecht 2014 en 2015 op de interdepartementale provisie Optifed (kolom 16);
17. de uitvoeringslimiet 2014 (T) : de personeelsuitgaven 2014, buiten de trekkingsrechten op de interdepartementale provisie voor de achterstellen van de premies voor competentieontwikkeling, mogen deze limiet niet overschrijden (kolom 17 = \sum kolommen 10 tot 16);
18. de vastleggingslimiet 2014 - 2015 (T+1) : er kan geen engagement in 2014 worden aangegaan waarvan de kost T+1 aanleiding zou geven tot een overschrijding van deze limiet (kolom 18 = \sum kolommen 10 tot 16).

Het personeelsplan 2014, berekend op basis van de index van januari 2014, moet verenigbaar zijn met de uitvoeringslimiet 2014 (T) en de vastleggingslimiet 2014-2015 (T+1). Het is op deze basis dat de budgettaire haalbaarheid van het plan zal afgetoetst worden.

De Minister van Begroting
O. CHASTEL

De Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken,
H. BOGAERT

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA
GESTION

[C – 2014/02007]

10 MARS 2014. — Circulaire n° 629bis. — Information relative aux enveloppes de personnel 2014 et 2015 et aux plans de personnel 2014 : update de l'annexe 1^{re} de la circulaire 629

Aux services publics fédéraux, aux services publics fédéraux de programmation et aux services qui en dépendent

Madame la Ministre,
Monsieur le Ministre,
Madame la Secrétaire d'Etat,
Monsieur le Secrétaire d'Etat,
Madame la Présidente,
Monsieur le Président,

Suite à la décision du Conseil des Ministres du 7 février 2014 le tableau en annexe 1^{re} de la circulaire n° 629 - Information relative aux enveloppes de personnel 2014 et 2015 et aux plans de personnel 2014 est remplacé par le tableau annexé, intégrant quelques corrections techniques aux enveloppes de personnel 2014 et 2015.

Le tableau comporte les informations suivantes :

1. enveloppe 2013 après contrôle budgétaire 2013 (cfr. annexe circulaire n° 623bis, colonne 5) (colonne 1);
2. corrections techniques (colonne 2);
3. le montant de base des crédits de personnel 2014 ainsi obtenu (colonne 3 = \sum colonnes 1 à 2);
4. l'indexation 2014 (à partir de juillet 2014), conformément à la circulaire de préfiguration du budget 2014, approuvée par le Conseil des Ministres du 26.04.2013 (colonne 4);
5. volume (colonne 5);
6. l'économie de 0,1 % décidée dans la circulaire de préfiguration du budget 2014 (colonne 6);
7. l'économie 2014 décidée dans la circulaire de préfiguration du budget 2014 (pro rata € 90 million) (colonne 7);
8. décision conclave budgétaire : correction de l'indexation reprise dans la colonne 4 (index à partir d'août 2014) (colonne 8);
9. autres décisions conclave budgétaire (colonne 9);
10. enveloppe BI 2014 après conclave budgétaire (colonne 10 = \sum colonnes 3 à 9);
11. blocage des crédits de personnel à concurrence de 2 %, décidée en conclave budgétaire (colonne 11);
12. blocage des crédits prévus pour l'indexation vu que le saut d'index 201408 n'aura pas lieu (colonne 12);
13. blocage supprimé pour les crédits supplémentaires intégrés dans l'enveloppe 2 de la Justice et de l'Intérieur (décision du Conseil des Ministres du 17 janvier 2014) (colonne 13);
14. corrections 2014 (colonne 14);
15. droit de tirage maximum 2014 et 2015 sur la provision interdépartementale pour couvrir le coût réel des premiers emplois (les 'Rosetta') (colonne 15);
16. droit de tirage maximum 2014 et 2015 sur la provision interdépartementale Optifed (colonne 16);
17. la limite d'exécution 2014 (T) : les dépenses de personnel 2014, hors droits de tirage sur la provision interdépartementale pour les arriérés de primes de développement des compétences, ne peuvent dépasser cette limite (colonne 17 = \sum colonnes 10 à 16);
18. la limite d'engagement 2014-2015 (T+1) : aucun engagement ne peut être pris en 2014 dont le coût T+1 conduirait à un dépassement de cette limite (colonne 18 = \sum colonnes 10 à 16).

Le plan de personnel 2014, calculé sur la base de l'index de janvier 2014, doit être compatible avec la limite d'exécution 2014 (T) et la limite d'engagement 2014-2015 (T+1). C'est sur cette base que sera évaluée la faisabilité budgétaire du plan.

Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
H. BOGAERT

629 BI 2014 20140207	629 IB 2014 20140207	Limite d'engagement 2015 (T+1)	Limite d'exécution 2014 (T)	Optifed 2014/2015	DT 2014/2015 rosetta	Corrections 2014	Blocages supprimés décision CM 17/01/2014	Blocage suppression index	bloccage 2014 (2%)	Enveloppe BI 2014	décision conclave	décision conclave (correction index colonne 4)	éco 90.000 k€	éco -0,1%	Volume	Indexation	Montant de base 2014	corrections technique	Enveloppe CB 2013	629 BI 2014 20140207
		(18)= (10) -> (16)	(17)= (10) -> (16)	(18)	(19)	(14)	(13)	(12)	(11)	(10)= (3) -> (9)	(9)	(8)	(7)	(6)	(5)	(4)	(3)=(1)+(2)	(2)	(1)	
602ter Enveloppe	602ter Enveloppe																			
Total Général	Total Général	2.784.130	2.784.130	14.062	1.266	1.780	157	23.215	56.281	2.799.921	3.649	4.855	42.015	2.335	20.923	27.870	2.796.484	13.345	2.783.139	
Chancellerie du Premier Ministre	Chancellerie du Premier Ministre	11.855	11.855			2.130		92	224	90	18	18	151	10	100	100	10.030		10.030	
03-11 Enveloppe de personnel	03-11 Enveloppe de personnel	9.762	9.762					82	201	10.041	90	18	151	10	100	100	10.030		10.030	
02-12 Inst. fed. pour le Dév. durable	02-12 Inst. fed. pour le Dév. durable	1.093	1.093			1.126		10												
02-13 Centre Cybersecurity Belgie	02-13 Centre Cybersecurity Belgie	1.000	1.000			1.000														
Budget et Contrôle de gestion	Budget et Contrôle de gestion	8.939	8.939																	
03-11 Enveloppe de personnel	03-11 Enveloppe de personnel	8.939	8.939																	
Personnel et Organisation	Personnel et Organisation	25.014	25.014																	
04-11 Enveloppe de personnel	04-11 Enveloppe de personnel	18.319	18.319																	
04-12 Sefor	04-12 Sefor	6.495	6.495																	
Fédit	Fédit	4.172	4.172																	
05-11 Enveloppe de personnel	05-11 Enveloppe de personnel	4.172	4.172																	
Justice	Justice	603.864	603.864		307		48	4.988	12.333	616.598	2.381	1.020	9.090	163	7.313	6.018	6.115	13.167	597.992	
12-11 Enveloppe de personnel	12-11 Enveloppe de personnel	60.658	60.658																	
Enveloppe de personnel 2	Enveloppe de personnel 2	442.620	442.620				48	523	1.248	62.379	2.381	1.016	6.629	63	7.313	6.018	6.287	13.167	62.870	
12-12 Enveloppe de personnel 3	12-12 Enveloppe de personnel 3	54.753	54.753					3.643	9.104	455.199	2.381	748	54	35	35	354	488.491		488.491	
12-13 Enveloppe de personnel 4	12-13 Enveloppe de personnel 4	35.712	35.712					294	1.079	53.910		91	819	36	354	354	54.331		54.331	
12-14 Enveloppe de personnel 5	12-14 Enveloppe de personnel 5	9.941	9.941					86	701	10.039		15	156	30	101	101	10.113		10.113	
Intérieur	Intérieur	243.531	243.531				109	2.056	5.009	250.487	5.446	413	3.729	245	246.959	2.469	246.959		246.959	
13-11 Enveloppe de personnel	13-11 Enveloppe de personnel	83.393	83.393					718	1.717	85.828		146	1.306	86	864	864	86.502		86.502	
13-12 Enveloppe de personnel 2	13-12 Enveloppe de personnel 2	125.757	125.757				109	1.042	2.585	129.275	5.446	207	1.885	124	1.249	1.249	124.796		124.796	
13-13 Enveloppe de personnel 3	13-13 Enveloppe de personnel 3	34.381	34.381					60	707	35.384		60	538	35	356	356	35.661		35.661	
Affaires étrangères	Affaires étrangères	50.157	50.157					432	1.032	51.621	103	87	783	52	519	519	51.921		51.921	
14-11 Enveloppe de personnel	14-11 Enveloppe de personnel	50.157	50.157					432	1.032	51.621	103	87	783	52	519	519	51.921		51.921	
Finances	Finances	1.346.252	1.346.252					1.447	2.785	1.378.250	6.000	2.300	20.746	1.373	20.344	13.747	1.374.578		1.374.578	
18-11 Enveloppe de personnel	18-11 Enveloppe de personnel	1.305.098	1.305.098					11.335	27.009	1.336.142	6.000	2.278	20.543	1.360	8.447	13.613	1.361.157		1.361.157	
18-12 Rémun. conserv. des hypothèques	18-12 Rémun. conserv. des hypothèques	41.154	41.154					112	842	42.108		22	203	66	134	134	41.421		41.421	
Emploi	Emploi	65.661	65.661					561	1.339	67.007		113	1.020	66	674	674	67.532		67.532	
23-11 Enveloppe de personnel	23-11 Enveloppe de personnel	65.661	65.661					561	1.339	67.007		113	1.020	66	674	674	67.532		67.532	
Sécurité sociale	Sécurité sociale	57.555	57.555					496	1.184	59.235		101	902	59	597	597	59.700		59.700	
24-11 Enveloppe de personnel	24-11 Enveloppe de personnel	57.555	57.555					496	1.184	59.235		101	902	59	597	597	59.700		59.700	
Santé publique	Santé publique	70.997	70.997					606	1.446	73.510		124	1.118	73	740	740	74.085		74.085	
25-11 Enveloppe de personnel	25-11 Enveloppe de personnel	70.997	70.997					606	1.446	73.510		124	1.118	73	740	740	74.085		74.085	
25-12 Enveloppe de personnel 2	25-12 Enveloppe de personnel 2									72.304		2	1.100	72	728	728	72.870		72.870	
Economie	Economie	104.339	104.339					904	2.147	1.206		2	18	1	12	12	1.215		1.215	
32-11 Enveloppe de personnel	32-11 Enveloppe de personnel	104.339	104.339					904	2.147	1.206		2	18	1	12	12	1.215		1.215	
Mobilité	Mobilité	54.949	54.949					474	1.129	56.452		95	860	57	569	569	56.895		56.895	
33-11 Enveloppe de personnel	33-11 Enveloppe de personnel	54.949	54.949					474	1.129	56.452		95	860	57	569	569	56.895		56.895	
Intégration sociale	Intégration sociale	7.440	7.440					66	152	7.658		12	117	8	78	78	7.715		7.715	
44-11 Enveloppe de personnel	44-11 Enveloppe de personnel	7.440	7.440					66	152	7.658		12	117	8	78	78	7.715		7.715	
Politique scientifique	Politique scientifique	80.084	80.084					745	1.649	82.478		137	1.171	88	882	882	80.302		80.302	
46-11 Enveloppe de personnel	46-11 Enveloppe de personnel	80.084	80.084					745	1.649	82.478		137	1.171	88	882	882	80.302		80.302	
46-12 Enveloppe de personnel 2	46-12 Enveloppe de personnel 2	1.614	1.614					89	34	1.717			104	7	69	69	1.607		1.607	
		1.614	1.614					89	34	1.717			104	7	69	69	1.607		1.607	
629 BI 2014 20140207	629 IB 2014 20140207	Vastleggings-limiet 2015 (T+1)	Uitvoerings-limiet 2014 (T)	Optifed 2014/2015	TR 2014/2015 Rosetta	Correcties 2014	Geschrapte blokkering beslissing MR 17/01/2014	Blokkering schrapping index	blokkering 2014 (2%)	Enveloppe IB 2014	Beslissing conclaaf	Beslissing conclaaf (correctie index kolom 4)	Besparing 90.000 k€	Besparing -0,1%	Volume	Indexering	Basisbedrag 2014	Technische correcties	Enveloppe BC 2013	629 BI 2014 20140207

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09075]

Oproep tot kandidaten voor het lidmaatschap van de Commissie voor onderhoudsbijdragen

Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 februari 2014 tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor onderhoudsbijdragen, zal weldra worden overgegaan tot de aanwijzing van de leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen, opgericht bij artikel 1322 van het Gerechtelijk Wetboek.

Deze Commissie is belast met het opstellen van de aanbevelingen voor de begroting van de kosten voortvloeiende uit artikel 203, § 1, van het Burgerlijk Wetboek. Zij is tevens belast met het opstellen van de aanbevelingen voor het evalueren van de bijdrage van elk van de ouders bedoeld in artikel 203*bis* van het Burgerlijk Wetboek.

Op basis van die aanbevelingen bezorgt zij jaarlijks een advies aan de Minister van Justitie en het lid van de federale regering bevoegd voor gezinnen.

Op grond van artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 7 februari 2014, is de Commissie samengesteld uit 12 leden en bestaat zij uit een gelijk aantal leden van elk geslacht.

In artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 7 februari 2014 worden de nadere regels inzake de vertegenwoordiging van de beroepsgroepen in de commissie verduidelijkt :

1° een advocaat, voorgedragen door de Ordre des barreaux francophones et germanophone;

2° een advocaat, voorgedragen door de Orde van Vlaamse Balies;

3° twee rechters, een Nederlandstalige en een Franstalige, die zitting houden in familiezaken;

4° een notaris, voorgedragen door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat;

5° een bemiddelaar in familiezaken en een schuldbemiddelaar, een Nederlandstalige en een Franstalige, voorgedragen door de Federale Bemiddelingscommissie;

6° twee leden, een Nederlandstalige en een Franstalige, voorgedragen door de representatieve verenigingen die actief zijn in de sector van de alimentatievorderingen; Een vereniging moet, met het oog op haar representativiteit, opgericht zijn als vereniging zonder winstoogmerk en blijk geven van nuttige ervaring in de sector van de alimentatievorderingen;

7° een lid, voorgedragen door de Ligue des Familles;

8° een lid, voorgedragen door De Gezinsbond;

9° een lid, voorgedragen door de Dienst voor alimentatievorderingen;

Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen dat het verhinderde effectieve lid vervangt, zulks onder dezelfde voorwaarden als die van het effectieve lid.

De leden worden aangewezen voor een mandaat van vier jaar dat eenmaal kan worden verlengd.

De Commissie heeft een voorzitter en een ondervoorzitter die tot verschillende taalrollen behoren. Zij worden in de commissie aangewezen voor een periode van twee jaar.

De leden hebben recht op een vergoeding als terugbetaling van de reis- en verblijfkosten onder de voorwaarden en volgens de bedragen van toepassing op het personeel van de federale overheidsdiensten. Zij worden daartoe gelijkgesteld met ambtenaren van klasse A3.

De volgende kandidaturen worden in de maand die volgt op de bekendmaking van deze oproep bij ter post aangetekende brief verzonden naar :

1° de Ordre des barreaux francophones et germanophone, voor de advocaat die tot die orde behoort;

2° de Orde van Vlaamse Balies, voor de advocaat die tot die orde behoort;

3° de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, voor de notaris;

4° de Federale Bemiddelingscommissie, voor de bemiddelaars;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09075]

Appel aux candidats à un mandat de membre de la Commission des contributions alimentaires

Conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 7 février 2014 fixant la composition et le fonctionnement de la Commission des contributions alimentaires, il sera procédé prochainement à la désignation des membres de la Commission des contributions alimentaires, instituée par l'article 1322 du Code judiciaire.

Cette Commission est chargée d'établir des recommandations pour l'évaluation des frais résultant de l'article 203, § 1^{er}, du Code civil. Elle est également chargée d'établir des recommandations pour évaluer la fixation de la contribution de chacun des père et mère visée à l'article 203*bis* du Code civil.

Sur base de ces recommandations, elle adresse chaque année un avis au Ministre de la Justice et au membre du gouvernement fédéral en charge des familles.

En vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité du 7 février 2014, la Commission est composée de 12 membres et compte un nombre égal de membres de chaque sexe.

L'article 1^{er} de l'arrêté royal précité du 7 février 2014 spécifie les modalités de représentation des corps professionnels en son sein :

1° Un avocat proposé par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone;

2° Un avocat proposé par l'Orde van Vlaamse Balies;

3° Deux juges, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, siégeant dans les affaires familiales;

4° Un notaire, proposé par la Fédération royale du Notariat belge;

5° Un médiateur familial et un médiateur de dettes, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, proposés par la Commission fédérale de médiation;

6° Deux membres, l'un d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, proposés par les associations représentatives actives dans le secteur des créances alimentaires. Pour être représentative, une association doit être constituée en association sans but lucratif et justifier d'une expérience utile dans le secteur des créances alimentaires;

7° Un membre proposé par la Ligue des Familles;

8° Un membre proposé par De Gezinsbond;

9° Un membre proposé par le Service des créances alimentaires.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant, qui remplace le membre effectif empêché, et ce, dans les mêmes conditions que celles du membre effectif.

Les membres sont désignés pour un mandat de quatre ans, renouvelable une fois.

La Commission comprend un président et un vice-président, de rôles linguistiques différents. Ceux-ci sont désignés en son sein pour un terme de deux ans.

Les membres ont droit à une indemnité de remboursement des frais de parcours et de séjour dans les conditions et suivant les taux établis pour le personnel des services publics fédéraux. Ils sont à cet effet assimilés à des fonctionnaires de classe A3.

Les candidatures suivantes sont adressées par lettre recommandée à la poste dans le mois qui suit la publication du présent appel :

1° à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, pour l'avocat appartenant à cet ordre;

2° à l'Orde van Vlaamse Balies, pour l'avocat appartenant à cet ordre;

3° à la Fédération royale du Notariat belge pour le notaire;

4° à la Commission fédérale de médiation pour les médiateurs;

5° de representatieve instanties, voor de kandidaten die geen vertegenwoordiger zijn van de balie, het notariaat of de Federale Bemiddelingscommissie of die geen magistraat of ambtenaar bij de Dienst voor alimentatievorderingen zijn.

Voor elke vacante post (effectief of plaatsvervangend) zullen de beroepskorpsen en representatieve instanties bedoeld in het vorige lid instaan voor de voordracht van twee kandidaten, één mannelijke en één vrouwelijke en indien verantwoord, één Franstalige en één Nederlandstalige kandidaat. De met reden omklede voordrachten zullen door de bevoegde instanties aan de Minister van Justitie worden overgezonden.

De rechters zullen hun kandidatuur rechtstreeks aan de Minister van Justitie moeten bezorgen. Hun kandidaturen moeten het volgende bevatten :

- een motivatiebrief;
- een *curriculum vitae*;
- elk dienstig stuk waaruit de hoedanigheid van de kandidaat blijkt.

De voordrachten van de kandidaturen of de kandidaturen, naar gelang van het geval, moeten bij ter post aangetekende brief, binnen twee maanden die volgen op de bekendmaking van deze oproep, aan de Minister van Justitie, Waterloolaan 115, te 1000 Brussel worden bezorgd.

5° aux instances représentatives pour les candidats qui n'interviennent pas en qualité de représentant du barreau, du notariat ou de la Commission fédérale de médiation ou qui ne sont pas magistrats ou fonctionnaires au Service des créances alimentaires.

Pour chaque poste vacant (effectif et suppléant), les corps professionnels et instances représentatives visés à l'alinéa précédent veilleront à présenter deux candidats, un candidat de sexe masculin et un candidat de sexe féminin, et si cela se justifie, un candidat d'expression française et un candidat d'expression néerlandaise. Les présentations motivées seront adressées par les instances compétentes à la Ministre de la Justice.

Les juges devront adresser directement leur candidature à la Ministre de la Justice. Leurs actes de candidature comprendront :

- une lettre de motivation;
- un *curriculum vitae*;
- toute pièce utile attestant de la qualité du candidat.

Les présentations des candidatures ou les candidatures, selon le cas, doivent être adressées par courrier recommandé à la poste, dans les deux mois qui suivent la publication du présent appel, à la Ministre de la Justice, boulevard de Waterloo 115, à 1000 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2014/09107]

Adreswijziging jeugdrechtbank van Tongeren

Vanaf 17 maart 2014 zijn de diensten van de jeugdrechtbank van Tongeren gevestigd Piepelpoel 10, te 3700 Tongeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2014/09107]

Changement d'adresse du tribunal de la jeunesse de Tongres

A partir du 17 mars 2014, les services du tribunal de la jeunesse siégeront à Piepelpoel 10, à 3700 Tongres.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11165]

Wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet Erkenning. – Intrekking van erkenning

Bij beslissing van 3 maart 2014, genomen in toepassing van de artikelen 74 en 75 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, wordt de volgende met name hierna aangeduide persoon erkend onder het nummer voor haar naam met het oog op het aanbieden of het toezeggen van leningen op afbetaling, overeenkomstig artikel 1, 11°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en van kredietovereenkomsten (in algemeen), overeenkomstig artikel 1, 4°, van dezelfde wet:

205924 S.A. PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS Avenue
HERMANN DEBROUX 46
1160 BRUXELLES
ONDERNEMINGSNUMMER/NUMERO D'ENTREPRISE:
0403.236.126

Bij beslissing van 3 maart 2014, wordt de erkenning van de NV FINALIA, ondernemingsnummer 0878.920.562, Ravensteinstraat 60 bus 29, te 1000 Brussel, erkend onder het nummer 208702, ingetrokken op datum van 29 juni 2013, daar de vennootschap werd opgeslorpt door fusie met de NV ALPHA CREDIT, ondernemingsnummer 0445.781.316.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11165]

Loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation Agrément. — Retrait d'agrément

Par décision du 3 mars 2014, prise en application des articles 74 et 75 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la personne nommément désignée ci-après est enregistrée sous le numéro en regard de son nom en vue d'offrir ou de consentir des prêts à tempérament, conformément à l'article 1^{er}, 11°, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et des contrats de crédit (en général), conformément à l'article 1^{er}, 4°, de la même loi :

Par décision du 3 mars 2014, l'agrément numéro 208702 de la SA FINALIA, numéro d'entreprise 0878.920.562, rue Ravenstein 60, boîte 29 à 1000 Bruxelles, est supprimé à la date du 29 juin 2013, la société ayant fait l'objet d'une absorption par fusion avec la SA ALPHA CREDIT, numéro d'entreprise 0445.781.316.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2014/201787]

Het agentschap Vlaamse Belastingdienst maakt deel uit van het Vlaams ministerie van Financiën en Begroting en heeft als voornaamste opdracht het innen van de Vlaamse Gewestbelastingen. Concreet gaat het om de inning van onroerende voorheffing, verkrottingsheffing van woningen, leegstandsheffing van bedrijfsgebouwen, de planbatenheffing, verkeersbelastingen en vanaf 1 januari 2015 inningen met betrekking tot registratie- en successierechten

Voor het Intern Verzelfstandigd Agentschap Vlaamse Belastingdienst zijn we op zoek naar een (m/v) :

Toepassingsarchitect - verantwoordelijke functioneel analisten

Je functie : als toepassingsarchitect bewaak je dat alle toepassingen die gebouwd moeten worden of waaraan aanpassingen moeten gebeuren, in overeenstemming blijven met de toepassingsarchitectuur. Je staat tevens in voor een naadloze integratie van de verschillende modules van het Vlaams Fiscaal Platform (VFP) - het bestaande informaticaplatform dat vernieuwd zal worden - en je bewaakt dit proces. Daarnaast zie je erop toe dat de prestaties die door de externe ICT-dienstenleveranciers geleverd worden voldoen aan de marktstandaarden. Om bovenstaande taken goed te kunnen vervullen is het zeer belangrijk dat je een grote affiniteit en ervaring hebt met het ontwikkelen en implementeren van diverse grote ICT-toepassingen met verschillende modules die met elkaar geïntegreerd moeten worden. Voorts is het jouw verantwoordelijkheid om zowel interne als externe medewerkers te managen. Dit vereist sterke managementvaardigheden, wat bij doorgroei naar de functie van 'verantwoordelijke productiemanager VFP' nog belangrijker zal zijn.

Je profiel : je hebt een masterdiploma aangevuld met minstens zeven jaar relevante ervaring inzake informatica waarvan minstens de laatste twee jaar in een job waarin je nauw betrokken was bij functionele analyses en waarin je tevens een sturende rol opnam. Of je hebt een bachelordiploma aangevuld met minstens twaalf jaar relevante ervaring inzake informatica waarvan minstens de laatste drie jaar in een job waarin je nauw betrokken was bij functionele analyses en waarin je tevens een sturende rol opnam.

Aanbod : een contract van onbepaalde duur in de graad van directeur (A211) met bijhorende salarisschaal, maaltijdcheques, gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, gratis hospitalisatieverzekering, 35 dagen verlof. Reële groei- en opleidingsmogelijkheden in je loopbaan. Gezinsvriendelijk met glijdende werktijden. Gelijke kansen mentaliteit. Meer informatie over het aanbod vind je ook op www.werkenvoorvlaanderen.be

Interesse ? Voor meer informatie over deze functie, surf naar www.jobpunt.be

Hoe solliciteren ? Voor deze procedure stuur je uiterlijk op **zondag 30 maart 2014** je standaard-CV door per mail naar sollicitatiesVO@jobpunt.be of per post naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, te 1000 Brussel.

Je kan het standaard-CV downloaden op www.jobpunt.be.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor ze zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2014/35281]

Nieuwe aankondiging openbaar onderzoek

Op 8 november heeft de Vlaamse Regering een besluit genomen waarin ze het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Missing link N60 te Ronse' voorlopig heeft vastgesteld.

Voor dat ruimtelijk uitvoeringsplan loopt een openbaar onderzoek vanaf 11 februari 2014 tot en met 11 april 2014. Het plan ligt ter inzage op het gemeentehuis van Kluisbergen, Maarkedal en Ronse. U kunt het plan in die periode ook inkijken bij de Vlaamse overheid, Departement Ruimte Vlaanderen, afdeling Gebieden en Projecten, in het Phoenixgebouw, Koning Albert II-laan 19, 1210 Brussel.

Omwille van de verhuis van de Vlaamse overheidsdiensten zal u vanaf 18 maart 2014 het plan eveneens kunnen inkijken in het Virginie Lovelinggebouw, Koningin Maria Hendrikaplein 70, 9000 Gent en niet meer in de Gebroeders Van Eyckstraat, zoals eerder aangekondigd.

Adviezen, opmerkingen of bezwaren over dit plan kunt u schriftelijk indienen tot uiterlijk 11 april 2014. Overhandig uw brief tegen ontvangstbewijs bij de betrokken gemeente of verstuur de brief aangetekend naar Ruimte Vlaanderen, afdeling Gebieden en Projecten, Koning Albert II-laan 19 bus 16, 1210 Brussel. Houd er wel rekening mee dat uw adviezen, opmerkingen of bezwaren alleen betrekking kunnen hebben op de gebieden die in het ruimtelijk uitvoeringsplan werden opgenomen.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29181]

Appel aux candidats à un changement d'affectation dans des emplois définitivement vacants et dans des emplois temporairement vacants à conférer dans les Centres de dépaysement et de plein air de la Communauté française

L'article 8 quater § 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 août 1996 portant création des Centres de dépaysement et de plein air de la Communauté française tel que modifié par le décret du 20 décembre 2001 visant à l'accélération des nominations des membres du personnel de l'enseignement de la Communauté française, prévoit que dès qu'il a connaissance de la vacance ou de la libération temporaire d'un emploi, le Gouvernement peut lancer un appel aux candidats à un changement d'affectation par avis inséré au *Moniteur belge*.

L'arrêté précité définit la mission, les attributions, l'organisation et le fonctionnement des centres précités.

Spécificités du travail dans les Centres de dépaysement et de plein air

S'ils présentent avec les établissements scolaires et les internats des caractéristiques communes, les Centres de dépaysement et de plein air s'en distinguent néanmoins et attendent de leurs personnels pédagogiques (P.E & P.A.) qu'ils puissent entre autres :

- avoir une condition physique leur permettant l'encadrement de groupes en sites extérieurs et naturels (forêts, grottes, terrils...);
- accepter une souplesse dans les attributions et les horaires, justifiée par l'accueil de groupes souvent hétérogènes et différents chaque semaine;
- faire preuve de souplesse pédagogique pour accueillir des jeunes appartenant à des niveaux d'enseignement différents;
- être capable, en équipe, d'adapter les activités pédagogiques existantes ou d'en créer de nouvelles.

En raison de la spécificité de chaque centre, tout renseignement complémentaire pourra être obtenu auprès de la direction du Centre concerné.

Les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté précité définissent la mission des Centres de dépaysement et de plein air de la Communauté française de la manière suivante:

1. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 4130 Esneux (domaine du Rond Chêne), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission:

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- de favoriser l'organisation de mi-temps pédagogiques centrés sur l'éducation et l'environnement.

2. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 6670 Gouvy (rue Beho 10), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental, du 1^{er} degré de l'enseignement secondaire et de l'enseignement spécialisé de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission:

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- de sensibiliser les élèves à l'environnement;
- de permettre aux élèves de pratiquer des sports d'hiver.

3. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 6724 Marbehan (rue du Chenel 23), est destiné aux élèves de l'enseignement spécialisé de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission:

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- de sensibiliser les élèves à l'environnement;
- de favoriser les apprentissages en rapport avec la spécificité du Centre.

4. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 6870 Saint-Hubert (rue du Parc 1), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission:

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- de sensibiliser les élèves à l'environnement;
- de favoriser les apprentissages en rapport avec la spécificité du Centre.

5. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 6920 Wellin (rue de la Station 36), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission:

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- de sensibiliser les élèves à l'environnement;
- de favoriser les apprentissages en rapport avec la spécificité du Centre, et notamment en informatique.

6. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 6470 Sivry-Rance (route de Mons 52), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission :

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- d'initier les élèves à l'écologie urbaine et à l'environnement;
- d'initier les élèves à la météorologie et à l'astronomie.

7. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 5580 Rochefort (Han-sur-Lesse) (rue des Chasseurs Ardennais 40), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et aux étudiants de l'enseignement supérieur pédagogique de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission :

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- d'initier les élèves de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire et les étudiants de l'enseignement supérieur pédagogique à l'étude de l'environnement et à l'écologie;
- de favoriser l'éveil informatique des élèves de l'enseignement primaire.

8. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 6760 Virton (Ethé-Buzenol) (rue du Bar), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et aux étudiants de l'enseignement supérieur pédagogique de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission :

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- d'assurer aux étudiants de l'enseignement supérieur pédagogique une formation à l'étude du milieu et à l'éducation à l'environnement;
- d'initier les élèves de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire à l'étude du milieu et à l'éducation à l'environnement.

9. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 7100 La Louvière (Saint-Vaast) (rue Omer Thiriar 232), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire ordinaire ou spécial et aux étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission :

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- d'initier les élèves et les étudiants à l'étude du milieu, de leur faire connaître l'archéologie industrielle et le folklore de la région;
- d'initier les enseignants à l'éducation aux médias.

10. Le Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française situé à 7600 Péruwelz (boulevard Léopold III 58), est destiné aux élèves de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire ordinaire ou spécialisé et aux étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Il a pour mission :

- de permettre aux élèves de vivre en groupe;
- d'initier les élèves de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire à l'environnement et à l'écologie;
- de favoriser les apprentissages en rapport avec la spécificité du Centre, notamment en informatique et en relations humaines;
- de favoriser l'utilisation des moyens audiovisuels en tant qu'outil pédagogique.

Les emplois suivants sont actuellement à conférer dans ces Centres par changement d'affectation:

1. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française à Esneux
 - o Aucun emploi
2. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française à Gouvy
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de surveillant-éducateur d'internat (emploi temporairement vacant).
3. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française à Marbehan
 - o Aucun emploi
4. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française à Saint-Hubert
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de surveillant-éducateur d'internat (emploi définitivement vacant).
5. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française à Wellin
 - o Aucun emploi
6. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française de Sivry-Fleurus
 - o Aucun emploi

7. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française d'Han-sur-Lesse
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de surveillante-éducatrice d'internat (emploi définitivement vacant);
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire de degré inférieur : sciences; sciences-géographie (emploi définitivement vacant);
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire de degré inférieur : sciences; sciences-géographie (emploi temporairement vacant);
8. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française de Saint-Vaast (La Louvière)
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de surveillante-éducatrice d'internat (emploi définitivement vacant);
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de surveillant-éducateur d'internat (emploi définitivement vacant).
9. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française à Péruwelz
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de surveillant-éducateur d'internat (emploi définitivement vacant).
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire de degré inférieur : sciences-géographie; sciences (emploi définitivement vacant);
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire de degré supérieur : biologie-chimie (emploi définitivement vacant).
10. Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française à Virton (Buzenol)
 - o 1 emploi à temps plein dans la fonction de surveillante-éducatrice d'internat (emploi définitivement vacant);
 - o 1 emploi à mi-temps dans la fonction de professeur de cours généraux dans l'enseignement secondaire de degré inférieur : sciences-géographie; sciences (emploi définitivement vacant);

Le membre du personnel à qui serait accordé le changement d'affectation dans un emploi définitivement vacant sera affecté au Centre sollicité le 1^{er} juillet 2014.

Le membre du personnel à qui serait accordé le changement d'affectation provisoire dans l'emploi temporairement vacant ne sera affecté au Centre sollicité que si l'emploi qu'il y occupera devient définitivement vacant. Dans ce cas, l'affectation prendra cours le 1^{er} jour du mois qui suivra la notification de la vacance de cet emploi au Gouvernement de la Communauté française par la commission d'affectation.

CONDITION REQUISE :

Nomination à titre définitif dans l'enseignement organisé par la Communauté française à la fonction correspondant à celle de l'emploi sollicité.

DOCUMENT A JOINDRE :

— Une copie de l'arrêté de nomination à titre définitif.

FORME ET DELAI D'INTRODUCTION DES CANDIDATURES.

Les candidatures motivées doivent être adressées par lettre recommandée à la poste : Direction générale des personnels de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles - Direction de la carrière - boulevard Léopold II 44 - 3^e étage - Bureau 3 E 318, à 1080 Bruxelles, pour le lundi 7 avril 2014 au plus tard, le cachet de la poste faisant foi.

Les candidatures introduites après cette date ne seront pas prises en considération.

Les demandes doivent être complétées conformément aux modèles ci-annexés (annexes 1^{re}, 2 et 3).

Les candidats qui seraient intéressés par un ou plusieurs emplois repris à la présente sont invités à introduire leur demande en prenant soin, dans ce cas, de numéroter ces emplois dans l'ordre de leur préférence (compléter à cet effet l'annexe 2).

Seront seules prises en considération, les candidatures introduites dans la forme et le délai fixés ci-dessus.

Une copie de la demande doit être adressée dans le délai fixé ci-avant à M. Didier LETURCQ,

Président de la Commission d'affectation des Centres de dépaysement et de plein air de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Boulevard du Jardin Botanique 20-22

1000 Bruxelles

Les candidats désirant plus de précisions sur les missions des Centres peuvent s'adresser au Service général de l'Enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction des Activités parascolaires et des Centres de dépaysement et de plein air - M. F. DEGEE (tél. 02-690 81 36) pour obtenir une brochure décrivant les activités développées dans chaque Centre.

ANNEXE 1a

POUR LES EMPLOIS DEFINITIVEMENT VACANTS

Demande de changement d'affectation dans un **emploi définitivement vacant** dans un Centre de dépaysement et de plein air de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

A renvoyer (**par envoi recommandé**) au :

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles
 Direction générale des personnels de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles
 Direction de la carrière des personnels
 Boulevard Léopold II, 44 – 3^{ème} étage, (Bureau 3 E 318) à 1080 BRUXELLES

Le 07 avril 2014 au plus tard

NOM :

Prénom :

Adresse : n°

Code postal : Localité :

Date de naissance

Téléphone :

Mail :

Nommé à titre définitif :

- à la fonction de :
- date de l'arrêté de nomination :
- établissement où vous êtes affecté(e) (intitulé et adresse complète) :

Etes-vous dans une position administrative particulière: disponibilité pour convenance personnelle, disponibilité pour maladie, mission spéciale, congé pour prestations réduites, etc ...

Si oui, laquelle ?

MOTIVATION DE LA DEMANDE :

Date :

Signature :

ANNEXE 1b**POUR LES EMPLOIS TEMPORAIREMENT VACANTS**

Demande de changement d'affectation dans un **emploi temporairement vacant** dans un Centre de dépaysement et de plein air de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

A renvoyer (**par envoi recommandé**) au :

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles
 Direction générale des personnels de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles
 Direction de la carrière des personnels
 Boulevard Léopold II, 44 – 3^{ème} étage, (Bureau 3 E 318) à 1080 BRUXELLES

Le 07 avril 2014 au plus tard

NOM :

Prénom :

Adresse : n°

Code postal : **Localité :**

Date de naissance :

Téléphone :

Mail :

Nommé à titre définitif :

- à la fonction de :
- date de l'arrêté de nomination :
- établissement où vous êtes affecté(e) (intitulé et adresse complète) :

Etes-vous dans une position administrative particulière: disponibilité pour convenance personnelle, disponibilité pour maladie, mission spéciale, congé pour prestations réduites, etc ...

Si oui, laquelle ?

MOTIVATION DE LA DEMANDE :

Date :

Signature :

ANNEXE 2

Demande de changement d'affectation dans un emploi définitivement vacant et/ou temporairement vacant dans un Centre de dépaysement et de plein air de l'enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

NOM, prénom:

EMPLOIS SOLLICITES	
ORDRE DE PREFERENCE	DENOMINATION (Emploi + Centre de dépaysement et de plein air de la Communauté française à
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	

Date :

Signature :

ANNEXE 3

NOM, prénom:

ETATS DES SERVICES					
Etablissement (dénomination complète)	Fonction exercée (dénomination <u>exacte</u> et <u>complète</u>)	Niveau dans lequel chaque fonction est exercée	A titre temp. Temp. prior. Stag. Déf.	Nombre d'heures hebdo- madaires par fonction et niveau	Date de début et date de fin de chaque prestation

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Wielsbeke

Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het College van burgemeester en Schepenen, overeenkomstig de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening d.d. 27/03/2009, brengt ter kennis van de bevolking dat het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan LOBEEK te Wielsbeke, omvattende « het ontwerp, de toelichting en de stedenbouwkundige voorschriften » opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 27 februari 2014, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt van 24 maart 2014 tot 22 mei 2014 te 11 uur. De infovergadering gaat door in het OC Hernieuwenburg op 2 april 2014 om 20 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren en opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk met aangetekend schrijven of ontvangstbewijs richten aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a Gemeentehuis, Rijksweg 314, te 8710 Wielsbeke, en laten geworden, uiterlijk op 22 mei 2014 te 11 uur.

Te Wielsbeke, 4 maart 2014.

(9403)

Gemeente Erpe-Mere

In de gemeenteraadszitting van 25 februari 2014, werd het ontwerp van het rooilijnplan van de buurtweg 39 « Loskadestraat » in de deelgemeenten Mere en Erpe, definitief aangenomen.

(9404)

Gemeente Boortmeerbeek

Onderzoek commodo et incommodo betreffende : het rooilijn- en onteigeningsplan van de Rosvenweg Bericht

Het dossier, met alle nuttige inlichtingen aangaande voormeld ontwerp, ligt ter inzage op het gemeentehuis, tijdens de kantooruren : alle werkdagen, van 18 maart 2014 tot en met 16 april 2014, ma-vrij : van 8 u. 30 m. tot 12 uur voormiddag (behalve dinsdag), woensdag namiddag, van 13 tot 16 uur, maandagavond, van 18 tot 20 uur.

Datum opening onderzoek : 18 maart 2014.

Datum en uur sluiting onderzoek : 16 april 2014 (16 uur).

Datum aanplakking bekendmaking : 18 maart 2014.

Het college van burgemeester en schepenen, deelt mede aan het publiek dat een onderzoek de commodo et incommodo is geopend betreffende de in hoofding vermelde zaak.

Het dossier met alle nuttige inlichtingen aangaande het ontwerp ligt ter inzage op voormelde plaats, dagen en uren.

Personen die tegen dit ontwerp bezwaren in te brengen hebben, worden verzocht deze aan het college van burgemeester en schepenen te laten geworden per aangetekende brief of af te geven tegen ontvangstbewijs voor de datum van sluiting van het onderzoek.

Boortmeerbeek, 18 maart 2014.

(9665)

Algemene vergaderingen

Assemblées générales

Option Trading Company, naamloze vennootschap, Regentschapsstraat 43, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer 0472.122.457

De raad van bestuur van Option Trading Company NV, nodigt de aandeelhouders uit om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering van de vennootschap. Deze zal gehouden worden op 24 april 2014 om 14 uur op de zetel van de vennootschap aan de Regentschapsstraat 43, te 1000 Brussel.

Agenda :

1. 14.00 uur opening algemene vergadering van aandeelhouders OTC door de voorzitter.
2. Presentatie van het jaarverslag OTC 20133.
3. Voorstel tot het vaststellen van de jaarrekening over 2013.
4. Voorstel tot toevoeging van de winst aan de algemene reserves.
5. Voorstel tot het verlenen van kwijting van de raad van bestuur.
6. Rondvraag en afsluiting.

Om tot de algemene vergadering toegelaten te worden, moet de eigenaar van gedematerialiseerde aandelen van de vennootschap aan de raad van bestuur, binnen de in de oproeping aangeduide termijn die niet korter mag zijn dan drie werkdagen en niet langer mag zijn dan zes werkdagen, een attest overmaken van een erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling dat de onbeschikbaarheid van deze effecten tot aan de algemene vergadering certificeert. De vergaderstukken zijn op te vragen via corporate.actions@optiontrading.be

De raad van bestuur.

(9405)

IMMO LE CHATEAU, société anonyme, route de Mons 1, bte 6, 7120 ESTINNES-AU-VAL

Numéro d'entreprise : 0451.070.388

Assemblée ordinaire au siège social le 18/03/2014 à 14 h 30. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-14-00078/17.03)

(9666)

Openstaande betrekkingen**Places vacantes****Ville de Verviers**

La ville de Verviers, Capitale wallonne de l'eau recrute un (h/f)

Directeur Financier**Missions :**

Le directeur financier remplit la fonction de conseiller financier et budgétaire de la commune. Son rôle de conseiller financier lui permet d'exprimer son opinion sur les finances locales. Le directeur financier se doit également : de vérifier l'utilisation efficace et économique des ressources ; de veiller à la protection des actifs ; de fournir au directeur général des informations financières fiables. Le DF est chargé d'effectuer les recettes de la commune. Ses missions sont expressément décrites dans le Code de la démocratie locale et de la décentralisation.

Le directeur financier joue également un rôle de contrôleur dans la mesure où il doit établir des avis par écrit, rendant ainsi plus administratives ses relations avec les organes de la commune.

Le directeur financier remet enfin des avis de légalité sur toute question, sur demande du collège communal ou du directeur général. D'initiative, il peut aussi remettre un avis de légalité ou ses suggestions sur toute question ayant une incidence financière au niveau de la commune ou de ses entités consolidées (CPAS, fabriques d'église, régies, associations subsidiées, zones de police..).

Conditions de recrutement :

être ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne

jouir de ses droits civils et politiques

être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction

être porteur d'un diplôme de licencié ou master à finalité financière ou comptable par exemple :

Master en sciences économiques, orientation générale

Master en ingénieur de gestion

Master en sciences de gestion

être porteur d'un certificat de management public ou tout autre titre équivalent délivré par un organisme agréé par le Gouvernement sur avis du Conseil Régional de la formation, sous réserve des dispositions contenues dans l'Arrêté du Gouvernement wallon du 11 juillet 2003. Ce certificat peut être obtenu pendant la première année de stage ou le cas échéant pendant la deuxième année de prolongation du stage. Toutefois cette condition ne sera pas requise tant que le certificat de management public n'est pas organisé

être lauréat d'un examen

la nomination définitive sera subordonnée à l'accomplissement du stage de la durée précisée au règlement relatif au statut administratif des grades légaux.

Traitement mensuel brut de début : 5.946,05 €

Clôture de l'appel : le 29 mars 2014, date de la poste faisant foi.

Détail des conditions et de l'épreuve sur le site www.verviers.be ou par téléphone au 087-32 52 54 au service des Ressources Humaines de la Ville de Verviers.

Les candidatures, accompagnées d'un C.V., de la copie du diplôme requis, doivent être adressées au Collège communal de la ville de Verviers, place du Marché 55, à 4800 VERVIERS.

En cas de réussite, le (la) lauréat(e) sera tenu(e) de fournir un extrait d'acte de naissance, un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs.

(9664)

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis**Administrateurs provisoire**
Code civil - article 488bis**Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst**

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 06/03/2014, werd GHYSELS, Maria Elza, geboren te Denderhoutem op 14 mei 1924, wonende te 9450 Haaltert, Bruulstraat 17, niet in staat verklaard haar/zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VERMEULEN, Benjamin, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier van het vrederegerecht van het tweede kanton Aalst.

(64106)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 06/03/2014, werd MICHIELS, Suzanne Emérence, geboren te Ukkel op 13/05/1928, verblijvende te 9450 Haaltert, Stationsstraat 165, niet in staat verklaard haar/zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VANDERSCHULDEN, Guy, wonende te 9451 Kerksken, Boekentstraat 81.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier van het vrederegerecht van het tweede kanton Aalst.

(64107)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 06/03/2014, werd VAN DEN STEEN, Jean-Pierre, geboren te Ninove op 28/2/1948, wonende te 9402 Meerbeke, Roesbeke 70, verblijvende te 9450 Haaltert, Stationsstraat 165, niet in staat verklaard haar/zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN DEN STEEN, Claudine, wonende te 9402 Meerbeke, Roesbeke 73.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier van het vrederegerecht van het tweede kanton Aalst.

(64108)

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 3 maart 2014, werd GONZALEZ CASTILLO, Isabel, geboren te Colt De Nargo (Spanje) op 25-01-1954, wonende te 2140 ANTWERPEN, Appelstraat 84, verblijvende in het ZNA Hoge Beuken, Cdt. Weynsstraat 165, te 2660 ANTWERPEN(HOBOKEN), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN GELDER, Patricia, advocaat, met kantoor te 2600 ANTWERPEN (BERCHEM), Grotesteenweg 638.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegde werd op 7 februari 2014.

Antwerpen, 10 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.

(64109)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 3 maart 2014, werd HUYGHEBAERT, Lucien, geboren te Brugge op 10-02-1941, wonende te 2020 ANTWERPEN, Volhardingstraat 87, bus 204, verblijvende in het ZNA Hoge Beuken, Cdt. Weynstraat 165, te 2660 ANTWERPEN (HOBOKEN), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, VAN GELDER, Patricia, advocaat, met kantoor te 2600 ANTWERPEN (BERCHEM), Grotesteenweg 638.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegde werd op 4 februari 2014.

Antwerpen, 10 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Patrik Rietjens.
(64110)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 10 maart 2014 werd Resul CIFTCI, geboren te Hasselt op 31 juli 1995, wonende te 3582 Beringen, Tennisstraat 62, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, CIFTÇI, Muhittin, wonende te 3582 Beringen, Tennisstraat 62.

Beringen, 10 maart 2014.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel.
(64111)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 10 maart 2014, werd Ramona MUNTEAN, geboren te Oradea/Roemenië op 24 maart 1987, wonende te 3980 Tessenderlo, Lichtveld 6, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, HAESEVOETS, Ann, advocaat, te 3500 Hasselt, St.Hubertusplein 6.

Beringen, 10 maart 2014.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel.
(64112)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 11 maart 2014, werd ROELANDS, Petra, geboren te Duffel op 9 april 1977, wonende te 2840 Rumst, Populierenlaan 44, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN BULCK, Renild, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, kantoorhoudende te 2850 Boom, Noeverselaan 6.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 27 februari 2014.

Boom, 11 maart 2014.

De griffier, (get.) Debeckker, Hilde.
(64113)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Verbetering publicatie d.d. 04/03/2014 :

Bij beschikking, d.d. 19 februari 2014, gewezen op verzoekschrift van 23 januari 2014, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat SLABINCK, Irène, geboren te Brugge op 31 juli 1940, wonende in het P.V.T. Sint. Augustinus, te 8200 Brugge, Hoog-Brabantlaan 27, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. LOMBAERTS, Jean-Luc, advocaat, te 8301 Heist-Aan-Zee (Knokke-Heist), Invalidenlaan 14.

Brugge, 11 maart 2014.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.
(64114)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme, verleend op 27 februari 2014, werd VAN TWEMBEKE, Christiane, geboren op 27 april 1937, wonende te 9220 HAMME, Drapstraat 30, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN WAUWE, Patrick, geboren te Hamme (Vlaanderen) op 30 mei 1956, advocaat, met kantoor te 9220 HAMME, Hoogstraat 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 februari 2014.

Hamme, 10 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Christophe Dewitte.
(64115)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis, d.d. 4 maart 2014 :

Verklaart FRANSEN, Ronald Raoul Ghislain, geboren te GENK op 23 oktober 1968, wonende te 3600 GENK, Vennestraat 83, bus 14, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : MENTEN, Steven, advocaat, met kantoor gevestigd te 3600 Genk, Grotestraat 122.

Genk, 10 maart 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.
(64116)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 6 maart 2014, werd DE GRAVE, Maria, geboren te Gent op 27 mei 1930, wonende te 9000 Gent, RVT Sint-Coleta, Sint-Coletastraat 4, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. BEELE, Thierry, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2.

Gent, 11 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.
(64117)

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Gent 4, verleend op 4 maart 2014, werd beslist dat Denise Yvonne DE COUVREUR, geboren op 26 april 1935 te Elst, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Gasthuisstraat 10, met rijksregisternummer 35.04.26-174.03, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. LIEDTS, Martine, advocaat, te Hendrikslaar 1, 9080 Lochristi.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Evi Huvenne. (64118)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 27 februari 2014, werd LIEVENS, Hélène, geboren te Denderwindeke op 7 september 1923, wonende te 9506 Geraardsbergen, Lestpolder 33, doch verblijvende te 9500 Geraardsbergen, Gasthuisstraat 4 (ASZ-Campus Geraardsbergen), niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, DELMELLE, Delphine, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Kouterstraat 29.

Geraardsbergen, 10 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, (get.) Jürgen Peirlinck. (64119)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 27 februari 2014, werd VAN DER PUTTEN, Johnny, geboren te Ninove op 19 april 1952, wonende te 9506 Geraardsbergen, Lestpolder 33, doch verblijvende te 9500 Geraardsbergen, Gasthuisstraat 4 (ASZ-Campus Geraardsbergen), niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, DELMELLE, Delphine, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Kouterstraat 29.

Grimbergen, 10 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck. (64120)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Herentals, verleend op 26 februari 2014, werd BELMANS, Anna Maria Catharina, geboren te Herselt op 18 maart 1925, huidige verblijfplaats: 2270 Herenthout, Itegemse Steenweg 3, gedomicilieerd te 2500 Lier, Anton Bergmanlaan 8.

Niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: TORFS, Yves, woonplaats: 2200 Herentals, Morkhovenseweg 65.

Herentals, 10 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Noëlla Wolput. (64121)

Vrederecht van het kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Herne - Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 6 maart 2014, werd André Derkinderen, geboren te Zichem op 27 juni 1933, wonende te 1670 Pepingen, Neerstraat 25, opgenomen in de instelling V.Z.W. Mater Dei (Woon- en Zorgcentrum), Molenhofstraat 31, te 1670 Pepingen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Filip Derkinderen, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Brusselbaan 280D.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 12 februari 2014 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 11 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous. (64122)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 10/03/2014.

Verklaart VAN SAN, Jozefina Petronella, geboren te Hove op 11 juni 1929, wonende te 2550 KONTICH, Verbrande Hoevestraat 4, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: VAN GOSSUM, Lucien, gepensioneerde, wonende te 2550 KONTICH, Verbrande Hoevestraat 4.

Kontich, 11 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Boudrez, Nancy. (64123)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking d.d. 10 maart 2014:

Verklaart VERSTREPEN, Paula Victor Antoinette, geboren te BERCHEM op 23 september 1939, wonende te 2550 KONTICH, Rubensstraat 16, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: BALUS, Alfons, elektrotechnicus, wonende te 2550 KONTICH, Rubensstraat 16.

Kontich, 11 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Boudrez, Nancy. (64124)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Lennik op 21 februari 2014, werd VAN BELLINGEN, Katelijne, advocaat, met kantoor te 1050 Elsene, Jaargetijdenlaan 54, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van AHMAD, Mohammed Ahmad, geboren te Sanja Nainava in 1985, gedomicilieerd en verblijvende in het home Zonnestraal, te 1750 Lennik, Kroonstraat 44.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 4 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) E. De Gieter. (64125)

Vrederecht van het kanton Oostende-1

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vrederecht Oostende-1, verleend op 24 februari 2014, werd Jolien CATTRYSE, geboren te Oostende op 9 april 1993, wonende te 8400 Oostende, Sergeant De Bruynestraat 89, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Karien BRUGGE, wonende te 8400 Oostende, Sergeant De Bruynestraat 89.

Oostende, 24 februari 2014.

De griffier, (get.) Debruyne, Thierry.

(64126)

Vrederecht van het kanton Ronse

De Vrederechter van het kanton Ronse verleent op 24 februari 2014 de volgende beschikking: Verklaart Agnes VINOIS, geboren te Maarke-Kerkem op 22 september 1918, gedomicilieerd te 9600 Ronse, Ninovestraat 170 en verblijvende te 9690 Kluisbergen, Kwaremontplein 41 (WZC Sint-Franciscus) niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Meester Véronique VANDEWALLE, advocaat, met kantoor te 9690 Kluisbergen, Molenstraat 32.

Ronse, 10 maart 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens.

(64127)

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 11 maart 2014, werd Valerie Vanhaerents, geboren te Torhout op 30 juni 1980, wonende te 8820 Torhout, Wollestraat 14, niet in staat verklaard de eigen goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Frederick Vanhaerents, wonende te 8820 Torhout, Bruggestraat 116.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Marleen D'Hulster, hoofdgriffier.

(64128)

**Vrederecht van het kanton Ieper-Poperinge,
zetel Ieper***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Beschikking d.d. 28 februari 2014:

Bij beschikking verleend op 28 februari 2014 door de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Ieper werd met ingang van 28 februari 2014 een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Mr. Pascal CASTRYCK, advocaat te 8650 Houthulst, Iepersteenweg 71 over de heer Bart FOSSAERT, geboren te Roeselare op 14-02-1968, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Nieuwplaats 10, bus 3 en werd aangesteld als nieuwe voorlopig bewindvoerder: DEHAENE, Lander, advocaat te 8900 Ieper, Omloopstraat 25.

Ieper, 25 maart 2014.

De griffier, (get.) Marc Desomer.

(64129)

Vrederecht van het kanton Kontich*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Beschikking dd. maart 2014.

Verklaart:

MARIËN, Timothy, geboren te LIER op 25 mei 1972, wonende te 2560 NIJLEN, Jan Eduard Claeslaan 78C, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Kontich op 28 januari 2013 (rolnummer 13A30 - Rep.R. 214/2013 - publicatie *Belgisch Staatsblad* 6 februari 2013) tot voorlopig bewindvoerder over MARIËN, Tinka Maria Jean, geboren te LIER op 21 maart 1983, wonende te 2590 BERLAAR, Liersesteenweg 354/2, met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon JANSSENS, Roel, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Solvijnstraat 5

Kontich, 11 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Boudrez, Nancy.

(64130)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton Oostende, verleend op 3 maart 2014, werd PLATEVOET, Gudrun, advocaat, te 8000 Brugge, Keize Karelstraat 5, vervangen als voorlopig bewindvoerder over DEVARREWAERE, Glenn, geboren te Oostende op 12 januari 1970, wonende te 8450 BREDENE, Duinenstraat 293, bus 1, en vervangen door LUST, Tijs, advocaat, met kantoor 8000 BRUGGE, Gulden Vlieslaan 16.

Oostende, 3 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Thierry Debruyne.

(64131)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton Oostende, verleend op 26 februari 2014, werd JORIS, Erwin, advocaat, te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, als voorlopig bewindvoerder over D'JOOS, Maria, geboren te Antwerpen op 12 september 1938, wonende te 8450 BREDENE, RVT. WACKERBOUT, Duinenstraat 106, ontslagen van zijn opdracht en vervangen door LOWYCK, Dries advocaat, met kantoor 8200 BRUGGE, Ten Boomgaard 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 februari 2014.

Oostende, 26 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Thierry Debruyne.

(64132)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 11 maart 2014, werd vastgesteld dat aan de opdracht van VAN CAENEGHEM, Wim, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Quinten Matsijslei 34, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan TYSSSEN, Engelina Johanna, geboren op 28 augustus 1921, wonende in het WZC Gitsotelhof, te 2140 ANTWERPEN, Lodewijk Van Berckenlaan 361, bij vonnis

verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 13 juni 2013 (rolnummer 13A660 - Rep.R. 1865/2013 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 juli 2013, blz. 42775 en onder nr. 69360), een einde is gekomen op datum van 17 februari 2014, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 11 maart 2014.

De griffier, (get.) Zys, Els.

(64133)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 11 maart 2014, werd een einde gesteld aan de opdracht van mevrouw DE RAUW, Greta, geboren te Temse op 30 december 1950, wonende Voetbalstraat 34, te 1981 Zemst (Hofstade), als voorlopig bewindvoerder over mevrouw INZE, Maria Josephina, geboren te Temse op 20 februari 1931, wonende in het R.V.T. RELEGEHM, Lindestraat 60, te 1980 Zemst, overleden te Zemst op 5 februari 2014.

Grimbergen, 11 maart 2014.

De griffier, (get.) Maria Van den Bosh.

(64134)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 10 maart 2014, werd VEKEMANS, Giovanni, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtestraat 4, bus 1, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Hoogstraten op 26 juni 2012 (rolnummer 12A607-Rep.R. 1260/2012) tot voorlopig bewindvoerder over JANSSENS, Anna Elisa Louis, geboren te Deurne op 1 februari 1926, wonende te 2310 Rijkvorsel, Prinsenpad 29, bus 46, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 juli 2012, blz. 37391 en onder nr. 69235), ontslagen van zijn opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 23 februari 2014.

Hoogstraten, 10 maart 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(64135)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 11 maart 2014, werd de beslissing van 2 juni 1998, waarbij Mr. DE GEETER, Stefaan, advocaat, met kantoor te 8500 KORTRIJK, Beheerstraat 70, toegevoegd werd als voorlopige bewindvoerder over de goederen van de heer LOUWAGIE, Luc, geboren te Kortrijk op 5 maart 1966, wonende te 8520 KUURNE, Schardauw 66, opgeheven en werd gezegd voor recht dat de opdracht van Mr. DE GEETER, Stefaan, een einde heeft genomen vanaf 11 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Greta Lambrecht.

(64136)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 17 février 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 27 février 2014, Mme Jacqueline Lemoine, née à Strepny-Bracquegnies le 31 août 1938, domiciliée à 7390 Quaregnon, home « Chez Nous », rue Charles Dupuis 116, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christelle Delplancq, avocat, dont le cabinet est établi à 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 217.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(64137)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 19 février 2014, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 4 mars 2014, le nommé Noiset, Patrick, né à Bruxelles le 19 janvier 1966, domicilié à 1020 Laeken, chaussée Romaine 633, bte b006, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek avenue Ernest Cambier 39.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie Matthys.

(64138)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 7 février 2014, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 25 février 2014, le nommé Walhin, André, né à Elsene le 22 juin 1946, domicilié à 1020 Laeken, avenue Emile Van Ermegem 57, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant De Ridder, Thierry, avocat, domicilié à 1090 Jette rue F. Lenoir 76.

Le greffier en chef f.f., (signé) Dieter De Rouck.

(64139)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 18 février 2014, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 3 mars 2014, le nommé El Arfani, Abderrahman, né le 1^{er} janvier 1964, domicilié à 1020 Laeken, rue Pierre Strauwen 5, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Hanon De Louvet, Sandrine, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek boulevard Lambermont 360.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie Matthys.

(64140)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 19 février 2014, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 5 mars 2014, la nommée Kwanda, Isabelle, née à Kinshasa le 18 novembre 1970, résidant au CHU-Brugmann Serv. Psy., place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domicilié à 1700 Dilbeek, Torenvalk 3, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Dierickx, Petra, avocat, domicilié à 1090 Jette, rue A. Vandenschrieck 92.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie Matthys.

(64141)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue le 11 mars 2014 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été modifiée les termes de l'ordonnance du 23 février 2009 (RG 09A245 - rép.759) et publiée au *Moniteur belge* du 6 mars 2009 à l'égard de Gregory Le Roy, né à Etterbeek le 21 avril 1984, domicilié à 1210 Bruxelles, rue du Moulin 108, comme suit :

3.1 M. Gregory Le Roy restera en droit d'encaisser ses revenus professionnels ou de remplacement sur un compte courant à son nom personnel étant entendu qu'il devra assumer lui-même, avec ce revenu, ses dépenses courantes, entre autres celles liées à son habitation, entretien personnel, nourriture, vestimentaire ou toute autre dépense y étroitement liée;

Supprimons le point 3.2 de l'ordonnance rendue le 23 février 2009, tous les autres points de cette ordonnance restent maintenus.

Bruxelles, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sofie Meysman. (64142)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 6 février 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 6 mars 2014, Mme Giulia Dal Ge', née à Montagnana (Italie) le 8 octobre 1922, domiciliée à 6200 Châtelineau, M.R.S. Le Sart-Allet, rue Sart-Allet 64, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Laurence Scutenelle, avocat dont le cabinet est sis à 6280 Gerpinnes, rue F. Bernard 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud Deschacht. (64143)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Etterbeek, rendue le 27 février 2014, Mme Beguin, Francine Elisabeth, née à Etterbeek le 17 août 1929, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue Breydel 39, résidant à clinique du Parc Léopold, rue Froissart 38, 1040 Etterbeek, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. De Lentdecker, Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue François Sebrecchts 42/18.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Annick Vandenammele. (64144)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée

Suite à la requête déposée le 6 février 2014, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 10 mars 2014, la nommée Mme Anne-Marie Bajart, née le 21 avril 1937 à Courcelles, veuve de M. Gérard Questiaux, domiciliée à 5100 Wierde (Namur), rue du Fort d'Andoy 32, mais résidant « Les Jours Heureux », rue Marcel Hubert 2, à 5310 Longchamps (Eghezée), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marie-Claude Questiaux, domiciliée à 5100 Wierde (Namur), rue du Fort d'Andoy 32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil. (64145)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Jette en date du 20 février 2014, suite à la requête déposée le 27 janvier 2014, la nommée Leitao Pereira, Paula, né le 30 novembre 1977, domicilié à 1090 Jette, avenue de l'Exposition 218, Clique Sans Souci, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Valvekens, Sandrine, avocate à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Veronica Hubrich. (64146)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 7 février 2014, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue 5 mars 2014, M. Pâque, Léon Victor, né à Montegnée le 24 mars 1943, domicilié à 4432 Ans, rue Jean-Louis Coimil 31/1, résidant à la maison de repos « Résidence comme Chez Soi » à 4020 Liège, rue de l'Ourthe 12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gillis, Marielle, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue de l'Académie 65.

Le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy. (64147)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 13 février 2014, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 7 mars 2014, M. Radouci, Ohmar Alain, de nationalité belge, né à La Hestre le 22 août 1959, ouvrier d'usine, divorcé, domicilié à 4020 Liège, rue de Visé 93, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lamalle, Grégory, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 72/A.

Le 10 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy. (64148)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 13 février 2014, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 7 mars 2014, M. Depasse, Jérémy Dominique Joël Gilbert Ludovic, de nationalité belge, né à Liège le 20 avril 1993, sans profession, célibataire, domicilié à 4020 Liège, avenue Joseph Merlot 186, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Renaud Jean-Philippe, avocat, ayant son bureau sis à 4020 Liège, quai des Ardennes 65.

Le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy. (64149)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 11 février 2014, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 7 mars 2014, Mme Bastenie, Angela Maria, de nationalité belge, née à Pasto dép. de Narino (Colombie) le 15 février 1984, sans profession, divorcée, domiciliée à 4020 Liège, quai du Roi Albert 73, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Wenric, Jean-Luc, avocat, ayant ses bureaux, sis à 4000 Liège, boulevard Jules de Laminne 1.

Le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy.
(64150)

Justice de paix du quatrième canton de Liège

Par jugement du 10 mars 2014, le juge de paix du quatrième canton de Liège a confirmé la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25 octobre 2005 (rep. 2162/2005) par la justice de paix d'Herstal à l'égard de Mme Quicchi, Valérie, née le 21 août 1978 à Liège, domiciliée actuellement à 4020 Liège, rue Grétry 27, cette personne étant toujours incapable de gérer ses biens.

En conséquence, confirmons la mission de l'administrateur provisoire Me François, Christine, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, quai de Rome 1/32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cécile Thirion.
(64151)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 14 février 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 24 février 2014, Mme Piquint, Liliane Julie Denise G., née à Waha le 15 mai 1929, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 89, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Valvekens, Sandrine, avocat, dont le cabinet se situe à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter Dhondt.
(64152)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 21 février 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 24 février 2014, Mme Wennegers, Vivienne Jeanne, née à Bruxelles (District 2) le 23 novembre 1928, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 89, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Valvekens, Sandrine, avocat, dont le cabinet se situe à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter Dhondt.
(64153)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 3 février 2014, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 4 mars 2014, M. Remy, Bernard André Jean, AP 09/14, né le 24 juin 1957 à Frameries, domicilié à 7000 Mons, rue Saint-Paul 17, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Van Kerckhoven, Luc, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Mons, le 10 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Véronique Gallez.

(64154)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 21-01-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 6 mars 2014, M. Jean Equinet, né à Tourcoing le 18 juillet 1931, domicilié à 7780 Comines, rue des Déportés 7, et résidant rue de Menin 15, 7700 Mouscron, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Patrice Equinet, domicilié à 59560 Comines (France), rue Georges Bernanos 10.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Haerens.
(64155)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 6 mars 2014, M. Christian Putman, né à Mouscron le 16 septembre 1950, domicilié à 7700 Mouscron, rue du Petit Courtrai 77, et résidant avenue de Fécamp 49, 7700 Mouscron, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Virginie De Winter, avocate, dont les bureaux sont sis à 7712 Herseaux, chemin du Fruchuwé 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Haerens.
(64156)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 05-02-2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 6 mars 2014, Mme Antoinette Lekki, née à Zagorce le 27 avril 1924, domiciliée à 7700 Mouscron, Passage de la Poste 3/0009, et résidant avenue de Fécamp 49, 7700 Mouscron a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jean-Alain Lambrecht, domicilié à 7700 Mouscron, rue du Théâtre 17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Haerens.
(64157)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 5 février 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 6 mars 2014, Mme Elza Destadsbader, née à Mouscron le 1^{er} août 1930, domiciliée à 7712 Herseaux, boulevard Aviateur Behaeghe 116, et résidant avenue de Fécamp 49, 7700 Mouscron, a été

déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Delphine Vanhoutte, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue As-Pois 12/4.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Haerens. (64158)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 18 février 2014, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 10 mars 2014, M. Giuseppe Di Bono, né le 10 octobre 1926 à Trapani (Italie), domicilié rue de Loncin 92, à 4432 Ans, actuellement hospitalisé à la Clinique du Péri, à 4000 Liège, rue Montagne Sainte-Walburge 4/B, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Maria Di Bono, née le 24 janvier 1957 à Trapani, domiciliée rue de Loncin 90, à 4432 Ans.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Léa Sarlet. (64159)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 5 mars 2014, la nommée Disli, Sultan, née à Bruxelles le 28 janvier 1996, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue des Coteaux 178, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Gok, Semiha, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue des Coteaux 178.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit. (64160)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 7 février 2014, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Halbreçq, Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Vanden Bosch, Firmin, né à Nivelles le 12 mars 1963, résidant et domicilié à 6230 Buzet (Pont-à-Celles), rue Les Bois 3, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin. (64161)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 7 février 2014, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Halbreçq, Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Laurent, Marie-Jeanne, née à Buzet le 29 juin 1927, résidant et domiciliée à 6230 Buzet (Pont-à-Celles), rue Les Bois 3, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin. (64162)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers

Suite à la requête déposée le 11 février 2014, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 5 mars 2014, Mlle Marie-Laure Christine Jeanne Lechanteur, née à Liège le 6 octobre 1992, sans profession, domiciliée à 4800 Verviers, rue de Hodimont 276, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nathalie Dumoulin, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, place Albert I^{er} 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Heinrichs. (64163)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 3 mars 2014, il a été mis fin au mandat de Labrique, Catherine, domiciliée à 1180 Uccle, rue Alphonse Asselbergs 105, en sa qualité d'administrateur provisoire de Labrique, Philippe, né à Brassaat le 17 mars 1951, domicilié à 1020 Laeken, rue Emile Delva 29.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir Patris, Isabelle, avocat, domiciliée à 1180 Bruxelles, rue Klipveld 25.

Le greffier en chef f.f., (signé) Dieter De Rouck. (64164)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

Remplacement d'administrateur provisoire

Par ordonnance rendue le 28 février 2014, par le Juge de Paix du sixième canton de Bruxelles, MOUROU, Hassan, désigné par ordonnance rendue le 6 décembre 2013 (numéro du rôle 13A4188-Rép. 12255/2013) en qualité d'administrateur provisoire de Mohamed MOUROU, né à Tanger (Maroc) le 1^{er} janvier 1957, domicilié à 1120 Bruxelles, rue de Beyseghem 123 B17, a été déchargé de sa mission.

Madame Paule VAN DEN BOSSCHE, avocat à 1180 Uccle, rue Xavier De Bue 11, a été désignée comme nouvel administrateur provisoire à la personne protégée.

Bruxelles, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frank De Brabanter. (64165)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Remplacement d'administrateur provisoire

Suite à la requête déposée le 19-02-2014, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 27-02-2014, déclarons Maître Marie-Paule DAUCHY, avocate, dont le cabinet est sis à 7780 Comines-Warneton, rue du Faubourg 1, désignée par ordonnance du Juge de Paix de Mouscron-Comines-Warneton le 14.08.2008, en qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Guillaume Pierre SCHEIRE, né à Bruxelles le 13 avril 1966, domicilié à 6000 Charleroi, rue de la Digue 3/001, déchargée de sa mission et désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire, Maître Sarah STOUPIY, avocat, dont le cabinet est sis à 6060 Charleroi, chaussée de Fleurus 72.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck. (64166)

Justice de paix du premier canton de Charleroi*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 19-02-2014, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 27-02-2014, déclarons Maître Marie-Paule DAUCHY, avocate, dont le cabinet est sis à 7780 Comines-Warneton, rue du Faubourg 1, désignée par ordonnance du Juge de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton du 14.08.2008, en qualité d'administrateur provisoire de Madame Marie Line Irène MAROQUIN, née à Roux le 22 avril 1961, domiciliée à 6000 Charleroi, rue de la Digue 3/001, déchargée de sa mission et désignons en qualité de nouvel administrateur, Maître Sarah STOUPY, avocat, dont le cabinet est sis à 6060 Charleroi, chaussée de Fleurus 72.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck. (64167)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 10 mars 2014, en son cabinet à Eghezée, il a été mis fin au mandat de Monsieur Nicolas GENDRIN, dont les bureaux sont établis à 5101 Erpent (Namur), rue des Aubépines 44, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Léon GRANDMOULIN, né le 03-08-1940 à Tavieres, résidant actuellement Résidence Baccara « Le Repos », rue des Combattants 6, à 4300 WAREMME, fonction à laquelle il avait été désigné par ordonnance du 19 décembre 2003, et Monsieur Baudhuin GERARD, dont les bureaux sont établis à 5030 Gembloux, chaussée de Namur 114A, a été désigné pour le remplacer.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil. (64168)

Justice de paix du canton de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies rendue le 26-02-2014, Maître Valérie VAN HAESEBROECK, dont le cabinet est sis à 6560 Erquelines, rue Albert I^{er} 48, désignée par ordonnance du 9 mars 2005, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Candy COBERT, née à Montigny-le-Tilleul le 25 février 1987, domiciliée à 7070 Le Roeulx, rue des Huit Bonniers 14, a été déchargée de son mandat et remplacée par Maître Carine POLLAERT, avocate, dont le cabinet est sis à 7100 La Louvière, rue Ernest Milcamps 24.

Soignies, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine. (64169)

Justice de paix du premier canton de Wavre*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 6 février 2014, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, rendue le 5 mars 2014, Maître Laurent GOFFINET, avocat à 1300 Wavre, quai aux Huîtres 1/4, a été désigné administrateur provisoire de Madame Elisabeth GUNS, née à Mont-Saint-Guibert le 5 septembre 1957, domiciliée et résidant à 1300 Wavre, rue Saint-Sébastien 14, en remplacement de Me Jean GENICOT, avocat à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane. (64170)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance rendue le 25 février 2014, rép. : 1224/2014, par le Juge de Paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre :

Décharge de sa mission Monsieur Luc Jean VAN DEN BROECK, avocat, dont les bureaux sont sis à 1070 Bruxelles, boulevard Paepsem 20, bte 6g, désigné par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, en date du 01/12/2011, comme administrateur provisoire des biens de Monsieur Jean-Jacques LAMELYN, domicilié à 1200 Bruxelles, rue de la Charrette 17.

Désigne pour le remplacer, comme nouvel administrateur provisoire des biens de la personne à protéger susdite, Monsieur Olivier DE RIDDER, avocat, dont les bureaux sont sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200/115.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sonia VAN EYCK. (64171)

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Mainlevée d'administration provisoire*

Monsieur DECLERCK, Sébastien, né à Etterbeek le 19 août 1976, domicilié à 1040 Etterbeek, avenue Vandersmissen 17A, a été déclaré apte à gérer à nouveau ses biens et l'ordonnance rendue le 11 mai 2010, par la Justice de Paix de Liège a cessé de produire ses effets.

Pour extrait conforme : le greffier adj. dél., (signé) Vandenameele, Annick. (64172)

Justice de paix du canton de Thuin*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 10-03-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 10 mars 2014, il a été mis fin au mandat de Maître Yves DEMANET, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27-29, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Yves Maurice Prosper Ghislain LEDOUX, né à Lobbes le 27 avril 1955, domicilié en son vivant à 6534 Thuin, rue des Merlettes 17, étant décédé à Thuin (Gozée).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux. (64173)

Justice de paix du canton de Thuin*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 03-03-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 10 mars 2014, il a été mis fin au mandat de Maître Vincent DESART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Mariette Adèle Augusta Ghislaine DEGROS, née à Limbourg le 12 juillet 1929, domiciliée à 6010 Charleroi, rue Jules Destrée 12, résidant en son vivant à la résidence « Le Castel », allée des Ecoreuils 60, à 6120 Ham-sur-Heure, étant décédée à Gerpinnes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu. (64174)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 18 februari 2014, heeft mevrouw DE MUYT, Ingrid, advocaat, te 9990 Maldegem, Bloemestraat 57, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over THYS, Leona, geboren te Aalter op 6 april 1930, wonende te 8755 Ruiselede, Pensionaatstraat 8, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN HOUTE, Cyriel Adiel, geboren te Landegem op 16 juli 1930, in leven laatst wonende te 8755 Ruiselede, Pensionaatstraat 8, en overleden te Ruiselede op 17 december 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van voormelde mevrouw DE MUYT, Ingrid.

Aalter, 10 maart 2014.

Voor eensluidend beredeneerd uittreksel: (get.) Roel Mondelaers, notaris, te Aalter.

(9406)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op zeventwintig februari tweeduizend veertien; ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge; voor Ons, Lodewijk Langelet, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen: Vrombaut, Sander, advocaat te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46, bus 1, handelend als gevolmachtigde van Beliën, Anja, advocaat, te 2450 Meerhout, Gestellaar 10, aangesteld als voorlopige bewindvoerder (bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol van 21 april 2008) over CAUBERGH, Marie-Louise Lambertine Beatrix, geboren te Lanaken op 3 juni 1954, wonende en verblijvende te 2440 Geel, Dr.-Sanodreef 4.

De comparant verklaart Ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CAUBERGH, Jan Hubertus, geboren te Lanaken op 18 september 1933, in leven laatst wonende te 8000 Brugge (de comparant verklaart desbetreffend straat noch huisnummer te kennen) en overleden te Brugge op 29 november 2013.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant Ons een onderhandse volmacht overhandigde en een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 17 december 2013, waarbij Mr. Beliën, Anja, voornoemd, gemachtigd wordt om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen CAUBERGH, Jan Hubertus, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het voormeld kantoor van meester Beliën, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met Ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) S. Vrombaut; L. Langelet.

(9407)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op elf maart tweeduizend veertien, heeft Mr. Beuselinck, Philippe, advocaat, te 9000 Gent, Zilverhof 2B, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder - hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 26 april 2013 - over de hierna vermelde beschermde persoon zijnde: ROELOFS, PETER, geboren te Sint-Niklaas op 25 oktober 1965, wonende te 9880 Aalter, Mergelput 17/001C.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen ROELOFS, Albertus Augusta Maria, geboren te Stekene op 22 juli 1941, in leven laatst wonende te 9190 STEKENE, Polenlaan 84, en overleden te Stekene op 27 januari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Muller, Frank, met standplaats te 9190 Stekene, Polenlaan 55.

Dendermonde, 11 maart 2014.

De griffier, (get.) E. Piccart.

(9408)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op elf maart tweeduizend veertien, heeft DEJONGHE, Nathalie Simonne, geboren te Kortrijk op 22 oktober 1979 en wonende te 3545 Halen, Spoorwegstraat 32, handelend als ouder - wettelijk vertegenwoordiger - namens haar minderjarige kinderen:

DE BACKER, Lennert, geboren te Asse op 16 maart 2004 en wonende te 9470 Denderleeuw, Theo de Cleynlaan 7;

DE BACKER, Cederic, geboren te Asse op 17 april 2007 en wonende te 9470 Denderleeuw, Theo de Cleynlaan 7.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen ADAM, Rita Renilde, geboren te Kortrijk op 22 maart 1957, in leven laatst wonende te 9280 LEBBEKE, Rossevaalstraat 15, bus 201, en overleden te Zele op 30 september 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Caroline De Herdt, met kantoor te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17.

Dendermonde, 11 maart 2014.

De griffier, (get.) Els Piccart.

(9409)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op elf maart tweeduizend veertien, blijkt dat HERMANS, Kim, geboren te Diest op 30 januari 1980, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Stationsstraat 29A,

handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen:

OP 'TEYNDE, Ruben, geboren te Hasselt op 16 juni 1999,

OP 'TEYNDE, Jonas, geboren te Hasselt op 31 augustus 2002,

OP 'TEYNDE, Mathijs, geboren te Hasselt op 31 augustus 2002,

OP 'TEYNDE, Willem, geboren te Hasselt op 6 augustus 2004, allen wonende te 3630 Houthalen-Helchteren, Stationsstraat 29A, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht Houthalen-Helchteren, d.d. 20 februari 2014 (Rolnr. 14B91 - rep.nr. 603/2014); in het Nederlands

verklaard heeft: de nalatenschap van wijlen OP 'TEYNDE, Willy Maurice, geboren te Koersel op 22 februari 1956, in leven laatst wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Stationsstraat 29A, en overleden te Genk op 2 februari 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. P. BOESMANS, notaris met standplaats te 3582 Koersel-Beringen, Pieter Vanhoudststraat 61.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 11 maart 2014.

De hoofdgriffier, (get.) N. Luybaerts.

(9410)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 4 maart 2014, blijkt dat de heer CORNELIS, Willy, geboren te Leuven op vijf september negentienhonderd zestig, wonende te 3150 Haacht (Wespelaar), Neerstraat 95, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over mevrouw VAN DESSEL, Huberta Lisette, geboren te Wespelaar op vijftien april negentienhonderd drieëndertig, wonende te 3150 Haacht (Wespelaar), Neerstraat 93, verklaard heeft, in naam van mevrouw Van Dessel Huberta voornoemd, de nalatenschap van de heer CORNELIS, Marcel Alfons, geboren te Boortmeerbeek op zestien september negentienhonderd tweeëndertig, in leven laatst wonende te 3150 Haacht (Wespelaar), Neerstraat 93 en overleden te Bonheiden op 15 december 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, d.d. 25 februari 2014.

De schuldeisers en legatarissen dienen hun schuldvordering bij aangetekend schrijven kenbaar te maken bij de instrumenterende notaris, de heer Bernard Tuerlinckx, te Haacht, Werchtersesteenweg 27, en dit binnen de drie maanden na de huidige publicatie.

(Get.) Bernard Tuerlinckx, notaris.

(9411)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend veertien, op achtentwintig februari, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren voor ons Monique Nicolai, griffier is verschenen; RAMAKERS, Els, advocaat, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328, in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, aangesteld bij vonnis van het Vrederecht van het kanton Sint-Truiden, op 15.06.2012 over WUYTS, Francine Elisa, geboren te Genk op 4 juli 1942 en wonende te 3800 Sint-Truiden, Gazometerstraat 34, bus 203; hiertoe gemachtigd door de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden op datum van 13.02.2014 en gekend onder rolnr. 14B188; die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen BAETEN, Johnny Clement, geboren te Genk op 22 augustus 1963, in leven wonende te 3600 GENK, Wandelstraat 21, overleden te Genk op 27 december 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Philippe Van Hoof, Stapelstraat 6, te 3800 Sint-Truiden.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijnster en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

(Get.) M. Nicolai; E. Ramakers.

(9412)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles,

Faite le six mars deux mille quatorze.

Par Madame DRIOUICHE, Fatima, née à Safi (Maroc) en 1963, domiciliée à 1000 Bruxelles, chaussée d'Anvers 13/4.

En qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale de son enfant mineur, CHRIJ, Mohamed, né à Bruxelles le 17/06/1998.

Autorisation: ordonnance du Juge de Paix du sixième canton de Bruxelles d.d. 27/02/2014.

Objet de la déclaration: acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de CHRIJ, MUSTAPHA, né à Casablanca (Maroc) le 7 mars 1965, de son vivant domicilié à BRUXELLES, chaussée d'Anvers 13/b004 et décédé le 17 janvier 2014 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(9413)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de Première Instance de ce siège en date du 10 mars 2014.

Aujourd'hui le dix mars deux mille quatorze, comparait au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Patricia PATAT, greffier.

Boliaki, Bohila, né à Stanleyville (Congo belge), le 5 février 1951, domicilié à 6460 Chimay, rue des Pommiers (CH) 46; agissant en qualité de parent exerçant l'autorité parentale à l'égard de BOLIAKI, Nathan, mineur sous autorité parentale, né à Chimay le 4 mai 1997, domicilié à la même adresse que son père, à ce dûment autorisé sur ordonnance du juge de paix du canton de Chimay, en date du 5 septembre 2013.

Lequel comparant agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de DECHEVRES, Sabine Marie Jeanne, née le 17 juillet 1958 à Schaerbeek, de son vivant domiciliée à 6460 Chimay, rue des Pommiers 46 et décédée le 29 mai 2013 à Chimay, boulevard Louise 18.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Madame le notaire Marie-Cécile STEVAUX, dont le cabinet est sis à 6460 Chimay, rue de l'Athénée 19.

Charleroi, le 10 mars 2014.

Pour le greffier-chef de service, (signé) Patat, Patricia, greffier.

(9414)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an deux mille quatorze, le dix mars.

Au greffe du Tribunal de première instance de Dinant, a comparu :

Maître TOTH-BUDAI, Mireille, avocat de résidence à Surice, chemin de Soulme 38, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désignée par ordonnance du 07/08/2013 et avec l'autorisation de M. le Juge de Paix du canton de Philippeville en date du 25/02/2014, dont copies conformes resteront annexées au présent acte, pour et au nom de PERVEUX, Nicole, née le 14/07/1955 à Namur, domiciliée à Philippeville, rue Résidence Vauban 26, fille de la défunte.

Laquelle comparante a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de DELAUNOIS, Lucia, née à Herchies le 2 janvier 1926, de son vivant domiciliée à PHILIPPEVILLE, rue Résidence Vauban 26 et décédée le 2 juillet 2013 à Philippeville.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(9415)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le vingt décembre.

Au greffe du Tribunal de première Instance de Liège, a comparu :

PAULUS, NICOLAS, né le 19 mars 1980, domicilié rue Trixhe 5, à Donceel, porteur d'une procuration sous seing privé, qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de Maître MONTLUC, MARIE, avocate, rue de Lamine 1, à 4351 Hodeige, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de SCHAMPAERT, RENEE, née le 11 mai 1955 à Ougrée, domiciliée avenue des Primevères 29, à Waremme, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme rendue le 18 juillet 2013, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte.

Et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme rendue le 17 octobre 2013, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte.

Maître Marie Montluc déclare se rétracter et demande que soit considéré comme nul et non avenu l'acte de renonciation signé le 8 décembre 2004, par Madame Renée Shampaert, précitée, sous le numéro de référence 04/1207 relatif à la succession de FOIDESI, Ilona, dont l'identité complète est précisée ci-dessous.

Lequel comparant a déclaré, ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE FOLDFSI, Ilona, née à Tatabanya (Hongrie) le 15 juin 1936, de son vivant domiciliée à DONCÉEL, rue Harduémont 35, et décédée le 21 septembre 2004 à Waremme.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Philippe Crismer, notaire, rue de Roloux 14, à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles.)

(9416)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le sept mars deux mille quatorze, a comparu :

Maître PEPIN, Hélène, avocate à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame CUVELIER, Anne-Marie, née à Boussu, le 10 octobre 1947, domiciliée à 7333 Saint-Ghislain, rue de Tournai 109.

La comparante, es dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens en date du 2 décembre 2010 et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même Juge de Paix cantonal en date du 6 novembre 2012, que Nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de CUVELIER, Freddy Constant Jules Gustave, né à Boussu le 24 avril 1949, en son vivant domicilié à SAINT-GHISLAIN (TERTRE), rue des Aulnois 38 et décédé le 20 octobre 2004 à Saint-Ghislain.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CULOT Pierre, notaire de résidence à 7350 Thulin, avenue du Saint-Homme 11/B.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(9417)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le sept mars deux mille quatorze, a comparu :

Madame LOCMANT, Cécile, née à Boussu, le 17 juillet 1980, domiciliée à 7350 Hensies, rue Joseph Wauters 40.

La comparante nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de FAUCHART, Nadine Claudine, née à Maubeuge (France) le 20 août 1958, en son vivant domiciliée à QUIEVRAIN, rue de Crespin 29 et décédée le 24 janvier 2014 à Boussu.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CULOT, Pierre-Paul, notaire de résidence à 7350 Thulin, avenue du Saint-Homme 11/B.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(9418)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil quatorze, le dix mars.

Au greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant Nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service, a comparu :

- Maître Vincent DESART, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de la personne protégée : Monsieur MAES, Jean-François (fils du défunt), né à Montignies-sur-Sambre le 11 mars 1971, sans profession, célibataire, domicilié à 5060 Tamines, rue de Velaine 81/2.

Désigné à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par Monsieur Pierre MARLIER, Juge de Paix du cinquième canton de Charleroi, en date du quinze juin deux mil cinq et dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Madame Joëlle DELOGE, Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du dix-huit février deux mil quatorze.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur MAES, Daniel, né à Estinnes-au-Mont le trois février mil neuf cent quarante-cinq, domicilié en son vivant à 5070 Le Roux (Fosses-la-Ville), rue du Chaurnia 9, et décédé à Sambreville en date du quatre décembre deux mil treize.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec Nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maîtres HUGARD, Patrick et Jean-Marc FOUBERT, notaires associés à 5060 Tamines, rue Cadastre 47.

Namur le 10 mars 2014.

Le greffier-chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

(9419)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil quatorze, le dix mars.

Au greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant Nous, Jacqueline STERNON, greffier, a comparu :

- Madame CHANTARAPINICH, Methinee, domiciliée à 5100 Jambes, avenue Bovesse 17, agissant en sa qualité de mère, exerçant l'autorité parentale sur BRICOUT, Sabina (petite-fille de la défunte), née à Pitsanulok (Thaïlande) le 18 janvier 2001, BRICOUT, Méelan (petite-fille de la défunte), née à Namur le 10 août 2004, filles de feu David BRICOUT (décédé le 15 mai 2006), domiciliées à 5100 Jambes, avenue Bovesse 17.

Et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Madame Marie-Martine DE SOETE, Juge de Paix du second canton de Namur, en date du trente et un janvier deux mil quatorze.

La comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame MATHIEU, Eliane, née à Namêche le quatre avril mil neuf cent vingt-huit, domiciliée en son vivant à 5020 Vedrin, avenue du Panorama 5/0016 et décédée à Bouge en date du deux janvier deux mil quatorze.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Sternon, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Etienne de FRANQCQUEN, notaire à 5000 Namur, rue Godefroid 27.

Namur le 10 mars 2014.

Le greffier-chef de service, (signé) Fabienne Lissoir.

(9420)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille quatorze, le sept mars.

Au greffe du Tribunal de première Instance de Nivelles, ont comparu :

Madame CEULERS, Cécile Alice R., de nationalité belge, née à Charleroi, le 29 septembre 1964, domiciliée à 7110 Strépy-Bracquegnies (La Louvière), rue de Trivières 98/1, agissant en sa qualité de mère et titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, à savoir :

WOLTER, Robin, né le 20 décembre 1997 à Braine-l'Alleud;

WOLTER, Nathan, né le 14 février 2000 à Braine-l'Alleud;

WOLTER, Manoe, née le 14 février 2000 à Braine-l'Alleud.

Domiciliés tous les trois chez leur mère, celle-ci étant autorisée à agir dans la présente succession par ordonnance du juge de paix de La Louvière, en date du 20 février 2014.

Monsieur WOLTER, Loïc, de nationalité belge, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 26 décembre 1977, domicilié à 3080 Tervuren, Sint-Jansstraat 11.

Lesquels comparants ont déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de WOLTER, Bruno Yvon Jean Marie Emile, né à Etterbeek le 16 août 1955, de son vivant domicilié à CEROUX-MOUSTY, avenue des Vallées 17 et décédé le 14 janvier 2014 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile du notaire Guillaume ROBERTI de WINGHE, à 3000 Leuven, Naamsestraat 37, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) P. Dutrieux.

(9421)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille quatorze, le sept mars.

Au greffe du Tribunal de première Instance de Nivelles, a comparu :

Madame DOPPEE, Annabelle Jacqueline G., née à Etterbeek le 2 mars 1978, domiciliée rue de l'Hiercette 1, à 7900 Braine-le-Comte, agissant en nom personnel et porteuse d'une procuration qui sera conservée au greffe de ce tribunal, agissant pour et au nom de ses mandants, à savoir :

Madame DOPPEE, Christelle Paule D., née à Etterbeek le 7 juin 1974, domiciliée rue De Neck 22/6, à 1081 Bruxelles;

Monsieur DOPPEE, Raphaël Yves G., né à Etterbeek le 16 janvier 1981, domicilié chemin de Graty 18, à 7060 Horrues.

Laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de SERVAIS, Marie-Christine Colette T., né à Berchem-Sainte-Agathe le 11 juin 1949, de son vivant domiciliée à JODOIGNE, rue de l'Abattoir 3 et décédée le 13 février 2014 à Jodoigne.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au notaire Maître Priscilla CLAEYS, avenue Reine Marie-Henriette 123, à 1190 Forest, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Dutrieux.

(9422)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille quatorze, le dix mars.

Au greffe du Tribunal de première Instance de Nivelles, a comparu :

Monsieur HAGNOUL, Guy Joseph M., né à Louvain le 29 décembre 1958, domicilié avenue de la Terre Franche 13, à 1325 Chaumont-Gistoux.

Lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de LOUETTE, Christine Marie Josée, née à Louvain le 1^{er} mai 1968, de son vivant domiciliée à CHAUMONT-GISTOUX, avenue de la Terre Franche 13 et décédée le 3 novembre 2013 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au notaire Pierre NICAISE, de résidence à 1390 Grez-Doiceau, allée du Bois de Bercuit 14, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Dutrieux.

(9423)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille quatorze, le onze mars.

Par-devant nous, Claudine Verschelden, greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut, a comparu :

TERRANDO ANNIBAL, BRUNO, né à Saint-Germain du Puch (France), le 6 octobre 1946, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Baron Lambert 17, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de TERRANDO NICOLAS ALIX MAKHNO, né à Ath, le 18 avril 1984, domicilié à 7800 Ath, rue du Canon 51, autorisé par ordonnance prononcée le 28 janvier 2014 par Monsieur le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath.

Lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de LEMBOURG, Nicole Clémence Marie, née à Schaarbeek le 7 mai 1949, en son vivant domiciliée à Ath, rue du Canon 51, et décédée le 28 août 2013 à Ath.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Robert JACQUES, notaire à 7800 Ath, rue de la Bienfaisance 7.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Verschelden, Claudine.
(9424)

Gerechtelijke reorganisatie

Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 05.03.2014, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel de procedure van gerechtelijke reorganisatie voor overdracht geopend verklaard voor de naamloze vennootschap LEGUS, met zetel te 1831 Diegem/Machelen, Culliganlaan 2C, Park Lane, KBO 0829.029.009, nr. 20140043, activiteit : holdingmaatschappij.

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 6 mei 2014.

Gedelegeerd rechter : de heer TAILDEMAN, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Gerechtsmandatarissen : de heer VAN CAMP, Jan, 1081 Koekelberg, Jules Besmestraat 124; de heer LEEMANS, Alain, 1700 Dilbeek, Jozef De Windestraat 71.

De afg. griffier, (get.) Van den Meersche.
(9425)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent eerste kamer d.d. 28 februari 2014, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van KLIMA SERVICE BVBA, met maatschappelijke zetel te 9930 Zomergem, Kruisstraat 61, bus B, met ondernemingsnummer 0473.138.680, de duur van de opschorting verlengd vanaf 3 april 2014 tot en met 3 oktober 2014.

Wijzig de doelstelling van collectief akkoord naar een overdracht onder gerechtelijk gezag.

Wijst Mr. Christian Cauwe, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Kerkwegel 1, aan als gerechtsmandataris belast met de overdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) A. Bruynooghe.
(9426)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent derde kamer d.d. 4 maart 2014, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA 'T BOBIJNTJE, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Burgstraat 61, met ondernemingsnummer 0893.150.264, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op drie maanden vanaf 4 maart 2014 tot en met 4 juni 2014.

Bevestigd de aanwijzing van de heer Bertil REUNIS (Bertil@Bertil.be) rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) A. Bruynooghe.
(9427)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 10 mars 2014, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SCRI GOLD CONSTRUCT-CLEANING, dont le siège social est sis à 6230 PONT-A-CELLES, rue Chaussée 81/A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0829.856.180, et l'a fixée au 06.07.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.
(9428)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 10 mars 2014, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL YANISS BATIMENTS, dont le siège social est sis à 6040 JUMET, rue de l'Industrie 3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0823.714.892, et l'a fixée au 28.07.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.
(9429)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 11 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a :

- prorogé le sursis accordé à la SPRL ROMANILS, ayant son siège social à 4000 Liège, rue Saint-Paul 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0453.130.451, jusqu'au 17 juin 2014,

- fixé une nouvelle date au mardi 27 mai 2014, à 9 heures 30 m, à l'audience de la troisième chambre du Tribunal de Commerce (salle COA), Palais de Justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Y. HESELMANS.
(9430)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 11 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a clôturé anticipativement la procédure de réorganisation judiciaire de Monsieur Philippe BAONVILLE, domicilié à 4140 Sprimont, rue Grand Bru 21, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0751.450.981.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Y. HESELMANS.
(9431)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 3 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a clôturé la procédure en réorganisation judiciaire de la SPRL WAGEL-HORECA, dont le siège social est établi à 7600 Péruwelz, rue de Verquesies 61, B.C.E. n° 0439.093.462, ouverte par jugement du 9 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET.
(9432)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 3 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a prononcé l'homologation du plan de réorganisation judiciaire déposé le 5 février 2014, par Monsieur Stéphane MEULEMAN, né le 9 juin 1972 à Etterbeek, B.C.E. n° 0878.278.085, commerçant et exploitant à 7912 Saint-Sauveur, rue du Bailly 18, sous la dénomination : « SCC CONCEPT », domicilié à la même adresse et approuvé par ses créanciers à l'audience du 24 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (9433)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 3 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a prononcé l'homologation du plan de réorganisation judiciaire déposé le 13 février 2014, par Madame Maria De Fatima RIBEIRO, domiciliée à 7700 Mouscron, chaussée de Lille 401, B.C.E. n° 0865.849.120, et approuvé par ses créanciers à l'audience du 24 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (9434)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 3 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a prononcé l'homologation du plan de réorganisation judiciaire déposé le 4 février 2014, par Monsieur Cheng-Chang YEH, né à Qingtian (Chine) le 2 octobre 1973, domicilié à 7500 Tournai, place Crombez 4, B.C.E. n° 0765.091.260, et approuvé par ses créanciers à l'audience du 24 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (9435)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a prorogé, conformément à l'article 38 § 2 L.C.E., le sursis octroyé par jugement du 4 décembre 2013, à la SCRL LA TEMERITE, dont le siège social est établi à 7604 Callenelle, chaussée de Devant-la-Ville 3, B.C.E. n° 0429.367.629, d'une durée de six mois expirant le 3 septembre 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (9436)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire avec pour objectif le transfert, sous autorité de justice, de tout ou partie de l'entreprise ou de ses activités, introduite par la SA FLORIDIENNE CHIMIE, dont le siège social est sis à 7800 Ath, quai des Usines 12, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0422.431.634, ayant pour objet social le commerce de gros de produits chimiques industriels.

Le sursis accordé prend cours le 10 mars 2014, pour se terminer le 10 mai 2014.

Le tribunal a désigné :

- en qualité de juge délégué, Monsieur Jean DELCARTE;

- en qualité de mandataires de justice, Maître Damien CATFOLIS, avocat à 7700 Mouscron, drève Gustave Fache 3, ainsi que Monsieur Tanguy della FAILLE, dont les bureaux sont sis à 7500 Tournai, rue Beyaert 75.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (9437)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 3 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire, par accord amiable, introduite par Monsieur Guy CHANTRY, domicilié à 7522 Blandain, hameau de Tréquièrre 9, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0670.282.866, exerçant comme activité commerciale l'installation de chauffage, de ventilation et de conditionnement d'air.

Le sursis accordé prend cours le 3 mars 2014, pour se terminer le 3 septembre 2014.

Le tribunal a désigné en qualité de juge délégué, Monsieur Jean-Paul PONCHAU.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (9438)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 3 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire, par accord collectif, introduite par la SPRL CHAUFF OLGIO SANITH, dont le siège social est sis à 7800 Ath, rue d'Angleterre 29, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0474.457.979, ayant comme activité commerciale le commerce de gros de matériaux de construction, assortiment général.

Le sursis accordé prend cours le 3 mars 2014, pour se terminer le 3 septembre 2014.

Le vote et les débats sur le plan de réorganisation de l'entreprise auront lieu à l'audience ordinaire de la troisième chambre du Tribunal de Commerce de Tournai le lundi 1^{er} septembre 2014, à 10 heures.

Le tribunal a désigné en qualité de juge délégué, Monsieur Michel PETIT.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (9439)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 3 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Tournai a prorogé, conformément à l'article 38, § 2 L.C.E., le sursis octroyé par jugement du 4 décembre 2013, à la SA LEMER INVEST, dont le siège social est établi à 7600 Péruwelz, Petite Place 2, B.C.E. n° 0888.351.833, d'une durée de trois mois expirant le 28 mai 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. GUERET. (9440)

Tribunal de commerce de Verviers

—

Par jugement du jeudi 6 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de PETRE, John, né le 5 mai 1983, domicilié à 4830 LIMBOURG, rue des Ecoles 43, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0812.176.545, en qualité de menuisier.

Juge délégué : Monsieur Joseph DORTHU.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 6 mars 2014, et venant à échéance le 5 septembre 2014, a été accordé à l'entreprise.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord avec les créanciers du requérant.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du jeudi 21 août 2014, à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (9441)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 6 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la société privée à responsabilité limitée ANNICK STRUCK-MEYER, dont le siège social est établi à 4800 VERVIERS (ENSIVAL), rue de Pepinster 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0436.051.028, pour le commerce de détail en confections dames ayant un siège d'exploitation au siège social et un second siège d'exploitation à 4900 SPA, place Verte 59.

Juge délégué : Monsieur Baudouin JACQUES.

Adresse électronique : greffe.commerce.verviers@just.fgov.be

Un sursis prenant cours le 6 mars 2014, et venant à échéance le 5 septembre 2014, a été accordé à l'entreprise.

Il a pour objectif l'obtention d'un accord avec les créanciers du requérant.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du jeudi 21 août 2014, à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (9442)

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Infractions liées à l'état de faillite

Hof van beroep te Brussel

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, 15 kamercorrectieel, op 21 januari 2014, blijkt dat de genaamde :

Nr. 209.2014 - DE BAETS, Henk Daniël Bakker, geboren te Torhout op 19 december 1967, wonende te 8020 OOSTKAMP, Westmolenstraat 5, van Belgische nationaliteit;

beklaagde

Veroordeeld is geworden tot :

Tenlasteleggingen A.1, B.1, C.1, zoals geherkwalificeerd, E, wat betreft de schulden die opeisbaar werden tussen 8 maart 2004 en 29 oktober 2004, en G

Een gevangenisstraf van VEERTIEN MAANDEN.

Een geldboete van 1.000 EUR gebracht op 5.500 EUR of een vervangende gevangenisstraf van DRIE MAANDEN.

Legt aan beklaagde een beroepsverbod op gedurende VIJF JAAR bij toepassing van artikel 1 en *1bis* van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde overeenkomstig artikel 490 Sw.

Stelt de datum van staking van betaling van de BVBA DAILY BAKERY vast op 8 maart 2004.

Uit hoofde van :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel, en bij samenhang elders in het Rijk, met name onder meer in het gerechtelijk arrondissement Brugge en Gent, tussen 8 mei 2003 en 27 juni 2005, als dader of mededader.

A. Herhaaldelijk.

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, in authentieke en openbare geschriften, in handels- of bankgeschriften valsheid te hebben gepleegd en gebruik ervan.

1. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, nl. als feitelijke zaakvoerder van de BVBA DAILY BAKERY, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Onderrichtstraat 100, ondernemingsnummer 480.124.066, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 28 december 2004, doch zich in werkelijkheid in staat van faillissement bevindende sinds ten minste 8 maart 2004 (B, E, G).

B. Herhaaldelijk,

Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

1.

C. (zoals geherkwalificeerd) herhaaldelijk,

Misbruik van vertrouwen

1.

E. wat betreft de schulden die opeisbaar werden tussen 8 maart 2004 en 29 oktober 2004, herhaaldelijk,

Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen.

G.

Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 7 februari 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) V. Roelandts.

(9443)

Faillissement

Faillite

Hof van Beroep te Antwerpen

Bij arrest van de vijfde kamer van het Hof van beroep te Antwerpen, de dato 6 maart 2014, dat op tegenspraak werd gewezen, inzake ALGEMENE AANNEMINGEN NV, met maatschappelijke zetel te 2000 ANTWERPEN, Bredestraat 4, ingeschreven met KBO-nummer 0403.699.449, DUBOIS, Guido, wonende te 9120 BEVEREN-WAAS, Dennenlaan 78 en BOFFIN, Kate, wonende te 9070 DESTELBERGEN, Kouterstraat 55 tegen Mr. VANHOUCHE, Guy, advocaat, te 2018 ANTWERPEN, Anselmostraat 2 en Mr. VAN BRAEKEL, Luc, advocaat, te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Prins Boudewijnlaan 177-179, beiden q.q. curator van het faillissement NV ALGEMENE AANNEMINGEN, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van

25 maart 2004, werd de vordering van de curatoren van het faillissement van NV ALGEMENE AANNEMINGEN NV tot terugbrenging van de datum van staking van betaling op 1 november 2003 ongegrond verklaard.

Antwerpen, 11 maart 2014.

(Get.) V. VRIENS, griffier-hoofd van dienst.

(9444)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 11/03/2014, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van de heer Wim Martha E. VAN HECKE, geboren te Deinze op 28 december 1962, wonende te 8850 ARDOOIE, Beverensestraat 106, voor schilderwerken, met als handelsbenaming « algemene schilderwerken Wimie » (activiteiten stopgezet 31.12.2013), met als ondernemingsnummer 0896.646.026.

Datum van staking van betalingen : 11/03/2014.

Curator : Mr. SUPPLY, GWENDOLINE, advocaat, te 8850 ARDOOIE, MGR. ROELENSSTRAAT 9, bus 3.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernest 3, voor 11/04/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/04/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, F. Hulpia.
(9445)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 10/03/2014, werd op bekenenis het faillissement uitgesproken van TELELIGHT BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8750 ZWEVEZELE, Hille 111, voor productie van verlichtingsarmaturen (volgens verklaring aangever), met als ondernemingsnummer 0446.023.420.

Datum van staking van betalingen : 10/03/2014.

Curator : Mr. VAN DER PERRE, BENEDIKT, advocaat, te 8000 BRUGGE, GANZENSTRAAT 57.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernest 3, voor 10/04/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/04/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.
(9446)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 10/03/2014, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van mevrouw Ellen Paepe, geboren te Oostende op 03/02/1983, wonende te 8670 Oostduinkerke, André Geryllaan 22, behorend vennoot van Rovel Gcv.

Datum van staking van betalingen : 10/03/2014.

Curator : Mr. GOBIN, KOEN, advocaat, te 8700 TIELT, KASTEELSTRAAT 96.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernest 3, voor 10/04/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/04/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.
(9447)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 10/03/2014, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van ROVEL GCV, met maatschappelijke zetel te 8750 Wingene (Zwevezele), Bruggestraat 102E, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0828.969.423, met als handelsactiviteit : onderwaterlassen, las- en constructiewerken.

Datum van staking van betalingen : 10/03/2014.

Curator : Mr. GOBIN, KOEN, advocaat, te 8700 TIELT, KASTEELSTRAAT 96.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernest 3, voor 10/04/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/04/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.
(9448)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 10/03/2014, werd op bekenenis het faillissement uitgesproken van DOLCE FAR TUTTO NV, met maatschappelijke zetel te 8300 KNOKKE-HEIST, Elisabethlaan 125, bus 4, met ondernemingsnummer 0477.293.844, met uitbatingszetel te 8300 KNOKKE-HEIST, Abelendreef 11, met als handelsactiviteit : consultancy, onder de handelsbenaming : « DOLCE FAR TUTTO ».

Datum van staking van betalingen : 10/03/2014.

Curator : Mr. DE RESE, ULRICH, advocaat, te 8380 BRUGGE, DUDZEELSE STEENWEG 495.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, voor 10/04/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/04/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(9449)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge
—

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 11 maart 2014, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van de heer HUENS, Michael Emmanuel J, geboren te Knokke-Heist op 13/04/1979, destijds wonende te 8300 KNOKKE-HEIST, Elisabethlaan 141, doch volgens eigen verklaring op heden zonder vaste woon- of verblijfplaats, met ondernemingsnummer 0872.174.708, met als handelsactiviteit : tussenpersoon handelaar, doch volgens verklaring aangever geen activiteit meer sedert 23/10/2013.

Datum van staking van betalingen : 11/03/2014.

Curator : Mr. LOMBAERTS, JEAN LUC, advocaat, te 8301 KNOKKE-HEIST, INVALIDENLAAN 14.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, voor 11/04/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 22/04/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(9450)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge
—

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van ZUTTERMAN, DIETER, wonende te 8730 Beernem, Lattenklierstraat 82, met ondernemingsnummer 0871.044.459, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(9451)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge
—

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van DEN HUT BVBA, destijds met zetel gevestigd te 8730 BEERNEM, PARKSTRAAT 46, met ondernemingsnummer 0875.103.514, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Mr. Bert BERT, advocaat, te 8000 Brugge, Komvest 29.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(9452)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge
—

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van DELARUE, KURT, wonende te 8430 Middelkerke, ZEEDIJK 322, bus 202, met ondernemingsnummer 0676.237.874, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(9453)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge
—

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van CALINA NV, destijds met zetel gevestigd te 8300 KNOKKE-HEIST, PIERS DE RAVESCHOOTLAAN 19/1.3, met ondernemingsnummer 0457.973.226, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Johan VAN DEN BOSCH, wonende te 8300 Knokke-Heist, Piers de Raveschootlaan 19, bus 0012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(9454)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge
—

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van ZOUTE CAR COMPANY BVBA, destijds met zetel gevestigd te 8300 KNOKKE-HEIST, BLANCGARINSTRAT 30, met ondernemingsnummer 0875.808.545, afgesloten bij gebrek aan actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen de heer Guido PAUWAERT, wonende te 8300 Knokke-Heist, Sterrenlaan 10, bus 0001.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(9455)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge
—

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van BRAET COMM. V., destijds met zetel gevestigd te 8301 KNOKKE-HEIST, DE MAERESTRAAT 2, bus 61, met ondernemingsnummer 0880.917.871, afgesloten bij gebrek aan actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen de heer Franky BRAET, WONENDE TE 2801 HEFFEN, Hooiendonkstraat 2, bus 2.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.

(9456)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van SINT-PIETERS NV, destijds met maatschappelijke zetel te 8000 BRUGGE, SLACHTHUISSTRAAT 20A, met ondernemingsnummer 0435.796.254, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Jean Pierre TIMMERMAN, wonende te 8730 Beernem, Galgeveld 37.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(9457)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van CARTECH BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8310 BRUGGE (SINT-KRUIS), MOERKERKESTEENWEG 242, met ondernemingsnummer 456.331.154, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Martine STAESSENS, wonende te 8340 DAMME, Brieversweg 40.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(9458)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van FRESON BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8370 BLANKENBERGE, KERKSTRAAT 79, met ondernemingsnummer 0473.143.234, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Giles JERRY, wonende te 8370 Blankenberge, Alkenlaan 18.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. NEELS.
(9459)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van MANHAEVE, MARIE, wonende te 8310 BRUGGE, Blauwkasteelweg 12, bus 7, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(9460)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van ALUTEK NV, destijds met maatschappelijke zetel te 8490 JABBEKE, NACHTEGAALSTRAAT 3, met ondernemingsnummer 421.301.286, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Desiré VANDAELE, wonende te 8200 Brugge, Gistelse Steenweg 362, bus 0201.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(9461)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van THE ROCK COMPANY BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8380 BRUGGE (LISSEWEGE), LISSEWEEGS VAARTJE 73, met ondernemingsnummer 0861.910.623, afgesloten.

Wordt als vereffenaarster beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Isabelle LAPIERE, wonende te 8904 Boezinge, Middelstraat 4.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(9462)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 b maart 2014, werd het faillissement van FRAMABEL VOF, destijds met maatschappelijke zetel te 8000 BRUGGE, RUSTENBURGSTRAAT 39, met ondernemingsnummer 0860.348.824, afgesloten.

Wordt als vereffenaarster beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen Marie MANHAEVE, wonende te 8310 Brugge, Blauwkasteelweg 12, bus 7.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(9463)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 3 maart 2014, werd het faillissement van LATIFI, HAMDY, wonende te 8760 MEULEBEKE, Regentiestraat 20, met ondernemingsnummer 0863.015.136, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(9464)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/03/2014, werd E-LEKTRONICS BVBA, HANDYFIX, AUGUST DE BOECKSTRAAT 9, bus 1, 9100 SINT-NIKLAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0810.209.524

Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

Curator : Mr. IVAN REYNS, 9120 BEVEREN-WAAS, GROTE BAAN 68.

Datum staking van betaling : 10/03/2014, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18 april 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis. (9465)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/03/2014, werd MAES, JEAN, TUINBOUW EN VEETEELTARBEIDER, NIEUWE VELDSTRAAT 5, 9150 KRUIBEKE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0684.260.566

Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

Curator : Mr. MARGA PIETERS, 9300 AALST, AFFLIGEM-DREEF 144.

Datum staking van betaling : 10/03/2014, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18 april 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis. (9466)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/03/2014, werd DELVO GCV, GESPECIALISEERDE BOUWWERKZAAMHEDEN, MELLESTRAAT 10, 9270 LAARNE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0533.775.162

Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

Curator : Mr. MARC PEETERS, 9200 DENDERMONDE, KERKSTRAAT 52.

Datum staking van betaling : 10/03/2014, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18 april 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ch. Leunis. (9467)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 10/03/2014, werd ALAKAZAM PRODUCTIONS CVBA, COPY CENTER-SCHOENMAKERIJ-VASTGOED, KASTEELSTRAAT 56, 9470 DENDERLEEUEW, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0441.980.104

Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

Curator : Mr. DIRK, BERT, 9470 DENDERLEEUEW, LINDENSTRAAT 162.

Datum staking van betaling : 07/03/2014, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 18/04/2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (9468)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 07/03/2014, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake RAMOJ, ARMAND, geboren te Joegoslavië op 10/02/1991, wonende te 9040 SINT-AMANDSBERG, VERBINDINGSTRAAT 15, in zijn hoedanigheid als vennoot van A&L CONSTRUCT VOF.

Rechter-commissaris : de heer LE FEVERE DE TEN HOVE CONSTANTIN.

Datum staking der betalingen : 07/03/2014.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 04/04/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 24/04/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Mr. VAN CAENEGEM, PETER, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, EINDE WERE 270.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele. (9469)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van STIJNS KOOPJESHALLEN NV, HASSELTSEBAAN 131, te 3940 HECHTEL, ondernemingsnummer 860.971.208, dossiernummer : 5755, gesloten verklaard. Sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Van Lishout, Stijn.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS. (9470)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van TECHNITRADE BELGIUM CVBA, TRUIBROEK 3919, te 3945 HAM, ondernemingsnummer 888.844.454, dossiernummer : 7008, gesloten verklaard. Sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Vanherle, Nico.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (9471)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van SAUWENS, DIDIER EUGENE E, STATIONSSTRAAT 4/001, te 3800 SINT-TRUIDEN, ondernemingsnummer 641.462.384, dossiernummer : 7544, gesloten verklaard. Sluiting bij vereffening-verschoonbaar (art. 80 FW).

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS. (9472)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van WIN-CONSULT VOF VAN HIMBEECK WINNIE, HASPERSHOVENSTRAAT 22/2 te 3900 OVERPELT, ondernemingsnummer 0840.104.330, dossiernummer : 8146, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief-verschoonbaar (art. 73 F).

Wordt als vereffenaar beschouwd : Van Himbeek, Winnie.

Voor éénsluidend uittreksel : (get.) V. BOSSENS. (9473)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van TUYAUTERIES HESBIGNONNES BVBA, STEENBERGSTRAAT 8 te 3583 PAAL, ondernemingsnummer 0896.450.838, dossiernummer : 8130, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : EVS Multigroup BV.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS. (9474)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van JOFFRY'S BVBA, LUIKERSTEENWEG 114 te 3500 HASSELT, ondernemingsnummer 0894.198.359, dossiernummer : 8089, gesloten verklaard, sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Brabanders, Geoffrey.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS. (9475)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van SCHILDERSBEDRIJF MIDDEN LIMBURG NV, PASTORIJSSTRAAT 14/4 te 3530 HOUTHALEN, ondernemingsnummer 0457.318.772, dossiernummer : 6544, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Peeters, Raymond.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS. (9476)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van LUDO JAMAR BVBA, INDUSTRIEWEG 1417 (DAELEMVELD) te 3540 HERK-DE-STAD, ondernemingsnummer 0421.941.486, dossiernummer : 4681, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Jamar, Ludo.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS. (9477)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van ZIENTALA BVBA, RIDDERSTRAAT 17/5 te 3500 HASSELT, ondernemingsnummer 0878.167.229, dossiernummer : 7576, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Thielens, Esther.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS. (9478)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van DISTRI DRINKS GROOTHANDEL BVBA, NAAMSESTEENWEG 385 te 3800 SINT-TRUIDEN, ondernemingsnummer 0859.979.927, dossiernummer : 7274, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Degros, Nadine.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS. (9479)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van GIEZO BVBA, KLEUTERWEG 4/1 te 3530 HOUTHALEN, ondernemingsnummer 0476.645.726, dossiernummer 7466, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Roggen, Bart.

Voor éénsluitend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS.

(9480)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 06/03/2014, het faillissement op naam van MIS-IT BVBA, NIEUWSTRAAT 223 te 3590 DIEPENBEEK, ondernemingsnummer 0876.930.775, dossiernummer : 6589, gesloten verklaard, sluiting bij vereffening.

Worden als vereffenaars beschouwd :

Matyas, Rudy;

Blokken, Ingrid.

Voor éénsluitend uittreksel : de griffier, (get.) V. BOSSENS.

(9481)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 11 maart 2014, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van BVBA HOUTEM CONTACT, met zetel te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Marktplein 62 en vestigingseenheid op hetzelfde adres, met ondernemingsnummer 0478.529.902, voor de uitbating van een superette genaamd Contact GB.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 10 maart 2014 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris : Rechter in handelszaken : de heer Lieven VANDE WEGHE.

Curator : Mr. Katic COPPENS, advocaat, te 9700 Oudenaarde, Einestraat 34.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 11 april 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 22 april 2014 ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 22 augustus 2014, 22 december 2014, 22 april 2015 en 22 augustus 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis P.W.).

Voor éénsluitend verklaard uittreksel : (get.) M. POSTIER, griffier.

(9482)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 11 maart 2014, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van DEJAGERE, Bjorn, geboren te Oudenaarde op 15 januari 1980, wonende te 9690 Kluisbergen, Meersestraat 24/C000, met ondernemingsnummer 0832.880.404, met vestigingseenheid te 9690 Kluisbergen, Grote Hereweg 160, met als activiteit café-bars, handelsbenaming Het Zevende Zegel, BTW activiteiten stopgezet 27/10/2013.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 30 november 2013 (zoals opgegeven bij aangifte faillissement).

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken : de heer Stefaan STOCKMAN.

Curator : Mr. Maud RUBBENS, advocaat, te 9600 Ronse, Glorieuxlaan 144.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 11 april 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 22 april 2014, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 22 augustus 2014, 22 december 2014, 22 april 2015 en 22 augustus 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor éénsluitend verklaard uittreksel : (get.) Ingrid Verheyen, griffier.

(9483)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 11 maart 2014, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van BVBA LEROCO, met vennootschapszetel te 9620 Zottegem, Berkenpark 16, met ondernemingsnummer 0880.954.295.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 7 maart 2014 (zoals opgegeven bij aangifte faillissement).

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken : mevrouw Karen DE MAN.

Curator : Mr. Caroline DE JONGE, advocaat, te 9790 Wortegem-Petegem, Kortrijkstraat 35A.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 11 april 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 22 april 2014, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 22 augustus 2014, 22 december 2014, 22 april 2015 en 22 augustus 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72^{ter} en art. 72^{bis} RW.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke FOSTIER, griffier.

(9484)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 11 maart 2014, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van NV GANDAPLAST, met vennootschapszetel te 9600 Ronse, Klein Frankrijk 62, met ondernemingsnummer 0400.147.269, met als activiteit de productie en verkoop van gepersonaliseerde promotieartikelen.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 10 maart 2014 (zoals opgegeven bij aangifte faillissement).

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken : de heer Elien VAN DILLE.

Curator : Mr. Koen VANDER STUYFT, advocaat, te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 11 april 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 22 april 2014 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 22 augustus 2014, 22 december 2014, 22 april 2015 en 22 augustus 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72^{ter} en art. 72^{bis} F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Ingrid VERHEYEN, griffier.

(9485)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 11 maart 2014, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van BVBA ECOSOLID, met zetel te 9620 Zottegem, Opstalstraat 1C, met ondernemingsnummer 0833.931.170, met als activiteit elektrotechnische installaties.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 10 maart 2014 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris : Rechter in handelszaken : mevrouw Dominique VAN MALLEGHEM.

Curator : Mr. Jürgen VAN DEN BOSSCHE, advocaat, te 9700 Oudenaarde, Gentstraat 152.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 11 april 2014.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 22 april 2014 ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 22 augustus 2014, 22 december 2014, 22 april 2015 en 22 augustus 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72^{ter} en art. 72^{bis} F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) M. FOSTIER, griffier.

(9486)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, van 05/03/2014, werden de verrichtingen van het faillissement van de BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID LENTHUS, destijds met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde, Zeelaan 223, met ondernemingsnummer 0474.337.324, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Joke Delannoy, wonende te 8630 Veurne, Zwarte Nonnenstraat 15.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Giraldo.

(9487)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, van 05/03/2014, werden de verrichtingen van het faillissement van de BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID YSLAND, destijds met maatschappelijke zetel te 8670 Koksijde, IJslanplein 11, met ondernemingsnummer 0867.189.502, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Peter Denut, wonende te 8650 Houthulst, Vrijbosstraat 25.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Giraldo.

(9488)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, van 05/03/2014, werden de verrichtingen van het faillissement van de BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID SUNTRA BENELUX, destijds met maatschappelijke zetel te 8600 Diksmuide, Roeselarestraat 72A, met ondernemingsnummer 0458.713.988, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Sinnaeve Roland, wonende te F-59200 Tourcoing, rue du Brun Pain 67.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Giraldo.

(9489)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, van 05/03/2014, werden de verrichtingen van het faillissement van IMHOF, Henri, August, Irma, geboren te Geraardsbergen op 18 februari 1951, destijds wonende te 8670 Koksijde, Zeelaan 218, bus 102, met ondernemingsnummer 0683.351.637, afgesloten door vereffening waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Giraldo. (9490)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, van 05/03/2014, werden de verrichtingen van het faillissement van de BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID DIKSMUIDS VEETRANSPORT, destijds met maatschappelijke zetel te 8600 Diksmuide, Iepersessteenweg 18, met ondernemingsnummer 0443.755.204, afgesloten door vereffening waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Martha Huyghebaert, wonende te 8820 Torhout, Burg 61 V010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Giraldo. (9491)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 06/03/2014, le Tribunal de Commerce d'ARLON a déclaré en faillite sur aveu la SPRL VANFEL, dont le siège social est établi à 6717 ATTERT (Tontelange), Le Brûlis 225, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0465.762.623, pour l'activité commerciale de commerce de détail d'accessoires de mode à l'enseigne « VANFEL EXCLUSIF », à 6700 ARLON, Grand' rue 36.

Le curateur est Maître Sarah CAHAY, avocat à 6700 ARLON, rue du Dispensaire 4/0, bte 11.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce Tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert, à 6700 ARLON, avant le 06/04/2014.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de ce siège par le curateur le 25/04/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) Carole CREMER. (9492)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 06/03/2014, le Tribunal de Commerce d'ARLON a déclaré en faillite sur aveu BOULIFARD, Jocelyne, née à Charleville, le 15.12.1958, domiciliée à 6790 AUBANGE, rue de Rodange 163, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0724.248.322, pour l'activité de cafés et bars à l'enseigne « LE BUSINESS ».

Le curateur est Maître Pierre LEPAGE, avocat à 6769 MEIX-DEVANT-VIRTON, rue de Virton 104.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce Tribunal, Palais de Justice, Bâtiment A, place Schalbert, à 6700 ARLON, avant le 06/04/2014.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de ce siège par le curateur le 25/04/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) Carole CREMER. (9493)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SOFT SERVICES SCRI, avec siège social à 1160 AUDERGHEM, BOULEVARD DES INVALLIDES 130.

Numéro d'entreprise : 0453.165.390.

Numéro de faillite : 20120956.

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : TONDA, IZEIDI, AVENUE DES COQUELICOTS 7, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9494)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de SOFT SERVICES CVBA, met maatschappelijke zetel te 1160 OUDERGEM, INVALIDENLAAN 130.

Ondernemingsnummer : 0453.165.390.

Faillissementsnummer : 20120956.

Curator : Mr. DERICK, JEAN-MICHEL.

Vereffenaar : TONDA, IZEIDI, AVENUE DES COQUELICOTS 7, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9494)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite d'AVIE SPRL, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, RUE BELLIARD 222.

Numéro d'entreprise : 0453.561.310.

Numéro de faillite : 20131665.

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : FERREIRA DA SILVA, ISABEL, RUE L. VERSTRAE-TEN 11, 1160 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9495)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de AVIE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, BELLIARDSTRAAT 222.

Ondernemingsnummer : 0453.561.310.

Faillissementsnummer : 20131665.

Curator : Mr. DERICK, JEAN-MICHEL.

Vereffenaar : FERREIRA DA SILVA, ISABEL, L. VERSTRAETEN
STRAAT 11, 1160 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9495)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite d'AVANT - APRES SCRIB, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE DU CHAMP DE L'ÉGLISE 91.

Numéro d'entreprise : 0818.431.461.

Numéro de faillite : 20121199.

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : JAMAL, SALAMA, MERELSTRAAT 19/3, 1731 ASSE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9496)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de AVANT - APRES CVOA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, KERKVELDSTRAAT 91.

Ondernemingsnummer : 0818.431.461.

Faillissementsnummer : 20121199.

Curator : Mr. DERICK, JEAN-MICHEL.

Vereffenaar : JAMAL, SALAMA, MERELSTRAAT 19/3, 1731 ASSE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9496)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la DORSTLAR SCRIB, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, CHAUSSEE D'ANVERS 441.

Numéro d'entreprise : 0477.026.895.

Numéro de faillite : 20111257.

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : HUBENOV, TODOR, RUE ROGIER 130,
1030 SCHAARBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9497)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de DORSTLAR CV0A, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, ANTWERPSESTENWEG 441.

Ondernemingsnummer : 0477.026.895.

Faillissementsnummer : 20111257.

Curator : Mr. DERICK, JEAN-MICHEL.

Vereffenaar : HUBENOV, TODOR, ROGIERSTRAAT 130,
1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9497)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la LIMRA SPRL, avec siège social à 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT, RUE MARTIN V 31.

Numéro d'entreprise : 0860.424.939.

Numéro de faillite : 20130287.

Curateur : Me DERICK, JEAN-MICHEL.

Liquidateur : ZAKI, SAMIR, RUE DU CONSTRUCTEUR 10,
1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9498)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de LIMRA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, MARTIN V-STRAAT 31.

Ondernemingsnummer : 0860.424.939.

Faillissementsnummer : 20130287.

Curator : Mr. DERICK, JEAN-MICHEL.

Vereffenaar : ZAKI, SAMIR, BOUWSTRAAT 10, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9498)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite d'IDEE EXPRESS SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE DU CHAMP DE L'ÉGLISE 93.

Numéro d'entreprise : 0860.941.019.

Numéro de faillite : 20131601.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : ALLAM, MOHAMED HICHAM, RUE
LEOPOLD I^{er} 527, 1090 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9499)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de IDEE EXPRESS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, KERKVELDSTRAAT 93.

Ondernemingsnummer : 0860.941.019.

Faillissementsnummer : 20131601.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaar : ALLAM, MOHAMED HICHAM, LEOPOLD I-
STRAAT 527, 1090 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9499)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la CLEAN FOREVER SCS, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, RUE ROYALE 290.

Numéro d'entreprise : 0880.984.286.

Numéro de faillite : 20131602.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : AIT BRAHIM, AICHA, RUE EUGENE HUBERT 20/1, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9500)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de CLEAN FOREVER GCV, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, KONINGSTRAAT 290.

Ondernemingsnummer : 0880.984.286.

Faillissementsnummer : 20131602.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaar : AIT BRAHIM, AICHA, EUGENE HUBERTSTRAAT 20/1, 1090 JETTE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9500)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la COMPAGNIE D'INVESTISSEMENTS UNIVERSELLE SA, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE DE JETTE 120.

Numéro d'entreprise : 0434.223.369.

Numéro de faillite : 20131599.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateurs :

FARZAD, RASTI, ASBEEKSTRAAT 31, 1730 ASSE, RAYE POUR L'ETRANGER.

KINNISH, JANICE, DERWENT DRIVE 52, LAKESIDE GARDEN ONCHAN, ISLE OF MAN.

CUNNINGHAM DAVIS, MAIN ROAD 1, UNION MILLS, ISLE OF MAN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9501)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de COMPAGNIE D'INVESTISSEMENTS UNIVERSELLE NV, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, JETSELAAN 120.

Ondernemingsnummer : 0434.223.369.

Faillissementsnummer : 20131599.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaars :

FARZAD, RASTI, ASBEEKSTRAAT 31, 1730 ASSE, GESCHRAPT VOOR HET BUITENLAND.

KINNISH, JANICE, DERWENT DRIVE 52, LAKESIDE GARDEN ONCHAN, ISLE OF MAN.

CUNNINGHAM DAVIS, MAIN ROAD 1, UNION MILLS, ISLE OF MAN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9501)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la MAATA TRANS SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, RUE VANDEN CORPUT 7.

Numéro d'entreprise : 0899.440.418.

Numéro de faillite : 20131912.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER.

Liquidateur : DA SILVA MANUEL, CARLOS, SANS DOMICILE CONNU EN BELGIQUE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9502)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de MAATA TRANS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, VANDEN CORPUTSTRAAT 7.

Ondernemingsnummer : 0899.440.418.

Faillissementsnummer : 20131912.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER.

Vereffenaar : DA SILVA MANUEL, CARLOS, ZONDER WOON-PLAATS BEKEND IN BELGIE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9502)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la WESTSIDE OF BRUSSELS SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE VAN VOLXEM 414.

Numéro d'entreprise : 0892.385.845.

Numéro de faillite : 20131914.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER.

Liquidateur : SHAH KAZAM, HUSSAIN, SANS DOMICILE CONNU, 9 LANDJOLS COURT, HAVELOCK ROAD SOUTHALL MIDDLESEX CP-UB2-4PE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9503)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de WESTSIDE OF BRUSSELS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, VAN VOLXEMLAAN 414.

Ondernemingsnummer : 0892.385.845.

Faillissementsnummer : 20131914.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER.

Vereffenaar : SHAH KAZAM, HUSSAIN, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS, 9 LANDJOLS COURT, HAVELOCK ROAD SOUTH HALL MIDDLESEX CP-UB2-4PE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9503)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la BATIRON SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842.

Numéro d'entreprise : 0428.952.410.

Numéro de faillite : 20131910.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER.

Liquidateur : FERNANDES DOS SANTOS MANUEL ALVES, SANS ADRESSE CONNUE EN BELGIQUE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9504)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de BATIRON BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, ALSEMBERGSE STEENWEG 842.

Ondernemingsnummer : 0428.952.410.

Faillissementsnummer : 20131910.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER.

Vereffenaar : FERNANDES DOS SANTOS MANUEL ALVES, ZONDER WOONPLAATS BEKEND IN BELGIE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9504)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la LAATOTTAJAT SPRL, avec siège social à 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT, AVENUE DE CALABRE 26/1.

Numéro d'entreprise : 0875.226.347.

Numéro de faillite : 20122389.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Liquidateurs :

TENKANEN, PASI, RUE DU MIDI 147, 1000 BRUXELLES.

TUOKKO, PETRI, RUE DU MIDI 147, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9505)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de LAATOTTAJAT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, CALABRIELAAN 26/1.

Ondernemingsnummer : 0875.226.347.

Faillissementsnummer : 20122389.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Vereffenaars :

TENKANEN, PASI, ZUIDSTRAAT 147, 1000 BRUSSEL.

TUOKKO, PETRI, ZUIDSTRAAT 147, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9505)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite d'ASAM GROUP SPRL, avec siège social à 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT, AVENUE HEYDENBERG 46.

Numéro d'entreprise : 0874.541.112.

Numéro de faillite : 20122387.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Liquidateur : MBIASIMA, AISSI, HONNENKINBERG 18/1, 1950 KRAAINEM.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9506)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de ASAM GROUP BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, HEYDENBERGLAAN 46.

Ondernemingsnummer : 0874.541.112.

Faillissementsnummer : 20122387.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Vereffenaar : MBIASIMA, AISSI, HONNENKINBERG 18/1, 1950 KRAAINEM.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9506)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la WANDERE SPRL, avec siège social à 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT, AVENUE J.P. RULLENS 27.

Numéro d'entreprise : 0461.165.912.

Numéro de faillite : 20122393.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Liquidateur : DEWANDELEER, JEAN-MARIE, AVENUE J.P. RULLENS 27, 1200 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9507)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de WANDERE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, J.P. RULLENSLAAN 27.

Ondernemingsnummer : 0461.165.912.

Faillissementsnummer : 20122393.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Vereffenaar : DEWANDELEER, JEAN-MARIE, J.P. RULLENSLAAN 27, 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9507)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la KZ AND PARTNERS SPRL, avec siège social à 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT, AVENUE DE BROQUEVILLE 297.

Numéro d'entreprise : 0861.754.532.

Numéro de faillite : 20122391.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Liquidateur : FERREIRA LOPEZ, ABEL, RUE ALEXANDRE MARKELBACH 40, 1030 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9508)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de KZ AND PARTNERS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE, DE BROQUEVILLE-LAAN 297.

Ondernemingsnummer : 0861.754.532.

Faillissementsnummer : 20122391.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Vereffenaar : FERREIRA LOPEZ, ABEL, ALEXANDRE MARKELBACHSTRAAT 40, 1030 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9508)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la MEDIA VISION SA, avec siège social à 1160 AUDERGHEM, CHAUSSEE DE WAVRE 1658.

Numéro d'entreprise : 0474.671.181.

Numéro de faillite : 20120991.

Curateur : Me DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Liquidateur : KAZADI, PIERRE, RUE DILLIE 11, 1081 KOEKELBERG.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9509)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de MEDIAVISION NV, met maatschappelijke zetel te 1160 OUDERGHEM, STEENWEG OP WAVER 1658.

Ondernemingsnummer : 0474.671.181.

Faillissementsnummer : 20120991.

Curator : Mr. DUMONT DE CHASSART, CHARLES.

Vereffenaar : KAZADI, PIERRE, DILLIESTRAAT 11, 1081 KOEKELBERG.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9509)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SETTEBELLO SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DU CHAMP DE MARS 7.

Numéro d'entreprise : 0454.191.018.

Numéro de faillite : 20100443.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : GAMBONE, ALPHONSE, VIA MURIALTO 36, 10142 TURIN, ITALIE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9510)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de SETTEBELLO BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, MARVELDSTRAAT 7.

Ondernemingsnummer : 0454.191.018.

Faillissementsnummer : 20100443.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : GAMBONE, ALPHONSE, VIA MURIALTO 36, 10142 TURIN, ITALIE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9510)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la TURAB SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 243.

Numéro d'entreprise : 0476.884.068.

Numéro de faillite : 20131976.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : CARVALHO, CENTEIO, RUE EMILE FERON 98/1, 1060 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9511)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de TURAB BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, LEUVENSE STEENWEG 243.

Ondernemingsnummer : 0476.884.068.

Faillissementsnummer : 20131976.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : CARVALHO, CENTEIO, EMILE FERONSTRAAT 98/1, 1060 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9511)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la BURSEL SPRL, avec siège social à 1140 EVERE, RUE SAINT-VINCENT 154/1.

Numéro d'entreprise : 0871.226.779.

Numéro de faillite : 20131972.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : VAN OOSTERWIJCK, KATIA, RUE DES TANNEURS 174, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9512)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de BURSEL BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 EVERE, SINT-VINCENTIUSSTRAAT 154/1.

Ondernemingsnummer : 0871.226.779.

Faillissementsnummer : 20131972.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : VAN OOSTERWIJCK, KATIA, HUIDEVETTERSSTRAAT 174, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9512)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la MILLAU SPRL, avec siège social à 1140 EVERE, RUE GODFROID KURTH 84.

Numéro d'entreprise : 0812.007.883.

Numéro de faillite : 20131971.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateurs :

DE CONINCK, LAURENT, RUE FRANCOIS VEKEMAN, 1120 BRUXELLES, RADIE D'OFFICE.

DUYM, MICHELINE, RUE VIFQUIN 2, 1030 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9513)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de MILLAU BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 EVERE, GODFROID KURTHSTRAAT 84.

Ondernemingsnummer : 0812.007.883.

Faillissementsnummer : 20131971.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaars :

DE CONINCK, LAURENT, FRANCOIS VEKEMANSTRAAT, 1120 BRUSSEL, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

DUYM, MICHELINE, VIFQUINSTRAAT 2, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9513)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la OZGEN.O SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, RUE DE LA CHARITE 19.

Numéro d'entreprise : 0808.416.410.

Numéro de faillite : 20131975.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : DEL PRATO, EMILIO, RUE J.F. DE CRAEN 22, 1140 BRUXELLES, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9514)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de OZGEN.O BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, LIEFDADIGHEIDSTRAAT 19.

Ondernemingsnummer : 0808.416.410.

Faillissementsnummer : 20131975.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : DEL PRATO, EMILIO, J.F. DE CRAENSTRAAT 22, 1140 BRUSSEL, AMBTSHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9514)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la ALTEC SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE, PLACE SAINT-LAZARE 5/86.

Numéro d'entreprise : 0818.433.738.

Numéro de faillite : 20131974.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : SCHIAUCU, DANIELA, CHAUSSEE REINE ASTRID 52/B00, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9515)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de ALTEC BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, SINT-LAZARUSPLEIN 5/86.

Ondernemingsnummer : 0818.433.738.

Faillissementsnummer : 20131974.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : SCHIAUCU, DANIELA, CHAUSSEE REINE ASTRID 52/B00, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9515)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la BRIEX SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES, RUE DE LA PRESSE 4.

Numéro d'entreprise : 0449.998.737.

Numéro de faillite : 20130822.

Curateur : Me HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Liquidateur : LOUKIANOV, Alexandre, DREVE DE LINKEBEEK 46/A, 1640 RHODE-SAINT-GENESE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9516)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de BRIEX BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, DRUKPERSSTRAAT 4.

Ondernemingsnummer : 0449.998.737.

Faillissementsnummer : 20130822.

Curator : Mr. HANSENS-ENSCH, FRANCOISE.

Vereffenaar : LOUKIANOV, Alexandre, LINKEBEEKDREEF 46/A, 1640 SINT-GENESIUS-RODE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9516)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la K&I SERVICES SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, AVENUE ERNEST MASOIN 89.

Numéro d'entreprise : 0893.603.986.

Numéro de faillite : 20122484.

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : EL HAJOUJI, MOHAMED, BOULEVARD LEMONNIER 216, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9517)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de K&I SERVICES BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, ERNEST MASOINLAAN 89.

Ondernemingsnummer : 0893.603.986.

Faillissementsnummer : 20122484.

Curator : Mr. HEILPORN, Lise.

Vereffenaar : EL HAJOUJI, MOHAMED, LEMONNIERLAAN 216, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9517)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de l'TVDI SPRL, avec siège social à 1030 SCHAARBEEK, AVENUE DAILLY 157.

Numéro d'entreprise : 0871.888.062.

Numéro de faillite : 20110719.

Curateur : Me MASSART, CLAIRE.

Liquidateur : IONITA, LAURENTIU, AVENUE DE LA COURONNE 370 RC00, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9518)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de IVDI BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, DAILLYLAAN 157.

Ondernemingsnummer : 0871.888.062.

Faillissementsnummer : 20110719.

Curator : Mr. MASSART, CLAIRE.

Vereffenaar : IONITA, LAURENTIU, KROONLAAN 370 RCOO, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9518)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la KARDALEN SPRL, avec siège social à 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE, AVENUE DU ROI ALBERT 15.

Numéro d'entreprise : 0811.885.446.

Numéro de faillite : 20130001.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : BARIS, NEZIBE, RUE GEORGES MOREAUX 69, 1070 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9519)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de KARDALEN BVBA, met maatschappelijke zetel te 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, KONING ALBERTLAAN 15.

Ondernemingsnummer : 0811.885.446.

Faillissementsnummer : 20130001.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : BARIS, NEZIBE, GEORGES MOREAUXSTRAAT 69, 1070 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9519)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la BATUHAN SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE EMILE DELVA 69.

Numéro d'entreprise : 0867.108.437.

Numéro de faillite : 20130613.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : CHIARELLI, DIEGO, RUE DE LA QUERELLE 3, BTE 115, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9520)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de BATUHAN BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, EMILE DELVA STRAAT 69.

Ondernemingsnummer : 0867.108.437.

Faillissementsnummer : 20130613.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : CHIARELLI, DIEGO, KRAKEELSTRAAT 3, BUS 115, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9520)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la VATAS (BELGIQUE) SA, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 331.

Numéro d'entreprise : 0876.848.722.

Numéro de faillite : 20122494.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateurs : HOOGSTEYNS, CAROLINE, PRIESTERLINDE-STRAT 97, 1850 GRIMBERGEN.

LAVRYSEN ANNE, KERKENBOS 106A, 2812 MUIZEN.

STEYVERS CHRISTOPHE, KERKENBOS 106A, 2812 MUIZEN.

Pour extrait conforme : le Greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9521)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de VATAS (BELGIQUE) NV, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUIZALAAN 331.

Ondernemingsnummer : 0876.848.722.

Faillissementsnummer : 20122494.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaars :

HOOGSTEYNS CAROLINE, PRIESTERLINDESTRAT 97, 1850 GRIMBERGEN.

LAVRYSEN ANNE, KERKENBOS 106A, 2812 MUIZEN.

STEYVERS CHRISTOPHE, KERKENBOS 106A, 2812 MUIZEN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9521)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la DEFI CONCEPT SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DE LA FONTAINE 14.

Numéro d'entreprise : 0827.757.715.

Numéro de faillite : 20130424.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : LOKEMBO, WOTO, RUE DE PRETOIRE 1, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9522)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de DEFI CONCEPT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, FONTEINSTRAT 14.

Ondernemingsnummer : 0827.757.715.

Faillissementsnummer : 20130424.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : LOKEMBO, WOTO, RECHTZAALSTRAT 1, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9522)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la GRIFF EVENTS PRODUCTIONS SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DE LA PRESSE 4.

Numéro d'entreprise : 0825.882.645.

Numéro de faillite : 20131146.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : GRIGUER, CLOTHILDE, BOULEVARD BERTHIER 180, 75017 PARIS, FRANCE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9523)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de GRIFF EVENTS PRODUCTIONS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, DRUKPERSSTRAAT 4.

Ondernemingsnummer : 0825.882.645.

Faillissementsnummer : 20131146.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : GRIGUER, CLOTHILDE, BOULEVARD BERTHIER 180, 75017 PARIS, FRANKRIJK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9523)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la FORAT SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE DES QUATRE-VENTS 115.

Numéro d'entreprise : 0898.597.706.

Numéro de faillite : 20131688.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : YASIN, JAMILA, RUE FERNAND BRUNFAUT 28, 1080 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9524)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de FORAT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, VIERWINDENSTRAAT 115.

Ondernemingsnummer : 0898.597.706.

Faillissementsnummer : 20131688.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : YASIN, JAMILA, FERNAND BRUNFAUTSTRAAT 28, 1080 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9524)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la RUFAT SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DU LOMBARD 51.

Numéro d'entreprise : 0886.374.122.

Numéro de faillite : 20131538.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : BOURICH, MOHAMED, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9525)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de RUFAT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, LOMBARDSTRAAT 51.

Ondernemingsnummer : 0886.374.122.

Faillissementsnummer : 20131538.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : BOURICH, MOHAMED, ONBEKEND BIJ HET RIJKS-REGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9525)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la BLG SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE RANSFORT 51.

Numéro d'entreprise : 0874.107.679.

Numéro de faillite : 20131690.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : BORDONARO, ANTONINO, RUE ADOLPHE WILLEMYS 31, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9526)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de BLG BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, RANSFORTSTRAAT 51.

Ondernemingsnummer : 0874.107.679.

Faillissementsnummer : 20131690.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : BORDONARO, ANTONINO, ADOLPHE WILLEMYNSSTRAAT 31, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9526)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la T.O.F. NEGOCE SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DU CANAL 23.

Numéro d'entreprise : 0895.188.056.

Numéro de faillite : 20130467.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : LBOUZAIID TIALI, YASSINE, RUE DE LA STEARINERIE 2, 21000 DIJON, FRANCE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9527)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de T.O.F. NEGOCE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, VAARTSTRAAT 23.

Ondernemingsnummer : 0895.188.056.

Faillissementsnummer : 20130467.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : LBOUZAIID TIALI, YASSINE, RUE DE LA STEARINERIE 2, 21000 DIJON, FRANKRIJK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9527)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de l'ISONET SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE CHARLES MARTEL 34.

Numéro d'entreprise : 0808.555.574.

Numéro de faillite : 20130468.

Curateur : Me VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Liquidateur : CARON, VINCENT, INCONNU AU REGISTRE NATIONAL, DERNIERE ADRESSE CONNUE, RUE DES ETANGS NOIRS 47, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9528)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de ISONET BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, CHARLES MARTELSTRAAT 34.

Ondernemingsnummer : 0808.555.574.

Faillissementsnummer : 20130468.

Curator : Mr. VAN DER BORGHT, NICOLAS.

Vereffenaar : CARON, VINCENT, ONBEKEND BIJ HET RIJKSREGISTER LAATST ADRES BEKEND, ZWARTE-VIIVERSSTRAAT 47, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9528)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de l'OR SPRL, avec siège social à 1020 LAEKËN, RUE DU CHAMP DE L'EGLISE 91.

Numéro d'entreprise : 0818.464.422.

Numéro de faillite : 20130485.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : HOSSANY, BEEMAL, RUE DU CURE 35, 1190 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9529)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de OR BVBA met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, KERKVELDSTRAAT 91.

Ondernemingsnummer : 0818.464.422.

Faillissementsnummer : 20130485.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : HOSSANY, BEEMAL, PASTOORSTRAAT 35, 1190 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de Hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9529)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la LMGA SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, QUAI DES USINES 22-23.

Numéro d'entreprise : 0479.389.638.

Numéro de faillite : 20130483.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : MONTES ANTUNA MARIA DEL MAR, DREVE DES AGAVES 9, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9530)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de LMGA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, WERKHUIZENKAAI 22-23.

Ondernemingsnummer : 0479.389.638.

Faillissementsnummer : 20130483.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : MONTES ANTUNA MARIA DEL MAR, AGAVEN-DREEF 9, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9530)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la M.K. SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE DE LAUBESPIN 13.

Numéro d'entreprise : 0474.243.589.

Numéro de faillite : 20130487.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : CHOFFRAY, LOUIS-GUY, RUE FAIDER 13/2, 1060 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9531)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de M.K. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, LAUBESPINSTRAT 13.

Ondernemingsnummer : 0474.243.589.

Faillissementsnummer : 20130487.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : CHOFFRAY, LOUIS-GUY, FAIDERSTRAAT 13/2, 1060 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9531)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la N ET S SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE MARIE-CHRISTINE 90.

Numéro d'entreprise : 0455.312.555.

Numéro de faillite : 20130486.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : MOUSSAOUI, MOUSTAFA, RUE DE LA GRANDE ILE 31, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9532)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de N ET S BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, MARIA-CHRISTINASTRAAT 90.

Ondernemingsnummer : 0455.312.555.

Faillissementsnummer : 20130486.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : MOUSSAOUI, MOUSTAFA, GROOT-EILANDSTRAAT 31, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9532)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la ABJURISCOM SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, RUE LEOPOLD I^{er} 375.

Numéro d'entreprise : 0824.240.771.

Numéro de faillite : 20130488.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : RUGENYEKA, Juspin, RUE DES ARTISANS 21/M000, 1050 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9533)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de ABJURISCOM BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, LEOPOLD I-STRAAT 375.

Ondernemingsnummer : 0824.240.771.

Faillissementsnummer : 20130488.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : RUGENYEKA, Juspin, AMBACHTSLIEDENSTRAAT 21/M000, 1050 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9533)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la LINA & SM SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, BOULEVARD POINCARE 2.

Numéro d'entreprise : 0892.900.143.

Numéro de faillite : 20131630.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : HAMI, HAMID, INTROUVABLE AU REGISTRE NATIONAL, DERNIERE ADRESSE CONNUE, RUE JULES FRANQUI 4, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9534)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de LINA & SM BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, POINCARELAAN 2.

Ondernemingsnummer : 0892.900.143.

Faillissementsnummer : 20131630.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : HAMI, HAMID, ONVINDBAAR BIJ HET RIJKSREGISTER LAATST ADRES BEKEND, JULES FRANQUISTRAAT 4, 1190 VORST.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9534)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la TIRA-TEIMA SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, SQUARE DE L'AVIATION 17.

Numéro d'entreprise : 0891.274.503.

Numéro de faillite : 20131626.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : SEVERINA ALVES, LILIANE, RUE MEMLING 31, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9535)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de TIRA-TEIMA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, LUCHTVAARTSQUARE 17.

Ondernemingsnummer : 0891.274.503.

Faillissementsnummer : 20131626.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : SEVERINA ALVES, LILIANE, MEMLINGSTRAAT 31, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9535)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de l'OFFICE BAT SERVICES SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE DE SCHERDEMAEL 203.

Numéro d'entreprise : 0893.058.214.

Numéro de faillite : 20131629.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : FERNANDES RICARDO CABRAL, DAVID, RADIE D'OFFICE DU REGISTRE NATIONAL, DERNIERE ADRESSE CONNUE, HUNSELSTRAAT 44, 1750 LENNIK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9536)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de OFFICE BAT SERVICES BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, SCHERDEMAELSTRAAT 203.

Ondernemingsnummer : 0893.058.214.

Faillissementsnummer : 20131629.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : FERNANDES RICARDO CABRAL, DAVID, AMBSTHALVE GESCHRAPT BIJ HET RIJKSREGISTER LAATST ADRES BEKEND, HUNSELSTRAAT 44, 1750 LENNIK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9536)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la MC LEATHER SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE BROGNIEZ 122.

Numéro d'entreprise : 0823.630.760.

Numéro de faillite : 20131625.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : OLIVEIRA SANI, VICTOR, RADIE D'OFFICE DU REGISTRE NATIONAL DERNIERE ADRESSE CONNUE, AVENUE BELLE-VUE 1/1ER, 1310 LA HULPE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9537)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de MC LEATHER BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, BROGNIEZSTRAAT 122.

Ondernemingsnummer : 0823.630.760.

Faillissementsnummer : 20131625.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : OLIVEIRA SANI, VICTOR, AMBSTHALVE GESCHRAPT BIJ HET RIJKSREGISTER LAATST ADRES BEKEND, AVENUE BELLE-VUE 1/1ER, 1310 LA HULPE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9537)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de VASSELIN SANDRINE SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE DU POTAERDENBERG 23.

Numéro d'entreprise : 0458.179.401.

Numéro de faillite : 20131623.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : VASSELIN, SANDRINE, RUE FRANSMAN 62/B20, 1060 SAINT-GILLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9538)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van VASSELIN SANDRINE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, POTAERDENBERGSTRAAT 23.

Ondernemingsnummer : 0458.179.401.

Faillissementsnummer : 20131623.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : VASSELIN, SANDRINE, FRANSMANSTRAAT 62/B20, 1060 SINT-GILLIS.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9538)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la SIXTY ONE SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE DU SACRE-CŒUR 93.

Numéro d'entreprise : 0448.663.404.

Numéro de faillite : 20131622.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateur : URBAIN, MONIQUE, AVENUE DE BUSLEYDEN 19, 1020 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9539)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de SIXTY ONE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, HEILIG-HARTLAAN 93.

Ondernemingsnummer : 0448.663.404.

Faillissementsnummer : 20131622.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaar : URBAIN, MONIQUE, BUSLEYDENLAAN 19, 1020 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9539)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la CAMPOLONGO MARC TRANSPORT ET COURRIER SPRL, avec siège social à 1140 EVERE, RUE DU TILLEUL 327.

Numéro d'entreprise : 0423.933.055.

Numéro de faillite : 20131742.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL.

Liquidateur : CAMPALONGO, MARC, RUE DU TILLEUL 327, 1140 EVERE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9540)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de CAMPOLONGO MARC TRANSPORT ET COURRIER BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 EVERE, LINDESTRAAT 327.

Ondernemingsnummer : 0423.933.055.

Faillissementsnummer : 20131742.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL.

Vereffenaar : CAMPALONGO, MARC, LINDESTRAAT 327, 1140 EVERE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9540)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la EUROCHALLENGE SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, CHAUSSEE DE WATERLOO 757.

Numéro d'entreprise : 0458.854.639.

Numéro de faillite : 20132103.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL.

Liquidateur : VAUCHEZ, ETIENNE, RUE SAINT-BERNARD 18, F-75000 PARIS, FRANCE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9541)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de EUROCHALLENGE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, WATERLOOSE STEENWEG 757.

Ondernemingsnummer : 0458.854.639.

Faillissementsnummer : 20132103.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL.

Vereffenaar : VAUCHEZ, ETIENNE, RUE SAINT-BERNARD 18, F-75000 PARIS, FRANKRIJK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9541)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la BUSINESS INTERNATIONAL SPRL, avec siège social à 1160 AUDERGHEM, BOULEVARD DU SOUVERAIN 229, BTE A1.1.

Numéro d'entreprise : 0896.183.493.

Numéro de faillite : 20131735.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : PAVLIC, MARTIN, SANS ADRESSE CONNUE EN BELGIE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9542)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de BUSINESS INTERNATIONAL BVBA, met maatschappelijke zetel te 1160 OUDERGEM, VORSTLAAN 229, BUS A1.1.

Ondernemingsnummer : 0896.183.493.

Faillissementsnummer : 20131735.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : PAVLIC, MARTIN, ZONDER ADRES BEKEND IN BELGIE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9542)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la CONTINENTAL CONTACT SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 300.

Numéro d'entreprise : 0863.596.443.

Numéro de faillite : 20131375.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : BADIDA, MOHAMMED, INTROUVABLE AU REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9543)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de CONTINENTAL CONTACT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUIZALAAN 300.

Ondernemingsnummer : 0863.596.443.

Faillissementsnummer : 20131375.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : BADIDA, MOHAMMED, ONVINDBAAR BIJ HET RIJKSREGISTER.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9543)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de la CTRJ SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE ANATOLE FRANCE 18.

Numéro d'entreprise : 0877.049.848.

Numéro de faillite : 20090539.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane.

Liquidateurs :

THYS, CEDRIC, RUE GODFROID KURTH 4/A00, 1140 BRUXELLES.

THYS, FREDERIC, PLACE DE L'ALTITUDE CENT 10, BTE 11, 1190 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9544)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de CTRJ BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, ANATOLE FRANCESTRAAT 18.

Ondernemingsnummer : 0877.049.848.

Faillissementsnummer : 20090539.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane.

Vereffenaars :

THYS, CEDRIC, GODFROID KURTHSTRAAT 4/A00, 1140 BRUSSEL.

THYS, FREDERIC, HOOGET HONDERDPLEIN 10, BUS 11, 1190 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9544)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de l'AUTO KAMAL SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE DE LESSINES 40.

Numéro d'entreprise : 0899.428.837.

Numéro de faillite : 20131691.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : VELA, FERNANDEZ, MARIA ELENA 1C BRENA, 11687 CADIZ, ESPAGNE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9545)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van de AUTO KAMAL BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, LESSINESSTRAAT 40.

Ondernemingsnummer : 0899.428.837.

Faillissementsnummer : 20131691.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : VELA, FERNANDEZ, MARIA ELENA 1C BRENA, 11687 CADIZ, SPANJE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9545)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la FRANCE MANUFACTURES SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 105.

Numéro d'entreprise : 0823.505.254.

Numéro de faillite : 20122304.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateurs :

BENOIT, MARIO, ADRESSE INCONNUE, ANCIENNE ADRESSE CONNUE, CARREA TERMES 12, 17130 GERONA, ESPAGNE.

BENOIT, FRANCK, ADRESSE INCONNUE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9546)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van de FRANCE MANUFACTURES BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUIZALAAN 105.

Ondernemingsnummer : 0823.505.254.

Faillissementsnummer : 20122304.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaars :

BENOIT, MARIO, ADRES ONBEKEND, VROEGER BEKEND
ADRES, CARREA TERMES 12, 17130 GERONA, SPANJE.

BENOIT FRANCK, ADRES ONBEKEND.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9546)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la D168D SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE VAN VOLXEM 121.

Numéro d'entreprise : 0891.823.443.

Numéro de faillite : 20131792.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : LIN, YANYAN, RUE LIMNANDER 19, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9547)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van de D168D BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, VAN VOLXEMLAAN 121.

Ondernemingsnummer : 0891.823.443.

Faillissementsnummer : 20131792.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : LIN, YANYAN, LIMNANDERSTRAAT 19, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9547)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la SAFYNA SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE JOSAPHAT 83.

Numéro d'entreprise : 0898.445.573.

Numéro de faillite : 20131800.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : MEJBAR, ABDELAZIZ, RUE PHILOMENE 60, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9548)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van de SAFYNA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, JOSAPHATSTRAAT 83.

Ondernemingsnummer : 0898.445.573.

Faillissementsnummer : 20131800.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : MEJBAR, ABDELAZIZ, PHILOMENESTRAAT 60, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9548)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite d'ARTMANTIC SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, BOULEVARD DE SMET DE NAEYER 189.

Numéro d'entreprise : 0471.566.587.

Numéro de faillite : 20131712.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : NGENDAKUMANA, HELENE, CHAUSSEE DE GAND 1215, 1082 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9549)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van de ARTMANTIC BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, DE SMET DE NAEYERLAAN 189.

Ondernemingsnummer : 0471.566.587.

Faillissementsnummer : 20131712.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : NGENDAKUMANA, HELENE, GENTSESTEENWEG 1215, 1082 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9549)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la BELGA SUPPORT SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, CHAUSSEE DE NINOVE 549.

Numéro d'entreprise : 0899.055.584.

Numéro de faillite : 20130003.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : AMIRAR, MOHAMED, AVENUE VICTOR OLIVIER 14, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9550)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van de BELGA SUPPORT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, NINOOFSE STEENWEG 549.

Ondernemingsnummer : 0899.055.584.

Faillissementsnummer : 20130003.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : AMIRAR, MOHAMED, VICTOR OLIVIERLAAN 14, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9550)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite de la VENUS BELGIUM WORLD WIDE MOVING SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE ARCHIMEDE 93.

Numéro d'entreprise : 0451.792.049.

Numéro de faillite : 20131143.

Curateur : Me MICHEL, EMILIE.

Liquidateur : PILIANOS, THEOPHANIS, ALAMANAS 10, 117122 ATHENE, GRECE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9551)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van de VENUS BELGIUM WORLD WIDE MOVING BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, ARCHIMEDES-STRAAT 93.

Ondernemingsnummer : 0451.792.049.

Faillissementsnummer : 20131143.

Curator : Mr. MICHEL, EMILIE.

Vereffenaar : PILIANOS, THEOPHANIS, ALAMANAS 10, 117122 ATHENES, GRECE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9551)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif la faillite d'OUAJ SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, AVENUE DE LA REINE 233.

Numéro d'entreprise : 0861.275.371.

Numéro de faillite : 20090538.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane.

Liquidateur : OUAJ, MOHAMED, RUE LEOPOLD I^{er} 166/A b03, 1020 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9552)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief het faillissement van de OUAJ BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, KONINGINNELAAN 233.

Ondernemingsnummer : 0861.275.371.

Faillissementsnummer : 20090538.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane.

Vereffenaar : OUAJ, MOHAMED, LEOPOLD I-STRAAT 166/A b03, 1020 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9552)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la GWG DEVELOPMENT SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE MONTJOIE 20.

Numéro d'entreprise : 0884.947.430.

Numéro de faillite : 20131368.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : GUTIERREZ JOVE, NATHALIE, DRASOP 15, 1501 HALLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9553)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de GWG DEVELOPMENT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, MONTJOIELAAN 20.

Ondernemingsnummer : 0884.947.430.

Faillissementsnummer : 20131368.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : GUTIERREZ JOVE, NATHALIE, DRASOP 15, 1501 HALLE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9553)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'INELIA SPRL, avec siège social à 1040 ETTERBEEK, AVENUE EUDORE PIRMEZ 2A.

Numéro d'entreprise : 0861.107.008.

Numéro de faillite : 20121767.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : BOUDEN, KARIM, RUE ANTOINE BREART 157, 1060 SAINT-GILLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9554)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de INELIA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 ETTERBEEK, EUDORE PIRMEZLAAN 2A.

Ondernemingsnummer : 0861.107.008.

Faillissementsnummer : 20121767.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : HOUDEN, KARIM, ANTOINE BREARTLAAN 157, 1060 SINT-GILLIS.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9554)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la RESTOVER SPRL, avec siège social à 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE, RUE DE LIEDEKERKE 106.

Numéro d'entreprise : 0412.469.140.

Numéro de faillite : 20040679.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : BACHETTA, BRUNO, RUE DU VIEUX MOULIN 3, 1331 RIXENSART.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9555)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de RESTO VER BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE, LIEDEKERKESTRAAT 106.

Ondernemingsnummer : 0412.469.140.

Faillissementsnummer : 20040679.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : BACHETTA, BRUNO, RUE DU VIEUX MOULIN 3, 1331 RIXENSART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9555)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'EURO-PAK SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE BROGNIEZ 55.

Numéro d'entreprise : 0867.409.533.

Numéro de faillite : 20081546.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : ARSHAD, ALI, BOULEVARD PRINCE DE LIEGE 218, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9556)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de EURO-PAK BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, BROGNIEZSTRAAT 55.

Ondernemingsnummer : 0867.409.533.

Faillissementsnummer : 20081546.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : ARSHAD, ALI, PRINS VAN LUIKLAAN 218, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9556)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la BUBUL'S EVENTS SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, RUE EDOUARD FAES 39.

Numéro d'entreprise : 0453.035.629.

Numéro de faillite : 20121467.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : BURGEON, ROGER, RUE EDOUARD FAES 39, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9557)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de BUBUL'S EVENTS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, EDOUARD FAESSTRAAT 39.

Ondernemingsnummer : 0453.035.629.

Faillissementsnummer : 20121467.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : BURGEON, ROGER, EDOUARD FAESSTRAAT 39, 1090 JETTE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9557)

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la DANIMA RESTAURANT SPRL, avec siège social à 1140 EVERE, AVENUE DU V-DAY 1, BTE 3.

Numéro d'entreprise : 0867.051.920.

Numéro de faillite : 20070315.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER.

Liquidateur : PAUWEN, MARTINE, AVENUE CHAMP DE REPOS 22, 1140 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9558)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de DANIMA RESTAURANT BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 EVERE, DU V-DAYLAAN 1, BUS 3.

Ondernemingsnummer : 0867.051.920.

Faillissementsnummer : 20070315.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER.

Vereffenaar : PAUWEN, MARTINE, RUSTPLAATSLAAN 22, 1140 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9558)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'ENTREPRISE R. DELLEUSE SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, BOULEVARD INDUSTRIEL 127.

Numéro d'entreprise : 0463.318.619.

Numéro de faillite : 20112060.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER.

Liquidateur : DE GOLS, THIERRY, DE BERGEN 25, 1700 DILBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9559)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de ENTREPRISE R. DELLEUSE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, INDUSTRIELAAN 127.

Ondernemingsnummer : 0463.318.619.

Faillissementsnummer : 20112060.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER.

Vereffenaar : DE GOLS, THIERRY, DE BERGEN 25, 1700 DILBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9559)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la CELSYS SPRL, avec siège social à 1090 JETTE, AVENUE DE L'ARBRE BALLON 26/44.

Numéro d'entreprise : 0466.580.490.

Numéro de faillite : 20121375.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : WAEGEMANS, PATRICK, BOULEVARD GENERAL JACQUES 241, 1050 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9560)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de CELSYS BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 JETTE, DIKKEBEUKLAAN 26/44.

Ondernemingsnummer : 0466.580.490.

Faillissementsnummer : 20121375.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE.

Vereffenaar : WAEGEMANS, PATRICK, GENERAAL JACQUES-LAAN 241, 1050 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9560)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la SAPHIR FASHION SA, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE GEO BERNIER 11.

Numéro d'entreprise : 0898.787.350.

Numéro de faillite : 20120723.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : ROGGWILLER, PHILIPPE, AVENUE GEO BERNIER 11, 1050 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9561)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de SAPHIR FASHION NV, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, GEO BERNIERLAAN 11.

Ondernemingsnummer : 0898.787.350.

Faillissementsnummer : 20120723.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE.

Vereffenaar : ROGGWILLER, PHILIPPE, GEO BERNIERLAAN 11, 1050 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9561)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'ECI WATERLOO SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-1, RUE DU BAILLI 6, BTE 10.

Numéro d'entreprise : 0439.127.413.

Numéro de faillite : 20091112.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

Liquidateur : SEBTAQUI, MOUTHIA, RUE DE NAMUR 15/4, 1300 WAVRE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9562)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de ECI WATERLOO BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, BAILLISTRAAT 6, BUS 10.

Ondernemingsnummer : 0439.127.413.

Faillissementsnummer : 20091112.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE.

Vereffenaar : SEBTAQUI, MOUTHIA, RUE DE NAMUR 15/4,
1300 WAVRE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9562)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de VAN HENDEN, NATHALIE, domiciliée à 1780 WEMMEL, KAASMARKT 95/3B.

Numéro d'entreprise : 0777.132.722.

Numéro de faillite : 20111260.

Curateur : Me DOMONT, JEAN-PIERRE.

EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9563)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de VAN HENDEN, NATHALIE, wonende te 1780 WEMMEL, KAASMARKT 95/3B.

Ondernemingsnummer : 0777.132.722.

Faillissementsnummer : 20111260.

Curator : Mr. DOMONT, JEAN-PIERRE.

VERSCOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9563)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la BATI MAR SPRL, avec siège social à 1090 JETTÉ, AVENUE CARTON DE WIART 72.

Numéro d'entreprise : 0895.892.493.

Numéro de faillite : 20101751.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : NIERADKO, MARCIN, KLEINE DAALSTRAAT 14,
1930 ZAVENTEM.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9564)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de BATI MAR BVBA, met maatschappelijke zetel te 1160 JETTE, CARTON DE WIARTLAAN 72.

Ondernemingsnummer : 0895.892.493.

Faillissementsnummer : 20101751.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : NIERADKO, MARCIN, KLEINE DAALSTRAAT 14,
1930 ZAVENTEM.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9564)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la HARO TECHNOLOGIES INTERNATIONAL SA, avec siège social à 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK, FOND SAINT-LANDRY 5.

Numéro d'entreprise : 0886.998.385.

Numéro de faillite : 20090013.

Curateur : Me ENSCH, YSABELLE.

Liquidateur : BUHLMANN, OLIVIER, AVENUE BEL-AIR 91,
1970 WEZEMBEEK-OPPEM.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9565)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de HARO TECHNOLOGIES INTERNATIONAL NV, met maatschappelijke zetel te 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK, SINT-LENDRIKSBORRE 5.

Ondernemingsnummer : 0886.998.385.

Faillissementsnummer : 20090013.

Curator : Mr. ENSCH, YSABELLE.

Vereffenaar : BUHLMANN, OLIVIER, SCHIJN UITZICHTLAAN 91,
1970 WEZEMBEEK-OPPEM.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9565)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la SUSEIA SPRL, avec siège social à 1160 BRUXELLES-16, CHAUSSEE DE WAVRE 44.

Numéro d'entreprise : 0862.671.082.

Numéro de faillite : 20130827.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : GOSUIN, JEAN-SEBASTIEN, AVENUE WALCKIERS 54, 1160 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(9566)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de SUSEIA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1160 BRUSSEL, STEENWEG OP WAVER 44.

Ondernemingsnummer : 0862.671.082.

Faillissementsnummer : 20130827.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : GOSUIN, JEAN-SEBASTIEN, WALCKIERSLAAN 54,
1160 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(9566)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la LA BARONNE SPRL, avec siège social à 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, AVENUE JOSSE GOFFIN 241.

Numéro d'entreprise : 0841.028.701.

Numéro de faillite : 20122120.

Curateur : Me GASIA, CHRISTOPHE.

Liquidateur : PIWONSKI, PIOTR, AVENUE JOSSE GOFFIN 241/9, 1082 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9567)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de LA BARONNE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, JOSSE GOFFINLAAN 241.

Ondernemingsnummer : 0841.028.701.

Faillissementsnummer : 20122120.

Curator : Mr. GASIA, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : PIWONSKI, PIOTR, JOSSE GOFFINLAAN 241/9, 1082 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9567)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la N ET N COMPANY SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, DREVE OLYMPIQUE 15.

Numéro d'entreprise : 0462.729.095.

Numéro de faillite : 20131345.

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : KOLJAJ, ANGELA, AVENUE D'ITTERBEEK 260, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9568)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de N ET N COMPANY BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, OLYMPISCHE DREEF 15.

Ondernemingsnummer : 0462.729.095.

Faillissementsnummer : 20131345.

Curator : Mr. HEILPORN, Lise.

Vereffenaar : KOLJAJ, ANGELA, ITTERBEEKLAAN 260, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9568)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'ARTS ET APPLICATION SPRL, avec siège social à 1000 BRUXELLES-VILLE, PLACE DU GRAND SABLON 34.

Numéro d'entreprise : 0471.949.342.

Numéro de faillite : 20050269.

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : BEAULIEUX, DICK, RUE DU COLLEGE 162, BTE 11, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9569)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de ARTS ET APPLICATION BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 BRUSSEL, GROTE ZAVELPLEIN 34.

Ondernemingsnummer : 0471.949.342.

Faillissementsnummer : 20050269.

Curator : Mr. HEILPORN, Lise.

Vereffenaar : BEAULIEUX, DICK, COLLEGESTRAAT 162, BUS 11, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9569)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'EL-BOUZAIIDI-CHIKHI AHMED, domicilié à 1020 LAEKEN, RUE KETELS 17.

Numéro d'entreprise : 0876.431.721.

Numéro de faillite : 20110687.

Curateur : Me JASPAR, Jean-Louis.

EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9570)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de EL-BOUZAIIDI-CHIKHI AHMED, wonende te 1020 LAKEN, KETELSSTRAAT 17.

Ondernemingsnummer : 0876.431.721.

Faillissementsnummer : 20110687.

Curator : Mr. JASPAR, Jean-Louis.

VERSCHOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9570)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la DECOWOOD SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, AVENUE EUGENE BAIE 16.

Numéro d'entreprise : 0418.321.408.

Numéro de faillite : 20101526.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : DEFRENNE, JEAN-LOUIS, POSTWEG 23, 1602 SINT-PIETERS-LEEUV.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9571)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de DECOWOOD BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, EUGENE BAIELAAN 16.

Ondernemingsnummer : 0418.321.408.

Faillissementsnummer : 20101526.

Curator : Mr. LEMAIRE, LUC.

Vereffenaar : DEFRENNE, JEAN-LOUIS, POSTWEG 23, 1602 SINT-PIETERS-LEEUV.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9571)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la STELLA VAILLANCE SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, PLACE DE LA VAILLANCE 8.

Numéro d'entreprise : 0453.484.205.

Numéro de faillite : 20111156.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : FERNANDES PARDAL, MARIA, RUE SANS SOUCI 132, 1050 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9572)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de STELLA VAILLANCE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, DOPPERHEIDSPLEIN 8.

Ondernemingsnummer : 0453.484.205.

Faillissementsnummer : 20111156.

Curator : Mr. LEMAIRE, LUC.

Vereffenaar : FERNANDES PARDAL, MARIA, SANS SOUCI-STRAT 132, 1050 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9572)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la JEAN-JACQUES STRIJP ORGANIZATION SA, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 437/2.

Numéro d'entreprise : 0438.222.838.

Numéro de faillite : 20121089.

Curateur : Me LEMAIRE, LUC.

Liquidateur : STRIJP, JEAN-JACQUES, AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT 120, BTE 6, 1050 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9573)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de JEAN-JACQUES STRIJP ORGANIZATION NV, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUIZALAAN 437/2.

Ondernemingsnummer : 0438.222.838.

Faillissementsnummer : 20121089.

Curator : Mr. LEMAIRE, LUC.

Vereffenaar : STRIJP, JEAN-JACQUES, FRANKLIN ROOSEVELT-LAAN 120, BUS 6, 1050 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9573)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la NOW SCREEN PRINTING SA, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE KESSELS 12.

Numéro d'entreprise : 0402.732.320.

Numéro de faillite : 20130738.

Curateur : Me MASSART, CLAIRE.

Liquidateurs :

WAEYENBERGHE, CHRISTINE, RUE DE MAREYDE 21, 1150 BRUXELLES.

MORTIER, SERGE, RUE DE MAREYDE 21, 1150 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9574)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de NOW SCREEN PRINTING NV, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, KESSELSSTRAAT 12.

Ondernemingsnummer : 0402.732.320.

Faillissementsnummer : 20130738.

Curator : Mr. MASSART, CLAIRE.

Vereffenaars :

WAEYENBERGHE, CHRISTINE, MAREYDESTRAAT 21,
1150 BRUSSEL.

MORTIER, SERGE, MAREYDESTRAAT 21, 1150 BRUSSEL.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9574)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'ACTIVA-B SA, avec siège social à 1060 SAINT-GILLES, RUE DE LA SOURCE 46.

Numéro d'entreprise : 0443.686.611.

Numéro de faillite : 20031074.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : DE BOIS, THIERRY, CHEMIN DU BOIS MAGO-NETTE 32, 1380 LASNE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9575)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de ACTIVA-B NV, met maatschappelijke zetel te 1060 SINT-GILLIS, BRONWEG 46.

Ondernemingsnummer : 0443.686.611.

Faillissementsnummer : 20031074.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : DE BOIS, THIERRY, CHEMIN DU BOIS MAGO-NETTE 32, 1380 LASNE.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9575)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la SOCIETE COMMERCIALE ET MINIERE DE L'UELE SA, avec siège social à 1050 BRUXELLES-5, CHAUSSEE DE VLEURGAT 243.

Numéro de faillite : 19950834.

Curateur : Me VANDER BORGHT, JEAN-PIERRE.

Liquidateurs :

DESCHEEMAKER, STEPHANE, AVENUE HAMOIR 36,
1180 UCCLE.

FINECMA SA, REPRESENTÉ PAR MAES, ERIC, LEUVENSE-STEENWEG 290, 1932 ZAVENTEM.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9576)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de SOCIETE COMMERCIALE ET MINIERE DE L'UELE NV, met maatschappelijke zetel te 1050 BRUSSEL, VLEURGATSE STEENWEG 243.

Faillissementsnummer : 19950834.

Curator : Mr. VANDER BORGHT, JEAN-PIERRE.

Vereffenaars :

DESCHEEMAKER, STEPHANE, HAMOIRLAAN 36, 1180 UKKEL.

NV FINECMA, VERTEGENWOORDIGD DOOR MAES, ERIC, LEUVENSESTEENWEG 290, 1932 ZAVENTEM.

Voor eensluitend uittreksel : de Hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9576)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'INDIGO INTERNATIONAL SA, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, CHAUSSEE DE MONS 434.

Numéro d'entreprise : 0455.272.864.

Numéro de faillite : 20091879.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE.

Liquidateurs :

BAUWENS, PASCALE, RUE DE L'HOTEL 5, 7900 BRAINE-LE-COMTE.

VAN ONGEVAL, HENDRIK, EKKELBERGSTRAAT 7, 1530 HERNE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9577)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de INDIGO INTERNATIONAL NV, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, BERGENSE STEENWEG 434.

Ondernemingsnummer : 0455.272.864.

Faillissementsnummer : 20091879.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE.

Vereffenaars :

BAUWENS, PASCALE, RUE DE L'HOTEL 5, 7900 BRAINE-LE-COMTE.

VAN ONGEVAL, HENDRIK, EKKELBERGSTRAAT 7, 1530 HERNE.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9577)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la SELCAR SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, AVENUE DE LA REINE 120.

Numéro d'entreprise : 0456.827.933.

Numéro de faillite : 20081771.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : YAVAS, SELMAN, AVENUE DE LA REINE 120,
1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9578)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de SELCAR BVBA met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, KONINGINNELAAN 120.

Ondernemingsnummer : 0456.827.933.

Faillissementsnummer : 20081771.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : YAVAS, SELMAN, KONINGINNELAAN 120, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9578)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite d'ENFB SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE LOUISE 390, BTE 16.

Numéro d'entreprise : 0876.094.694.

Numéro de faillite : 20121210.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateurs :

LETOURNEUR, JEAN-PIERRE, RUE AUX CHAMPS 7, 1457 NIL-SAINT-VINCENT.

GEIRNAERT, MICHEL, RUE DE KOSTER 10, 1140 EVERE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9579)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de ENFB BVBA met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, LOUZALAAN 390, BUS 16.

Ondernemingsnummer : 0876.094.694.

Faillissementsnummer : 20121210.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

Vereffenaars :

LETOURNEUR, JEAN-PIERRE, RUE AUX CHAMPS 7, 1457 NIL-SAINT-VINCENT.

GEIRNAERT, MICHEL, DE KOSTERSTRAAT 10, 1140 EVERE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9579)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la GUAPA DIFFUSION SA, avec siège social à 1050 IXELLES, RUE DE STASSART 109.

Numéro d'entreprise : 0889.074.680.

Numéro de faillite : 20120360.

Curateur : Me DEWAIDE, XAVIER.

Liquidateur : MARTINEZ PEREZ, MANUEL, GALERIE LOUISE 37/3EME F, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9580)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de GUAPA DIFFUSION NV, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, STASSARTSTRAAT 109.

Ondernemingsnummer : 0889.074.680.

Faillissementsnummer : 20120360.

Curator : Mr. DEWAIDE, XAVIER.

Vereffenaar : MARTINEZ PEREZ, MANUEL, LOUIZA GALERIJ 37/3de F, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9580)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la GHANAM TRANSPORT SERVICE SPRL, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, RUE BOLLINCKX 254.

Numéro d'entreprise : 0878.813.763.

Numéro de faillite : 20120695.

Curateur : Me HEILPORN, Lise.

Liquidateur : TRAPANI, UMBERTO, RUE VANDERSTRAETEN 6, 1080 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9581)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de GHANAM TRANSPORT SERVICE SPRL, met maatschappelijke zetel te 1070 ANDERLECHT, BOLLINCKXSTRAAT 254.

Ondernemingsnummer : 0878.813.763.

Faillissementsnummer : 20120695.

Curator : Mr. HEILPORN, Lise.

Vereffenaar : TRAPANI, UMBERTO, VANDERSTRAETEN-STRAAT 6, 1080 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9581)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la MA CHOCOLATIERE SPRL, avec siège social à 1180 UCCLE, AVENUE JEAN ET PIERRE CARSOEL 7.

Numéro d'entreprise : 0478.053.513.

Numéro de faillite : 20120552.

Curateur : Me TERLINDEN, Vincent.

Liquidateur : CARVALHO, KARINE, AVENUE DE LA COURONNE 268, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9582)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de MA CHOCOLATIERE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, JAN ET PIERRE CARSOELLAAN 7.

Ondernemingsnummer : 0478.053.513.

Faillissementsnummer : 20120552.

Curator : Mr. TERLINDEN, Vincent.

Vereffenaar : CARVALHO, KARINE, KROONLAAN 268, 1050 ELSENE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9582)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 03/03/2014, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation la faillite de la CLAIR OPTIQUE SPRL, avec siège social à 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE, AVENUE CHARLES-QUINT 420.

Numéro d'entreprise : 0895.594.070.

Numéro de faillite : 20130138.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : EL ALAM, MOHAMMED, RUE DELWART 107, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (9583)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 03/03/2014, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van de CLAIR OPTIQUE BVBA, met maatschappelijke zetel te 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM, KEIZER KARELLAAN 420.

Ondernemingsnummer : 0895.594.070.

Faillissementsnummer : 20130138.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaar : EL ALAM, MOHAMMED, DELWARTLAAN 107, 1070 ANDERLECHT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (9583)

—————
Tribunal de commerce d'Eupen
—

Par jugement du 06/03/2014 le Tribunal de Commerce d'Eupen a déclaré la faillite d'EQUUS CONSULTING SPRLU, dont le siège social est établi à 4701 KETTENIS, FELDWEG 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0463.573.094, radiation d'office par le service de gestion de la B.C.E. suite au non-dépôt des comptes annuels depuis le 3 août 2013, pour entreprise de conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

JUGE-COMMISSAIRE : CARL BAGUETTE.

CURATEUR : Maître DAVID CHANTRAINE, avocat, à 4700 EUPEN, PAVEESTRASSE 26.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce endéans les TRENTE JOURS, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 05/05/2014 à 09.30 heures au greffe du Tribunal de Commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle Wetzels, greffier. (9584)

—————
Handelsgericht Eupen
—

Durch Urteil vom 06/03/2014 hat das Handelsgericht EUPEN den Konkurs der EQUUS CONSULTING PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 4701 KETTENIS, FELDWEG 5, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0463.573.094, seit dem 03. August 2013 durch den Verwaltungsdienst der ZUD von Amts wegen gestrichen infolge der nicht erfolgten Hinterlegung der Jahresabschlüsse, Haupttätigkeit: Gesellschaft für Unternehmens- und Verwaltungsberatung...

verkündet.

Konkursrichter: CARL BAGUETTE.

Konkursverwalter: Rechtsanwalt DAVID CHANTRAINE mit Kanzlei in 4700 EUPEN, PAVEESTRASSE 26.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von DREISSIG TAGEN ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen : am 05/05/2014 um 09.30 Uhr in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (9584)

—————
Tribunal de commerce d'Eupen
—

Par jugement du 06/03/2014 le Tribunal de Commerce d'Eupen a déclaré la faillite de C + B INDUSTRY SPRL, dont le siège social est établi à 4780 SAINT-VITH, ROMERSTRASSE, HUNNINGEN 24, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0845.163.671, pour réparation de machines...

JUGE-COMMISSAIRE : CARL BAGUETTE.

CURATEUR : Maître JEAN-LUC RANSY, avocat, à 4840 WELKENRAEDT, RUE LAMBERTS 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce endéans les TRENTE JOURS, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 05/05/2014 à 09.30 heures au greffe du Tribunal de Commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : (signé) Danielle Wetzels, greffier. (9585)

—————
Handelsgericht Eupen
—

Durch Urteil vom 06/03/2014 hat das Handelsgericht EUPEN den Konkurs der C + B INDUSTRY PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 4780 SAINT-VITH, ROMERSTRASSE, HUNNINGEN 24, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0845.163.671, Haupttätigkeit : Reparatur von Maschinen...

verkündet.

Konkursrichter : CARL BAGUETTE.

Konkursverwalter : Rechtsanwalt JEAN-LUC RANSY mit Kanzlei in 4840 WELKENRAEDT, RUE LAMBERTS 36.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von DREISSIG TAGEN ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen: am 05/05/2014 um 09.30 Uhr in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Danielle Wetzels, Greffier. (9585)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL HG PRODUCTIONS, B.C.E. n° 0830.213.397, dont le siège social est établi à 4600 Visé, clos Robinson 6, activité : informatique et fixe au 24.08.2013 la date de sa cessation de paiement.

Curateur : Maître Jean-Luc LEMPEREUR, avocat à 4020 Liège, quai G. Kurth 12.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars. (9586)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL MARCENT, dont le siège social est établi à 4020 Liège, boulevard Emile de Laveleye 183, activité : coiffeur ambulant en maisons de soins, B.C.E. n° 0832.078.569.

Curateurs : Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157 et Aline FAUFRA, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 111.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars. (9587)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA MOSA PROJECT, dont le siège social est établi à 4681 Oupeye, rue Preixhe 3, activité : hôtellerie - restauration, B.C.E. n° 0441.758.190.

Curateur : Maître Roman AYDOGDU, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 55-57.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars. (9588)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA Matrio Galvano, dont le siège social est établi à 4042 Herstal, rue des Alouettes 1, activité : usinage par électrolyse. B.C.E. n° 0467.441.416.

Curateur : Maître Yves BISINELLA, avocat à 4102 Ougrée, rue Mattéotti 34.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars. (9589)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA Matrio Group, dont le siège social est établi à 4042 Herstal, rue des Alouettes 1, activité : fabrication de produits par électrolyse, B.C.E. n° 0875.692.244.

Curateur : Maître Yves BISINELLA, avocat à 4102 Ougrée, rue Mattéotti 34.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars. (9590)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL CAP PARACHEVELINE, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, rue d'Abhooz 31, activité : construction générale, B.C.E. n° 0864.016.810.

Curateurs : Maîtres Yves GODFROID et François MINON, avocats à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars. (9591)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL DK, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue des Guillemains 28, activité : restauration à service restreint, B.C.E. n° 0826.375.068.

Curateur : Maître Jean-Luc PAQUOT, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars. (9592)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL HD TOIT, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, rue de l'Ancienne Bure 33, activité : travaux de couverture, B.C.E. n° 0824.884.337.

Curateur : Maître Roland PROPS, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(9593)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL BATIRENOVE, dont le siège social est établi à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, rue Principale 27, activité : promotion immobilière et entreprise générale de construction, B.C.E. n° 0433.888.225.

Curateurs : Maître Alain BODEUS, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50 et Maître Jean-Philippe RENAUD, avocat à 4020 Liège, quai des Ardenes 65.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(9594)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL FERRONNERIE VAN HOVE, dont le siège social est établi à 4102 Seraing, rue de la Tulipe 7, activité : ferronnerie à 4130 Méry, allée des Artisans 26, B.C.E. n° 0845.413.594.

Curateur : Maître Jean-Luc LEMPEREUR, avocat à 4020 Liège, quai G. Kurth 12.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(9595)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL AUTO ECOLE PILOTE, dont le siège social est établi à 4100 Seraing, rue du Pairay 5, où elle exploite son activité d'enseignement de la conduite de véhicules à moteurs ainsi qu'à 4000 Liège, rue Saint-Gilles 80, 4101 Seraing, rue J. Wettinck 41 et 4650 Herve, avenue Reine Astrid 12, B.C.E. n° 0450.913.507.

Curateur : Maître Léon-Pierre PROUMEN, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(9596)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL VIGIGROUP, B.C.E. n° 0882.192.432, dont le siège social est établi à 4100 Seraing, esplanade du Val Saint-Lambert 9, activité : sécurité privée sous la dénomination OPTIMUM SECURITY.

Curateur : Maître Léon-Pierre PROUMEN, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(9597)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL SALAM SERVICES, B.C.E. n° 0889.388.347, dont le siège social est établi à 4020 Liège, place Saint-Pholien 2, activité : coiffure.

Curateur : Maître Jean-Luc PAQUOT, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(9598)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA WASH & CO, B.C.E. n° 0460.291.823, dont le siège social est établi à 4120 Neupré, route du Condroz 203, activité : entretien et réparation de véhicules automobiles.

Curateurs : Maître Léon LEDUC, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1 et Maître Jacques PIRON, avocat à 4000 Liège, boulevard Frère Orban 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(9599)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de Monsieur Rachidou EL-HADJ ALIDOU, né le 10.10.1984, domicilié à 4040 Herstal, Petite Voie 136, B.C.E. 0837.501.265, faisant le commerce sous la dénomination : « YZARA TRANS », activité : transports routiers de fret.

Curateurs : Maître Jean-Marc van DURME, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56; et Maître Koenraad TANGHE, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(9600)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCRI JACAUOESTH & ASSOCIATES, B.C.E. 0897.044.716, dont le siège social est établi à 4000 Liège rue du Jardin Botanique 26, activité : conseil et prestations de services aux entreprises dans les domaines de l'investissement immobilier, informatique et fixe au 24.08.2013, la date de sa cessation de paiement.

Curateur Maître André THON, avocat à 4000 Liège, En Férons-trée 23/013.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(9601)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCRI BELKAID, B.C.E. 0472.359.613, dont le siège social est établi à 4340 Awans, rue de la Station 40, activité : opérations de courtage et fixe au 24.08.2013, la date de sa cessation de paiement.

Curateur : Maître Adrien ABSIL, avocat à 4020 Liège, rue des Vennes 38.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(9602)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCS TAVERNE LE HOCHPORTE, B.C.E. 0833.720.146, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Hocheporte 109, et fixe au 24.08.2013, la date de sa cessation de paiement.

Curateurs : Maître André RENETTE, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2; et Maître Laurent STAS de RICHELLE, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 81.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(9603)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL DEI, B.C.E. 0871.904,096, dont le siège social est établi à 4607 Dalhem, rue de Battice 33, activité : commerce de détail de mobilier de maison en magasin spécialisé et fixe au 24.08.2013, la date de sa cessation de paiement.

Curateur : Maître Jean-Paul TASSET, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(9604)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de Monsieur Alfonso CAVALERI, né le 23.04.1975, domicilié à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue Clément 25/B, B.C.E. 0752.426.327, activité : construction générale de bâtiments résidentiels et fixe au 24.08.2013, la date de sa cessation de paiement.

Curateur : Maître Roland PROPS, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(9605)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de Madame Sara Sandra VITICCHIE, née le 01.12.1977, domiciliée à 4000 Liège, rue Henri Nottet 40.

Curateur : Maître Jean-Paul TASSET, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(9606)

Tribunal de commerce de Liège

Le 10 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL BDM GROUP NETWORKING, B.C.E. 0845.715.284, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, rue Hoyoux 65, activité : télécommunication sans fil.

Curateurs : Maîtres Pierre RAMQUET, et Pierre THIRY, avocats à 4000 Liège, place Verte 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 24 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) M. SCHENKELAARS.

(9607)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 04.03.2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite ouverte à charge de la SPRL LES EDITIONS DU PAIRAY, B.C.E. 0882.675.551, place du Pairay 2931, à 4100 Seraing, déchargé le curateur de sa gestion, déclaré ladite société dissoute, prononcé la clôture immédiate de sa liquidation et désigné Monsieur MICHEL, Jean, place du Pairay 29-31, à 4100 Seraing, en qualité de liquidateur.

(Signé) F. KERSTENNE, avocat.

(9608)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 4 février 2014, le Tribunal de Commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL ST EUROPIECES, ayant eu son siège social à 4870 Trooz, rue Laurentpré 10A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0476.123.807, déclarée en faillite par jugement du Tribunal de Commerce de Liège du 26 janvier 2010.

Le même jugement a dit la société inexcusable, et que Monsieur Turkey, Sicim, domicilié rue des Fabriques 171, à 4800 VERVIERS, organe dirigeant de la société faillie, est considéré, à l'égard des tiers, comme liquidateur.

Le curateur désigné en cette faillite était Me Béatrice VERSIE, avocat à 4000 Liège, rue Lambert-le-Bègue 9.

(Signé) Béatrice VERSIE, avocat.

(9609)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

La faillite de Monsieur Jean-Christophe ROCK, mécanicien, domicilié Bois Notre-Dame 21, à Marche-en-Famenne, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0694.305.313, a été clôturée par jugement du 06/03/2014, prononcé par le Tribunal de Commerce de Marche-en-Famenne.

Le failli a été déclaré inexcusable.

(Signé) J.-P. DARDENNE, curateur.

(9610)

Tribunal de commerce de Mons

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Madame DENIS, VERO-NIQUE, RUE CHARLES BERNIER 71, à 7387 ANGRE.

Conformément aux dispositions des articles 76 et 80 § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur DANIEL DUFASNE, juge-commissaire à la faillite, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée générale qui sera tenue en la salle d'audience F du Tribunal de Commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons, le lundi 28/04/2014, à 9 heures précises, pour délibérer sur l'excusabilité de la faillie.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

Le greffier, (signé) I. POLET.

(9611)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 11 mars 2014, le Tribunal de Commerce de NEUF-CHATEAU, a prononcé la clôture par insuffisance d'actif de la faillite de la SPRL AUX DEUX SAVEURS, dont le siège social était sis à 6880 BERTRIX, place des 3 Fers 6, bte 7, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0871.402.963.

Monsieur Hocine GHARBI, domicilié à 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY, section LIBRAMONT, avenue d'Houffalize 23, bte 13, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, KIEFFER.

(9612)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 11 mars 2014, le Tribunal de Commerce de NEUF-CHATEAU, a prononcé sur AVEU la faillite de la SPRL SAVELLI, dont le siège social est sis actuellement à 6600 BASTOGNE, rue Pierre Thomas 18/R, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0471.550.553, pour exercer les activités principales renseignées de commerce de plantes, fleurs, d'articles de décoration et de pépinières.

Curateur : Maître Olivier SCHMITZ, avocat à 6600 BASTOGNE, avenue Mathieu 37B.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 10 avril 2014.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 9 mai 2014.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, KIEFFER.

(9613)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de DE PALMA, MARIA, née à Frameries le 23/04/1972, domiciliée à 7320 BERNISSART, RUE SARIN (BER) 6, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0816.549.364, et ayant pour activité commerciale le commerce de détail de chaussures à 7800 Ath, Grand'Place 30 « CALZATURE DE PALMA ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur(s) : Maître DEHAENE, JOHN, RUE DE LA HALLE 20, à 7860 LESSINES.

Juge-commissaire : DEGAUQUIER, BERNARD.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. LAVENNES.

(9614)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de TIPHEN SPRL, ayant son siège social à 7600 PERUWELZ, RUE DU BAS-CORON (PER) 123, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0418.861.242, et ayant pour activité commerciale le commerce de détail de chaussures.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître PARIS, FREDERIC, rue de Monnel 17, à 7500 TOURNAI

Juge-commissaire : ROMAN, PIERRE.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (9615)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de DERACINOIS, CATHERINE, née à Wattrelos le 26/02/1956, domiciliée à 7783 LE BIZET, RUE D'HOUPLINES (BIZ) 56, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0889.065.772, et ayant pour activité commerciale un restaurant à 7783 Le Bizet, rue d'Armentières 359 « L'AUSTRALIEN ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître OPSOMER, THIERRY, CHAUSSEE DE WARNETON 340, à 7784 WARNETON.

Juge-commissaire : STORME, JEAN-FRANCOIS.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (9616)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de DESCAMPS, DAVID, né à Bruxelles le 11/04/1978, domicilié à 7603 BON-SECOURS, RUE ROYALE (B.S) 98, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0500.474.270, et ayant pour activité commerciale les travaux de couverture « TOITURES DESCAMPS ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître BRILLON, CEDRIC, RUE GREGOIRE DECORTE 1B, à 7540 KAIN (TOURNAI).

Juge-commissaire : LEBLANC, YVON.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (9617)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de MBECO SPRL, ayant son siège social à 7500 TOURNAI, AVENUE DE MAIRE (TOU) 101, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0811.144.088, et ayant pour activité le commerce de gros de produits alimentaires.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître KENSIEP, PASCAL, AV. DES ETATS-UNIS 16/29, à 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : RAMAUT, MICHEL.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (9618)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de CHANTIER NAVAL PLAQUET SPRL, ayant son siège social à 7640 ANTOING, RUE DU CANAL 15, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0405.689.434, et ayant pour activité commerciale la réparation et la maintenance navale et la révision de moteurs.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître CLAEYS, MARC, rue Saint-Elleuthère 186/188, à 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : BONNET, HENRY-MARIE.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (9619)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de VAESSEN, CHRISTOPHE, né à Orcq le 27/03/1966, domicilié à 7640 ANTOING, RUE DU CANAL 4, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0821.725.404, et ayant pour activité commerciale un établissement horeca « L'AUBERGE DU LAC ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître DEBETENCOURT, PAUL, boulevard des Combattants 46, à 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : BEAUJEAN, GABRIEL.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (9620)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de STEPHANIE SPRLU, ayant son siège social à 7800 ATH, RUE DE LA STATION 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0479.788.130, et ayant pour activité commerciale une pizzeria.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître DESBONNET, CAROLINE, RUE LEON DESMOTTES 12, à 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Juge-commissaire : COPPENS, PAUL.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (9621)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de FISCHER, VINCENT, né à Verviers le 22/01/1975, domicilié à 7864 DEUX-ACREN, RUE DU PONT (DA) 31, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0839.828.869, et ayant pour activité commerciale le nettoyage de bâtiments.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître DEHAENE, JOHN, RUE DE LA HALLE 20, à 7860 LESSINES.

Juge-commissaire : PETIT, MICHEL.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (9622)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de ROBISE, BRUNO EDOUARD, né à Ath le 15/07/1962, domicilié à 7811 ARBRE (HT) RUE DE LA MEUNERIE 38, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0669.395.911, et ayant pour activité commerciale les travaux de maçonnerie et de rejointement.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 30/04/2014.

Curateur : Maître DESBONNET, CAROLINE, RUE LEON DESMOTTES 12, à 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Juge-commissaire : PETIT, MICHEL.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. Lavennes. (9623)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 10/03/2014 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de FOTIS SPRL, ayant son siège social à 7522 LAMAIN, RUE RENE LEFEBVRE 28, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0892.833.728 et ayant pour activité commerciale un restaurant « CHEZ YANNIS ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (10/04/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 30/04/2014.

Curateur : Maître KENSIER, PASCAL, AVENUE DES ETATS-UNIS 16/29, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : LEFEBVRE, GUY.

Tournai, le 11 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. LAVENNES. (9624)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 6 mars 2014, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société en commandite simple ECONSTRUCT, dont le siège social est établi à 4800 VERVIERS, rue de la Briqueterie 14, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0846.772.584, pour une activité en construction générale de bâtiments.

Curateur : Maître Jean BAIVIER, avocat à 4800 VERVIERS, rue des Martyrs 38.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 7 mai 2014 à 9 h 30 m au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (9625)

Tribunal de commerce de Verviers

MARCO-CUIR SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0455.342.546, dont le siège social est établi à 4960 MALMEDY, rue devant les Religieuses 7.

Faillite déclarée par jugement du 30 août 2012.

Curateur : Maître Annette LECLOUX.

Par jugement du 6 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur Marcel LAMBERTZ, Berkendallaan 85, 1800 VILVOORDE.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (9626)

Tribunal de commerce de Verviers

HARDY, Patrick, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0652.565.421, domicilié à 4960 MALMEDY, rue des Coteaux 3, actuellement à 4800 VERVIERS, chaussée de la Seigneurie 112/1.

Faillite déclarée par jugement du 7 août 2008.

Curateur : Maître François FREDERICK.

Par jugement du 6 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement Monsieur Patrick HARDY a été déclaré non excusable.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (9627)

Tribunal de commerce de Verviers

DAVID AND FARJAD SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0472.371.390, dont le siège social est établi à 4820 DISON, rue de l'Industrie 35.

Faillite déclarée par jugement du 31 janvier 2013.

Curateur : Maître Geoffroy SAIVE.

Par jugement du jeudi 6 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Monsieur SHEIK ALLAMA IQBAL, rue de l'Harmonie 31, 4800 VERVIERS.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (9628)

Tribunal de commerce de Verviers

MEZIERRE, OLIVIER, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0896.281.780, domicilié à 4800 VERVIERS, clos des Francs Jeux 8.

Faillite déclarée par jugement du 8 janvier 2013.

Curateur : Maître François FREDERICK.

Par jugement du 6 mars 2014, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement Monsieur Olivier MEZIERRE a été déclaré excusable.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (9629)

Intrekking faillissement**Faillite rapportée****Hof van Beroep te Brussel**

Hof van Beroep te Brussel - Uittreksel uit het arrest van 10 maart 2014 2014/AR/326 - 8^e kamer - Rep. nr. 2014/2256, Inzake van EAGLE XPRESS SERVICES B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 1853 STROMBEEK-BEVER, Tulpenlaan 22,

appellante,

Tegen :

1. Christine DE RIDDER, advocaat, te 3090 OVERIJSE, Jef Lambeauxlaan 22, handelend in haar hoedanigheid van curator van het faillissement van de B.V.B.A. EAGLE XPRESS SERVICES, eerste geïntimeerde qq.

2. Het OPENBAAR MINISTERIE, in eerste aanleg in de persoon van de heer Procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, met kantoor te 1000 Brussel, Quatre Brasstraat 4, en in hoger beroep in de persoon van de heer Procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, niet kantoor te 1000 Brussel, Poelaertplein 1,

Het Hof

« Verklaart het hoger beroep ontvankelijk en gegrond, Vernietigt het bestreden vonnis van 6 februari 2014, Opnieuw recht doende,

Verklaart het verzet van appellante ontvankelijk en gegrond en vernietigt het verstekvonnis van 17 december 2013,

Zegt voor recht dat het faillissement uitgesproken bij vonnis van 17 december 2013 wordt ingetrokken en dat de curator wordt ontheven van haar opdracht » .

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) E. HELPERS, griffier. (9630)

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Bij akte, verleden voor notaris Ivan Schaubroeck, met standplaats te Oosterzele, op 18 februari 2014, en dragende volgende melding van registratie: « Geregistreerd te Merelbeke de 21/02/2014, boek 410, blad 52, vak 8. Drie rollen, geen verz. Ontvangen: 50,00 €. De Eerstaanwendend Inspecteur, De Adviseur a.i. Erwin Tondeleir », hebben de heer VAN BEVER, Paul René Remi, geboren te Gijzenzele op 22 juli 1946, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DEN KERCKHOVE, Brigitte Rosette Marie Jeanne, geboren te Sint-Denijs-Westrem op 21 augustus 1943, samenwonende te 9860 Oosterzele (Gijzenzele), Schoolstraat 11, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Bouckaert Edgard te Oosterzele op 10 juli 1971, tot op heden niet gewijzigd, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een beding in verband met de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden.

Namens de echtgenoten VAN BEVER-VAN DEN KERCKHOVE : notaris Ivan Schaubroeck, te Oosterzele.

(9631)

Bij akte verleden voor notaris Johan Van Ermengem, te Meerhout, op 4 maart 2014, hebben de heer Callebaut Cesar, geboren te Wilrijk op 22 november 1947, en zijn echtgenote, mevrouw Lepage Yolande, geboren te Antwerpen op 15 mei 1949, samenwonende te Zoersel, Kasteeldreef 23, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd. Deze akte werd geregistreerd te Geel.

Voormelde akte voorziet onder meer in :

toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen bij het stelsel van scheiding van goederen;

inbreng van onroerende goederen in een toegevoegd gemeenschappelijk vermogen;

toevoegen van een keuzebeding mbt het toegevoegde gemeenschappelijk vermogen;

coördinatie van het huwelijksvermogensstelsel.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Johan Ermengem, geassocieerd notaris te Meerhout.

(9632)

Bij akte verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 3 maart 2014, hebben de echtgenoten, de heer Pessemier, Ludwig Robert, geboren te Ninove op 26 juni 1962, en mevrouw De Wolf, Hilde Cecile Arthur, geboren te Zottegem op 24 juni 1964, samenwonende te 9400 Ninove, Brakelsesteenweg 710, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen onroerende goederen door de heer Pessemier, Ludwig en de toevoeging van een verblij ving sbeding met keuzemogelijkheid.

Idegem, 10 maart 2014.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Yves Vanden Eycken, notaris te Idegem.

(9633)

Bij akte wijziging huwelijksstelsel opgemaakt voor Mr. Frank Wilsens, geassocieerd notaris te Wellen, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Wilsens & Cleeren », geassocieerde notarissen te Wellen, met zetel te 3830 Wellen, Volmolensteeg 1, in dato van 30 januari 2014, hebben de heer Coenegracht, Marcel Henri, geboren te

Kerniel op drie november negentienhonderd zesendertig (NN 36.11.03-143.18), en zijn echtgenote mevrouw Groffils, Marie Josephine Thérèse, geboren te Bunsbeek op vier mei negentienhonderd vijfendertig (NN 35.05.04-196.66), samenwonende te 3840 Borgloon, Oorsprongstraat 15. Die verklaren dat zij in het huwelijk zijn getreden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kerniel op twee januari negentienhonderd negenenvijftig.

Dat zij gehuwd zijn onder het beheer van het wettelijk stelsel krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Frederic Wilsens te Wellen op drieëntwintig december negentienhonderd achtenvijftig, dat zij tot op heden niet hebben gewijzigd.

De echtgenoten Coenegracht-Grof fils hebben gevraagd hun stelsel te wijzigen, en wensen hun huwelijksstelsel aan te passen door inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap.

Wellen, 10 maart 2014.

Voor ontleidend uittreksel : namens de echtgenoten Coenegracht-Groffils : (get.) Frank Wilsens, geassocieerd notaris.

(9634)

Bij akte verleden voor notaris Joris Boedts te Ichtegem (Eernegem) op 15 februari 2014, hebben de heer Delbeke, Pieter Arsène Godelieve, geboren te Leuven op 26 mei 1966, en zijn echtgenote mevrouw Vercoutere, Katrien Marie-Thérèse, geboren te Brugge op 13 juli 1964, samenwonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Houtzagerijstraat 12, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijziging omvat het behoud van het bestaande wettelijk stelsel van de gemeenschap van goederen, met inbreng in de huwelijksgemeenschap van : 1. roerende goederen die zij bezaten voorafgaandelijk hun huwelijk, door de beide echtgenoten, en 2. toekomstige onroerende goederen, door de heer Pieter Delbeke.

Namens de echtgenoten Pieter Delbeke-Vercoutere Katrien : (get.) Joris Boedts, notaris te Ichtegem (Eernegem).

(9635)

Bij akte verleden voor notaris Bénédicte Meesters, te Zandhoven, op 24 februari 2014, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd drie bladen geen verzendingen te Zandhoven Registratie, de 28 februari 2014, boek 131, blad 28, vak 6. Ontvangen vijftig euros (50,00 EUR). De e.a. inspecteur », hebben de heer Sterkens, Clément Jozef Maria, geboren te Brecht op twee december negentienhonderd drieëndertig, en mevrouw Keyzers, Augusta Theresia, geboren te Westmalle op vijftwintig juni negentienhonderd drieëndertig, samenwonende te 2980 Zoersel, Emiel Vermeulenstraat 14 :

een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) Bénédicte Meesters, notaris.

(9636)

Uit een akte verleden voor Luc Dejongh, geassocieerd notaris te Kalmthout, op 20 februari 2014, geregistreerd drie bladen geen verzendingen te Brasschaat; Registratie II de 27 februari 2014, boek 200, blad 70, vak 6. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De wn eerstaanwendend inspecteur, J. Rombouts, blijkt dat de heer Meeusen, Martin Joseph Catharina, geboren te Wuustwezel op 5 mei 1957, en zijn echtgenote mevrouw Goossens, Maria Ludovica Franciscus, geboren te Hoogstraten op 20 juli 1957, samenwonende te 2960 Brecht, Schotensteenweg 17; gehuwd te Brecht op 3 mei 1980, onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van hun patrimonium tot gevolg heeft.

Voor uittreksel : (get.) Luc Dejongh, geassocieerd notaris.

(9637)

De heer Verlé, Roger Karel, geboren te Pollare op 1 mei 1937, en zijn echtgenote mevrouw Geeroms, Annie Sidonie Celina, geboren te Pollare op 13 februari 1946, samen wonende te 9401 Ninove (Pollare), Roe 21 / A000, hebben bij akte verleden voor geassocieerd notaris Iris De Brakeleer, te Ninove, de dato 8 januari 2014, hun huwelijkscontract gewijzigd door inbreng van een persoonlijk goed van mevrouw Geeroms in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Iris De Brakeleer, geassocieerd notaris (9638)

De heer Waegeman, Herman, geboren te Ninove op 9 september 1946, en zijn echtgenote mevrouw De Schryver, Marie-Jeanne, geboren te Aalst op 19 februari 1951, samen wonende te 9400 Ninove, Fernand Tavernestraat 62, hebben bij akte verleden voor geassocieerd notaris Iris De Brakeleer, te Ninove, de dato 24 februari 2014, hun huwelijkscontract gewijzigd door inbreng van een persoonlijk goed van de heer Waegeman in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Iris De Brakeleer, geassocieerd notaris. (9639)

Bij akte verleden voor notaris Bernard Loontjens, te Izegem, op 19 februari 2014, geregistreerd te Izegem op 24 februari 2014, vijf bladen, geen renvooiën, register 5, boek 264, blad 61, vak 13. Ontvangen vijftig euros (50,00 EUR). (Get.) de e.a. inspecteur B. Planckaert, hebben de heer Henau, Ghislain Dirk en zijn echtgenote mevrouw Declercq, Christa Marleen, samenwonende te 8870 Izegem, Ardooisestraat, nummer 17, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor Notaris Willem Donck, destijds te Izegem, op 9 juni 1969, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd door inbreng van een onroerend goed door mevrouw Declercq, Christa in de huwgemeenschap (gemeenschap van aanwinsten).

(Get.) Mr. Bernard Loontjens, notaris te Izegem. (9640)

Uittreksel uit de akte wijziging van huwelijksvoorwaarden van de heer Braekevelt, Jan Jozef, geboren te Tielt op achten-twintig februari negentienhonderd zeventenzestig (RN 67.02.28-339.48), en zijn echtgenote mevrouw Antonsen, Kirsten Ann Luc, geboren te Beveren op twaalf september negentienhonderd negenzestig (RN 69.09.12-292.84), samenwonende te 8310 Brugge, Engelande-laan 115.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brugge op 21 september 2007, onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen met toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Anthony Wittesaele te Tielt op 30 augustus 2007.

Opgemaakt met het oog op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Blijkens wijzigend huwelijkscontract verleden voor ondergetekende Mr. François Blontrock, notaris met standplaats te Brugge op 14 februari 2014, en waarop is gemeld : « Geboekt drie blad, twee verzendingen te Brugge IV, de 21 februari 2014, boek 233, blad 11, vak 01. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger, (get.) Kurt van Loo, hebben de echtgenoten hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd inhoudende inbreng van onroerende goederen in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) François Blontrock, notaris. (9641)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Anne Pede, geassocieerd notaris te Merelbeke-Bottelare, op 24 februari 2014, dat de heer Scheldeman, Ivan Marie Robert, geboren te Kortrijk op 21 december 1951, en zijn echtgenote mevrouw Biliet, Ingeborg, geboren te Gent op 29 november 1969, samen wonende te 9820 Merelbeke, Schaperstraat 18, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de Stad Gent op 11 mei 2005 onder het Nederlands stelsel

van wettelijke gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Eric Oswald Franciscus Johannes Verhaegen te Nederland, Ijzendijke, gemeente Sluis, op 9 mei 2005.

Dat zij een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, in toepassing van artikel 1394, paragraaf 1 van het Burgerlijk Wetboek, door hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen van het Nederlands stelsel van wettelijke gemeenschap naar het Belgisch stelsel van scheiding der goederen.

Merelbeke-Bottelare, op 10 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Anne Pede, geassocieerd notaris. (9642)

Er blijkt uit een akte verleden voor Meester Paul Henrist, geassocieerd notaris te Merelbeke-Bottelare, op 24 februari 2014, dragende de vermelding : « Geregistreerd twee bladen, geen renvooi, te Merelbeke, op 3 maart 2014, boek 413, blad 69, vak 17. Ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) R.Michiels », dat de heer De Smet, Marcel Roger, geboren te Gent op twee oktober negentienhonderd vijfveertig en zijn echtgenote mevrouw De Maerteleire, Jeanine, geboren te Eke op achten-twintig mei negentienhonderd negenveertig, samenwonende te 9890 Gavere, Kerselarestraat 13, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de Gemeente Eke op 22 juli 1966 onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract, die geen notariële verklaring hebben afgelegd tot behoud van hun vroeger huwelijksvermogensstelsel, en waarvoor een wijziging huwelijksvermogensstelsel werd verleden voor notaris Vanpeteghem te Merelbeke, op 22 november 1978, dat zij een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, in toepassing van artikel 1394, paragraaf 1 van het Burgerlijk Wetboek door een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel.

Merelbeke-Bottelare, op 10 maart 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Paul Henrist, geassocieerd notaris. (9643)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Michel van Tieghem de Ten Berghe te Oosten-de op 13 februari 2014 hebben de heer Debussche, Patrick Laurent, directeur, geboren te Oostende op twee maart negentienhonderd zestig (RN 60.03.02-015.42), en zijn echtgenote mevrouw Mongare, Linda Hermine, zonder beroep, geboren te Oostende op veertien februari negentienhonderd zestig (RN 60.02.14-028.50), samenwonend te 8400 Oostende, Nieuwlandstraat 4/C, gehuwd onder het beheer van wettelijk stelsel van de gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract, niet gehandhaafd noch gewijzigd, hun gemeenschapsstelsel behouden en heeft de heer Patrick Debussche het onroerend goed gelegen te Oostende, derde afdeling, Weidenstraat 19A (perceel bouwgrond met woning in oprichting) ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en hebben de echtgenoten Debussche-Mongaré een wijziging aangebracht aan de toekomstige vereffeningregels.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Michel van Tieghem de Ten Berghe, geassocieerd notaris te Oostende. (9644)

Bij akte verleden voor Mr. Stephan Mourisse, notaris met standplaats te Roesbrugge-Haringe/Poperinge, op 26 februari 2014 en dragende volgende melding van registratie : « Geboekt te Ieper kantoor Poperinge de 3 maart 2014, vier bladen, geen verzending, boek 451, blad 34, vak 20. Ontvangen vijftig euro (50,00 EUR). De e.a. ontvanger a.i., (get.) Jean-Pierre Lemaire », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Pogne, Geert Marcel Gerard, geboren te Ieper op 14 maart 1969 en zijn echtgenote mevrouw Fleurbaey, Rika Lea Cornelia, geboren te Poperinge op 05 januari 1971, samenwonend te 8951 Heuvelland/Dranouter, Hillestraat 3.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Heuvelland op achtentwintig augustus negentienhonderd twee en negentig onder het stelsel van de zuivere scheiding van goederen ingevolge de bepalingen van een huwelijkscontract verleden voor notaris André Verschoore destijds te Nieuwkerke op zesentwintig augustus negentienhonderd twee en negentig.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de echtgenoten de Heer en mevrouw Geert Boone-Fleurbaev Rika, onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht. Poceringe/Roesbrugge-Haringe, 11 maart 2014.

Voor ontledend uittreksel : (get) Stephan Mourisse, notaris. (9645)

Voor notaris Xavier Voets te Bilzen werd op 17 februari 2014 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Liebens, Willem Gerardus, geboren te Waltwilder op 28 april 1926, en zijn echtgenote, mevrouw Honings, Jeanne Gertrudis Maria, geboren te Beverst op 17 mei 1933, samenwonende te 3740 Bilzen, Vereveldstraat 8, gehuwd te Beverst op 2 januari 1954, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract. Krachtens voormelde wijzigingsakte werd een onroerend goed van mevrouw ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Bilzen, 17 februari 2014.

Namens de echtgenoten Liebens-Honings : (get.) X.Voets, notaris te Bilzen. (9646)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Philippe Goossens te Grobbendonk op 27 februari 2014 hebben de heer Struyfs, Dirk Alfons Julien, geboren te Herentals op 6 mei 1956, en zijn echtgenote mevrouw Van Baelen, Angela Maria Louisa Frans, geboren te Mol op 28 december 1957, samenwonende te 2288 Grobbendonk (Bouwel), Stationlei 22, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het stelsel van algehele gemeenschap aannemen. daarenboven doet de heer Struyfs inbreng van het onroerend goed te Bouwel, Herentalsesteenweg 24 en mevrouw Van Baelen doet inbreng van het onroerend goed te Balen, ter plaatse Boonen Bruel.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris. (9647)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Cathérine Goossens te Grobbendonk op 24 februari 2014 hebben de heer Bruyninckx, Constant Roger Joseph, geboren te Kapellen op negen mei negentienhonderd vierenvijftig, en zijn echtgenote mevrouw Claessens, Linda Jozef Maria, geboren te Merksem op twintig april negentienhonderd vierenvijftig, samenwonende te 2288 Grobbendonk (Bouwel), De Dellekens 11, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij hebben hun stelsel van gemeenschap van aanwinsten gewijzigd naar het stelsel van algehele gemeenschap met toevoeging van een verblijvingsbeding.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris. (9648)

Bij akte verleden voor ondergetekende Meester Christian Van Damme, geassocieerd notaris met standplaats te Brugge (Sint-Andries), lid van de maatschap « notaris Michel Van Damme, notaris Christian Van Daninie, notaris Sophie Delaere », geassocieerde notarissen met zetel te Brugge (Sint-Andries) op 22 februari 2014 ter registratie aangeboden op het tweede registratiekantoor te Brugge blijkt dat de heer De Roo, Dirk Marcel Jules, geboren te Knokke op 13 december 1962, en zijn echtgenote mevrouw Maes, Birgitte Erna Adrienne, geboren te Varsenare op 19 oktober 1966, samenwonend te Brugge (Dudzele), Koolkerkse Wegel 6; gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brugge op 10 juli 1992, na voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben laten opmaken voor notaris Vincent De Gheldere-Joos destijds te Knokke op 24 juni 1992.

Een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, welke wijziging evenwel geen vereffening van het vorig stelsel. Inlassing keuzebeding.

(Get.) Christian Van Damme, geassocieerd notaris. (9649)

Er blijkt uit een akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Henri Meert te Sint-Niklaas op 10 maart 2014,

dat de echtgenoten de heer Pauwels, Geert Maria Hugo Andreas, geboren te Aarschot op 4 april 1965, en zijn echtgenote mevrouw Vael, Christine Marie-Jeanne, geboren te Sint-Niklaas op 26 mei 1965, samenwonende te Sint-Niklaas, Passtraat 242; die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Leuven op 22 september 1990 onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan voorafgaand huwelijkscontract;

een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch echter met behoud van het stelsel; de wijziging betreft de inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed van één der echtgenoten.

Sint-Niklaas, 10 maart 2014.

Voor uittreksel : (get.) Henri Meert, notaris te Sint-Niklaas. (9650)

Uit een akte verleden voor Karel Van Deputte, notaris, met standplaats te Roeselare, op 20 februari 2014, blijkt dat de heer Strobbe, Péter Jan Alfons Rafaël Hugo, geboren te Roeselare op 7 maart 1963 (NN 63.03.07-537.15), en zijn echtgenote mevrouw Fanielle, Véronique Anna Georges Michele Ghislaine, geboren te Gent op 17 november 1965 (NN 65.11.17-038.21), samenwonende te 8840 Staden, Basijnsmolensstraat(ONK) 11. Gehuwd onder het wettelijk stelsel. bij gebrek aan een huwelijkscontract, gewijzigd in een stelsel van zuivere scheiding van goederen bij akte verleden voor notaris Luc de Mûelenaere te Wevelgem op zeven juni negentienhonderd zesennegentig, gehomologeerd door de Rechtbank van Eerste Aanleg te Kortrijk op negentien september negentienhonderd zesennegentig.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Peter Strobbe een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Karel Vandeputte, notaris. (9651)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Roel Mondelaers, met standplaats te Aalter, op 29 januari 2014, blijkt dat nagenoemden een wijziging aanbrachten aan hun huwelijkscontract, door inbreng van eigen roerende goederen door beide echtgenoten in de beperkte huwgemeenschap, na de creatie ervan :

de heer Lammens, Rudy Raymond, geboren te Eeklo op 12 augustus 1957 (RN 57.08.12-429.76), en zijn echtgenote mevrouw Behaeghe, Donne Helena, geboren te Tielt op 9 maart 1964 (RN 64.03.09-390.26), samenwonende te 9880 Aalter, Nevelestraat 109.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Aalter op 12 augustus 1994, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Jacques Goeminne, destijds te Aalter, op 8 augustus 1994, welk stelsel niet werd gewijzigd.

Voornoemde de heer Lammens, Rudy, en voornoemde mevrouw Behaeghe, Dorine, hebben in het beperkt gemeenschappelijk vermogen roerende goederen ingebracht.

Voor eensluidend beredeneerd uittreksel : (get.) Roel Mondelaers, notaris te Aalter. (9652)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Philippe Goossens te Grobbendonk op 26 februari 2014 hebben de heer Steurs, Dirk, Alfons Rosa, geboren te Duffel op 31 maart 1956, en zijn echtgenote mevrouw Rombauts, Beatrijs Renata Jan Maria, geboren te Mechelen op 3 maart 1957, samenwonende te 2243 Zandhoven (Pulle), Dorpsstraat 24, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het stelsel van scheiding van goederen zullen behouden. doch er wordt een intern gemeenschappelijk veiniogen toegevoegd. de heer Steurs doet inbreng van het onroerend goed te

Zandhoven-Pulle. Dorpsstraat 24, in dit toegevoegd intern vermogen en er wordt een keuzebeding betreffende het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen ingelast.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris.

(9653)

En date du dix mars deux mil quatorze, Monsieur de LAUNOIS, Tanguy, né à Etterbeek le 30 août 1979 (numéro national 79.08.30-325.05) domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue Fernand Mélard 17, boîte b3, et son épouse, Madame BAMBOT, Joanna, née à Nidzica (Pologne) le 6 septembre 1985 (numéro national 85.09.06-460.44), domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue Fernand Mélard 17, , boîte b3, mariés à Court-Saint-Etienne le 21 mars 2009, sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu le 23 février 2009, par le notaire Luc de Burlet, à Walhain-Saint-Paul-Saint-Martin, et n'ayant apporté, jusqu'à ce jour, aucune autre modification ou changement à leur régime matrimonial, ont modifié leur régime matrimonial par l'ajout d'une société d'acquêts limitée, aux termes d'un acte dressé par Maître Laurent VIGNERON, notaire associé à Wavre.

Pour extrait conforme : (signé) Laurent VIGNERON, notaire associé.
(9654)

Un contrat modificatif du régime matrimonial des époux BUSE, Jean Paul, et son épouse, GASPARD, Marie Ange Henriette, domiciliés ensemble à Tournai, avenue van Cutsem 7, a été dressé par acte reçu par Me Edouard JACMIN, à Tournai (Marquain), en date du 21 février 2014.

Le contrat modificatif adopte le régime de séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) Edouard JACMIN, notaire.

(9655)

Monsieur NZALI, Yves, né à Yaounde (Cameroun) le neuf novembre mil neuf cent septante-deux, de nationalité camerounaise, époux de Madame NGO BASSOMO, Marie Thérèse, née à Kelle Ndogond (Cameroun) le trente octobre mil neuf cent septante-quatre, domicilié à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue de Normandie 83, boîte 1, son épouse, Madame NGO BASSOMO, Marie Thérèse, née à Kelle Ndogond (Cameroun) le trente octobre neuf cent septante-quatre, épouse de Monsieur NZALI, Yves, né à Yaounde (Cameroun) le neuf novembre mil neuf cent septante-deux, domiciliée à 1190 Forest, rue de Montenegro 174, boîte 2, ont changé leur régime matrimonial par acte reçu devant le notaire Patrick Van Haverbeke, à Jette, substituant son confrère, le notaire Michaël Pieters, à Ninove le premier septembre deux mille onze.

Il ont fait le changement du régime de la communauté légal vers la séparation de biens pure et simple belge à partir du 28 février 2014.

(Communication selon art. 1380 CC en raccourci à la demande de la gestion du *Moniteur belge*).

(Signé) Patrick Van Haverbeke, notaire.

(9656)

Par acte reçu par le notaire Caroline WACQUEZ, à Tournai, en date du 27 février 2014, enregistré à Tournai 2, le 6 mars 2014, volume 430, folio 35, case 06, Monsieur DESPREZ, Roger Edmond Ghislain, né à Tournai le 20 mai 1935, et son épouse, Madame HENRIS, Marie-Berthe, Ghislaine, née à Kain le 27 février 1935, domiciliés ensemble à Tournai (7540 Kain), avenue d'Audenarde 146, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification consiste dans l'apport au patrimoine commun d'un immeuble propre à l'épouse.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Caroline WACQUEZ, notaire.

(9657)

Aux termes d'un acte de modification de régime matrimonial reçu par Maître Bernard DEGIVE, notaire à Neupré, le 17 février 2014, enregistré à Comblain-au-Pont le 28 février 2014, volume 432, folio 88, case 16, Monsieur LAMBERT, Vincent Eloi Francis Fernand Richard, né à Charleroi le trente août mil neuf cent septante, et son épouse, Madame CATANZARO, Paola Franco, née à Seraing le vingt-six février mil neuf cent soixante-huit, domiciliés à 4121 Neupré (Neuville-en-Condroz), avenue des Frênes 7, mariés sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par Maître Paul MARECHAL, alors notaire à Neuville-en-Condroz, en date du quatre décembre deux mil trois, régime non modifié à ce jour, ont apporté une modification à leur régime matrimonial, n'entraînant pas la liquidation du régime préexistant, en adoptant les dispositions suivantes :

- maintien du régime de la séparation de biens existant mais en constituant une société qui se composera de la pleine propriété de l'immeuble ci-après décrit;

- apport à ladite société par Monsieur LAMBERT, d'une maison d'habitation située avenue des Frênes numéro 7, à neupré (Neuville-en-Condroz) cadastrée ou l'ayant été section E, numéro 305 A, d'une superficie d'après titre de 950 mètres carrés et d'après cadastre de 954 mètres carrés;

- la société sera détenue à concurrence de cinquante pour cent (50 %) en pleine propriété par Madame CATANZARO, et à concurrence de cinquante pour cent (50 %) en pleine propriété par Monsieur LAMBERT.

Le 7 mars 2014.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Bernard DEGIVE, notaire.
(9658)

Onbeheerde nalatenschap

Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking van de derde kamer bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verleend op 27 februari 2014, werd Francis De Decker, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Danny Marcel WAEYTENS, geboren te Gent op 27 maart 1969, laatst wonende te 9000 Gent, Vlaamsekaai 6G, en overleden te Gent op 21 april 2013.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Francis De Decker, Steendam 77, 9000 Gent, e-mail : info@dedeckeradvocaten.be, tel : 09-225 03 41, fax 09-225 21 03, curator over de onbeheerde nalatenschap.

(9659)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 27 februari 2014, werd op vordering van de heer Procureur des Konings te Gent, advocaat Ingeborg Vereecken, kantoorhoudende te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Driekoningenstraat, benoemd tot curator over

de onbeheerde nalatenschap van wijlen Rachel De Clercq, geboren te Gent op 17 juni 1926, in leven laatst wonende te 9080 Lochristi, Cootveld 8, en overleden te Gent op 29 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Angélique Vander Haegen, afgev. griffier.

(9660)

—
Tribunal de première instance de Tournai
 —

Maître Ignace BROUCKAERT, avocat à 7300 Tournai, rue de la Citadelle 57, a été désigné (par ordonnance du 18.12.2013, rendue par Monsieur le président du tribunal de première instance de Tournai) en qualité de curateur à succession vacante de Monsieur Léon Charles DEVRIENDT, né à Tervuren le 23.05.1926, décédé à Tournai le 24.04.2013, domicilié en son vivant à 7543 Mourcourt, route Provinciale 94.

Les éventuels créanciers ou héritiers sont priés de prendre contact avec Maître Ignace BROUCKAERT, dans les meilleurs délais et en toutes hypothèses dans le mois à dater de la présente parution.

(Signé) I. BROUCKAERT, avocat.

(9661)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout
 —

Scheiding van goederen

Bij vonnis van de tiende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout d.d. 6 december 2013, werd gezegd voor recht dat mevrouw Nadine Maria Claudia Mondelaers, verpleegster, wonende te 2340 Beerse aan de Seringstraat 11 en de heer Dominic Albert Amelia Wijnen, vastgoedmakelaar, wonende te 2340 Beerse aan de Seringstraat 11 gescheiden zijn van goederen. Tevens wordt de vereffening en verdeling van het vorig stelsel bevolen en notaris P. Van den Hove, te Zandhoven hiertoe aangesteld.

(9662)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE
BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBLAD

—
UNIVERSUM, naamloze vennootschap,
Herbert Hooverplein 26, te 3000 Leuven

Ondernemingsnummer : 0442.586.848
 —

Einde bestuursmandaat : Filip GORIS.

Ondergetekende maakt hierbij formeel bekend dat hij sinds 05.02.2002 geen enkel bestuurdersmandaat meer heeft uitgeoefend in de vennootschap NV UNIVERSUM.

Alle latere publicaties waarin zijn naam wordt vermeld zijn niet gebaseerd op rechtsgeldige beslissingen of hernieuwingen.

Aan zijn mandaat is dan ook een einde gekomen op 05.02.2002.

(Get.) Filip Goris.

(9663)